



**TESIS PARA OPTAR AL GRADO ACADEMICO DE MAGISTER EN EDUCACION  
EMOCIONAL**

**EDUCAR TRAS LAS REJAS: INDAGANDO SOBRE EL SIGNIFICADO QUE LE OTORGA A SU ACCION PEDAGOGICA UN EQUIPO EDUCATIVO. (Relatos de un equipo educativo que se desempeña en una sala cuna, ubicada al interior de una cárcel en Santiago)**

**Estudiante: Nelly Artigas Sanhueza**

**Profesora Guía: Teresa Ríos Saavedra**

**Santiago, Julio 2014**

**La podredumbre es el laboratorio de la vida...**

**K. Marx**

**...no hay hechos, sólo interpretaciones...**

**F. Nietzsche.**

**...Los científicos dicen que estamos hechos de átomos; pero a mí un pajarito me contó que estamos hechos de historias...**

**E. Galeano**

## Agradecimientos

Agradezco...

*≈ A mi familia, a mis amigas de siempre y a mis compañeros de sueños... a todas las personas que a lo largo de mi vida me han enseñado a creer en otros*

*mundos posibles y a luchar por que la vida sea mejor para todos y no sólo para algunos..*

- ≈ A las niñas y niños y también a las mujeres de mi patria, que en distintos contextos y escenarios, han sido un motor de compromiso, esperanza, trabajo y aprendizaje.*
- ≈ A Teresa Ríos, mi tutora, por su solidez, coherencia y humanidad.*
- ≈ A mis entrevistadas por su tiempo, disposición y confianza.*
- ≈ A mi maestro, Juan Casassus, quién me mostró otro mundo, en el que me siento tanto mejor, más cómoda y en paz; por darme la posibilidad de escuchar, aprender, transformarme y transformar.*
- ≈ A mi compañera DIVA...por ayudarme a ver, por mostrarme lo que es estar y por su maravillosa voz que me regaló una nueva ventana para mirarla.*
- ≈ A la abuela, por su presencia eterna, su infinita generosidad y sus maternales atenciones.*
- ≈ A Vicente y Luciano, los seres más importantes de mi vida, que me desafían a ensanchar el corazón y la comprensión y que me han enseñado las más verdaderas y hermosas lecciones.*
- ≈ A Guillermo, mi compañero, sin el que amasar la vida cada día, no tendría el mismo sentido; gracias por el amor, la confianza y la risa.*
- ≈ Gracias a todos quienes soportaron mis silencios, mi angustia, mis obsesiones, mis dudas y mis enojos; me dieron ánimo, me acompañaron y también me empujaron.*

## Índice.

I.	Introducción	9
1.1	Elección, fundamentación y justificación del tema	9
1.2	Problematización	12
1.3	Objetivos generales y específicos	14
II.	Marco Teórico	17
2.1	Antecedentes	18
2.1.1	Investigaciones realizadas	18
2.1.2	Una sala cuna dentro de la cárcel: niñas y niños como sujetos de derecho.	24
2.2	Producción de Significados	28
2.2.1	Los significados compartidos	28
2.2.2	La sala cuna en una institución total: hacia la búsqueda de significados	30
2.2.3	Los juicios: significados que promueven o restringen posibilidades	35
2.3	Educación Tradicional y Educación Crítica: marcos de referencia en la Educación Inicial	39
2.3.1	Educación y Pedagogía: hacia una formación humana integral.	45
2.3.2	Sentido de la acción pedagógica desde una pedagogía crítica.	48
2.3.3	La familia, protagonista de la acción pedagógica en la educación inicial.	52

2.4	Educación Emocional: hacia una acción pedagógica transformadora	59
III.	Diseño metodológico	70
3.1	Enfoque epistemológico	71
3.2	Lugar de la investigación	77
3.3	Sujetos de la investigación	79
3.4	Muestra	79
3.5	Técnicas de recolección de información	81
3.5.1	Observación Reflexiva	81
3.5.2	Entrevista Comprensiva	84
3.6	Elaboración de instrumentos de recolección de información	87
3.6.1	Temas a desarrollar en las entrevistas	88
3.7	Criterios de credibilidad	89
3.8	Bases teóricas para la interpretación	90
IV.	Análisis de los relatos	94
4.1	Tipo de análisis	94
4.2	Análisis estructural e interpretación	95
4.2.1	Esquema estructural 1	95
4.2.2	Esquema estructural 2	100
4.2.3	Esquema estructural 3	105
4.2.4	Esquema estructural 4	110
4.2.5	Esquema estructural 5	115
4.2.6	Esquema estructural 6	119
4.2.7	Esquema estructural 7	124
4.2.8	Esquema estructural 8	127
4.2.9	Esquema estructural 9	132
4.2.10	Esquema estructural 10	135

V.	Conclusiones	141
5.1	Alianza con las familias: Nostalgia de lo que no fue	144
5.2	Heroínas tras las rejas: El peso de un paradigma	150
5.3	De la sala cuna a la calle: Emociones que no se escuchan, diálogo con la incertidumbre	157
5.4	Los juicios: Buscando una llave para el mundo emocional	163
5.5	¿Quién dijo que todo está perdido?: Yo vengo a ofrecer mi corazón	168
VI.	Proyecciones	180
VII.	Bibliografía	188
VIII.	Anexos	
8.1	Anexo 1: Entrevistas Comprensivas	198
8.2	Anexo 2: Observaciones Reflexivas	249

## I. Introducción

### 1.1. Elección, fundamentación y justificación del tema

La investigación que presento en esta tesis se desarrolló en un lugar cuyo contexto se caracteriza por la suspensión de los derechos y garantías que le corresponden a todo ciudadano: una sala cuna inserta en un contexto carcelario. Me resultó de mucho interés indagar, adentrarme en este mundo paradójico y polar constituido por dos instituciones de naturaleza no sólo distinta, sino radicalmente opuesta: una que

reprime, restringe, somete y castiga: la cárcel y otra que debería promover, potenciar, abrir oportunidades y liberar: la escuela. En este marco el interés investigativo se focalizó en cómo las trabajadoras de la educación inicial que allí se desempeñan, actores que deben encarnar la posibilidad de transformación, enfrentan y vivencian el sentido de su acción pedagógica, desarrollado en tan particulares condiciones. Este grupo se denominará equipo educativo y está compuesto por profesionales y técnicas de la educación parvularia.

Este fenómeno paradójico que implica la coexistencia en un mismo espacio de dos instituciones sociales antagónicas en su función y su sentido, lleva en sí la contradicción que implica que una institución educativa, que por definición tiene una función liberadora, se anide al interior de una institución represiva cuya función es el control y el adiestramiento. El enfrentamiento que esto supone, me llevó a poner el foco en el conjunto de personas que conforman el equipo educativo de esta sala cuna, surgiendo la necesidad de comprender cómo logran -en un ambiente controlador y punitivo- para resguardar el sentido transformador de su quehacer.

Así fue tomando forma la mi interés por indagar sobre qué significa educar en un contexto carcelario, para aquellas personas que de algún modo, “representan” a la sociedad en este mundo (las profesionales y técnicas de la educación parvularia), ellas llevan a estos niños, niñas y sus familias un mensaje de esperanza y de oportunidad; de posibilidades de desarrollar plenamente su potencial humano y transformar las perspectivas futuras para los niños y niñas que permanecen recluidos junto a sus madres. En términos más específicos, el desafío fue comprender los significados que le atribuyen al sentido de su acción pedagógica, un equipo educativo que se desempeña en una sala cuna ubicada al interior de una prisión, considerando que inevitablemente dichos significados se expresan en la interacción educativa que establecen con los niños y niñas que educan y sus familias; dicho de otro modo, busco comprender la experiencia pedagógica de un equipo humano que educa a niños y niñas que viven con sus madres, al interior de una prisión.

## **Relevancia de la investigación**

Este estudio, aporta nuevos antecedentes a la configuración de una situación social compleja, de la cual como sociedad responsable de los niños y niñas de hoy y de las futuras generaciones, tenemos que tomar conocimiento para debatir cómo pueden garantizarse los derechos que como mujeres, niños y niñas tienen las personas que habitan este espacio y construir una respuesta adecuada al interés superior de la niñez, no sólo a nivel de discurso o de legislación, sino también de políticas públicas y compromiso social con las acciones que permitan mejorar la vida actual y sus posibilidades futuras para estos niños y niñas.

Considerando la institución de la que formo parte, mi posición profesional y mi interés personal, es un desafío de primer orden, aportar a la construcción de propuestas educativas y formativas pertinentes a las características y necesidades de poblaciones particulares de niños, niñas y sus familias. Atender a este desafío, para esta población en particular, requiere reconocer como punto de partida ineludible que los equipos educativos, compuestos por profesionales y técnicas de la educación parvularia, que desempeñan su labor en las salas cuna al interior de las cárceles otorgan significados a la labor específica que realizan en este contexto y que dichos significados se ponen en juego al momento de educar. En este sentido, esta investigación permitirá contar con una comprensión de este fenómeno que puede constituirse en un diagnóstico desde los propios equipos educativos, que sirva para proponer principios que aporten en la línea del fortalecimiento de sus competencias emocionales, orientados a la realización de una acción educativa más pertinente y ajustada a los requerimientos de los niños y niñas y a sus madres que permanecen recluidas.

Así también, este estudio es un aporte para comprender la complejidad de la práctica educativa parvularia, en el contexto carcelario, desde la perspectiva que emerja desde los mismos equipos educativos, lo que pudiera contribuir a la reflexión de este grupo de



profesionales y técnicos sobre su rol tanto en la relación educativa con los niños y niñas, como con sus madres, que dada su situación de permanencia, permitiera visualizar algunas estrategias innovadoras para su participación. Estas se constituyen en actores que es necesario visibilizar, puesto que han sido poco estudiados anteriormente como lo mostraremos más adelante y que son parte de las condiciones y oportunidades que se ofrecen a estos niños y niñas.

## **1.2. Problematización**

El conocimiento que tengo de esta realidad, lo que he leído y escudriñado en textos, tesis y estudios al respecto, realizadas en el país, en el continente y en Europa, indican la necesidad de comprender la experiencia pedagógica que vive un equipo humano, que educa en una prisión, para profundizar en esa comprensión y en los sujetos involucrados.

Son muchas las formas que adquiere la problematización que sugiere esta investigación. Algunas de ellas, son las siguientes:

¿Qué significa educar en el contexto carcelario?

¿Cómo significan los equipos educativos parvularios, que se desempeñan en el contexto carcelario lo que hacen y como se sienten frente a esa particular realidad social, cultural e institucional?

¿Qué sentido le dan a su tarea?

¿A quiénes consideran actores relevantes?

Las respuestas que se pueden aventurar sugieren una inclinación a que la naturaleza de la institución cárcel, subsume a la institución educativa y los equipos educativos que ejercen la pedagogía allí, entran en una dinámica compasiva, estigmatizadora y de falta de expectativas, que contribuye más bien a mantener y/o empeorar el estado de cosas, que a aportar en aras de una transformación.

Una de las principales motivaciones para realizar esta investigación se anida en la sospecha de la existencia de un círculo vicioso en torno a la significación y comprensión de la relación entre dos instituciones sociales con finalidades tan opuestas como castigar y educar. Surge la necesidad de indagar en la comprensión de este fenómeno, para proponer principios de comprensión que ayuden a las personas que educan en este contexto, a abrirse a un mundo nuevo donde la emocionalidad es una dimensión ineludible para no quedar atrapadas en dicho círculo y que puedan contribuir a que los niños, las niñas y sus madres puedan transformar su vida y desarrollar al máximo sus recursos y potencialidades.

Consiguientemente, el problema o pregunta que guiará esta tesis es el siguiente:

**¿Cuáles son los significados que otorga a su acción pedagógica, un equipo educativo parvulario que se desempeña en una sala cuna ubicada al interior de una cárcel de Santiago?**

### **1.3. Objetivos Generales y Específicos**

#### **Objetivos Generales**

- ✓ Comprender los significados que otorga a su acción pedagógica, un equipo educativo parvulario que se desempeña en una sala cuna ubicada al interior de una cárcel de Santiago.
- ✓ Proponer principios de comprensión para desarrollar una propuesta de formación, dirigida al equipo educativo, que sea pertinente al contexto de una sala cuna ubicada al interior de una cárcel de Santiago.

#### **Objetivos Específicos**

- ✓ Identificar los discursos y acciones de un equipo educativo parvulario sobre su acción pedagógica en una sala cuna ubicada al interior de una cárcel de Santiago.
  
- ✓ Analizar los discursos y acciones de un equipo educativo parvulario que se desempeña en una sala cuna ubicada al interior de una cárcel de Santiago, develando la dimensión emocional presente en éstos.
  
- ✓ Interpretar los significados que otorga a su acción pedagógica, un equipo educativo parvulario que se desempeña en una sala cuna ubicada al interior de una cárcel de Santiago.

## **Capítulo II      Marco Teórico**

## **II. Marco Teórico**

En la presente investigación busco comprender el fenómeno que viven los sujetos que educan en un contexto carcelario, enmarcados en un sistema represivo y castigador que pudiera tensionar el significado que otorgan a su acción pedagógica, orientada a la transformación de las personas. Busco comprender cómo los sujetos que estudio significan esta vivencia, con el fin de que esta comprensión profunda, propicie la mejora en la educación que se ofrece, contribuyendo al desarrollo y transformación de las personas involucradas. Por tal razón las referencias aportadas en el marco teórico pretenden iluminar el problema planteado a partir de la descripción de investigaciones que aluden al sentido de la existencia de la sala cuna en el contexto carcelario y de qué manera, en este espacio particular, se expresan tensiones en torno a las nociones de maternidad, clima emocional de las madres privadas de libertad y los vínculos que ellas establecen con sus hijos.

Por otra parte, en esta ruta de lectura, se hace referencia a los significados como expresión de la cultura desde la mirada del antropólogo Clifford Geertz (2005). A lo anterior, se incorpora la noción de Educar desde un enfoque Tradicional y crítico y de qué manera una propuesta de educación más integral, puede concretarse resituando a la familia como protagonista de este proceso. Finalmente, a lo anterior se suma las nociones vinculadas a la educación emocional la cual emerge como una opción que permitiría crear oportunidades ciertas de transformación de los sujetos en un lugar tan estigmatizado como el espacio carcelario

### **2.1. Antecedentes**

#### **2.1.1. Investigaciones realizadas**

Las mujeres privadas de libertad en Chile representan cerca del 9% de la población total en esas condiciones, cifra que puede parecer insignificante si se compara con la de los hombres; sin embargo, cuando se encarcela a las mujeres, si estas son madres,

se produce un impacto en la familia, especialmente en sus hijos. El ordenamiento jurídico chileno reconoce a las mujeres privadas de libertad el derecho de ejercer personalmente el cuidado de sus hijos hasta los dos años de edad, en lugares separados del resto de la población penal.

“El reglamento de Recintos Penitenciarios, en su artículo 19, señala que en los establecimientos penitenciarios destinados a la atención de mujeres existirán dependencias que contarán con espacios y condiciones adecuados para el tratamiento pre y post natal, así como para la atención de hijos lactantes de las internas” ( Arias, 2011, p.1).

Según datos de Gendarmería del año 2014, existen 105 niños y niñas viviendo junto a sus madres en recintos carcelarios de todo el país y 20 mujeres embarazadas. En los penales tradicionales, como es el de Santiago, se encuentra una sala cuna ubicada al interior del recinto, que cuenta con 23 cupos y cuya dependencia es de la Fundación Integra.

Fundación Integra, es una institución educativa con 23 años de experiencia siendo uno de los principales impulsores de la educación inicial en Chile. Es una institución de derecho privado sin fines de lucro, dependiente de la Dirección Sociocultural de la Presidencia.

Cuenta con más de 1.000 jardines infantiles y salas cuna gratuitos, ubicados en los sectores más vulnerables de 316 comunas en todo Chile. Más de 73.000 niños y niñas asisten diariamente a estos establecimientos, donde trabajan más de 15.500 personas, en su gran mayoría mujeres, que son profesionales y técnicos de la Educación Parvularia. Fundación Integra en su desarrollo, ha diversificado sus formas de llevar educación inicial, adaptándose a las necesidades de grupos particulares que la requieren. Es así como mantiene una sala cuna al interior de la cárcel de mujeres de Santiago.

Si bien, no se han hallado estudios que aborden el sujeto de estudio que alude esta investigación; los antecedentes encontrados, que intentan poner luz sobre esta realidad particular, aunque no se abocan al grupo humano que educa a los hijos e hijas de las reclusas, entregan referencias sobre otros aspectos constitutivos de la problemática amplia que visibiliza esta tesis y son los que sintetizo a continuación:

Un estudio que se llevó a cabo en una muestra de 25 madres reclusas en la cárcel de Carabanchel con sus respectivos hijos que vivían con ellas en la cárcel. Se estudió el clima afectivo de la familia parental de las madres reclusas durante la infancia y su vida afectiva actual. El estudio se llama *La afectividad en las madres reclusas, es de Varela, S; Ibáñez, M y se realizó en 1999 en España.*

Una investigación que se concentra en dilucidar los procesos de construcción y reproducción de las nociones que las actoras(es) en la prisión soportan respecto a la maternidad. Retrata las reproducciones de conducta que producen las expectativas sociales, y como este carácter estereotipado de género, obliga a “ser buena madre”. Registra modelos de maternidad, y recupera la significación que les dan a la maternidad, o al “uso” que le asignan a los beneficios otorgados y el rol que en este sistema juegan las necesidades de sus hijos e hijas. Se analiza un caso particular: las mujeres madres internas en la prisión de Puente Grande en el estado de Jalisco. *Su nombre es Maternidad en prisión, su autora Cristina Palomar. Se realizó en México, Universidad de Guadalajara, en el año 2007.*

Una investigación sobre las reacciones emocionales, cognitivas y conductuales que experimentan un grupo de mujeres privadas de libertad del Centro Institucional El Buen Pastor, al enfrentar la separación de sus hijos (as), que han convivido con ellas en el Programa Casa Cuna. La investigación da origen a una serie de recomendaciones, y lineamientos específicos con el fin que el estudio aporte un refuerzo en la preparación que estas mujeres pueden obtener para enfrentar el proceso de separación y ausencia de sus hijos e hijas. Es una tesis para optar por el grado de Licenciatura en Psicología, Universidad Fidélitas, Carrera De Psicología. Realizada por Najarro, K y Valverde, S, en agosto del año 2008, en San José, Costa Rica.

Un trabajo de tesis para la obtención del grado de magíster de la Universidad Andina Simón Bolívar, que es una aproximación a la maternidad entendida y pensada desde las mujeres que se encuentran en la cárcel. Es una visión que no indaga criminales ni culpables, sino que mira la maternidad como forma de relación. Se basa en lo cotidiano para evidenciar el antagonismo entre la cárcel pensada desde el Estado y la cárcel vivida por mujeres madres. Esta reflexión se fundamenta en las experiencias de algunas mujeres encarceladas, que hacen de la cárcel un lugar a ser pensado desde la dimensión afectiva y la dimensión política del ser mujeres-madres. La principal línea de análisis es la voz de las mujeres encarceladas, mediante la cual, nos cuentan cómo viven su maternidad, que es maternidad colectiva y compartida y permite asomarse a cómo esta particular vivencia tiene implicancias en sus hijos e hijas. *Se denomina El ejercicio político de la maternidad en la cárcel de mujeres de Quito: testimonios y perspectivas, realizado por Montalvo, M el año 2007, Quito, Ecuador.*

Un estudio que busca comprender la experiencia de la maternidad en una prisión del estado y las condiciones de salud de los niños y niñas en las cárceles. Se trata de una investigación cualitativa realizada con ocho mujeres que experimentan la maternidad penitenciaria en Río Grande do Sul. Emerge una vivencia de maternidad en el sistema penitenciario y las necesidades de los niños y niñas en el sistema penitenciario brasileño. *El estudio se llama La maternidad tras las rejas, fue realizado por Franco da Silva, Hecker, en Brasil, el año 2009.*

Un estudio de caso, que analiza, desde un punto de vista socioantropológico, el tema de las madres que, cumpliendo una pena privativa de la libertad mantienen consigo a sus hijos de hasta cuatro años en caso de estar condenadas y de hasta tres años en caso de estar procesadas, de acuerdo a lo establecido por la ley argentina. En sus conclusiones y consideraciones finales, señala que estas madres son el producto de estas circunstancias a las que no han podido escapar y el resultado es una parentalidad pobre, baja autoestima y a veces, serias dificultades para generar lazos seguros y beneficiosos con sus propios hijos. El estudio se denomina La maternidad



encarcelada, sus autores son Kalinsky, B y Cañete, O del Centro Regional de Estudios Interdisciplinarios Sobre el Delito, Neuquén, Argentina, el año 2003.

Un seminario para optar al título de Educadora de Párvulos y escolares iniciales, elaborado por Cid, E estudiante de la Universidad de Chile, el año 2007, cuyo nombre es Educación preescolar intrapenitenciaria, que aborda desde distintos ámbitos la cotidianeidad de los niños y niñas menores de tres años que viven junto a sus madres al interior de una unidad penal.

Un estudio de carácter cualitativo de tipo exploratorio, cuyo objetivo principal es realizar un catastro y caracterización de los programas y modalidades de cuidado infantil existentes en los recintos carcelarios del país, así como también indagar en las percepciones, opiniones y valoraciones de los actores involucrados en el sistema respecto a las experiencias de cuidado infantil que actualmente se implementan. Se denomina *“Estudio Exploratorio Sobre los Programas de Cuidado de Hijos e Hijas de Mujeres Privadas de Libertad en Recintos Penitenciarios del País”*, fue realizado por dos instituciones JUNJI y FLACSO, en Chile, el año 2010.

Todos los antecedentes señalados abordan el estudio de distintos aspectos de la compleja situación humana que se vive al interior de las cárceles de mujeres, que involucra actores y roles diversos, destacándose como situaciones especialmente críticas la de la maternidad de las mujeres reclusas y la de sus hijos e hijas que permanecen junto a ellas en los recintos penales, dadas las implicancias que esta condición reviste para ellos. Se conectan con mi interés investigativo en la medida que mi tesis se interesa por indagar en el equipo humano y profesional que la sociedad pone a disposición de estos actores críticos y más vulnerables, que son los hijos e hijas de las mujeres encarceladas, dado que estas personas tienen en sus manos la tremenda posibilidad de generar oportunidades de desarrollo humano para ellos y favorecer al máximo sus potencialidades, minimizando las consecuencias de vivir en un

contexto carcelario o de reproducir un sistema castigador y cerrar las posibilidades de transformación.

### **2.1.2. Una sala cuna dentro de la cárcel: niñas y niños como sujetos de derecho.**

La ratificación en 1990 por parte del estado de Chile de la Convención de los Derechos del Niño, demanda al mundo adulto estrategias que pongan en acción esta declaración. Su ratificación ha venido a resignificar el estatus de la niñez a nivel político, social, económico y cultural e implica la transformación de algunas creencias y paradigmas al respecto. Creemos que el principal cambio dice relación con entender las necesidades de las niñas y niños como derechos. Al respecto, el enfoque de derechos “procura establecer un nuevo marco de valores que gobierne la vida social, donde el sujeto niño y niña se reconoce como ciudadano”<sup>1</sup>, es decir, como actor social que también recrea, aporta y demanda a la sociedad en que vive.

Los profesionales y técnicos de la educación parvularia, que se desempeñan en contexto carcelario se enfrentan al desafío de combinar el derecho de las madres “a no ser separadas de sus hijos e hijas” y el derecho de los niños y niñas a “crecer en libertad”, en un ambiente enriquecido y potenciador de oportunidades, como se declara en el texto constitucional, respecto al derecho a la educación.

En el capítulo III, el artículo 19° de nuestra Constitución Política, respecto al derecho a la educación, plantea lo siguiente:

10°. El derecho a la educación: La educación tiene por objeto el pleno desarrollo de la persona en las distintas etapas de su vida. Los padres tienen el derecho preferente y el deber de educar a sus hijos. Corresponderá al Estado otorgar especial protección al ejercicio de este derecho. Para el Estado

---

1 Contreras, M (2007) “Pare, mire y actúe”. Santiago: Salesianos

es obligatorio promover la educación parvularia y garantizar el acceso gratuito y el financiamiento fiscal al segundo nivel de transición, sin que éste constituya requisito para el ingreso a la educación básica.

La educación básica y la educación media son obligatorias, debiendo el Estado financiar un sistema gratuito con tal objeto, destinado a asegurar el acceso a ellas de toda la población. En el caso de la educación media este sistema, en conformidad a la ley, se extenderá hasta cumplir los 21 años de edad.

Corresponderá al Estado, asimismo, fomentar el desarrollo de la educación en todos sus niveles; estimular la investigación científica y tecnológica, la creación artística y la protección e incremento del patrimonio cultural de la Nación. Es deber de la comunidad contribuir al desarrollo y perfeccionamiento de la educación. (Constitución Política de la República, texto actualizado a octubre 2010).

La Constitución Política define el derecho a la educación como una aspiración transversal para todos los niños y niñas del país; sin embargo, la protección de este derecho se hace más urgente cuando se trata de aquellos niños y niñas en edades tempranas que pertenecen a sectores más vulnerables y atraviesan por situaciones especialmente complejas, como es el caso de aquellos que permanecen recluidos junto a sus madres.

La institución a la que pertenecen los sujetos estudiados, acogiendo esta aspiración transversal, ha implementado salas cuna al interior de recintos penitenciarios femeninos en algunas ciudades del país donde los niños son atendidos con un programa educativo acorde a su etapa de desarrollo. La ley permite que los hijos de mujeres privadas de libertad puedan permanecer junto a sus madres hasta el año. De esta manera, los niños mantienen el vínculo materno, sin embargo, es necesario recordar que la vivencia de esta primera etapa de sus vidas se produce al interior de una cárcel, hecho que cobra importancia teniendo en cuenta que los sujetos de estudio se encuentran en un espacio que, desde su esencia castigadora, genera

grandes desafíos al equipo educativo para hacer plenamente posible el ejercicio del derecho que cada niño tiene a la educación y a estar con su madre.

Con respecto a lo anterior, cabe preguntarse de qué manera el derecho a la educación en la temprana infancia dialoga con el entramado de significados que permanecen velados en este contexto donde el equipo educativo realiza su acción pedagógica.

## **2.2. Producción de Significados**

### **2.2.1. Los Significados compartidos**

Esta investigación se interesa por comprender cómo los sujetos que educan configuran significados asociados a su acción pedagógica, es decir, se desentrañará cómo se configura el campo cultural de las personas que desarrollan educación parvularia, en un determinado contexto: la cárcel.

La cultura, como campo y trama de significados y símbolos, muestra un ordenamiento desde el cual las personas definen su realidad, manifiestan y viven su mundo afectivo, y producen sus discernimientos y decisiones.

La discusión respecto a los significados es amplia. La referencia a los significados establece relación con diversas teorías; las de la subjetividad e intersubjetividad, la psicología cognitiva, el constructivismo, la fenomenología, la semántica cultural, la hermenéutica, entre otras.

Dentro de esta multiplicidad, a esta investigación le acomoda una aproximación como la que propone Clifford Geertz (2005) respecto de que la significación no es una

construcción individual de cada persona y separada del mundo. Los significados operan en y para un marco cultural de construcción, adquieren sonoridad en tal contexto como elaboraciones públicas, con sentido compartido.

La cultura como *tejido* de significados y simbolismos, devela una lógica a partir de la cual las personas entienden la realidad que habitan, expresan y vivencian su emocionalidad, fundamentan sus opciones, toman sus decisiones y orientan su comportamiento y valoraciones.

“La cultura es pública porque la significación lo es”, la cultura son esos significados socialmente establecidos a partir de los cuales sentimos, hacemos y entendemos el mundo” (Geertz, 2005, p. 26).

En la medida en que la cultura se hace pública y es para todos, emerge algún tipo de significación, hay posibilidad de diálogo y junto con ello, una comprensión de la existencia. De otro modo, los sujetos se convertirían en sujetos vacíos, sin sentido.

El autor también hace referencia a que, para encontrar significaciones en el proceso de interpretar culturas el investigador debe plantearse el desafío de ir más allá de la superficialidad, esforzándose en la descripción profunda de relatos y actos.

Se asumirá por lo tanto, un enfoque de las estructuras de significación como lo hace el antropólogo norteamericano citado, enfocándolo desde el espacio particular donde los sujetos de la investigación se desenvuelven: el de la institución carcelaria, vista ya, no solo como el lugar de encierro, sino como un tejido de significados aún no desentrañados, que se construye de manera particular para quienes lo habitan y que además, da vida y sentido a todo los discursos que esta investigación recoge desde las voces de un equipo educativo.

### **2.2.2. La sala cuna en una institución total: hacia la búsqueda de significados**

Comprender los discursos del equipo educativo que labora en la cárcel, impone desafíos asociados a la modalidad particular en que se diseña el aprendizaje tanto de los niños y niñas como de las madres que viven junto a ellos; pues se trata de un equipo humano perteneciente a una institución que marca las pautas para la educación de la primera infancia, que se encuentra inserto en otra institución cuya función es procurar que los sujetos cometedores de delito, que han atentado contra la sociedad, reformen sus conductas antes de reintegrarse nuevamente a ella. Lo que ocurre en el proceso de estadía e interacción en instituciones de tales características ha sido objeto de estudio por la influencia que éstas tienen en la construcción de un tipo de subjetividad en quienes la integran.

En términos generales, las instituciones como tales cumplen una función social donde, mediante acciones plurales de sus agentes y, sujetas al influjo de marcos normativos compartidos reglamentan la conducta de los sujetos en relación a los mecanismos de funcionamiento de la institución. Esta reglamentación de la vida social es entonces esa influencia reguladora ejercida por las instituciones sobre sus miembros, mediante la forma de reglas morales y jurídicas, o bien, bajo la forma de normas estatuidas. Como tales, las instituciones fomentan la completa integración de un complejo conjunto de roles respecto de los cuales se establecen expectativas con el objetivo de construir un orden normativo estable en el cual los actores orienten recíprocamente sus conductas.

En relación con la especificidad de ciertas instituciones, Goffman (1922-1982) que fue uno de los más importantes sociólogos del siglo XX, reconocido por iniciar una sociología más interesada en los procesos micro-sociales de interacción. Su interés central como teórico del interaccionismo simbólico fue estudiar la influencia de los significados y los símbolos sobre la acción y la interacción humana. Abordó las unidades mínimas de interacción entre las personas, centrándose siempre en grupos reducidos, diferenciándose así de la mayoría de estudios sociológicos que se habían hecho hasta el momento, siempre a gran escala. Como parte de su trabajo, elabora el concepto de institución total.

“Las instituciones totales se definen como un lugar de residencia y trabajo, donde un gran número de individuos en igual situación, aislados de la sociedad por un período apreciable de tiempo comparten en su tiempo una rutina diaria administrada formalmente” (Goffman, 1970, p.13).

Siguiendo la definición precedente, la cárcel es una institución total, en la que todos los aspectos cotidianos se desarrollan en el mismo lugar, bajo la misma autoridad y determinados por un plan que define y norma los aspectos de la vida diaria, tanto las exigencias como el trato. Un grupo, que son los funcionarios se encargan del cumplimiento de normas y la vigilancia, ejercida sobre el otro grupo humano que son los internos, que más que orientación y atención, recibe control. En este caso, las internas son las madres de los niños y niñas que han entrado a la cárcel a ser castigadas y los funcionarios son el personal de gendarmería. Según el autor, ambos grupos mantienen una relación antagónica y tienden a representar al otro grupo con severos estereotipos, con características hostiles y de rivalidad. Al respecto, se agrega una cita de Araujo; quien, siguiendo las ideas de Goffman (1970) nos ofrece una mirada más radical acerca de las instituciones totales:

“Son esas llamadas instituciones totales que se alimentan de los sujetos, se los tragan, los despojan de los signos producidos en condiciones de libertad, dándoles a cambio una marca nueva, un estigma, un sello imborrable que los señalará para siempre como un ex (...) presidiario, loco, monja, etcétera), estigma que el sujeto asumirá y negará, significará y resignificará para darle sentido a su vida, al tiempo que sirve a los propósitos de la institución que lo construye como sujeto” (Araujo, 1993, p.42).

El autor, dialogando con Goffman, señala que, de este modo, la institución total será un lugar aislado, de encierro voluntario o involuntario, que evidencia su carácter

hermético para quienes la habitan, y distorsiona la mirada convirtiéndose en un objeto difícil de descifrar ante los que la miran desde afuera.

Respecto de lo señalado, cabe puntualizar que el personal que trabaja en la sala cuna, profesionales y técnicos de la educación parvularia, no pertenecen a uno ni a otro grupo; sin embargo, su labor transformadora se lleva a cabo en medio de ambos, en el espacio que une o desune a los grupos mencionados, que el autor refiere como antagónicos.

Esta investigación quiere adentrarse en la complejidad de la interacción que las personas que educan, establecen al interior de esta institución total, introducidas en este entramado de dos grupos en disyunción. ¿Cómo esta institución total afectará la significación que le otorgan a su acción pedagógica?; ¿Podrán mantenerse al margen del tipo de interacciones propias de una institución total como es la cárcel?.

Las personas que educan, el equipo educativo que se desempeña en la sala cuna ubicada al interior de la cárcel, cumple una multiplicidad de papeles sociales. En el contexto de interacción determinado que es el escenario en el que se desempeñan, las educadoras están llamadas a jugar y a identificarse en un papel particular, sin embargo no sabemos, en qué medida el equipo docente ejecutando su rol educativo, es permeable a la institución total y proclive a ser subsumido por el rol que esta impone. En ese sentido, cabe preguntarse: ¿cuál será la significación que este grupo humano activa en este contexto?. Esta pregunta surge de la constatación de que en el espacio carcelario se busca la normalización de los sujetos, a costa de una subjetividad que no contempla la marca singular, que quiebra las posibilidades de despliegue subjetivo para lograr finalmente la estandarización de las conductas; en definitiva, que fija las potencialidades de un ser humano a lo esperable y admitido dentro de la institución.

En relación con lo anterior, cabe extrapolar que, quien transgreda las normas establecidas por la institución, será “mirado” desde las nociones de lo admisible o inadmisibles, por tanto, interesa comprender cuál es esa mirada con la cual el equipo



educativo aborda su acción pedagógica; pues sabemos que de ella dependen, entre otras opciones, las posibilidades de desarrollo reales que tienen los sujetos que se educan al interior del espacio carcelario.

### **2.2.3 Los juicios: significados que promueven o restringen posibilidades**

Como seres que vivimos sobre la base de relaciones, es necesario situar al lenguaje como una herramienta clave para la interacción con los otros y con el entorno, para la observación de nuestra existencia, para la significación de nuestra realidad; a través de ello podemos describir lo que llamamos realidad, pero también podemos crearla. A ello se refiere Rafael Echeverría cuando señala la condición descriptiva y generativa del lenguaje. En el primer caso, constatamos y hacemos referencia al mundo. Siguiendo al autor, decimos que el lenguaje se adapta al mundo. En el segundo caso, el autor señala que construimos futuro y transformamos el mundo a través del lenguaje, es decir, el mundo se adapta a la palabra.

Para el caso de nuestro marco teórico nos interesa proponer los fundamentos vinculados al poder generativo del lenguaje, aquella naturaleza ejecutante que nos permite comunicarnos y coordinar nuestras acciones, especialmente a través de un tipo de declaración: los juicios.

El [filósofo](#) norteamericano [John Searle](#) (1980) sostuvo que, sin importar el idioma que hablemos, siempre ejecutamos el mismo número restringido de actos de habla: los seres humanos, al hablar, hacemos declaraciones, afirmaciones, promesas, pedidos, ofertas. Estas acciones son universales. No sólo actuamos de acuerdo con cómo somos, también somos según actuamos. La acción genera ser. Uno deviene de acuerdo con lo que hace.

A partir de la propuesta de Searle, Echeverría (2005) elabora la propia, refiriéndose más bien a dos actos lingüísticos que utilizamos al hablar; ellos son las afirmaciones y declaraciones, sobre las cuales es pertinente establecer algunas diferencias.

Se habla de afirmaciones para hacer referencia a descripciones sobre cómo observamos el mundo. Estas son compartidas por una comunidad que asume una tradición de distinciones en la que está inmersa. A través de las afirmaciones describimos algo sobre la realidad; una propiedad, acción, cualidad o revelación que le asignamos a las distinciones que tenemos o señalamos de un objeto. Las afirmaciones pueden ser verdaderas o falsas. En este sentido hay que recordar que cada vez que se realiza un acto de habla se asume un compromiso social ante la comunidad. Asimismo, cada vez que afirmamos se compromete la veracidad de nuestras afirmaciones mediante pruebas y/o testigos.

A diferencia de las afirmaciones, las declaraciones generan un nuevo mundo. A través de ellas generamos una nueva realidad e involucramos el futuro, pues en este acto lingüístico nos comprometemos a comportarnos consistentemente con la nueva realidad que hemos declarado. Las declaraciones no son verdaderas ni falsas, si pueden ser válidas o inválidas, ya que dependen de una autoridad concedida por la comunidad para que esto ocurra de manera eficaz, sin embargo también es importante señalar que existe un rango de declaraciones asociadas a la dignidad de la persona y que no necesariamente requieren de la concesión social.

“Así como el dignatario, por ocupar una posición de autoridad, tiene el poder para efectuar determinadas declaraciones que la sociedad reserva sólo para algunos, de la misma forma, toda persona humana tiene el poder de efectuar determinadas declaraciones en el ámbito de la propia vida personal y en cuanto ejerza tal poder asienta su dignidad como persona (...) Ello se relaciona directamente con el reconocimiento de que el individuo, por el simple hecho de serlo, tiene autoridad para efectuar determinadas declaraciones”. (Echeverría, 2005, p.46).

Como tipo particular de declaraciones, tenemos a los juicios, los que, en palabras de Echeverría, son una especie de veredictos, una manifestación potente de la capacidad generativa que posee el lenguaje. Ellos no describen una realidad existente sino la interpretación que hacemos de ella. Su relación está dada con el pasado, presente y futuro. Con el pasado, por que hacemos juicios en base a experiencias anteriores; con el presente, porque condicionan nuestras actitudes en el hoy, y con el futuro, porque según nuestros juicios, abrimos o cerramos posibilidades hacia adelante.

De la misma forma que las declaraciones, los juicios comparten con ellas el rasgo de que pueden ser emitidos, porque tenemos la autoridad para hacerlo. Esta característica es mucho más evidente cuando la autoridad ha sido conferida formalmente por la sociedad, como ocurre en el mundo de la Educación, con las personas que educan, quienes tienen, en nuestra cultura, la autoridad conferida para emitir los juicios que le parezcan pertinentes, aun desconociendo el impacto que estos tienen en la generación de realidad. En la conciencia de este impacto y en la proposición de juicios que abran posibilidades de desarrollo para un ser humano, reside, a nuestro juicio, el poder de la educación y el que tienen todos los actores involucrados.

¿Qué ocurre cuando las personas que educan son quienes proponen juicios lapidarios sobre quienes se educan y sus familias? ¿Qué consecuencias trae para un equipo educativo vivir inmerso en estos juicios? ¿Qué ocurre cuando los sujetos que educan no se relacionan con la persona, sino con lo que piensan de ella?

Estas son preguntas que a nuestro juicio nos sitúan frente a un escenario con altos desafíos de formación continua, especialmente cuando se trata de educar en un contexto carcelario a niñas y niños pequeñas, cuyas madres están privadas de libertad y donde se requieren competencias emocionales y distinciones cognitivas que incluyan la reflexión crítica de los equipos educativos también acerca de sí mismos.

### **2.3. Educación tradicional y educación crítica: marcos de referencia en la educación inicial.**

La educación como actividad humana no es una propuesta fortuita que emerge exclusivamente de las buenas intenciones de los educadores del momento, por el contrario, está íntimamente ligada a la noción del ser humano que se pretende formar. En términos filosóficos esto significa que está determinada teleológicamente. A través de sus resultados, podemos leer sus fines, en cada época, en cada hito cultural marcado por la historia.

En este proceso evolutivo, se han descrito diversos fines y medios de la Educación, algunos complementarios y otros casi antagónicos. Desde esta pluralidad, es posible distinguir generalmente dos concepciones que subyacen probablemente en las prácticas educativas; éstas en algunas ocasiones conversan, otras veces se tensionan y las más veces coexisten. Por ello nos interesa, antes de situar al equipo educativo en su acción pedagógica, presentar los rasgos de estas dos concepciones, las que, a nuestro juicio, están generalmente presentes en el quehacer de los educadores y en el sustrato que sustenta su acto educativo.

Cuando nos referimos a las fuentes que articulan ciertas acciones educativas en un medio particular cómo es el carcelario nos parece pertinente revisar los rasgos más emblemáticos de estas concepciones por cuanto están presentes de manera más o menos consciente en las representaciones de quienes educan e influyen en la forma en que el sujeto pedagógico<sup>2</sup> concibe su relación con el educando.

---

<sup>2</sup> Ampliando el concepto, toda práctica educativa es en sí productora de sujetos a partir de otros sujetos, es decir, se trata de una mediación. Se realiza construyendo un sujeto mediador, que se ha de denominar como sujeto pedagógico. Zaccagnini, M. C.: Impacto de los paradigmas pedagógicos históricos en Revista Iberoamericana de Educación (ISSN: 1681-5653

Nos referimos a una educación de corte más tradicional para señalar a aquella que pone de relieve el orden y el método como fundamento de la pedagogía. Desde esta posición, se considera que tal confianza en el método hace casi imposible no obtener buenos resultados.

¿Qué papel desempeña el educador en una educación tradicional? En este caso, quien educa cumple un rol protagónico, a él le corresponde organizar el conocimiento, aislar y elaborar la materia que ha de ser aprendida, en una palabra, trazar el camino y llevar por él hacia el éxito a quienes aprenden. De ahí la importancia de que, en esta concepción, quienes aprenden, valoren modelos de una cultura hegemónica. La educación se convierte entonces en el camino hacia los modelos, de la mano del maestro o maestra.

Nos parece interesante analizar desde esta perspectiva, el rol de los educadoras que laboran en un contexto penitenciario, pues, como ya señalamos, en muchas ocasiones la ejecución de un rol más tradicionalista o más emancipado, o la coexistencia de ambos, se relaciona también con el aprendizaje de una herencia cultural recibida por ellas, quienes consciente o inconscientemente, la ejecutan en el espacio educativo.

Quizás la implicancia que más nos interpela en el caso de una Educación tradicional es la disociación entre dos esferas: la escuela y la vida donde cada una tiene un eje diferente; las personas saben cosas que son útiles en el aula, pero que no le sirven afuera de ella. Reciben elementos aislados que no pueden relacionar, no participan en el sentido profundo de lo que aprenden y los conocimientos recibidos no siempre se vinculan a los desafíos que la vida presenta permanentemente.

En una concepción educativa que supera la visión tradicional, el eje del proceso educativo ya no gravita en el educador, sino en quien se educa; es el educando el que experimenta, vivencia, investiga, reflexiona y encuentra la significatividad de este

proceso gracias a un proceso de mediación donde el educador colabora como un guía, un acompañante. En esta visión, la experiencia del sujeto que aprende es relevante, porque constituye la base de su aprendizaje como pautas que lo guían frente a futuros desafíos. Aprender en este caso no significa dar cuenta de la memorización de conocimientos descontextualizados -aunque la memoria no se excluye- sino de resolver problemas vitales. En este proceso de búsqueda e innovación, no existe la disociación entre escuela y vida.

Las teorías más actualizadas en educación nos han orientado en el sentido que un educador en el mundo de hoy debe ser, más que un transmisor, un realizador de humanidad que considere a quien se educa como un ser distinto, con sus potenciales, su propia cultura y por lo mismo merecedor del reconocimiento como un otro legítimo con quien, más que homogeneizar o nivelar conocimiento, se debe construir aprendizaje significativo.

Como podemos constatar, en estas dos concepciones existen dos miradas distintas de lo que concebimos es la formación de un ser humano. Sin antagonizar, lo que interesa es preguntarse desde qué concepción es posible trascender la mirada que sitúa el foco de la Educación en la transmisión y reproducción de las verdades culturales dominantes que pretenden inscribirse en quienes aprenden? ¿Cómo se articulan los esfuerzos para que una concepción más emancipadora de la educación se geste en un espacio carcelario? ¿Cómo se construye en ese espacio, la libertad, las decisiones personales, la realización de cada persona y que el rol del educador haga que esta realidad sea un poco más posible con él?. En relación con estas interrogantes, Pablo Freire, representante de una perspectiva emancipadora de la educación nos da luces al respecto:

“No es hablando a los otros desde arriba, sobre todo, como si fuéramos los portadores de la verdad que hay que transmitir a los demás, cómo aprendemos

a escuchar, pero es escuchando como aprendemos a hablar con ellos. Solo quien escucha paciente y críticamente al otro, habla con él". (Freire, 1997, p.109)

Contrario a lo que plantea un enfoque tradicionalista de la educación, el rol de quien educa es poner su saber en una especie de suspensión para que el educador una vez "vacío" de prejuicios, pueda comprender al educando. Pablo Freire, señala que aunque el educador quiera partir desde su "aquí" y su "ahora" para llegar al alumno, para que ese sueño se cumpla, debería partir desde el "aquí" y "ahora" del educando, como condición mínima de respeto hacia él. Entonces, no es posible que la educadora o el educador desconozca, subestime o niegue los "saberes de experiencia hechos" con que los alumnos llegan a la escuela.

El acto educativo que llevan a cabo las personas que educan en un medio carcelario, lleva consigo una concepción de educación que se hace patente en sus prácticas cotidianas y que trae consigo preguntas fundamentales: ¿qué tipo de persona queremos educar? ¿Para qué tipo de sociedad? Estas preguntas suponen responder también qué tipo de sujetos pedagógicos se requieren para acercarse a "la complejidad del universo sociocultural", mucho más aún cuando quienes se desarrollan en un espacio carcelario son niños que permanecen junto a sus madres quienes se encuentran recluidas.

### **2.3.1. Educación y Pedagogía: Hacia una formación humana integral.**

Actualmente es casi unánime la concepción de que la educación refiere a la formación humana integral de las personas y que no puede reducirse a la adaptación y al éxito escolar; en este sentido, se espera que proporcione un ambiente donde los seres humanos podemos mejorar la calidad de nuestra vida mediante experiencias enriquecedoras y desafiantes de los distintos e indisolubles ámbitos de nuestra vida; experiencias intelectuales, corporales, artísticas y emocionales que nos forman desde una amplia perspectiva humana y nos preparan para ser capaces de asumir una actividad social valiosa y fructífera a través del desarrollo multifacético de nuestras potencialidades.

La pedagogía se encarga de la educación, es decir, tiene por objeto el planteo, estudio y solución del problema educativo; o también puede decirse que la pedagogía es un conjunto de normas, leyes o principios que se encargan de regular el proceso educativo.

Ricardo Nassif (1978), habla de dos aspectos en los que la pedagogía busca ocuparse del proceso educativo; el primero es como un cuerpo de doctrinas o de normas capaces de explicar el fenómeno de la educación en tanto realidad y el segundo busca conducir el proceso educativo en tanto actividad.

“La educación es el proceso mediante el cual una sociedad inicia y cultiva en los individuos su capacidad de asimilar y producir cultura y la pedagogía es la disciplina que desarrolla el cómo de la educación en un contexto cultural determinado” (Flórez, 2000, p.21).

“El objeto fundamental de la pedagogía es la educación del ser humano. La pedagogía no analiza la educación en abstracto, el proceso educativo como algo ideal y desarraigado de la realidad. Más bien lo contrario, su objeto de estudio es la educación de las personas” (Torralba, 1997, p.20).



Los sujetos que ejercen la pedagogía deben convencerse definitivamente que los desafíos de una sociedad globalizada, diversa, inclusiva y tecnologizada, como la actual, suponen la presencia de una acción pedagógica mucho más consciente de su propia práctica, mucho más arraigada en el sujeto que aprende, en cómo se produce el aprendizaje en tanto relación con otros, construcción que debería realizarse valorando la diversidad por sobre la homogeneidad de las personas. En otras palabras, se hace necesario remirar esta acción pedagógica a la luz de las demandas, desafíos y políticas educativas que contribuyan a la constante actualización de un educador acorde a los tiempos y a las necesidades de los educandos en toda la expresión legítima de su diversidad cultural. “Formar es mucho más que adiestrar al educando en el desempeño de destrezas” (Freire, 1997, p.16) y “enseñar no es transferir conocimiento, sino crear las posibilidades de su producción o construcción” (Freire, 1997, p.24).

La propuesta de Freire sitúa el trabajo de las personas que educan en un escenario mucho más desafiante, porque desplaza la imagen de lo que Zaccagnini<sup>3</sup> (2003) llama un sujeto pedagógico universal para orientar los esfuerzos en configurar un sujeto pedagógico particular que es capaz de ejercitar una mirada comprensiva desde la realidad del educando. En este sentido nos interesa acercarnos a los rasgos de una Educación Crítica y a los énfasis que el autor señala como propuesta de una educación más centrada en el ser humano que busca su plenitud y donde el acto educativo sea efectivamente más horizontal y dialogante.

### **2.3.2. Sentido de la acción pedagógica desde una pedagogía crítica.**

---

<sup>3</sup> “Hoy no es posible hablar de un sujeto pedagógico universal, tal como se lo concebía a partir del discurso educativo hegemónico de la institución escolar en el contexto de la modernidad, es necesario considerar que hay que hablar de un sujeto pedagógico disperso, que adquiere nuevas configuraciones, signadas por diversas significaciones de acuerdo a la legalidad pedagógica de los espacios institucionales que interpelan al individuo”. Zaccagnini, M. C (ibíd.)

La Pedagogía Crítica entiende la Pedagogía como una ciencia social, histórica, crítica y por tanto práctica, donde el desarrollo permanente o el "inacabamiento del ser humano" (Freire, 1998, p.50) constituye una acción social transformadora. La ve como la utopía, el ideal de la formación del ser humano, como la reflexión sobre la educación, donde se establece una dialéctica entre lo empírico (la práctica) y la reflexión (la teoría). "La reflexión crítica sobre la práctica se torna una exigencia de la relación teoría/práctica sin la cual la teoría puede convertirse en palabrería y la práctica en activismo" (Freire, 1997, p.24).

Se hace necesario reflexionar sobre la acción pedagógica como quehacer ético y por tanto como acción educativa. Al parecer, existe la sospecha que se ha naturalizado dicha acción en un paradigma técnico, que al fundarse en una racionalidad instrumental, ha transformado esa acción más bien en adiestramiento y domesticación que verdaderamente educativa. De ahí la necesidad de recuperar su sentido ético, es decir, recobrar una conciencia sobre la acción pedagógica como acto que tiene consecuencias en el mundo y por lo tanto debe ser reflexionada y comprendida.

Freire, (2002) en su Pedagogía de la Esperanza señala que podemos entender la acción pedagógica como todas aquellas acciones llevadas a cabo por el educador, sustentadas en un sistema de ideas que suponen una intencionalidad fundada en un concepto de hombre y de mundo.

También resulta interesante indagar en los planteamientos de un filósofo español, quién plantea que "una pedagogía del sentido debe ser, en su esencia, crítica (...) una educación sin crítica ni autocrítica es un adoctrinamiento inmovilista y estático" (Torralba, 1997, p.102).

"Resulta imposible pensar la educación desvinculada de la relación interpersonal, como también resulta imposible comunicar sentido de un modo impersonal. Tanto la educación, plena y auténtica, como la lógica del sentido,

sólo pueden encauzarse a través de personas, en el seno de la intersubjetividad” (Torralba, op.cit., p.34).

“La lógica del sentido sólo tiene razón de ser entre personas. Sólo la persona humana se interroga por el sentido que tienen sus actos, sus palabras, su existencia y su muerte. Una pedagogía del sentido (...) sólo puede existir en el seno de la intersubjetividad. El sentido no se puede comunicar de un modo impersonal. El sentido se trasmite a través de las palabras, de los gestos, de las miradas, del estilo de vida (...)” (Torralba, op.cit., p.35).

El foco del proceso educativo ha de ser la transformación gradual de los niños y niñas en adultos autónomos, democráticos, conscientes de sí mismos y de su entorno, colaboradores, respetuosos, responsables, imaginativos, abiertos al cambio y comprometidos con la preservación y ampliación de los espacios de convivencia.

Desde esta conceptualización, adquiere relevancia el contexto en el cual las personas que educan llevan a cabo su acción pedagógica, dado que este contexto carcelario, en teoría, tensiona los fines que persigue la educación desde una perspectiva liberadora, y que ellas están llamadas a concretar en sus acciones y discursos diarios hacia los niños, niñas y sus madres, en todos los escenarios posibles. En este caso, el contexto se define por su propósito de controlar, disciplinar y castigar; en síntesis, este entorno presenta una contradicción entre sujeto y contexto, entre lo personal y lo cultural, que deben de manera tácita o declarada, explícita o implícita, evidente o velada, resolver de alguna manera para desarrollar diariamente la labor de educar tras las rejas a esas niñas y niños; comprender la experiencia que vive este equipo humano, que educa al interior de una prisión, puede sentar las bases para iniciar un proceso de resignificación de esta experiencia que finalmente pueda contribuir a profundizar el sentido emancipador de la tarea pedagógica que estas personas realizan y que la sociedad requiere.

Otro pilar que contribuye a teorizar sobre el problema que busco investigar es la concepción sobre educación de Paulo Freire, que tal como señalamos con anterioridad, es considerada un aporte relevante frente a la posibilidad de transformar y mejorar la realidad, mediante la reflexión y la acción de los actores sobre su mundo.

“El hombre analiza la realidad mediante una toma de conciencia crítica, esta toma de conciencia le lleva a una toma de decisiones que deben significar, sobre todo, un punto de partida para la acción transformadora. Entendida así, la educación implica un compromiso con la acción” (Pérez, 2008, p.14).

En este sentido, un área de la Educación Crítica propone al docente fomentar en los involucrados en la acción pedagógica una *conciencia crítica* sobre la realidad en que está inmerso; la tarea de quien educa es promover la aplicación de los conocimientos y habilidades desarrollados en la escuela a la solución de problemas de su entorno social, ya sea su comunidad cercana, su país o su región.

La Educación Crítica, en su enfoque humanista lleva en el centro de su interés la libertad y la autogestión que permiten al ser humano desarrollarse y madurar conforme a sus necesidades vitales. La misión de las y los educadores en este caso es estimular el aprendizaje vivencial que conduzca al autoconocimiento; en otras palabras, la profesión del educador debe facilitar el crecimiento humano. Para ello debe incluir a la familia y a la comunidad, pues la misión educadora, ya no se deposita en la escuela, sino en todas las instituciones sociales.

### **2.3.3. La familia, protagonista de la acción pedagógica en la educación inicial.**

Resulta indiscutible que a lo largo de la historia de la educación parvularia, la familia ha desempeñado un rol relevante en la educación de los niños y niñas pequeños. Cuando hablamos de educación parvularia, hacemos alusión incuestionable tanto a los

niños y niñas, como a sus familias o a los adultos significativos que los cuidan. En consecuencia, es posible apreciar los planteamientos de distintos precursores de la educación infantil que incorporan en sus propuestas ideas relativas a ello.

Robert Owen, cuya propuesta pedagógica, formulada en el siglo XIX, en el contexto de la industrialización en Inglaterra que se orienta inicialmente a mejorar las condiciones de vida de los obreros y de los niños trabajadores, señala la importancia que tienen los padres en la educación de sus hijos principalmente desde la perspectiva de entregar una educación con ternura y sentimientos. Consideraba que la guía parental resultaba esencial durante los dos primeros años de vida, por lo cual debían tenerse en consideración el que los padres pudiesen ver frecuentemente a sus hijos mientras permanecían en el “*nursery*”<sup>4</sup>.

En el siglo XIX, Federico Froebel en el contexto del desarrollo de su propuesta de educación infantil, señala que la escuela debe estar relacionada con el hogar, dado que ha sido allí donde los niños han crecido y alcanzado la edad para asistir a la escuela: la familia trasmite conocimientos y la escuela debe ser la extensión de la escuela. Es a partir de las propuestas europeas, entre ellas la de Froebel, que se inicia en Chile la instalación de los paradigmas en los que se sustenta la educación infantil, con las necesarias adaptaciones a nuestra cultura. De este modo comienza a desarrollarse en nuestro país una educación parvularia dentro de la cual resulta relevante la consideración de un trabajo complementario con los padres, en la formación de los niños pequeños.

Desde una mirada más contemporánea, la propuesta pedagógica de Reggio Emilia formulada por Loris Malaguzzi (2001) propicia una participación activa de los padres en la educación de sus hijos, su crecimiento y formación, confiada a la educación pública, como parte de sus derechos.

---

4 Término que en el siglo XIX se utilizaba para hacer referencia a una guardería.

En nuestro país, el currículum nacional de la educación parvularia, declara que:

“La familia, considerada en su diversidad, constituye el núcleo central básico en el cual la niña y el niño encuentran sus significados más personales, debiendo el sistema educacional apoyar la labor formativa insustituible que ésta realiza. En la familia se establecen los primeros y más importantes vínculos afectivos y, a través de ella, la niña y el niño incorporan las pautas y hábitos de su grupo social y cultural, desarrollando los primeros aprendizajes y realizando sus primeras contribuciones como integrantes activos.” (Mineduc, 2001, p.14).

La familia, más allá de la diversidad de conformaciones que presenta en la actualidad, es el lugar donde las niñas y niños nacen y se desarrollan y tiene un rol insustituible en el desarrollo integral y la formación humana. En este sentido, la educación parvularia no puede abstraerse de la cultura familiar, por lo que trabajar junto a ellas es esencial para los programas educativos. El rol protagónico que cumple la familia en la educación de los niños y las niñas, es un principio indiscutible: mientras más pequeños los niños y niñas, mayor necesidad de contar con la participación cercana, activa y validada de las personas significativas de su entorno familiar, puesto que las necesidades asociadas a edades tempranas, sitúan a las familias en el centro de la satisfacción de esas necesidades. Los primeros educadores de los niños y niñas, son sus madres y padres, siendo el hogar un espacio de aprendizaje por excelencia. Los centros educativos tienen la misión de continuar y fortalecer con su saber especializado, lo que la familia ha iniciado y continúa realizando. Resulta necesario, hacer presente en la vida de aula, la cultura familiar con todo su entramado de significaciones, saberes y valoraciones para que los niños y niñas puedan vivenciar una continuidad e integración de estos mundos y sus códigos les sean significativos, les “digan algo” que tenga sentido dentro de su contexto experiencial. En esta línea, resulta relevante y constituye un desafío permanente el que las familias puedan efectivamente tener un lugar y encuentren la forma de hacer un aporte y participar en la educación de sus hijos e hijas.

La comunicación con las niñas y niños debe considerar como punto de partida la cultura familiar a la cual pertenecen, pues ello permitirá impactar significativamente en la valoración que vayan construyendo de su entorno y contribuir al proceso de configuración de sí mismos y su autoestima.

Hay bastante consenso en que la calidad de la educación se beneficia cuando los padres se dedican más a la educación y esto tiene mayores posibilidades de ocurrencia en la medida que los padres encuentran un lugar real en el que son validados desde la importancia de su rol, integrando plenamente en la vida del aula, la función de socialización que la familia posee. Al mismo tiempo el trabajo conjunto entre familias y centro educativo, el esfuerzo mancomunado para el desarrollo y bienestar de los niños y niñas, expresado en valoraciones y respeto mutuo, constituye un escenario favorable para potenciar y enriquecer las posibilidades de aprendizaje y representa además la expresión concreta de una forma de interacción social no menor, para la formación ciudadana. El modo en que el centro educativo acoge e incluye a las familias resulta determinante para que las niñas y niños construyan una identidad y autoestima que considere y valore sus orígenes, culturas de pertenencia a partir de las cuales se propongan programas pertinentes y respetuosos de esas características.

Cuando los pequeños ingresan al sistema educativo, especialmente a los primeros niveles de educación parvularia, la familia que hasta ese momento ha sido la primera, única y más importante fuente de afecto y aprendizajes para las niñas y niños, comienza a compartir este sitio con las educadoras y técnicas; así la educación parvularia se constituye también en un referente y un apoyo a la labor formativa de los adultos y al fortalecimiento de sus competencias parentales.

El desafío que los centros educativos abran sus puertas a la realidad sociocultural de las familias, contempla una valoración de la cultura popular, de modo que sea posible conocer sus valoraciones y dialogar con ellas para alcanzar una real alianza.

Abrir espacios para la participación de las familias, es un soporte al proceso educativo y además es un derecho, a partir del cual se considera que poseen las competencias para participar en la toma de decisiones que afectan sus vidas y las de sus hijos.

Por otra parte, la Fundación Integra, plantea en los fundamentos de su Política de Participación de Familias y Comunidad, que:

“...se ha demostrado consistentemente que la primera infancia constituye una ventana de oportunidad única en el ciclo vital de las personas, es decir, en esa etapa de la vida existe la chance exclusiva de desarrollar, con los apoyos programáticos específicos, bases robustas para el desarrollo humano. Esta oportunidad está principalmente referida a la capacidad que tiene el cerebro de niños y niñas en los primeros años de vida para expandir en niveles exponenciales su capacidad neuronal, lo que implica profundos impactos en la vida de las personas. Se ha probado que las buenas intervenciones socioeducativas en la primera infancia mejoran tanto la permanencia en el sistema educativo como los aprendizajes en la etapa escolar, lo que redundaría en una menor incidencia de problemas psicosociales durante la adolescencia, y a largo plazo, una vida adulta con acceso a mejores empleos y vivienda y menores niveles de criminalidad. En este contexto, la familia tiene un peso específico que refuerza la idea de un rol preferente, insustituible en el desarrollo de una “buena experiencia de educación inicial”. Las familias poseen un valor potencial: proveer ambientes de aprendizaje, que es reconocido como el factor más importante para asegurar una primera infancia que asiente y consolide el desarrollo de la vida futura.” (F. Integra, 2011, p.11).

La familia entonces asume un rol que la pone al centro del acto educativo; ya que, en el tipo de relación que establezca con el niño, proporcionará muchos de los referentes que lo conformarán en el futuro y que utilizará como patrón de comportamiento en su desenvolvimiento cotidiano.



Se afirma en la actualidad que la mayor parte del desarrollo emocional se produce desde el nacimiento hasta la pubertad (Abarca, Marzo y Sala, 2002), siendo muy relevantes los primeros seis años de vida.

Cuando se señala la importancia vital que tiene esta primera red afectiva que tienen niñas y niños en sus primeros años, se enfatiza también que la familia es la primera escuela para el aprendizaje emocional, por lo tanto, se espera de padres, profesores y la sociedad en general un compromiso que involucre la necesidad de reconocer esta dimensión como fuente de aprendizaje, con el fin de concretar el compromiso de todos los actores para contribuir a un desarrollo pleno de niñas y niños.

#### **2.4.Educación emocional: hacia una acción pedagógica transformadora.**

Comprender los sentidos que los equipos educativos atribuyen a su quehacer en una sala cuna ubicada al interior de una cárcel nos invita a observar la emocionalidad que surge en sus discursos y preguntarnos sobre qué devela y qué oportunidad ofrece o restringe.

En términos de esta investigación, nos interesa situar la dimensión emocional de los sujetos de estudio, como uno de los aspectos necesarios de abordar para abrir un espectro amplio de comprensión de los aspectos involucrados y las oportunidades de acción que ofrece.

Como sociedad le hemos entregado una supremacía a la razón por sobre la emoción y el campo de la educación no es una excepción. Las diversas experiencias y estudios están señalando un cambio al respecto, promoviendo una amplitud en la mirada de los procesos educativos que aspira a comprender a las personas y su emocionalidad en un sentido más integral.

Aún es un desafío plantear que la emocionalidad ocupe algún lugar en la vida de las personas y se le atribuya un rol en la educación; más aún, el sistema educativo niega las emociones y se complace de ser una institución primordialmente racionalista. En la actualidad, sin embargo, este modelo no parece suficiente para entender la conducta humana, lo que ha abierto posibilidades a una comprensión más amplia del ser humano. Al respecto, señala Juan Casassus (2009) que, reconocernos como seres emocionales, no significa excluir la racionalidad; sino más bien integrar que lo emocional es un complemento de lo racional.

Hemos sido seres emotivos mucho antes de haber tenido la capacidad de razonar. En este mundo emocional, que hemos reemplazado con la razón y el lenguaje, se encuentra una gran sabiduría. El mundo emocional tiene una dimensión propia que es observable por la energía que se presenta. La energía emocional es reconocible por el tipo de acciones que impulsa.

En la misma dirección, Humberto Maturana (1990) cuestiona que la racionalidad sea el elemento distintivo de la condición humana, pues revela una cultura que no ve el entramado ineludible entre emociones y razón; más aún, no da cuenta de que todo sistema racional tiene su fundamento en lo emocional. Postula que las emociones son mucho más que sólo un aspecto a considerar para explicar las acciones humanas. Sostiene que las emociones están en la base de las acciones y que toda acción humana se funda en una emoción que abre un marco de posibilidades de acción distinto al que se pueda ejecutar si se está en una emoción diferente.

“... lo que connotamos cuando hablamos de emociones son distintos dominios de acciones posibles (...) no hay acción humana sin una emoción que la funde como tal y la haga posible como acto. (...) no es la razón lo que nos lleva a la acción sino la emoción” (Maturana, 1990, pp. 20-21).

Según Juan Casassus, las personas han sido socializadas en una cultura que afecta sus procesos emocionales, condicionando su manera de reaccionar. Desde la infancia, se van incorporando patrones que configuran una forma de respuesta frente a los eventos que ocurren. Al respecto, señala:

“Cada vez que nos encontramos en una situación en la cual nos ocurre algún evento, se inicia un proceso que gatilla en nosotros una reacción condicionada por las normas de la cultura en la que hemos vivido (...) corresponde a la forma en que hemos internalizado la cultura” (Casassus, 2006, p.114).

La manera automática de reaccionar frente a lo que ocurre, señala Casassus, es un patrón que se ha instalado en nuestra mente, a consecuencia de la manera particular en que cada uno ha internalizado los condicionamientos de la cultura en la cual ha crecido.

Las emociones serían una energía vital, que une los acontecimientos externos con los acontecimientos internos, generando una disposición a actuar.

Para Casassus las emociones son una energía vital que “une los acontecimientos externos con los acontecimientos internos” (Casassus, op.cit., p.99). Las emociones surgen como resultado de vincular lo externo con lo interno y están presentes en toda experiencia y en cada relación que vive una persona a lo largo de su vida.

Ambos autores seleccionados, resaltan la importancia de las emociones, como constitutivas de nuestro ser. Cada emoción que surge en nosotros tiene estrecha relación con las diversas experiencias que vivimos a diario, por lo que siempre están ligadas a lo externo. Las emociones son respuesta a ciertos eventos que nos hacen sentido, que resuenan en nosotros y que nos llevan a la acción, permitiendo así la ligazón entre la razón y la emoción. En síntesis, la emoción es esta energía que dispone a la acción. Son las emociones las que nos activan a hacer, o no hacer algo;

los estados emocionales permiten que ciertas acciones estén más accesibles que otras.

Para alguien que educa es clave conocer aquello que permite o que inhibe que algo ocurra, tanto en sí mismo como en los demás involucrados en el proceso. Mientras más competente desde el punto de vista emocional sea el que educa, mayores probabilidades que los fines que persigue su acto de educar o su acción educativa sean posibles. Estas capacidades o competencias se aprenden, se practican y se modelan y es la educación emocional la que hace esta propuesta de aprendizaje, poniendo el acento en que dichas capacidades son susceptibles de aprenderse.

Rafael Bisquerra (2000) describe la educación emocional como un proceso cuya finalidad es el bienestar de las personas, a través del desarrollo intencionado y permanente de competencias emocionales, relevadas estas como aspectos primordiales del desarrollo humano que mejoran la calidad de vida tanto de los individuos como de los colectivos.

Es decir, este tipo de educación proporciona una clase de aprendizaje que es para la vida, que ha de estar cada vez más comprometida con la vida cotidiana aportando una enseñanza relevante y crítica. Las personas que educan, se constituyen en puentes didácticos de mucha potencia, impulsores de cambios profundos tendientes a promover una sociedad más justa.

A partir de los planteamiento de Juan Casassus, cabe señalar que la educación emocional es un proceso de desarrollo que abarca un conjunto de competencias destinadas a percibir el mundo emocional, comprender su funcionamiento y gracias a lo cual, es posible explorar la emergencia de nuevas características personales. Señala el autor que, la capacidad emocional es la energía o la fuerza que nos impulsa a adaptarnos y a transformar nuestros entornos. Está en el eje de nuestra posibilidad de

evolucionar. Por eso es necesario que reconozcamos su importancia, al mismo nivel que las habilidades intelectuales.

“El conocimiento cognitivo es importante. Eso no está en cuestión. Sin embargo, sí podemos afirmar que las emociones están “antes” y “después” del conocimiento cognitivo. Están “antes”, pues el dominio emocional es el que facilita u obstruye el aprendizaje. También están “después”, pues las emociones son las que guían a las personas a lo largo de su vida, las que nos motivan a aprender y a reaprender a lo largo de nuestras vidas”, a relacionarnos con los otros de una manera más pacífica y justa en un mundo más sustentable” (Casassus, 2006, p.238).

Por esta razón, señala el autor, las emociones deberían ser una de las finalidades de la educación, tal vez la finalidad más importante. La educación, argumenta, debería permitir que los niños reconozcan sus necesidades fundamentales y sus emociones, aquella energía vital que los mueve, y no sólo parámetros de lo que deben o no deben hacer.

En relación con lo anterior, se advierte una diferencia entre estos planteamientos; Casassus refiere la educación emocional como un proceso transformador y no solo de aumento de habilidades; “si uno se embarca con apertura en el proceso de educación emocional, nos abrimos a la posibilidad de transformación personal (Casassus, op.cit., p.155).

Una persona con competencia emocional tiene compasión, ecuanimidad, optimismo, empatía, perseverancia. Es una persona en transformación que incorpora nuevas características en su personalidad. En esto radica la diferencia con la inteligencia emocional, pues no se trata de un enfoque externo que señala características estáticas, sino que un proceso interior y personal.

Casassus, propone reconocer las emociones y aceptarlas de una manera beneficiosa, oyendo, sin juicios, lo que tienen que decir. Para esto, propone aumentar los niveles de conciencia, aprender a ver y reconocer lo que nos sucede, traduciendo las necesidades básicas que están a la base y generando comprensión con uno mismo y los demás. El propósito de la educación emocional entonces, sería el desarrollo de competencias emocionales, como son las capacidades de apertura de identificar al mundo emocional y leer la información que aporta, de escuchar, de ligar emoción y pensamiento, de regular y modular la emoción y de contener, sostener y aceptar al otro.

En síntesis, lo emocional, como un eje gravitante de nuestro comportamiento, nos trae mensajes importantes a la hora de relacionarnos con otro ser humano especialmente en el mundo de la educación inicial donde los adultos tienen un rol fundamental en la vida de niñas y niños que comparten el espacio carcelario con sus madres.

¿De qué manera se accede al mundo emocional de los niños y las madres reclusos?  
¿Qué competencias de parte de las educadoras permitirían abrir un camino de comprensión que posibilite creer en una transformación, a pesar del estigma social?.

La educación emocional nos plantea un marco distinto para orientar una acción pedagógica que esté sustentado en competencias que permitan establecer un diálogo significativo entre los actores involucrados y que los predisponga a un aprendizaje para la vida. Para ello, señala Casassus, hay que conocer el espacio emocional propio y el compartido. Esto es previo a cualquier intento de transformación.

Observar nuestras emociones como energías vinculadas a nuestras acciones nos parece relevante a la hora de desarrollar la competencia de escuchar a los otros para comprender sus necesidades. Esto es de gran relevancia en el mundo educativo, porque supone de parte de las personas que educan, la voluntad de estar atentas a su

mundo emocional como primer paso, y luego al mundo emocional de madres, niñas y niños.

Como seres humanos que vivimos en el lenguaje tenemos la opción de escuchar al otro empáticamente, sin embargo esto requiere tomar conciencia de la palabra y del proceso de escucha; en primer lugar, porque habitamos en el lenguaje mediante evaluaciones acerca de la realidad y segundo, porque una escucha empática permite estar totalmente presente para lo que está sintiendo y necesitando la otra persona.

Con respecto a la posibilidad que nos da el lenguaje de interpretar la realidad y evaluarla mediante “juicios” es importante señalar que estos crean un marco de posibilidades de lo que cada uno puede hacer, por lo tanto cabe realizar distinciones al respecto.

## **Capítulo III:      Diseño Metodológico**



### III. Diseño Metodológico

Se opta por un diseño metodológico enmarcado en el paradigma comprensivo interpretativo para poder resolver el problema de la investigación, que es: ¿Cuáles son los significados que otorga a su acción pedagógica, un equipo educativo parvulario que se desempeña en una sala cuna ubicada al interior de una cárcel de Santiago?.

Al entrar en las estructuras de significación en un contexto cultural específico, se aspira a develar y comprender, para así aportar a la reflexión y contribuir a desarrollar una acción más consciente y coherente. En este sentido, la opción es comprender e interpretar, no medir ni comparar, pues se aspira a dar sentido a la acción pedagógica de este equipo educativo desde una mirada interpretativa de sus propias voces, acciones y actitudes.

Al respecto, Geertz (2005) señala que los individuos forman parte de culturas, a partir de las cuales construyen significados y comprensiones:

“el hombre es un animal inserto en tramas de significación que él mismo ha tejido, considero que la cultura es esa urdimbre y que el análisis de la cultura ha de ser por lo tanto , no una ciencia experimental en busca de leyes, sino una ciencia interpretativa en busca de significaciones” (Geertz, 2005, p.20).

Se busca interpretar por tanto, aquellas expresiones sociales que se presentan aparentemente indescifrables o recónditas. La realidad no se nos muestra por sí misma, sino que es necesario develarla, partiendo desde ella y más allá de ella. La investigación debe partir de las formas en que los sujetos comprenden o interpretan su realidad, sus acciones, sus conceptualizaciones, sus significados. Es a partir de esas interpretaciones, que los investigadores configuran las suyas. La tarea del investigador consiste en estudiar el proceso de interpretación que los actores hacen de su realidad,

el modo en que asignan significados a los fenómenos que ocurren en ella. El investigador recoge estas significaciones para analizarlas e interpretarlas.

### **3.1. Enfoque epistemológico**

Indagar en la polaridad represión y oportunidad, implica asumir el desarrollo de un estudio cualitativo recuperando la profundidad, densidad y complejidad del mundo social y cultural que permita la comprensión de los significados que atribuyen al sentido pedagógico de su quehacer un equipo educativo parvulario que se desempeña en una sala cuna ubicada al interior de una prisión, en consistencia con aquello, la investigación por realizar se plantea como una investigación de tipo cualitativo, de enfoque hermenéutico, de carácter comprensivo e interpretativo. “Los fenómenos culturales son más susceptibles a la descripción y análisis cualitativo que a la cuantificación” (Pérez, 2008, p.27).

Gran parte de la investigación que se realiza en las ciencias sociales y en la educación deriva sus problemas de estudio de alguna construcción teórica mayor cuyas definiciones, relaciones entre conceptos y métodos le sirven como soporte científico para efectos de validar los resultados que obtenga esa investigación.

Siguiendo a Kuhn (1975), que introdujo el concepto de paradigma en la discusión epistemológica, llamaremos paradigma a una concepción general sobre lo que estudia una ciencia; sus problemas, el método utilizado y también las formas de explicar, interpretar o comprender. El paradigma es aceptado por un conjunto de investigadores, lo que constituye una diferencia entre una comunidad científica y otra y se erige como el fundamento válido de su manera de hacer ciencia.

En sentido estricto, el paradigma corresponde a un concepto epistemológico y, como tal, a una concepción filosófica de las características más generales del conocimiento científico: cómo se instala la verdad y cómo se construye el conocimiento.

Desde el punto de vista epistemológico, en las ciencias sociales se distinguen dos grandes paradigmas: el paradigma explicativo y el paradigma comprensivo.

Se caracterizará a grandes rasgos este último, puesto que es bajo este enfoque que se desarrollará la investigación. Según este paradigma, la realidad es socialmente construida por los actores en su relación con la realidad social en la cual viven. Por eso, no existe una sola verdad, sino que surge como una configuración de los diversos significados que las personas le dan a las situaciones en las cuales se encuentran. La realidad social es así, una realidad construida con base en los marcos de referencia de los actores.

En el proceso de conocimiento se da una interacción entre sujeto y objeto. En el hecho ambos son inseparables. La observación no sólo perturba y moldea al objeto observado, sino que el observador es moldeado por éste (por la persona individual o por el grupo observado). Tal situación no puede ser eliminada, aun cuando el observador quisiera eliminarla. La investigación siempre está influenciada por los valores del investigador.

A diferencia del paradigma explicativo, el paradigma comprensivo no pretende hacer generalizaciones a partir de los resultados obtenidos. La investigación que se apoya en él termina en la elaboración de una descripción en profundidad, es decir, en forma tal que el objeto estudiado queda claramente individualizado.

No hay posibilidad de establecer conexiones de causa a efecto entre los sucesos, puesto que causas y efectos están en una lógica de exterioridad respecto a los sujetos que se investigan, lo que no es consistente con un paradigma comprensivo.

La intención final de las investigaciones fundadas en el paradigma comprensivo consiste en comprender la conducta de las personas estudiadas lo cual se logra cuando se interpretan los significados que ellas le dan a su propia conducta y a la conducta de los otros como también a los objetos que se encuentran en sus ámbitos de convivencia; “la metodología cualitativa se refiere en su más amplio sentido a la investigación que produce datos descriptivos: las propias palabras de las personas, habladas o escritas y la conducta observable” (Pérez,2008, p.29).

Su aporte a la construcción de conocimiento es en torno al reconocimiento de las interpretaciones que hacen los propios individuos. En esta propuesta de estudio, la comprensión y la interpretación son los ejes desde donde se entiende la posibilidad de generar conocimiento.

Para intentar la comprensión de los fenómenos sociales en los cuales me interesa indagar, esta investigación que se enmarca en el paradigma comprensivo, además quiere construir conocimiento escuchando las voces de los sujetos involucrados en el acto cotidiano de educar. Para ello, acudo a la propuesta de la docente tutora de esta tesis, Teresa Ríos quién inspirada en la hermenéutica de Ricoeur, articula teóricamente los aportes del mencionado filósofo, con los de la sociología fenomenológica (Schultz) y la antropología simbólica (Geertz). Esta metodología pretende:

“(...) descubrir o desenmascarar los sentidos que permanecen ocultos en los diversos espacios que ofrece la vida cotidiana escolar. Esta tarea se logra a través de una estrategia hermenéutica que precisa recuperar relatos desde el mundo de la vida cotidiana de la escuela, y convertirlos en textos escritos, para, en una segunda etapa, entrar en niveles de interpretación que delinean un camino desde lo más superficial a lo más profundo”(Ríos, 2013, p.21).

Tal como señala la autora, en esta línea de investigación interesa comprender el lenguaje como una realidad y como una experiencia esencialmente humana que

trasciende el plano de lo meramente verbal. El camino hermenéutico propuesto considera al “relato” como articulador de la experiencia humana, la que acontece en el tiempo, puesto que la vida es relatada y ocurre en el tiempo.

“Cuando decimos “comprender” desde la fenomenología y la hermenéutica, estamos entrando en un nivel de cognición globalizante, donde el comprender (Verstehen) adquiere la relevancia de un acto fundador de todo conocimiento del ser humano, que lo permite entender e intelegir como pleno de sentido” (Ríos, 2013, pp. 27-28).

Así, Ríos describe la hermenéutica reflexiva como una estrategia que permite adentrarse en una interpretación compleja y profunda, dejando atrás aquella simple y superficial. Ricoeur (citado por Ríos, 2013), señala que es:

“una estrategia que permite que un “texto” escrito tome el lugar de la palabra viva rescatada de las narraciones de los sujetos (...) otorgándole a la lectura del texto toda la complejidad que conlleva el arte y la tarea de interpretar profunda y críticamente esa palabra, para comprenderla en todo su sentido” (Ríos, 2013, p.18).

En general, la filosofía humanista y en particular la comprensión hermenéutica han respondido a la necesidad de hacer valer la comprensión humana por sobre la objetivación natural o naturalización del objeto. “La teoría hermenéutica es clarificadora, iluminativa y articuladora en su esfuerzo de comprensión de la práctica social. La comprensión es una de las dimensiones y objetivos fundamentales de este tipo de teorías” (Pérez, 2008, p.27).

La hermenéutica es una filosofía de la comprensión (Ricoeur 2001) que puede convertirse en fundamento de las miradas y procesos cualitativos. Ésta tiene como característica propia interpretar y comprender, para develar los sentidos del actuar

humano, puesto que concibe a un sujeto que está en relación consigo mismo, a través de un continuo proceso de relación con el otro y con su mundo, en un momento histórico determinado.

### **3.2. Lugar de la investigación**

Una de las mayores dificultades que enfrentan las mujeres que están privadas de libertad es el cuidado de sus hijos e hijas pequeños. La ley, en la actualidad, les permite a las madres reclusas permanecer con ellos dentro de los recintos de reclusión. Como las condiciones en los penales no son las apropiadas a las necesidades físicas y síquicas de los pequeños, la Fundación Integra mantiene salas cunas al interior de las cárceles, donde niños y niñas disponen de un ambiente enriquecido y cuentan con equipos educativos que otorgan una respuesta sensible y oportuna a las necesidades de bienestar, desarrollo y aprendizaje que requieren. Al mismo tiempo, este equipo educativo, desarrolla trabajo con las madres en función de fortalecer sus competencias para la maternidad. En estos espacios educativos que están insertos en el contexto carcelario, es donde se desarrollará la investigación. Dichos espacios están ubicados al interior de la sección Materno-Infantil de los centros penitenciarios femeninos en Santiago, Arica, Iquique y Valparaíso. A ellos asisten niños y niñas menores de dos años, quienes tienen derecho a estar con sus madres mientras ellas cumplen condena por algún delito.

Cuadro N° 1 Distribución niños y niñas en Sala cunas en Centros Penitenciarios

<b>Comunas en que se ubican los Centros Penitenciarios</b>	<b>Niños y niñas que asisten a la Sala Cuna</b>
Santiago	14
Valparaíso	7
Iquique	8
Arica	7

Datos recogidos del sistema institucional a marzo 2014.

### **3.3. Sujetos de la investigación**

El universo de sujetos que constituyen el foco de la investigación son los equipos educativos que se desempeñan en las cuatro salas cunas ubicadas en contexto carcelario, en cuatro recintos carcelarios distintos. Estos equipos educativos están compuestos por mujeres adultas de profesión educadoras de párvulos y técnicas en párvulos. Dentro de este universo se seleccionará la muestra del estudio, en el entendido que dicha muestra la constituyen personas que forman parte de una categoría social “entendida como una posición y una perspectiva específica en una estructura o relación.” (Canales, 2006, p.23).

### **3.4. Muestra**

“La muestra en el proceso cualitativo es un grupo de personas, eventos, sucesos, comunidades, etcétera, sobre el cual se habrá de recolectar los datos, sin que necesariamente sea representativo del universo o población que se estudia” (Hernández Sampieri, 2006, p.562).

“En las investigaciones cualitativas en lugar de preguntarnos ¿quiénes van a ser los medidos?, nos cuestionamos ¿qué casos nos interesan inicialmente y dónde podemos encontrarlos?...Lo que se busca en la investigación cualitativa

es profundidad. Por lo tanto, se pretende calidad en la muestra, más que cantidad. Nos conciernen casos...que nos ayuden a entender el fenómeno de estudio y a responder a las preguntas de investigación” (Hernández Sampieri, 2006, p.562).

La problematización de esta de investigación deriva a un tipo de muestra intencionada, que está constituida por seis personas: dos educadoras de párvulos y cuatro técnicas parvularias que trabajan en la sala cuna, inserta en el Centro Penitenciario Femenino de Santiago.

Por el tipo de estudio, puede señalarse que es lo que se conoce como “**estudio de caso**”, lo que implica que el conocimiento derivado de dicho estudio, presenta validez para los sujetos estudiados en particular y el lugar específico donde se lleva a cabo el estudio, no pudiendo generalizarse, pero se intuye que en situaciones similares podría comportarse de manera semejante. “Los resultados se aplican nada más que a la muestra en sí o a muestras similares en tiempo y lugar) transferencia de resultados, pero esto último con suma precaución. No son generalizables a una población ni interesa tal extrapolación” (Hernández Sampieri, 2006, p.563).

### **3.5. Técnicas de recolección de información**

“La recolección de datos se realiza en los ambientes cotidianos de los participantes, para obtener información de las personas, en sus propias formas de expresión. Los datos que se obtienen son conceptos, percepciones, creencias, emociones, pensamientos, experiencias, procesos y vivencias manifestadas en el lenguaje y las acciones de los participantes de manera individual o colectiva. Se recolectan para analizarlos y comprenderlos y así responder a la pregunta de investigación y generar conocimiento. Se intenta capturar y entender los motivos subyacentes, los significados y las razones



internas del comportamiento humano...como hablan en qué creen, que sienten, cómo piensan” (Hernández Sampieri, 2006, p.616).

### **3.5.1. Observación Reflexiva**

La observación en la investigación cualitativa supone imbuirse en lo profundo de las realidades sociales; en particular, la observación reflexiva (Ríos, 2013) sugiere una manera de entrar y estar en el campo. Se realizarán observaciones directas en que la investigadora estará en el aula, en contacto con la realidad, pero al no pertenecer directamente al grupo que se estudia, puede dedicar toda su atención, manteniendo una necesaria distancia, para suspender los juicios que tiene de lo que está observando. En la medida en que la investigadora también pertenece al mundo de la educación parvularia y comparte su tradición y su cultura, tiene la posibilidad de combinar esta distancia con cierto involucramiento personal que puede ser un facilitador para la comprensión e interpretación de la realidad que se investiga.

“La observación desde esta perspectiva, se constituye en un “estilo” de estar en el campo, y se caracteriza por la tensión que se experimenta(...) entre la proximidad y la distancia que se debe mantener en la actitud investigadora, pues en el transcurso de las observaciones se transita entre la empatía y el extrañamiento que se generan en las relaciones sociales establecidas en el lugar de la investigación.” ( Ríos,2013, p.108).

Los atributos tradicionales que califican a la observación como participante y no participante, en esta perspectiva, dejan de ser válidos; no se trata de decidir si se observa desde lejos o se observa desde dentro, sino de lograr una síntesis entre ambas cualidades. Más aún, lo verdaderamente importante es que en la acción de observar, el investigador supere lo superficial y acceda a un mundo profundo de significados. La observación reflexiva es una observación compleja, consciente e

intencionada de interpretación, que se abre paso a lo intrincado y profundo de las significaciones que es desde donde afloran los sentidos vitales de un colectivo humano.

“Pensar y reflexionar observando, significa un ejercicio de la conciencia que es necesario asumir. La acción de pensar reflexionando en el acto de observar, se traduce en pensar lo que se observa haciendo el camino desde lo más superficial a lo más profundo o denso. Para esto el observador debe abrirse paso a través de varias estructuras de significación que están superpuestas y que representan niveles de profundidad que se dan en el mundo de la vida cotidiana de un grupo humano que comparte códigos culturales que es necesario descifrar para comprenderlos.” (Ríos, 20013, pp. 103 – 104).

En este sentido, la observación reflexiva es un desafío que implica ver “bajo el agua”, es decir, abrir los canales sensoriales en lo profundo, considerando los comportamientos o acciones de los actores observados cómo señales que hablan, que dicen algo, sobre ellos mismos. Al respecto, señala Ríos, que el observador, quién lee esta realidad, se sitúa, “no como un lector ingenuo, que se contenta con describir y consignar hechos, sino como *lector crítico* que busca adentrarse en el sentido de esas acciones” (Ríos, 2013, p.113).

### **3.5.2. Entrevista Comprensiva**

Se realizarán entrevistas comprensivas a las educadoras y técnicas de párvulos, intentando desplegar la mayor empatía posible, otorgando para ello, los tiempos y espacios que las entrevistadas requieran. La idea es crear un clima que facilite la confianza para la libre expresión de las entrevistadas, adoptando más las cercanías de una conversación que la distancia de la formalidad.

En este sentido es fundamental tener conciencia de no intervenir dirigiendo o conduciendo las respuestas, sino solamente facilitar los relatos, solicitando algunas precisiones para asegurarse de comprender lo que la persona efectivamente quiere decir o realizando algunos comentarios muy breves para evidenciar el interés que se tiene en lo relatado.

“Lo dicho en el hablar, en el espacio de la entrevista, siempre proporciona un material importante que permite, a través del proceso analítico, descubrir los ejes de sentido más relevantes para complementar el trabajo de interpretación hermenéutica en la línea de Ricoeur” (Ríos, 2013, p.121).

Surge como aspecto esencial de la entrevista comprensiva la importancia del acto de escucha, que al decir de Echeverría se constituye en un acto de apertura al otro y a uno mismo. El acto de relatar a otra persona, simultáneamente implica relatarse a sí mismo y por ende comprender y configurar la vida propia. “Cada uno de los entrevistados va comprendiendo su vida al narrarla y en el acto de narrar, va apropiándose de su vida, al convertirse en lector y oyente de ella” (Ríos, 2013, p.125).

Lo que se intenta por medio de este tipo de entrevista es comprender la perspectiva de las informantes acerca de determinadas situaciones o experiencias de sus propias vidas, en los propios términos en que ellas lo plantean. Se trata de una técnica abierta, que busca asegurar condiciones para que:

“las repuestas del sujeto entrevistado sean elaboradas en los propios términos en que él decide (configurando y corrigiendo a sus antojo sus significados y sentidos), estableciéndose ciertos grados de libertad y fluidez para que dichas respuestas puedan expresarse y “salir” a superficie” (Canales, 2006, p.221).

En la perspectiva de realizar una investigación de carácter cualitativo, el desarrollo de entrevistas comprensivas se orienta a obtener información por medio de la formulación de preguntas abiertas y amplias que permitan respuestas tanto verbales como no verbales, todo lo cual resulta relevante al momento del análisis.

“La naturaleza de la información que se produce en una entrevista en profundidad es de carácter cualitativo debido a que expresa y da curso a las maneras de pensar y sentir de los sujetos entrevistados, incluyendo todos los aspectos de profundidad asociados sus valoraciones, motivaciones, deseos, creencias y esquemas de interpretación que los propios sujetos bajo estudio portan y actualizan durante la interacción de entrevista (...) así como las coordenadas psíquicas, culturales y de clase de los sujetos investigados” (Canales, 2006, p.220).

La información que proporcionan las entrevistas comprensivas como también los registros de la observación reflexiva, constituye materia de análisis que requiere de un proceso analítico que acerque a la comprensión.

“el proceso de comprensión no se da en forma espontánea ni de manera aparente (aunque el sentido común puede constituir una clave comunicativa entre entrevistador y entrevistado) pues requiere de un acceso gradual sucesivo y contingente (dialógico)- durante la situación de entrevista- a los significados, valoraciones y representaciones de la realidad que el sujeto entrevistado provee a medida que habla, desde niveles de mayor superficialidad a niveles de mayor profundidad.” (Canales, 2006, p.222).

Se espera que la utilización de esta técnica permita efectivamente indagar en los significados de las educadoras y técnicas de la educación parvularia respecto de lo que

constituye su identidad docente en el particular contexto donde se desempeñan y de qué modo esto configura o determina los modos de relación con los niños y niñas.

### **3.6. Elaboración de instrumentos de recolección de información**

Durante el desarrollo de las observaciones será utilizado un diario de campo donde se consignen, relaten y describan los pormenores del material obtenido, que facilite la reconstrucción de las observaciones en la medida que se obtengan de modo de configurar un registro lo más fiel y completo posible de todo lo observado.

Para las entrevistas se desarrollará una pauta con los temas o criterios relevantes que faciliten adentrarse en comprender la perspectiva de las informantes, acerca de determinadas situaciones o experiencias de sus propias vidas, en los propios términos en que ellas lo plantean y que permitan ir profundizando en los aspectos interesantes que vayan emergiendo.

#### **3.6.1 Temas a desarrollar en las entrevistas**

Los temas a desarrollar en las entrevistas se perfilaron cruzando ciertas categorías con ejes temporales. Las categorías buscan ponerle foco a elementos relevantes vinculados con la acción pedagógica de este equipo educativo y son: profesión-relación con los pares y la autoridad- contexto de trabajo- relación con los niños y niñas y familias de los niños y niñas. Los ejes temporales son: Pasado – Presente – Expectativas y Proyecciones. El cruce mencionado se grafica en la siguiente tabla de doble entrada:

Cuadro N° 2 Esquema de Entrevista

	Pasado	Presente	Expectativas	Proyecciones
Profesión				
Relación con los pares y la autoridad				
Contexto de trabajo				
Relación con los niños y niñas				
Familia de los niños y niñas				

### 3.7. Criterios de credibilidad

Se espera dar credibilidad a la investigación a través de la triangulación, poniendo en combinación fuentes de datos, contrastando los obtenidos en las entrevistas con los obtenidos en las observaciones; combinando observaciones y entrevistas desarrolladas en distintos momentos o tiempos y realizadas por distintos entrevistadores;

entrevistando a otras personas, que no constituyen los sujetos casos, pero que son parte de la realidad investigada.

### **3.8. Bases teóricas para la interpretación.**

Los relatos recolectados en esta investigación serán interpretados desde la teoría hermenéutica, específicamente la hermenéutica reflexiva de Paul Ricoeur (2001) operativizada por Ríos (2013). Una de las características más relevantes de esta filosofía se ancla en la fenomenología, la que rompe con la dicotomía sujeto – objeto, al señalar que la persona que investiga es parte del fenómeno investigado, y busca el sentido que este tiene (Ríos, 2013, p.37). “El interés de la hermenéutica, dicho en palabras simples, es descubrir en el discurso el conjunto de referencias que lo abren a un mundo nuevo de sentidos” (Ríos, 2013, p.52).

El conocimiento se da en el ajuste, en la relación de alteración del sujeto que investiga y lo investigado. Plantea su propósito como la búsqueda de develar sentidos que permanecen ocultos, enmascarados, es decir la interpretación buscará escrudifiar en qué sentido tiene para el equipo educativo parvulario, la práctica de educar a los niños y niñas que permanecen recluidos junto a sus madres.

“La estrategia hermenéutica ofrece la posibilidad de develar sentidos encubiertos que, al salir a la luz, permiten una mejor comprensión de las personas estudiadas, abriendo posibilidades para una mejor convivencia escolar y para un crecimiento personal basado en la conexión con los propios sentidos y con los de los demás” (Ríos, 2005, p.52).

Se intentará, a través de la hermenéutica develar aquel bagaje de orientaciones por las cuales un grupo humano dice y comprende sus acciones, lo que interesa recuperar no

es el ser de las cosas, sino el sentido que estas cosas tienen, para quienes las viven en un momento histórico y condiciones particulares.

La hermenéutica no es una metodología, sino una filosofía de la comprensión. Es una reflexión filosófica que nos muestra una vía de acceso a la dimensión de los sentidos en el plano de la investigación. Esta vía supone una toma de decisión de cómo mirar ciertos problemas que se presentan en el espacio escolar, desde el supuesto fenomenológico de la condición lingüística de la experiencia humana (Ríos, 2005, p.52).

No podemos comprender a alguien, sino comprendemos su mundo. En la investigación es muy importante tener conciencia de la importancia del mundo de la vida, el contexto. La comprensión que el hombre alcanza del mundo y de sí mismo no puede hacerse sino a través del lenguaje. El lenguaje configura nuestro mundo de sentidos. La hermenéutica no busca comprender a la persona que habla, sino a los sentidos ocultos y explícitos en el habla (Ríos, 2013, pp. 57-59). Para esta línea interpretativa el relato es fundamental, pues el acceso a los significados se da a través del lenguaje oral de las entrevistadas.

La hermenéutica reflexiva aporta con su carácter complementario y conciliador entre el plano explicativo y el plano comprensivo interpretativo del lenguaje (Ricoeur 2001; Ríos, 2013, p.48) . El discurso se convierte en texto para ser conservado y así se objetiva para la memoria individual y colectiva. Ningún discurso es individual, siempre refleja un grupo humano que comparte una forma de vida. Realizar la referencia suspendida del texto, constituye el acto de interpretación, que es el núcleo del trabajo hermenéutico.

El análisis estructural de discurso va a ser la puerta de acceso a la interpretación profunda y lo presentaré en el siguiente apartado.



## **Capítulo IV Análisis de los Relatos**

## **IV. ANALISIS DE LOS RELATOS**

### **4.1. Tipo de análisis**

En el contexto de esta investigación de carácter cualitativo, se utiliza el análisis estructural, como la técnica para analizar los relatos. Se convierte en una herramienta de interpretación que posibilita rigurosidad y credibilidad en el tratamiento de los relatos.

Siguiendo a Teresa Ríos (2013, pp.65-88), a través del análisis estructural es posible analizar el relato en cuanto a la observación de códigos que se entrelazan. Así, el relato pierde actualidad para transformarse en lo dicho. El relato queda convertido en palabras, como único foco de interés, más allá de autor y lector, configurándose una nueva realidad que son los sentidos o significados. (Piret citado por Ríos, 2013, p.65) señala que "(...) la aproximación que se hace al relato surgido del lenguaje común, se realiza desde la tensión entre la formalidad del análisis y lo intuitivo y lleno de imágenes, que este lenguaje tiene".

### **4.2. Análisis estructural e interpretación**

A continuación se presenta el análisis e interpretación de los relatos del personal educativo de una sala cuna, ubicada al interior de una cárcel de Santiago, personas que han participado voluntariamente de la entrevista comprensiva, realizada con el propósito de recoger información sobre las significaciones que tienen acerca de la tarea de educar en un contexto carcelario; sus apreciaciones y valoraciones.

#### **4.2.1. Esquema estructural 1**

Ya en el Chile precolombino los diferentes pueblos que habitaban el actual territorio del país, contaban dentro de sus sistemas de crianza y de etnoeducación con distintas espacios, instituciones, personas y prácticas orientadas a la atención de los niños y niñas pequeñas.

Es así como, en los diferentes pueblos que habitaban el territorio del país actual, se encuentran significativas referencias al cuidado y educación de los niños pequeños, situación que empieza a cruzarse posteriormente con los sistemas educativos que llegan con los europeos en las distintas etapas de desarrollo de lo que es hoy día, la República de Chile. Estos espacios educativos dirigidos a la primera infancia, aparecen complementando el rol parental desde su enfoque educativo y siempre con el explícito reconocimiento a la familia como el primer espacio para la educación y el aprendizaje. En este sentido, desde sus inicios la Educación Parvularia busca complementar los espacios habitados por la familia, con aquellos más especializados habitados por profesionales y técnicos, como es la escuela.

Considerándose al campo educativo especialmente afectado por la agitación de la vida actual y el sistema económico, hace que la familia delegue esta responsabilidad en el espacio escolar, de tal forma que el espacio de la familia ha ido perdiendo espacios en el desarrollo integral de los niños y niñas.

El espacio familiar hace un importante aporte y apoya los procesos educativos, invirtiendo en sus hijos un tiempo de calidad, pues las investigaciones destacan el papel de la familia en el rendimiento educativo, en el desarrollo de la inteligencia emocional, en las formas de pensar, en la salud, entre otras (Kliksberg, 2002).

La estructura del discurso graficada en el esquema 1: espacios para el aprendizaje, nos presenta una dicotomía entre Colegio / Casa, aludiendo al espacio escolar y al espacio

familiar respectivamente. El primer concepto, surge como la figura de la institución educativa que brinda las oportunidades que la familia no puede dar; esto es: bases académicas sólidas, orientación necesaria para desarrollarse y alcanzar el éxito el que se encuentra representado en el ingreso a la universidad; de esta manera, podríamos calificar al niño que se educa como un “niño con suerte”.

En oposición a la escuela o colegio, nos encontramos con la tensión Casa, como el primer espacio de aprendizaje del niño, pero que en este caso es signo de carencia de oportunidades, ya que no proporciona las bases intelectuales ni éticas que necesita para orientarse y lograr su desarrollo pleno, representado en este discurso, por el acceso a la universidad. Un niño o niña, al alero de su casa, que en el contexto carcelario, se reduce a la madre reclusa, se convierte con “mayor razón” en un “niño sin suerte”.

<b>ESPACIOS PARA EL APRENDIZAJE</b>	
<b>A</b>	<b>B</b>
<b>Colegio</b>	<b>Casa</b>
Da oportunidad	No da oportunidad
Buena base	Mala base
Orienta	No orienta
Entrar a la Universidad.	No entrar a la Universidad.
Niños con suerte	Niños sin suerte

*“que el colegio les de oportunidades, porque a veces igual es un buen colegio con oportunidades para los niños, es bueno porque se entusiasman los niños porque si ven que el colegio les da oportunidades porque ellos no las encuentran en la casa las oportunidades pero si en los colegios ya sea un buen profesor, un profesor que igual le diga, que le hable, mira tienes que hacer esto tratar de salir adelante, que tengan buenos talleres, aparte de tener una buena base en la básica, en la media y le den la oportunidad de salir a la universidad, porque si en su casa no le dan esa oportunidad y si en el colegio la encuentran serían con suerte estos niños” ( p.216; 235).*

En definitiva, en esta estructura de discurso, se aprecia que quien brinda oportunidades de éxito es la escuela; pues la familia, que cumple un importante rol en la formación humana, queda relegada a segundo plano o prácticamente deslegitimada en este proceso; más aún en este caso, tratándose de familias que viven el estigma de la delincuencia.

Llama la atención que en la estructura del discurso sean las mismas voces de quienes educan quienes no validan el papel que las familias tienen en la formación humana en general y particularmente en la relación vincular donde la madre es la figura significativa y protagónica y le otorguen al espacio escuela la supremacía exclusiva o absoluta para alcanzar el éxito, entendido desde una concepción reduccionista del sujeto que aprende, quien, a modo de tabula rasa y, solo por el hecho de recibir las palabras orientadoras de parte de profesores, estaría en condiciones de cumplir las tradicionales expectativas de acceder a la universidad como único camino posible para el éxito, situación que en este contexto pudiera ser causante de sufrimiento y desintegración personal, pues no recoge la historia, el origen y la identidad del niño que está en proceso de desarrollo.

Sabemos que el ser humano es ante todo un ser social y que la vida social sería imposible si los otros no existieran. También es reconocido que las imágenes

parentales se constituyen en primeros mediadores en la creación de vínculos sociales y la consiguiente influencia del espacio familiar en el desarrollo cognitivo y de la personalidad del niño que aprende y se forma. En esta mediación, padre, madre y hermano se constituyen en figuras cercanas y de importancia, en especial, la madre, quien cumple un rol fundamental como figura significativa en la infancia temprana, pues se configura como el primer referente en la creación de vínculos afectivos con el niño, categoría que analizaremos en el diagrama 2.

#### **4.2.2. Esquema estructural 2**

Donald Winnicott (1998) señala: *“un bebé sólo, eso no existe”*, queriendo relevar a través de sus palabras, la extrema dependencia de los recién nacidos. A diferencia de los demás cachorros mamíferos, los bebés humanos al nacer y bastante tiempo después de ello, dependen completamente de los adultos de su especie para sobrevivir. En esta etapa de la vida de un niño o niña, la presencia de otro es vital, puesto que la sobrevivencia humana es una sobrevivencia vincular. Los bebés son en función de sus madres y cuidadores. Para asegurar su existencia en los tres primeros años, los niños y niñas, necesitan de otros que los atiendan, los protejan, los cuiden, los alimenten. La interacción con otros tiene tanto peso que, a fines de la década de los 60, se comienza a formular su teoría del apego y con ella se logra situar a las necesidades de cercanía y proximidad como parte de las necesidades humanas primarias y no secundarias o derivadas como se sostenía hasta ese momento, tanto así, que como señala Bowlby (citado por Moneta, 2003) afirma que la capacidad de resiliencia frente a eventos estresantes que ocurren en la madurez, es influida por el patrón o el vínculo que los individuos desarrollan en los primeros años de vida con la persona a cargo del cuidado, generalmente la madre.

En la estructura del discurso que se presenta en el esquema 2, el eje Vínculo madre e hijo/a se encuentra tensionado por la disyunción contexto no carcelario/ contexto carcelario

La calificación buena o mala madre está fuertemente condicionada por lo que el contexto posibilita o inhibe en función de la generación de vínculos entre madres e hijos. Así, la buena maternidad, estaría asociada a un contexto no carcelario, donde las condiciones aparentemente entregan las posibilidades de generar vínculos más sólidos entre madres e hijos, establecer relaciones cercanas, presentes y experimentar la necesidad, por parte de las madres, de estar con sus hijos.

Un contexto carcelario, en cambio, estaría asociado a la falta de mayor vínculo entre madres e hijos(as), donde las primeras aparecen -en el discurso- como seres distantes, ausentes y sin la necesidad de conectarse con sus hijos.

<b>VINCULO MADRE E HIJO/A</b>	
<b>A</b>	<b>B</b>
<b>Contexto No carcelario</b>	<b>Contexto carcelario</b>
Buena madre	Mala madre
Cercanía	Distancia
Presencia	Ausencia
Estar con los niños	No estar con los niños

*“que entendieran el rol de madre, de la palabra madre, lo que significa ser buena madre, porque ellas no es que nunca habían criado, siempre han tenido hijos pero se los crían las mamás, y acá ellas están aprendiendo a ser mamá, yo creo que por eso también en parte les cuesta, les cuesta porque como ellas nunca criaron, y yo creo que viene también porque a ellas las trataron así*

*cuando chicas, a lo mejor muchas no fueron queridas por sus mamás y a veces ellas nos cuentan a nosotras y hay muchas que les pasó eso, que las mamás las dejaron de lado y ellas solitas se criaron, entonces no tuvieron el amor de mamá también y siguen el mismo camino” (p.200; 40).*

*“Pero durante todo el tiempo que estuvieron acá con sus niños, que los pudieron aprovechar, no lo hicieron (...) no se acercan, no tienen ese acercamiento que deberían tener con ellos, entonces cuando ya se van a ir lloran y lloran, yo digo no están llorando por el bebé porque del momento que ellos pudieron tenerlos acá no los tienen” (p. 203; 86).*

¿Es posible aprender a ser madre en la cárcel y adquirir las competencias para mejorar en el rol? ¿Es posible potenciar los lazos madre e hijo, independientemente de las condiciones consideradas adversas incluso por quienes ejercen la tarea de educar?.

Cuando en nuestra sociedad, se describe un ideal de “madre”, esta descripción integra cualidades como “cuidadora”, “protectora” y sobre todo “buena”, modelo que, en términos generales, responde a un rol tradicional y estereotipado, que no es una excepción al imaginario de las mujeres que vienen del exterior a educar a los hijos e hijas. La maternidad es una experiencia y una práctica sobrecargada de significados culturales; si bien es una experiencia subjetiva, también es una práctica social y respecto de ella, existen juicios que “crean” realidades para los involucrados.

Es interesante la manera en que los juicios de quienes educan construyen un sentido sobre la maternidad, situación que deja en desmedro la capacidad de las internas para desempeñarse en este ámbito. El sujeto que educa, especialmente en edades tempranas, pone en juego lo subjetivo; ubicándose en el lugar de potenciales gratificaciones y posibles frustraciones especialmente cuando su accionar emerge de un paradigma de educación centrado en el esfuerzo individual más que en el colectivo.



Desde esta posición, los juicios que se formulan sobre las madres, revelan un menor grado de confianza en sus posibilidades de aprendizaje y en la proyección que este puede tener en el desarrollo de los niños y niñas.

Si los juicios construyen realidad, ¿cómo viven la construcción de esa realidad las educadoras? Y una vez construida, de qué manera alimentan su autoconcepto? ¿Qué implicancias tiene esta construcción para quien educa y todos los demás actores educativos?.

### **4.2.3. Esquema estructural 3**

De análisis anterior se desprende que la educación en los primeros años de la infancia requiere de la participación de actores fundamentales en el proceso de desarrollo de los niños; la madre como creadora del primer vínculo, la familia como soporte emocional y primera formadora, las educadoras en su rol orientador; todos deben coordinar voluntades y esfuerzos para que los vínculos fundamentales se consoliden en pos de un desarrollo y aprendizaje pleno.

En consecuencia, cabe concebir a las y los que educan como personas que deben construir colaborativamente con otros actores, este proceso formativo. Por esta razón es de relevancia observar de qué manera el concepto que el educador tenga sobre sí mismo y su quehacer se vincula a un modo de vivenciar la tarea educativa y de relacionarse con los otros actores con quienes comparte su trabajo; por tanto, reconociendo que el rol de la madre es fundamental en la relación vincular, la socialización y la formación de sus hijos e hijas, nos interesa particularmente la figura de la educadora y su autoconcepto en el contexto carcelario quien, como veremos, se encuentra inmersa en una visión heroica del ejercicio educativo.

Los educadores en tanto seres humanos, se construyen a base de matices. Los héroes de las películas son una cosa, pero las personas de carne y hueso, otra; ellas tienen tanto momentos de brillantez como de opacidad, pues son capaces de cometer errores.

La representación del rol de héroes, supone no dejar cabida a la humana imperfección, pues lo que se encarna es un conjunto de virtudes a las que los seres humanos aspiran; por esta razón, la imagen propuesta sitúa a los otros en un lugar pasivo, estático y determinado como se observará en la estructura del siguiente discurso.

El análisis del esquema 3 nos permite acercarnos a un discurso cuya estructura nos presenta el eje de sentido Autoconcepto de los que educan, enfrentado a dos tensiones; Ir a los leones / No ir a los leones.

Da la impresión que a través del concepto *Ir a los leones* se alude a una manera de percibirse, en que se valora y proyecta una imagen de fortaleza y multiplicidad de funciones que debe mantenerse a toda prueba, ya que no existe la posibilidad de concebirse como un ser vulnerable, que puede incluso cometer errores en el mundo laboral. *Ir a los leones* también se asocia a la condición de ser irremplazable en el rol y poseer la capacidad de tenerlo todo claro. Un ser humano infalible que va a los leones como protagonista educativo, se configura como alguien de suma importancia en este contexto carcelario, pero que sin embargo, realiza su labor en solitario.

Por el contrario, *No ir a los leones* se relaciona con la posibilidad de concebirse vulnerable frente a los demás. Abierta esa posibilidad, cabe ser frágil, reconocer que se necesita ayuda y concebir la tarea educativa en un lenguaje colaborativo que se vive entre todos los actores involucrados; desde esta posición más flexible y humana, no es sancionable no tener todo claro y ser reemplazable; además, el grado de importancia personal que pueda adjudicarse el educador, se relativiza en pos de una apertura a la cooperación.

<b>AUTOCONCEPTO DE LOS QUE EDUCAN</b>	
<b>A</b>	<b>B</b>

<b>Ir a los leones</b>	<b>No ir a los leones</b>
No te pueden ver débil	Te pueden ver débil
Nadie te reemplaza	Eres reemplazable
Tener todo claro	No tener todo claro
Ser importante	No ser tan importante

*“(...) tu vas a los leones, es ser educadora, directora, asistente, es una realidad distinta, es congeniar con mucha gente, yo siento que si se puede replicar en otro lado, pero también hay que tener todo muy clarito, procedimientos, normativa institucional, para que eso no te sobrepase porque tienes que tenerlo todo como tan marcado que eso te va ir armando un poco de camino, porque las chiquillas no te pueden ver débil, (...) me he intentado de ir, de repente cuando uno pasa rabias y uno dice ya me voy, pero dicen pucha no hay nadie que todavía te reemplace, y ahí siento que soy importante, (...) hasta el momento se me ha escuchado, se me ha dado la relevancia que uno tiene de ser directora acá si de repente pudiera pasar un poquito desapercibida pero yo me he encargado de que sea así” (p. 234; 589).*

Como se aprecia, la imagen de los que educan, emerge en la estructura del discurso como una figura heroica en tanto su quehacer es concebido como una pedagogía heroica, que salva a otros. Sabemos que esta proyección idealista y romántica si se quiere, tiene su consecuencia en el ejercicio del quehacer educativo, ya que está movilizadora por las representaciones de la docencia como resultado de una labor guiada por propósitos civilizadores y homogeneizadores de los sujetos a quienes se educa. Desde esta perspectiva el educador (a) puede resolverlo todo o casi todo, es infalible, pero está solo (a) frente al mundo.

Si los discursos refieren a las que educan como héroes que salvan, entonces ¿cómo ven a los niños y niñas que educan en este espacio carcelario? ¿Cómo ven a las

madres?, ¿qué legitimidad les otorgan?, ¿Cuál es la perspectiva del empoderamiento y su rol formador?.

Como sabemos, las necesidades que se le plantean a la educación no pueden ser satisfechas individualmente por cada docente sino por la institución en su conjunto y todos quienes forman parte del acto de educar en la infancia temprana, de tal modo que un trabajo articulado y consciente – aquel que recoge las voces de todos los involucrados puede favorecer mejor el desarrollo y aprendizaje pleno de los niños, niñas y sus familias, quienes, lejos de ser víctimas rescatadas por una heroína o héroe, podrían de este modo desarrollar sus propias herramientas de transformación humana, orientados por una pedagogía que transite desde el propio yo a una pedagogía del Nosotros donde los que educan pueden ver a los sujetos con quienes comparten su tarea, no como seres beneficiarios de una tarea heroica, sino como los actores con quienes es posible generar la acción educativa a través de prácticas más solidarias cuyo foco de atención trascienda la imagen del niño sujeto a las limitaciones de su medio social.

#### **4.2.4. Esquema estructural 4**

El impacto de la labor educativa se asocia a la comprensión que tengan los educadores que su desempeño no es solitario, sino inclusivo y que requieren del aporte trascendental de otro actor. La influencia y dedicación de las familias, en esta etapa de la vida de los niños y niñas, es inmensa, por lo que se hace indispensable su sensibilización, participación y educación, para que contribuyan de forma efectiva al desarrollo y bienestar de sus hijos.

En nuestra cultura, el rol formador de las familias es socialmente valorado y reconocido, que la familia es la base de la sociedad y que ella tiene un rol preferencial en todo el proceso educativo de sus miembros. Para que esto se concrete, es

fundamental que generemos espacios para la participación de las familias vinculándolas permanentemente a las actividades que se realizan, promoviendo en ellas competencias parentales, empoderándolas como los principales actores del aprendizaje y desarrollo de sus hijos e hijas e integrándolas desde el inicio del proceso. La participación de las familias debe entonces ser realmente vinculante.

Cuando el concepto de comunidad educativa está restringido a los niños y niñas y se excluye de él a los demás actores relevantes, especialmente a sus madres con las que comparten la vivencia carcelaria, denota una comprensión reducida de su quehacer educativo, que inhibe las posibilidades de impactar de manera más decidida en la vida de los pequeños.

En relación con lo anterior, el diagrama 4 nos presenta el eje actores del proceso educativo, el cual se manifiesta a través de la dicotomía Niños/Madres cuya primera tensión nos refiere la imagen de ellos como el gran impulso motivador para el trabajo del equipo educativo, el cual ve en esta representación, lo mejor de su quehacer en el espacio carcelario. La imagen positiva de los niños aporta vida y alegría al trabajo, clima que les permite trabajar bien. Por el contrario, la tensión madres nos presenta un conflicto no resuelto para el equipo educativo, ya que connota a todos aquellos actores, principalmente las madres, que estarían relegadas al juicio que por oposición les cabe; no ser lo mejor del quehacer educativo en el espacio carcelario, no ser el eje motivador, no ser capaces de dar vida ni alegría; por último, no ser consideradas como actores clave en el proceso de formación y vínculo fundamental que debe existir en los primeros años de vida de las personas. En otras palabras, los juicios que se construyen sobre los “otros”, en este caso, las madres, niegan la posibilidad de enriquecimiento de su labor e impiden la integración de sus aportes a la tarea de educar.

Las tensiones expuestas nos permiten señalar la importancia de que la labor educativa, en todos los niveles y especialmente el de la infancia, debe ser efectivamente integradora y valorar el rol fundamental de las madres como verdaderas protagonistas del proceso educativo de sus hijos e hijas, pues, al parecer, ellas son el sujeto de aprendizaje faltante en la tríada madre, hijo, educadoras.

Por su parte, el equipo educativo posee como desafío, desarrollar su práctica educativa desde las necesidades de los niños y niñas y no desde sus propias expectativas, pues la profesionalización de su trabajo labor pasa por observar desde dónde se construye el presente y el futuro de los niños y sus madres en el espacio carcelario. Esto permitiría abrir espacios para comprender el modo en que las educadoras se relacionan con los niños, niñas y sus madres, evitando que la relación con ellos se convierta en una excusa para vivir una segunda maternidad, sino aportando herramientas para que las madres vivan con mayor plenitud, la suya.

<b>ACTORES DEL PROCESO EDUCATIVO</b>	
<b>A</b>	<b>B</b>
<b>Niños</b>	<b>Madres</b>
Son lo mejor de aquí	No son lo mejor de aquí
Dan vida	No dan vida
Dan alegría	No dan alegría
Trabajar bien	No trabajar bien

“yo siento eso, que aquí soy más útil, o sea que aquí los niños me necesitan más, que puedo aportar más que afuera, yo siempre veo por los niños más que

por las mamás, porque siempre digo yo estoy para estar con los niños, y las mamás... también, pero más con los niños". (p. 201; 54).

"(...) yo los hago más por los niños, ellos son lo mejor de aquí, y como yo le decía, aquí ellos a uno le dan vida, le dan vida, le dan alegría y uno trabaja bien (...)" (p.216 ; 247)

Si el concepto de comunidad educativa queda restringido a educadoras y niños y deja postergadas a las madres como actores relevantes, cabe preguntarse entonces: ¿qué tan consciente de la amplitud de su rol está el equipo educativo que labora en la cárcel?

La falta de convicción al momento de considerar a otros actores relevantes, tan imprescindibles como las madres en este rango etéreo, nos enfrenta a un discurso donde los niños y sus madres aparecen como contrarios; que en lugar de sumar sus aportes, se dejan fuera; una especie de dicotomía entre lo angelical y lo demoniaco; una comprensión reducida e infantilizada que hace el equipo educativo de los niños y niñas que devela también un significado que los victimiza por una parte y los instrumentaliza por otra; esto último en función de sus necesidades de realización personal y profesional, con las correspondientes consecuencias que esto tiene para el desarrollo de una educación más transformadora del sujeto.

En palabras de Casassus (2009), diríamos que en tanto no haya una autoconciencia de la relación que se establece con la tarea educativa, con los sujetos y coprotagonistas del aprendizaje, no sería posible observar el mundo emocional presente en toda relación educativa. Ello, aludiendo a los educadores quienes, según señala el autor, estando en su mundo emocional presente, expresan o connotan sus estereotipos, sus atribuciones, sus miedos, sus amores y sus rabias. En este sentido, se considera pertinente que los educadores entren en contacto con este mundo poco perceptible

incluso para ellos, porque este ejercicio profundo puede convertirse en el primer paso para legitimar al otro, y dialogar de manera más decidida hacia una alianza solidaria con los otros actores fundamentales en formación del niño: la familia.

#### **4.2.5. Esquema estructural 5**

Es necesario señalar que la familia y la escuela por separado no podrán jamás cumplir con los propósitos de la educación; en tal sentido es necesario propiciar y promover una alianza o pacto social entre ambas, ya que se necesitan para poder diseñar y aplicar estrategias solidarias a favor del desarrollo de los niños. Sin el apoyo diario de la familia, es muy difícil que la escuela pueda formar sujetos capaces de respetarse a sí mismos y a los demás y ser también capaces de aprender hábitos y valores necesarios para lograr una mejor calidad de vida (Villarroel: 2002)

El diagrama 5 nos presenta el eje de sentido Opciones del equipo educativo, que se manifiesta en la tensiones Remar juntos/ No remar juntos.

Desde la tensión positiva, la estructura del discurso muestra unas opciones colaborativa en la acción pedagógica que se devela en la expresión remar juntas, lo que estaría asociado a abrir espacios para trabajar con las madres reclusas, hablarles y posibilitar alguna participación en el desarrollo y aprendizaje de sus hijos e hijas, en diálogo basado en la escucha activa y empática hacia las madres internas, en que los equipos logran aportar a la comprensión de las madres para que “entiendan” los significados de la maternidad. Tal vez, en esa dirección los esfuerzos realmente compartidos entre los actores educativos; madres protagónicas y educadoras que, desde una pedagogía más integradora, generarían las posibilidades que le permitan al niño tener otra vida.



Desde la tensión contraria, la opción no remar juntos implicaría un trabajo heroico, solitario y poco efectivo de parte de las personas que educan; pues no trabajar con las madres estaría asociado a mantener las mismas condiciones de vida; el acto de no hablarles se vincularía a no abrir la posibilidad al cambio que sería las internas comprendieran lo que implica el rol de la maternidad en el contexto carcelario; en otras palabras, una pedagogía en solitario, excluyente, no conduciría a la transformación de los sujetos, tanto las mujeres madres como sus hijos e hijas. Como ya sabemos, esto trae consecuencias para la generación de vínculos que potencien el desarrollo pleno y el aprendizaje de los niños.

<b>OPCIONES DEL EQUIPO EDUCATIVO</b>	
<b>A</b>	<b>B</b>
<b>Remar juntos</b>	<b>No remar juntos</b>
Trabajar con las madres	No trabajar con las madres
Hablarles	No hablarles
Que el niño pueda tener otra vida	Que el niño siga con la misma vida

“Para que hubiera más vínculo entre ellos dos, eemmm no sé... hacer como un taller para integrarlos más a sus hijos, que entiendan más el rol de madre, el rol, el vínculo que debe haber entre ella y su hijo, porque tenemos que trabajar familia y equipo técnico en párvulo, todos juntos, no remar para diferentes lados, sino que tenemos que ir los dos hacia el mismo lugar, remar juntos” (p.200; 38).

(...) “yo creo que un poco trabajando con las mamás, porque igual si uno les da, si uno les habla a las mamás de sus hijos que pueden ser otras personas, de que traten de no cometer los mismos errores o quizás si ellos cometen los mismos errores no metan a sus hijos, que les den estudios, que los metan en un colegio bueno, esas cosas yo pienso que el niño puede tener otra vida, porque igual sería fome que sigan las mismas vidas que siguieron sus mamás,

porque siempre uno como mamá quiere lo mejor para sus hijos, por eso yo siempre les hablo a las mamás, les hablo de mis hijos, porque yo siempre digo uno como mamá siempre quiere lo mejor para sus hijos y eso uno espera de ellas de estas mamás.” (p. 215; 231).

Existe notable consenso entre los educadores, los padres y el público en general que el aprendizaje y el desarrollo pleno de niños y niñas es una responsabilidad compartida entre la familia y las instituciones que tienen el compromiso de entregar una educación de calidad.

No da lo mismo la opción de las personas que educan, cuyo significado finalmente se expresa en que las familias sean incluidas o excluidas del proceso educativo de sus hijos e hijas. En este sentido, se requiere de equipos educativos tomen una opción decidida en la promoción de la participación y valoración de las familias en la educación de sus hijos e hijas, asociada a acciones concretas de valoración. Esta tarea implica ir a la búsqueda de las fortalezas de las familias como colaboradoras en el proceso educativo y sentar las bases de un tipo de pedagogía que aprenda de los saberes y la cultura familiar para que se produzca un enriquecimiento de lo que se ofrece a los niños y niñas. El desafío para el rol de los equipos educativos es abrir las puertas a la realidad sociocultural de las familias, contemplando una valoración de la cultura popular, del origen y forma de vida de “otros”, como una invitación a reflexionar sobre una relación entre estos actores tan significativos para niños y niñas, desde una relación ética basada en la justicia, la responsabilidad y la hospitalidad, que permita “crear” una forma válida y necesaria para este contexto: la constitución de un nosotros.

#### **4.2.6. Esquema estructural 6**

La palabra educación proviene del latín **educere** "sacar, extraer" o **educare** "formar, instruir". Resulta interesante reflexionar sobre ambos significados, pues el aporte de las

personas que educan, se enmarca de manera consciente o inconsciente en estos términos, definiendo su relación con aquellos que educan y un modo de hacer su trabajo y proyectar el impacto que tiene. No es lo mismo considerar el accionar pedagógico como un apoyo en la construcción del aprendizaje propio de cada persona, que considerar que las personas no pueden formarse de ninguna manera sin la asistencia o intervención directa de otro.

En nuestro sexto eje de sentido al que hemos llamado Aporte del equipo educativo, se desprenden dos tensiones que a su vez significan posturas distintas que guían, de manera consiente o no, a un grupo humano en su accionar: Traer brisa de afuera /Movilizar desarrollo dentro.

Observamos que en el espacio carcelario esta primera tensión nos muestra que el aporte concebido por el equipo educativo está más bien ligado al asistencialismo. Desde esta mirada, las educadoras son proveedoras de “bienes” como la libertad que se vuelve respirable y que puede ser traída desde fuera en gestos concretos que intentan acercar la realidad a este espacio de encierro, al compartir con las reclusas la experiencia de venir del mundo exterior. Ellas, las educadoras, “traen” el aporte que las madres aparentemente no tienen y necesitan.

Desde la tensión contraria, Movilizar desarrollo dentro no parece ser una posibilidad de aporte para este equipo, pues le otorgan a este adentro una significación de carencia donde parece no haber elementos rescatables que puedan movilizarse para el desarrollo y la imposibilidad de acceder a la realidad cotidiana deja a las madres en una situación precaria, desvinculadas del desarrollo humano y sin la posibilidad de transformarse y construir competencias para la vida.

En síntesis, el aporte del equipo en este contexto carcelario al que ellas le otorgan un significado liberador, finalmente aparece como una muestra que la única posibilidad

que hasta el momento concibe este grupo humano para iluminar el espacio existencial de quienes están encarceladas es “traer brisa de afuera”; es decir las personas que educan que entran y salen del recinto carcelario son quienes muestran a las internas un pedazo de la cotidianidad que las reclusas no pueden percibir ni experimentar por el hecho de estar encerradas y significan su aporte siendo las portadoras de libertad en un lugar donde se han perdido los derechos.

Cabe preguntarse cuál es el cambio que tendría que hacer este equipo para comprender que su verdadero aporte es encontrar los recursos existentes en el adentro para movilizarlos y aportar al logro de su pleno desarrollo, aun en este contexto de encierro. Un enfoque transformador del acto de educar supone el desafío de crear un escenario propicio para que los educadores, en lugar de traer desde fuera, puedan construir con otros desde dentro.

<b>APORTE DEL EQUIPO EDUCATIVO</b>	
<b>A</b>	<b>B</b>
<b>Traer brisa de afuera</b>	<b>Movilizar desarrollo dentro</b>
Respirar libertad	No respirar libertad
Acercar la realidad	Alejar la realidad
Las tías la traen	Las madres no tienen

*“yo creo que en las mañana cuando uno entra, y las mamás a uno la ven, como que uno les da un poquito de alegría de ver a gente que viene de afuera, es como que uno trae brisa de afuera y ellas respiran esa libertad (...) eso de vernos a nosotras llegar, irnos y que después volvemos, y que les hablamos*

*del metro, entonces les traemos normalidad, aparte uno llega con el diario también, y le pasa el diario, entonces ellas se enteran, les falta salir no más” (p. 212; 197).*

En conclusión, el aporte del equipo educativo que labora en la cárcel se vincula con la imagen del profesional asistencialista y desde esta mirada construye lo que considera puede ser su única labor en un contexto que les es adverso y en el cual no encuentran ningún recurso que se pueda aprovechar ; traer signos de la calle a la cárcel, traer el aire de la calle para que las internas respiren la libertad en fin, ser de alguna manera los ojos de las internas que no pueden mirar el mundo de afuera, pero tampoco construir el de adentro, a menos que se parta del reconocimiento de los recursos que poseen quienes conviven en el contexto educativo carcelario.

Cabe preguntarse qué tan pertinente es traer la brisa de afuera en lugar de generar el cambio dentro. ¿Hay herramientas para confiar en que todos los que se educan pueden vivir una transformación? Da la impresión de que los significados que emergen del discurso del equipo educativo dan cuenta de estos impedimentos.

La estructura del discurso emitido por este equipo educativo, permite intuir una concepción de educación que sustenta y que en este caso alude, de manera metafórica, al acto de proceso de depositar contenidos en los sujetos, en lugar de observar la educación como comunicación, diálogo y construcción. Esta concepción que está presente en los discursos, muy posiblemente se filtra en las acciones que realizan, afectando el tipo de aportes que se pueda construir. Las personas que educan deben estar conscientes que su labor se inserta en una visión sobre la finalidad de la educación y que de ello depende una consecuente comprensión del sujeto que aprende, en un contexto particular, y de acuerdo con condicionantes históricas y culturales.

#### 4.2.7. Esquema estructural 7

### OPORTUNIDADES PARA LA ACCIÓN PEDAGÓGICA

Opción: remar juntos

Aporte: Traer brisa de afuera	+- No legitimación del otro No asumir la realidad	++ Legitimar al otro como válido Asumir la realidad	Aporte: Movilizar Desarrollo dentro
	-+ Deslegitimar el lugar Satanización el otro	-- Deslegitimación del otro satanización del lugar	

Opción: no remar juntos

Llama la atención la articulación posible entre los ejes de sentido de los esquemas estructurales 5 y 6 ¿Qué vinculaciones pueden establecerse a partir de las opciones que posee el equipo educativo en un espacio carcelario y el aporte que puede ofrecer en este contexto?.

Al cruzar el eje opciones del equipo educativo con el eje aporte que este grupo humano puede concretar efectivamente en la cárcel, nos encontramos con significados que aluden a las posibilidades de las educadoras para legitimar al otro (a) en el espacio particular donde realizan su acción pedagógica.

En primer lugar, cuando se concibe en términos positivos la opción de “Remar juntos” con el aporte “Traer brisa de afuera”, nos encontramos con un contexto donde quienes educan no abordan la realidad tal cual se presenta, es decir, no se asume la existencia de una cultura carcelaria que permea a sus integrantes y que puede poseer elementos

válidos, más aún, no se legitima al otro(a), en tanto persona que puede vivir una transformación, independiente del peso del contexto donde habita.

En segundo lugar, contar con la opción de “Remar Juntos” y la posibilidad de “Movilizar desarrollo dentro” nos remite a la necesidad de asumir que la realidad de dentro se significa como carente, como precaria, se percibe como inhóspita y poco propicia para el desarrollo humano, sin advertir que el potencial de riqueza se encuentra precisamente en la opción de validar la presencia del otro(a).

Por otra parte, al cruzar el término “No remar juntos” y “Traer brisa de afuera” la estructura de los discursos nos indica las dificultades que percibe el equipo educativo para motivar instancias que promuevan el desarrollo de las personas desde una mirada colectiva, pues la cárcel es percibida como un lugar deslegitimado y carente, al que se le suma la satanización de las reclusas madres que son excluidas de la posibilidad de aportar desde ese dentro a la educación de sus hijos e hijas..

Por último, la opción de “No remar juntos” con el término “Movilizar dentro” sitúa a los sujetos a quien se pretende educar en una posición de deslegitimación total, pues al habitar el espacio dentro, significado como carente de elementos rescatables, quedan excluidos de su validez como aliados por ser considerados como seres no legítimos que desde su diversidad puedan construirse a sí mismos y ser coprotagonistas de un acto educativo, en el espacio carcelario, pues quedan satanizados por los juicios que la cultura ha impuesto.

#### **4.2.8. Esquema estructural 8**

Si bien, la finalidad de la educación a través de las épocas ha puesto su foco en el desarrollo del ser humano; es interesante destacar algunos énfasis aportados por

diversos autores en relación con las dimensiones de la persona que se pretende formar, en el entendido que estos fines están a la base de los discursos que expresan las personas que educan y que se dejan ver en las proyecciones de su acción pedagógica.

Según Platón, una de las finalidades de la educación era formar a los guardianes del Estado, capaces de establecer y gobernar un Estado donde se obtuviera la justicia como resultado de la completa concordia humana; donde imperara el valor supremo del “Bien”. Para Juan Jacobo Rousseau, en cambio, el fin de la educación era formar al hombre natural, enseñarle a vivir, enseñarle a enfrentar la vida con libertad. Durkheim (2009), por su parte, enfatizó el fin de la Educación como la construcción y formación del “ser social”, que expresa en nosotros, no nuestra personalidad, sino la del grupo o los grupos diferentes de los que formamos parte cada uno de nosotros. Dewey; por otro lado, vio en la Educación la posibilidad de que esta estuviera al servicio de un orden y un desarrollo social acertado.

Pablo Freire (1997), desde una concepción contemporánea y crítica, señala que la educación debe buscar problematizar y liberar al hombre; que aprenda a decir su palabra y a escribir su historia, a partir de su propia realidad social. Debe posibilitar que el educando deje de ser objeto para convertirse en sujeto de su educación. Debe buscar superar la contradicción oprimido - opresor, haciendo que ambos superen el miedo a la libertad. En suma, el objetivo central de la educación es la humanización del ser humano.

Para el caso del equipo educativo que realiza su trabajo en un espacio de reclusión, esto es particularmente importante a la hora de concretar un proyecto educativo, pues se encuentra en un contexto donde las personas que lo habitan, buscan, por así decirlo, una doble liberación; la del espacio cárcel y la que viene dada por las necesidades educativas que han surgido antes y después de la privación de libertad.



Parece interesante entonces comprender de qué manera un equipo educativo representa los alcances de su acción en este espacio carcelario.

En la estructura del discurso 8, el eje Proyecciones de la acción pedagógica se encuentra tensionado por los conceptos Estar en una burbujita/ No estar en una burbujita, que en los términos positivos que muestra la estructura del discurso, nos devela que el primer concepto que la sala cuna se ha significado como aquel espacio que, aunque sea catalogado de ficticio, es valorado como la posibilidad que los niños y niñas lo tengan todo, es decir, tengan sus necesidades fundamentales cubiertas, lo que es una certeza, solamente mientras dure su estadía en la cárcel. De esta forma, estar en una burbuja también permite establecer una barrera de contención que evita o suspende el círculo de la delincuencia y sus consecuencias.

Por el contrario, No estar en una burbujita, representa la calle, el lugar donde es posible quedar expuesto a no tenerlo todo, o incluso quedarse sin alternativas; de ahí entonces que la calle se vincula finalmente a repetir el círculo de la delincuencia y sus implicancias, que es falta de oportunidades y no tener alternativa.

Circunscrita a la sala cuna, la burbuja protege, alimenta, da cariño, lo mismo que un útero nutre al niño que va a nacer; sin embargo el momento del “parto” representa incertidumbre, porque la calle, el espacio social que en otros escenarios es signo de autonomía y apertura a nuevas experiencias, en este contexto representaría un riesgo para el desarrollo pleno de un ser humano.

<b>PROYECCIONES DE LA ACCIÓN PEDAGOGICA</b>	
<b>A</b>	<b>B</b>
<b>Estar en una Burbujita</b>	<b>No estar en una Burbujita</b>

Sala Cuna	Calle
Algo ficticio	Algo real
Tenerlo todo	No tenerlo todo
Tener alternativa	No tener alternativa
No delinquir	Volver a delinquir

*“Sentimos también que ellos están en una burbujita aquí y de repente el que salgan en libertad con la mamá uno dice chuta se van con la mamá, que bueno veamos si no las perdemos, pero cuando los niños salen solos o con las familias uno dice qué irá a pasar?, van a continuar en el jardín? Yo trato que así sea, pero acá tienen todo, acá tienen alimentación, tienen ropa, tienen todo porque todo se les da, entonces uno a veces dice qué va a pasar con otros bebes, nosotros ahora tenemos una apoderada que dice se va en libertad en febrero y ella va con una mano adelante y otra atrás, y no sabe ni siquiera dónde va a vivir, porque yo le iba a hacer el traslado, entonces dónde está mejor ese bebé?, acá con su mamá pero es algo ficticio porque ella va a tener que salir a la calle y tal vez va a volver a delinquir, porque no tiene otra alternativa, no va a esperar el sueldo de un mes, lo irá a encontrar al tiro, entonces uno dice acá tienen todo los afectos, la alimentación como todos los jardines de Integra, pero uno dice qué va a pasar en la calle con esos mismos niños?” (p. 236; 605).*

Cabe preguntarse ¿Es posible que las acciones educativas llevadas a cabo en el espacio carcelario trasciendan la denominada burbuja? ¿Cuáles son las competencias necesarias que permitirían a los que educan formarse y formar para que el desarrollo continúe más allá de las rejas? ¿Es posible en este contexto tan paradójico educar para libertad? Si la cárcel se configura como una estadía para los llamados delincuentes, tendría también que serlo la educación entregada?.

Al parecer, el desafío que emerge a partir del análisis, es educar a los niños y orientar a las madres para que crezcan más allá de los muros de tal modo que los alcances de

la acción educativa propuesta por el equipo facilite la transición adecuada entre la burbuja y la calle y permita a los equipos educativos proyectar a los niños y niñas hacia el futuro, sin condicionar sus posibilidades por el estigma de su situación de vida actual; por el contrario que los equipos educativos dada la situación de vida de los niños y niñas, se motiven a soñar otros futuros posibles gracias a su acción educativa fundada en el respeto a la dignidad y a la propia autonomía de los involucrados.

#### **4.2.9. Esquema estructural 9**

Como sabemos, la acción educativa se funda en la confianza que los sujetos que se educan podrán alcanzar sus metas y en consecuencia, las personas que educan movilizarán sus esfuerzos para que el desarrollo del sujeto sea posible.

En el esquema 9 observamos que la estructura del discurso nos presenta el eje de sentido Futuro de los niños cuya dicotomía se presenta a través de las tensiones No ser hijo de delincuente/ Ser hijo de delincuente.

Cuando se piensa en el denominado “Círculo de la delincuencia” se hace referencia a patrones que se repiten sin que la transformación se haga posible. En relación con esto, la estructura del discurso nos muestra que es positivo o preferible No ser hijo de delincuente, ya que al no pertenecer a esta categoría es posible soñar, establecer metas por las que es posible arriesgarse a la acción, es decir que conducen a hacerlo todo o a intentarlo todo; lo que finalmente es la convicción necesaria para realizar acciones educativas desde el empoderamiento de los sujetos.

Por el contrario, Ser hijo de delincuente está asociado a aterrizar, es decir, no soñar ni arriesgarse en acciones hacia los niños, no hacer, porque no hay posibilidades, el no poder, está connotando un juicio que se ha construido desde la impotencia.

<b>FUTURO DE LOS NIÑOS</b>	
<b>A</b>	<b>B</b>
<b>No Ser hijo de delincuente</b>	<b>Ser hijo de delincuente</b>
Soñar	Aterrizar
Arriesgar	No arriesgar
Hacer todo	Hacer nada
Poder	No poder

*“no vamos a poder hacer todo con estos niños, no nos podemos arriesgar, son hijos de delincuentes, hablemoslo así, no hablo solo de la mamá sino que también del papá o el entorno, entonces imagínate te lo arrebatan en la calle, entonces uno dice de repente quisiéramos hacer muchas cosas pero nos aterrizamos un poco, y no deja de ser importante que te aterrices”* (p. 239; 627).

Podemos ver entonces cómo el equipo educativo se debate entre las posibilidades que surgen de un juicio instalado también en la sociedad; si eres hijo de delincuente, no tendrás posibilidad de cambio. En consecuencia el futuro de los niños se encuentra comprometido si los que educan se movilizan desde la emoción de la indefensión aprendida, significando a los niños y niñas como predeterminados por sus circunstancias, su origen y su contexto familiar. Por ello es importante detenerse y considerarla, ya que al parecer se encuentra instalada en el equipo educativo. Tomar conciencia de ello tal vez permitiría darle las oportunidades de transformación real que los niños necesitan.

El desafío para las personas que educan está puesto en su propio proceso, en la necesidad de monitorear sus propios patrones reactivos, prestar una observación consiente a lo que sienten y expresan; abrirse a la existencia del mundo emocional como complemento del mundo racional y asumir un aprendizaje necesario que transite

desde la propia conciencia emocional a la posibilidad de la comprensión emocional y la genuina consideración de los otros.

#### **4.2.10. Esquema estructural 10**

Juan Casassus (2009), en su libro “La Educación del ser emocional” señala que en el ser humano hay una dimensión emocional, una mental o lingüística y una corporal; y postula que las emociones deberían tener un lugar prioritario en el mundo de la educación. Esto, porque el aprendizaje en todos sus niveles y particularmente en la infancia, se construye sobre la base de dinámicas relacionales que sientan sus bases en las emociones.

Somos seres emocionales y como tales construimos nuestras relaciones sobre la base de ese sustrato misterioso de energía que en ocasiones no podemos nombrar, pero que nos mueve permanentemente y en distintas direcciones.

Cada emoción tiene su sabiduría, cada una es guardiana de un espacio del ser, cada una cumple con su rol y, cada una nos dispone a actuar diferente. Las emociones disponen a la acción y están relacionadas con los que nos motiva o nos mueve. Cuando vivimos un estado emocional, ciertas acciones están más accesibles que otras. Es tal la fuerza de la acción que a la que predisponen las emociones, que incluso bajo ciertos estados emocionales, hay acciones que desaparecen completamente de nuestro repertorio. Por ejemplo, emociones como el miedo nos pueden alejar de situaciones, objetos o personas que enjuiciamos como peligrosas; la emoción de la ternura, el amor, en cambio, nos acerca y nos predispone a la acción de proteger al otro.

Como la expresión de las emociones se manifiesta en distintos niveles (emocional, lingüístico, corporal,) es interesante señalar de qué maneras estas se manifiestan, no solo en términos de lejanía o cercanía física, sino en el plano lingüístico a modo de juicios con los cuales se percibe y construye una realidad. Por ello es importante develar ¿cuál es el mundo emocional que emerge en la estructura del discurso por parte del equipo educativo?.

En el esquema 10, observamos que la estructura del discurso nos presenta el eje de sentido mundo emocional del equipo educativo el que se encuentran tensionado por las emociones Esperanza/Desesperanza.

Desde la tensión positiva, la estructura del discurso nos muestra que si el mundo emocional del equipo educativo se construyera desde la emoción de la esperanza, habría espacio para la emoción de la alegría, fluiría la energía que posibilita el trabajo educativo, y la voluntad de luchar, porque cada tarea adquiriría un sentido compartido por el equipo; sería posible, entonces, creer en otros mundos posibles para quienes se educan en el contexto carcelario.

Desde la tensión negativa, constatamos que el mundo emocional del equipo al parecer, se construye desde la desesperanza, pues vemos que en la estructura del discurso emerge la emoción de la pena y se pone en juego la capacidad para luchar y no decaer ante el peso de la impotencia. Desde esta emoción al parecer, los mundos posibles sucumben frente a la falta de un significado transformador de la acción educativa.

<b>MUNDO EMOCIONAL DEL EQUIPO EDUCATIVO</b>	
<b>A</b>	<b>B</b>
<b>Esperanza</b>	<b>Desesperanza</b>
Alegría	<b>Pena</b>
Fluye	<b>Cuesta</b>
Luchar	<b>Decaer</b>
Creer	<b>Dudar</b>

*“si porque igual cuesta, uno se puede hacer muchas ilusiones, esperanza o decir, la boca puede decir muchas cosas, o hablar mucho, pero ellos se van a un ambiente y vamos a ver qué pasa ahí?, por eso uno a veces está bien y de repente decae, el ambiente de ellos es el que a uno la hace dudar (...)”* (p. 216; 239).

*“dejar el lugar, me da pena el dejar de verlos, y me da pena el no saber dónde van a llegar, de cómo va ser su vida de ese momento en adelante, de si van a llegar a un lugar que les brindan el mismo apoyo y cariño que acá (...) me da así como susto”.* (p.203; 80-82).

Como señalamos con anterioridad, si las emociones nos predisponen a la acción, qué consecuencias tiene en el desarrollo de los niños y niñas educar desde la esperanza o desesperanza? ¿Qué implicancias tienen estas emociones en un contexto que le brinda oportunidades, en un espacio donde también hay privación de derechos?

Finalmente, el equipo educativo se enfrenta a su impotencia: no solo no son los héroes que salvan, sino que son los seres humanos preguntándose por el sentido de sus acciones y a quienes les cuesta educar en este contexto particular. ¿Cómo podrían las emociones ser las guías en el espacio carcelario?

Al respecto la Educación Emocional podría ofrecernos algunas instancias de reflexión y de respuestas a estas inquietudes y permitir que la profesionalización de un equipo de

trabajo pase por la exploración del ámbito de la subjetividad con el fin de desarrollar competencias emocionales que permitan la conciencia y la comprensión emocional y reconocer herramientas lingüísticas, corporales y de conciencia para monitorear sus propios procesos ya que como señala Casassus, partir por reconocer, mirar y luego aprender qué se hace con eso, es un largo proceso de aprendizaje.

## **Capítulo V Conclusiones**



## V. CONCLUSIONES

Una de las principales motivaciones para realizar esta investigación se origina en la sospecha de la existencia de un círculo vicioso en torno a la significación que otorgan quienes desarrollan su trabajo educativo en una sala cuna carcelaria, respecto de la relación entre dos instituciones sociales con finalidades tan opuestas como castigar y educar.

Surge la necesidad de indagar en esta realidad para proponer principios de comprensión que permitan a las personas que educan en este contexto, romper dicho círculo y contribuir a que los niños, las niñas y sus madres logren transformar sus circunstancias y sus vidas, desarrollando al máximo sus recursos y potencialidades.

Esta tesis surge a partir de varias preguntas problematizadoras enunciadas al inicio y que son:

¿Qué significa educar en el contexto carcelario?

¿Cómo significan los equipos educativos parvularios, que se desempeñan en el contexto carcelario lo que hacen y cómo se sienten frente a esa particular realidad social, cultural e institucional?

¿Qué sentido le dan a su tarea?  
¿A quiénes consideran actores relevantes?

Ante estas preguntas, mi investigación se aproxima a un primer acercamiento de respuesta que indica que, dada la naturaleza de la institución cárcel y el poder de sus juicios y prácticas, dicha realidad lograba atrapar y someter a la institución educativa y a los equipos educativos que ejercen la pedagogía allí, llevándolos hacia una dinámica compasiva, estigmatizadora y carente de proyección, contribuyendo de este modo más bien a mantener y/o empeorar el estado de cosas, que a aportar en aras de una transformación.

A partir de la perspectiva que da el trabajo de campo y su posterior análisis, la primera constatación es que este equipo educativo que se desempeña en una sala cuna al interior de una cárcel de Santiago, ofrece a los niños y niñas que permanecen

recluidos junto a sus madres, un ambiente físico enriquecido y confortable, un ambiente humano pródigo en bienestar y buen trato. Un contexto de relaciones humanas acogedoras, positivas y cariñosas. Son un grupo de mujeres delicadas y amables con los niños y niñas, sensibles frente a las necesidades infantiles, cálidas y generosas en la ternura. No obstante, además se constata que, en términos generales, este equipo educativo también presenta una importante dificultad para orientar su acción pedagógica desde un paradigma actualizado de educación, más aún, resulta posible conjeturar que el contexto en el cual se desempeñan, determinado por juicios y atrapado en estereotipos, inhibe tanto prácticas como concepciones más actuales sobre el desarrollo y el aprendizaje de los niños y niñas, el rol de las familias y el rol de las educadoras, dejándolas detenidas en un enfoque tradicional, lo que resulta inconsistente con las declaraciones y planteamientos del referente curricular de la institución a la que pertenecen.

A partir del análisis estructural y las interpretaciones que se desprenden de éste, considerando los objetivos planteados en esta investigación, se han establecido cinco focos temáticos para dar cuenta de las conclusiones:

1. Alianza con la familia: Nostalgia de lo que no fue.
2. Heroínas tras las rejas: El peso de un paradigma.
3. De la sala cuna a la calle: Emociones que no se escuchan, diálogo con la incertidumbre.
4. Los juicios: Buscando una llave para la comprensión emocional.
5. ¿Quién dijo que todo está perdido? Yo vengo a ofrecer mi corazón.

## 5.1 ALIANZA CON LAS FAMILIAS: NOSTALGIA DE LO QUE NO FUE.

Dada la naturaleza de este estudio, que pone el foco en el sujeto y bajo la concepción del ser humano como un ser social, es decir, como seres interrelacionados, habitantes de un sistema de relaciones que define el tipo y la calidad de la existencia, surge un hallazgo relevante en la identificación de los discursos de los sujetos estudiados, que es la no validación de la familia, en este caso, de la madre como la primera educadora de sus hijos e hijas. En consecuencia, queda sin satisfacer la necesidad de la educación parvularia de trabajo conjunto, en estrecha alianza y colaboración a fin de impactar efectivamente en el desarrollo pleno y los aprendizajes oportunos de los niños y niñas.

“Sin lugar a dudas, la familia tiene un rol primordial e insustituible en la educación de sus hijas e hijos. En primer lugar, es para ellos y ellas un espacio de apego y de los vínculos fundamentales al umbral de la vida, cuando se desarrollan sus confianzas básicas y primeros estilos afectivos, que le permitirán, con más o menos herramientas, desenvolverse en los otros espacios sociales que enfrentará (...) la crianza inicial es una función ejercida, en casi todas las culturas, por las madres, padres y más cercanos del recién nacido. Esta labor se comparte y complementa con algunas instituciones, entre ellas las de establecimientos de educación parvularia, cuya experiencia educativa no será exitosa si no integra activa y directamente a las familias” (F. Integra, 2011, p.10).

Los discursos de las entrevistadas dan cuenta de su visión de las madres, como personas carenciadas, desafectadas y lejanas, con poca confianza en las competencias con que cuentan para el ejercicio de su rol y sin la posibilidad de brindar las oportunidades que sus hijos e hijas requieren

“(...) porque ellos no encuentran en las casas las oportunidades (...)” (p. 216 ; 235).

“Acá lo que pasa es que hay muy poco vínculo entre las mamás y los niños (...) ellas mientras menos tengan al niño, mejor para ellas y eso es lo que me cuesta entender, me cuesta porque digo, cómo, si una mamá lo que más quiere es estar con sus hijos” (p.199; 34).

“Pero durante todo el tiempo que estuvieron acá con sus niños, que los pudieron aprovechar, no lo hicieron (...) no se acercan, no tienen ese acercamiento que deberían tener con ellos, entonces cuando ya se van a ir lloran y lloran, yo digo no están llorando por el bebé porque del momento que ellos pudieron tenerlos acá no los tienen” ( p.203; 86).

Lo que muestran las citas precedentes se constituye como un panorama desalentador, al develar una actitud que dificulta la promoción de acciones orientadas a mejorar la vinculación de las madres reclusas con sus hijos e hijas, situación que se vuelve más crítica considerando la etapa de la vida en que se encuentran estos niños y niñas, para quienes la presencia y figura de su madre resulta vital.

Como ya se ha señalado, el ser humano es gregario, busca relacionarse y convivir con otros. Entre todos los tipos de relaciones que existen entre los seres humanos, la relación madre-hijo(a) es quizás la relación más poderosa. De hecho, Winnicott (1998) señala que, al nacer el bebé, y en la mayoría de las madres, se produce un fenómeno denominado “preocupación maternal primaria”, que hace referencia a la capacidad que adquieren o desarrollan las madres de ponerse en el lugar del bebé. Esto significa que desarrollan una impresionante capacidad para identificarse con él o ella, lo que les permite satisfacer las necesidades básicas en una forma que ninguna máquina puede imitar y que ninguna enseñanza puede abarcar; lo anterior permite afirmar que la madre conoce y comprende a su hijo de modo tal, que se va adaptando a su complejidad creciente y se va adecuando a sus necesidades cambiantes.

La interpretación del discurso analizado evidencia una suerte de determinismo en los significados que le otorgan al hecho que las madres estén encarceladas, cumpliendo condena por algún delito, cuestión que no estaría permitiendo que los sujetos que educan reconozcan recursos en estas mujeres para ejercer su labor materna, adjudicándoles características connotadas de forma negativa, lo que tiene implicancias capitales, al ser las madres en esta etapa de la vida, el mundo para sus hijos e hijas, más aún en esta particular situación de vida.

“Las educadoras precisan saber lo que sucede en el mundo de los niños con los que trabajan, el universo de sus sueños, el lenguaje con que se defienden, con maña, de la agresividad de su mundo” (Freire, 2011, p.120).

De acuerdo a lo anterior, las personas que educan deben manifestar una apertura permanente a la realidad contextual de los educandos, para comprenderlos mejor, para ejercer mejor su actividad y para aprender de sus relaciones con ese contexto.

Se hace más crítica la situación, porque este equipo educativo tampoco se visualiza a sí mismo como un recurso que pueda apoyar o movilizar a las madres en el fortalecimiento o adquisición de competencias; ni menos con la capacidad de aceptar el desafío de observar y detener sus propios juicios para vencer el estereotipo cultural y convertirse en una oportunidad de desarrollo para las mujeres encarceladas, sus hijos e hijas. En el contexto de la no valoración del rol de las madres en la vida de los niños y niñas, este equipo las visualiza como antagonistas, como impedimento para la acción pedagógica. Lo que trae como consecuencia una disyunción entre quienes deben colaborar como actores del proceso educativo; madres y educadoras, restringiendo el aporte que puedan hacer las primeras en el desarrollo de niñas y niños, quienes, quedan situados en un lugar opuesto al de sus madres, en circunstancias que, especialmente en este contexto carcelario, precario por naturaleza, en que el mundo de

los niños y niñas está constituido casi exclusivamente por la madre, el equipo, que debería potenciar esta dupla, la disocia.

La situación descrita es un hallazgo muy desafiante y con mucha potencia. Desentrañar la urdiembre de juicios inhabilitantes para la acción colaborativa real entre el equipo educativo y las madres de estos niños y niñas, muestra una brecha asociada a conocimientos, comprensiones y significados presentes en sus actos, que requieren ser transformados y no sólo corregidos. Ello constituye una oportunidad de ahondar en grados de conciencia que permitan una transformación personal que dinamice el cambio interno, aportando a los cambios sociales que son perentorios en el país.

En la actualidad, existe certeza que el involucramiento de las madres y padres es fundamental en la formación y la educación de sus hijos e hijas. La participación activa en los procesos educativos se constituye en un atributo asociado a la calidad de los procesos pedagógicos. Tanto es así que se considera que las familias, en general, cuentan con un potencial para apoyar a sus niños y niñas y que el sistema educativo es una poderosa fuente de ayuda, cuando los recursos de la familia están estresados, como el caso de estas madres en particular.

“Queremos destacar que las familias son actores centrales del proceso educativo y que, por lo tanto, toda propuesta de calidad educativa debe considerarlas como protagonistas en los procesos de enseñanza y aprendizaje de los niños y niñas (...). El rol de las familias como primeros agentes educativos es fundamental. Si la familia no ha tomado conciencia de su rol, debemos concientizarlas de aquello (...). Para que esto se concrete, es fundamental que generemos espacios para la participación de las familias vinculándolas permanentemente a las actividades que se realizan, promoviendo en ellas competencias parentales, empoderándolas como los principales actores del aprendizaje y desarrollo de sus hijos e hijas e

integrándolas desde el inicio del proceso. La participación de las familias debe entonces ser realmente vinculante”. (F. Integra, 2013, pp.25-26).

El desafío del equipo educativo es reflexionar sobre la mirada que tienen acerca de las madres y sus posibilidades de desempeñar su rol vincular con los niños, a pesar del estigma que pesa sobre ellas. Establecer una alianza real y efectiva entre el equipo educativo y las madres implica ver en estas mujeres sus fortalezas, de tal manera que ellas se configuren como el principal potencial de apoyo para los niños y niñas. Para ello, se considera fundamental realizar un proceso que permita construir una confianza recíproca entre el equipo educativo y las madres.

## **5.2 HEROÍNAS TRAS LAS REJAS: EL PESO DE UN PARADIGMA.**

Otro de los hallazgos relevantes que se observan en las estructuras del discurso, es que el equipo estudiado tiene una imagen heroica del ejercicio educativo que realiza, lo que remite a una contradicción entre una concepción actual de educación y las acciones pedagógicas que desarrollan. Esta imagen heroica está ligada a la concepción del héroe que salva a otros, a quienes concibe como seres frágiles que hay que rescatar; ello trae como consecuencia, la imposibilidad de ver al otro (a) como sujeto que se construye a sí mismo.

Como se señala en el análisis, ésta es una proyección idealista y romántica, con sus raíces en una visión tradicionalista de la educación, a la que Freire denominó “bancaria” o “domesticadora”, ya que supone al educando como un depositario de las “certezas” que inculca el educador.

“En este tipo de educación - en la cual uno da y el otro recibe, uno sabe y el otro no, uno piensa y el otro “es pensado”- los educandos tienen como única misión, la de recibir unos depósitos transmitidos, la de guardarlos y archivarlos. La educación bancaria es domesticadora, quiere controlar la vida y la acción,

empujando a los hombres a integrarse al mundo e inhibiendo así su poder creador y de actuación” (INODEP, 1978, p. 42).

Desde esta perspectiva, el sujeto que educa lo hace en relación con un destinatario que debe recibir la transmisión del conocimiento como verdad oficial. En este enfoque, el educador no construye conocimientos junto a otros, sino para otros a los que debe, de alguna manera “iluminar”, con sus “verdades educativas”.

Esta concepción tiene sus nexos con las representaciones de la docencia como un apostolado donde el educador es quien inculca el saber, enseña los hábitos y señala qué es lo correcto. Se aprecian estas conductas educativas aún teñidas por un paradigma conductista que supone la reiteración de acciones que impriman el sello deseado y homogeneizante en la conducta de quienes se educan.

“... preocuparse de esos niños ( ... ) , y enseñarles de que la vida no es la que ve en su casa, que hay otra clase de vida, otra clase de educación, que no todo es malo, porque muchos tienen sus papás que son alcohólicos, enseñarles de que si ellos se esfuerzan y ponen de su parte, van a llegar muy lejos, van a tener otro tipo de vida, inculcarle todo eso, decirles siempre, desde que están aquí nosotros se lo inculcamos, y después que sigan más adelante, ojalá que los profesores que les toquen sigan con el mismo pensamiento, inculcándoles que no hagan nada malo de lo que hace la mamá o el abuelo (...)” (pp. 205; 110).

“si yo cuando era tía de aseo, yo aconsejé a muchas mamás a varias, tenía muchas mamás que me querían y estimaban harto, y era por lo mismo, yo creo mucho en Dios, y yo les digo lo mismo que si ellas piden a Dios, Dios les va a dar una oportunidad, si ellas quieren rehabilitarse la van a tener, pero si ellas



no quieren no lo van a hacer, entonces yo siempre hablaba con ellas (... )”  
(p.210;169).

En palabras de Freire (19979, en esta concepción bancaria de la educación, el educador es quien sabe, habla, disciplina, prescribe; el educando no sabe, escucha pasivamente, es disciplinado y recibe la prescripción.

Si las acciones que llevan a cabo las personas que educan en el contexto carcelario sufren el peso de un paradigma tradicional, ¿cómo pueden concebirse acciones pedagógicas más liberadoras en este contexto particular? En relación con esta pregunta parece pertinente fundamentar los rasgos del educador que realiza las acciones pedagógicas en la huella de una concepción educativa de orientación heroica y “domesticadora”.

Una primera interpretación de la construcción de la imagen, en las estructuras de los discursos del equipo educativo, apunta a un rasgo que se “alimenta” en el medio carcelario: la soledad; quienes laboran en el contexto penitenciario, son educadoras y técnicas, que trabajan juntas, pero conciben sus esfuerzos en solitario. Se concibe la imagen de una persona que intenta ser infalible, pero cuyo esfuerzo trae consigo un círculo vicioso: agotamiento, imposibilidad de pedir ayuda, ceguera que impide ver la riqueza en los otros y la confirmación que hay que seguir trabajando en solitario para responder a las exigencias.

“(...) tú vas a los leones, es ser educadora, directora, asistente, es una realidad distinta, es congeniar con mucha gente, yo siento que sí se puede replicar en otro lado, pero también hay que tener todo muy clarito, procedimientos, normativa institucional, para que eso no te sobrepase, porque tienes que tenerlo todo como tan marcado que eso te va ir armando un poco de camino, porque las chiquillas no te pueden ver débil, (...) me he intentado de ir, de repente cuando uno pasa rabias y uno dice ya me voy, pero dicen pucha no

hay nadie que todavía te reemplace, y ahí siento que soy importante, (...) hasta el momento se me ha escuchado, se me ha dado la relevancia que uno tiene de ser directora acá... si de repente pudiera pasar un poquito desapercibida, pero yo me he encargado de que sea así” (p.234; 589).

Tal como muestra la cita, la construcción de un liderazgo pedagógico y de gestión queda supeditado al círculo vicioso señalado, en que el educador concibe su trabajo como la expresión del martirio: “Ir a los leones”; desde esta perspectiva, la tarea de educar está ligada a las acciones que realiza una “persona que padece grandes afanes y trabajos”<sup>5</sup>, pero que aún no visualiza la dimensión colectiva de su acción.

Una segunda interpretación vinculada a la necesidad de constituirse en un referente heroico, connota también una manera soslayada, probablemente inconsciente, de perpetuar el control por sobre la autonomía de las personas que permanecen en el ámbito penitenciario; pues quienes ejercen el liderazgo educativo en este contexto, se visualizan a sí mismas y a su rol, de modo equivalente al de los funcionarios en una institución total descrito por Goffman. De este modo, se transforman en depositarias y proveedoras de bienes intangibles para los niños, niñas y madres, en vez de contribuir a que sean ellos mismos quienes los construyan, a pesar de estar en la cárcel:

“yo creo que en las mañana cuando uno entra, y las mamás a uno la ven, como que uno les da un poquito de alegría de ver a gente que viene de afuera, es como que uno trae brisa de afuera y ellas respiran esa libertad (...) eso de vernos a nosotras llegar, irnos y que después volvemos, y que les hablamos del metro, entonces les traemos normalidad, aparte uno llega con el diario también, y le pasa el diario, entonces ellas se enteran, les falta salir no más”. (p.212; 197)

Un enfoque tradicionalista de la educación pone al sujeto que educa en el contexto carcelario como agente de control, en la medida que asume el rol de entregar, pero no

---

5 Definición de “mártir” según RAE. en: <http://buscon.rae.es/drae/srv/search?val=m%E1rtir>

recibir ni contribuir a construir. En esta manera de concebir la educación, el equipo educativo sería quien aporta “bienes emocionales” como la alegría y la libertad desde el mundo externo, pero no genera las condiciones para que estas sean parte de un proceso de transformación propia del sujeto que se educa y a la cual tiene derecho, especialmente en un espacio de reclusión como la cárcel.

Otro hallazgo, son las tensiones presentes al momento de articular las acciones pedagógicas amparadas en la lógica de un discurso tradicional de la educación con el referente curricular institucional cuyos fundamentos enfatizan una concepción más liberadora del sujeto:

“La EDUCACIÓN es un derecho de todos los niños y niñas, que debe ser garantizado por la sociedad, y una herramienta de transformación social a través de la cual se les forma para ser agentes de cambio. Es un espacio donde niños, niñas y adultos se encuentran y participan juntos en la construcción de una sociedad más inclusiva, que ofrece igualdad de oportunidades y que integra a todos sus ciudadanos sin exclusiones” (Fundación Integra, 2014, p.14).

De la cita anterior se desprende como desafío para el equipo educativo estudiado, la necesidad de transitar desde una lógica focalizada exclusivamente en las personas que educan, hacia un mayor protagonismo de otros actores relevantes, reconociendo sus saberes y posibilidades transformadoras, valorando la alianza estrecha y fundamental que debe existir con la familia. Ello permite el desarrollo de una noción de aprendizaje más constructivista que conductista, facilitando el avance desde una pedagogía heroica, centrada en el yo del educador hacia una más inclusiva.

### **5.3 DE LA SALA CUNA A LA CALLE: EMOCIONES QUE NO SE ESCUCHAN, DIÁLOGO CON LA INCERTIDUMBRE.**

En la estructura de los discursos analizados, se devela la presencia de un mundo emocional que se expresa en los juicios que las integrantes de este grupo humano hacen en relación con el entorno en el cual se desempeñan y con las proyecciones que pueda tener su acción pedagógica en este espacio.

En primer lugar, se constata que las acciones pedagógicas de las integrantes de este equipo están teñidas de una emocionalidad desde la cual se emiten juicios que comprometen las expectativas sobre el futuro de las niñas y niños en la sala cuna inserta de este espacio carcelario. Desde las emociones de la duda y la desconfianza, el equipo educativo percibe los resultados de su acción pedagógica como poco trascendentes cuando se refieren al futuro de los niños una vez que abandonen el ambiente carcelario:

“si porque igual cuesta, uno se puede hacer muchas ilusiones, esperanza o decir, la boca puede decir muchas cosas, o hablar mucho, pero ellos se van a un ambiente y vamos a ver qué pasa ahí?, por eso uno a veces está bien y de repente decae, el ambiente de ellos es el que a uno la hace dudar (...)” (p.216 ; 239).

En la cita anterior se puede interpretar que a la base de la duda manifestada, aparece el miedo. La emoción del miedo puede definirse como un sentimiento de inquietud frente a una amenaza o peligro real o imaginario. Es común que exista una relación entre miedo y la duda, porque el miedo involucra un no sentirse capaz de hacer frente a la amenaza o al peligro.

Las emociones como la desesperanza, la resignación, el miedo y la incertidumbre, atrapan al equipo educativo en una realidad con posibilidades limitadas de ser, coherente con las interpretaciones que realizan, siendo aquello lo que determina cierto tipo de acciones y lenguajes que configuran el mundo que habitan.

Como vemos, existe una emocionalidad que se manifiesta por medio de juicios que aparecen en la estructura de este discurso: “si, el ambiente de ellos es el que a uno la hace dudar”, entonces, el contexto social y familiar del niño no es de fiar, o bien, no es una fuente aceptable de desarrollo humano para niñas y niños que viven con su madre en la cárcel.

El concepto de acción pedagógica implica abrir un mundo nuevo de sentidos; en esta perspectiva, aquí no hay acción pedagógica, hay un cuidado estacionario de niños y niñas predeterminados y un afán de quiénes los educan por cuidarlos tanto, que los dejan atrapados en un submundo, que si bien, los protege, a la vez les resta vida y posibilidades de ser. En el mundo develado en los discursos, no hay esperanza ni apertura para convertir a los niños y niñas en una promesa, que tendría que expresarse en un espacio distinto al que habitan hoy.

Por otra parte, se hace evidente una dicotomía entre las nociones de “adentro” y “afuera” como símbolos de la sala cuna y la calle; de lo cierto y lo incierto; de lo bueno y malo respectivamente; no por azar se designa la sala cuna con la imagen de una burbuja que es capaz de nutrir al niño, es decir, cubrir sus necesidades de bienestar físico, cognitivo, afectivo; pero cuyo impacto se vuelve difuso una vez que las madres salen en libertad junto a sus hijos.

“(…) entonces uno a veces dice qué va a pasar con otros bebés, nosotros ahora tenemos una apoderada que dice se va en libertad en febrero y ella va con una mano adelante y otra atrás, y no sabe ni siquiera dónde va a vivir, (...), entonces dónde está mejor ese bebé?, acá con su mamá pero es algo ficticio porque ella va a tener que salir a la calle y tal vez va a volver a delinquir, porque no tiene otra alternativa, no va a esperar el sueldo de un mes, lo irá a encontrar altiro, entonces uno dice acá tienen todo los afectos, la alimentación como todos los jardines de Integra, pero uno dice qué va a pasar en la calle con esos mismos niños?” (p. 236; 605).

A partir de estos discursos, es posible apreciar cómo, desde la emocionalidad de las integrantes del equipo educativo, la sala cuna y la calle se develan con significaciones opuestas; uno representa la protección, el otro, el peligro; la burbuja ofrece resguardo y posibilidad de crecer; la calle, la pérdida de seguridad en el desarrollo futuro. Detrás de esta dicotomía y la carga con que significan la influencia de la calle, devela que el equipo educativo está siendo movilizado por un conjunto de emociones sobre las que no tienen conciencia, desaprovechando la posibilidad de atender a las señales que, pudiendo o no, ser agradables para quien las experimenta, sirven de brújula para adquirir una comprensión profunda de las acciones propias y de los demás.

Siendo la emoción una energía que predispone a la acción, que activa o no, a hacer algo, un determinado estado emocional puede facilitar que ciertas acciones estén más disponibles que otras. En el análisis de las estructuras de los discursos se observa que la confianza aparece exclusivamente vinculada a las acciones que se realizan en el presente de la sala cuna, pero se diluye en las proyecciones sobre los niños al dejar este espacio. Al respecto, la teoría sobre la emocionalidad y los estados de ánimo señala que la confianza tiene la cualidad de vincular el presente con el futuro, pues ante un estado de ánimo de confianza, se actúa desde una sensación de seguridad y se tiene una expectativa positiva del futuro y de las personas que nos rodean. Por el contrario, la desconfianza nos hace tomar resguardos, nos aleja de los compromisos, y pone en juego la credibilidad de las personas.

Con ello se constata que este equipo educativo que tiene a su alcance la posibilidad de construir cambios en la educación de la temprana infancia, adhiere a los juicios que la sociedad ha construido sobre quienes están en la cárcel cumpliendo una condena. Estas declaraciones constituyen barreras que afectan la construcción de un horizonte de posibilidades para las madres reclusas y también para sus hijos.

Por otra parte, en los discursos también se devela que el equipo educativo aún no dispone de las herramientas necesarias que le permitan observarse a sí mismo y el lenguaje que utiliza, viendo los juicios como tales, y las emociones desde las cuales estos se formulan; ejercicio que probablemente, abriría posibilidades de avanzar derribando prejuicios culturales que permean la comprensión del ser que se educa en el espacio carcelario y favoreciendo la propia transformación a partir del desarrollo de competencias emocionales. Cabe preguntarse: ¿Qué posibilidades de validar a los otros pueden darse, si no existe una conciencia sobre lo interpretativa y proyectiva que es la realidad?

En esta cultura hegemoníicamente racional, que asigna una importancia menor a las emociones, se hace muy difícil escucharlas y más aún recoger su mensaje, el que desde tiempos inmemoriales es un mensaje evolutivo y de sobrevivencia. Al estar situadas en esta perspectiva racionalista, este equipo manifiesta un escepticismo frente al impacto de su labor. En este sentido, surge como un desafío, una disposición de apertura y escucha al mundo emocional, que permita desarrollar competencias que promuevan el diálogo con la incertidumbre potenciando que se dispongan acciones orientadas a un desempeño más satisfactorio de su rol, facilitando, en consecuencia, un desarrollo más pleno de niñas y niños.

#### **5.4 LOS JUICIOS: BUSCANDO UNA LLAVE PARA EL MUNDO EMOCIONAL**

Para indagar en el mundo emocional del cual el equipo educativo no parece tener conciencia, aparece el lenguaje como una oportunidad de acceso. Parafraseando a R. Echeverría (2005), los juicios son actos lingüísticos generativos de realidad, de una realidad que sólo existe en el lenguaje y en el pensamiento de quienes los emiten, lo

que significa que al pronunciar un juicio, se crea una realidad lingüística, que existe como realidad sólo para quién habla, no existiendo más allá del lenguaje. “ Todos los juicios, críticas y diagnósticos que emitimos, así como las interpretaciones que hacemos de los demás, son expresiones de nuestras propias necesidades insatisfechas” (Rosenberg, 2011, p.62).

Respecto a lo anterior, el libro Educación del Ser Emocional señala que:

“Mi juicio no dice nada de las cualidades o atributos de las personas. La realidad creada existe en el lenguaje y apunta a lo que yo interpreto. La interpretación y el juicio no hablan de lo interpretado o enjuiciado, sino que hablan de mí. Hablan de cómo yo veo el mundo” (Casassus, 2009, p.202).

Siguiendo la lógica de Casassus, los juicios son interpretaciones subjetivas realizadas por alguien, que no reflejan “la” realidad, sino “su” realidad; en tal sentido, es posible concluir que las personas que educan en el contexto carcelario, enjuician o interpretan la realidad de los niños, niñas y familias con quienes trabajan como una realidad estereotipada en la desgracia y el delito, imposibilitándose el diálogo y el encuentro entre los dos mundos: el de fuera y el de dentro.

Una de las emociones que emerge en las verbalizaciones que hace el equipo educativo al momento de expresarse sobre el futuro de los niños y sus madres reclusas, es la desconfianza. A través del lenguaje, la referencia al futuro manifestada aparece amenazante, formulada desde una interpretación tan reducida que sólo puede albergar desazón e incertidumbre, lo que podría comprenderse por las limitaciones impuestas por sus juicios. Esta situación relega al equipo educativo, a un campo de acción limitada en tanto la interpretación que se hace del espacio carcelario pone barreras a las posibilidades de los educandos. Precisamente por ello, es necesario enfatizar el hecho que los juicios no son inocentes, pues están relacionados con el poder y en el caso de un equipo educativo, ellos detentan un poder formal, son las personas, autorizadas por la sociedad para educar a otros.



En relación con lo planteado, es necesario observar la manera que los juicios, gobernados por el influjo de las emociones, operan en el espacio cárcel a modo de prisma a través del cual, los que educan interpretan la realidad de quienes conviven en el contexto penitenciario; las niñas, niños y sus madres; atendiendo que este equipo educativo no es neutro al orientar las acciones formadoras en aquel lugar.

Así mismo, es interesante señalar los juicios que el equipo formula sobre la concepción de la maternidad en el espacio cárcel, pues develan una imagen homogeneizadora de lo que significa ser buena madre, por tanto, las reclusas quedan expuestas a una odiosa comparación donde el estigma pesa lo suficiente para desconfiar de la calidad del vínculo que ellas establecen con sus hijos:

“el regalo, bueno evitar que los niños sufran como que eso no me gusta, que los niños sufran o no sé maltrato, o como se ve aquí a veces las mamás no les dan la atención que ellos necesitan realmente, eso me gustaría como cambiarlo, que las mamás tuvieran ese apego” (p. 218; 276).

Finalmente, el poder del juicio mala madre presente en nuestra cultura emerge en el discurso de quienes educan; como resultado, las madres, no son consideradas como actores legítimos y claves en el proceso de formación y vínculo fundamental que debe existir en los primeros años de vida de los niños. En otras palabras, los juicios que se construyen acerca de las madres que viven en la cárcel, invisibilizan la posibilidad de enriquecimiento real a la acción pedagógica, impidiendo la integración de sus aportes a la tarea de educar.

Por otra parte, también es importante mostrar la interpretación que el equipo educativo hace acerca de los niños y niñas. La estructura de los discursos da cuenta de una imagen que podría calificarse como angelical, antepuesta a la imagen de las madres quienes aparecen socialmente enjuiciadas, como si la condena que cumplen tiñera su

rol. En consecuencia, según los juicios emitidos, la realidad de quienes educan está habitada por niños y niñas vistos como seres frágiles, invisibles para sus madres y victimizados por sus circunstancias de vida.

Si se asume lo planteado por el autor, entonces es posible establecer que los juicios que expresa este equipo educativo hacia las madres de los niños y niñas, dejan de manifiesto necesidades de proximidad, protección y cuidado, que estarían sin satisfacer. Esta realidad configurada a partir de sus juicios, les genera el impulso de sobreproteger a los niños y niñas, deseando mantenerlos en una burbuja, lo que puede constituirse en una obstrucción para su acción pedagógica, pues estigmatiza a los educandos en una condición de objetos satisfactores de necesidades, despojándolos de su condición de sujetos.

“Son sentimientos encontrados porque nosotros según la neurociencia son los primeros años de vida los más importantes, pero sentimos también que ellos están en una burbujita aquí y de repente el que salgan en libertad con la mamá uno dice chuta se van con la mamá (...)” (p.236; 605).

En suma, en este caso, el poder de los juicios provoca una suerte de antagonismo entre la imagen de los niños respecto de sus madres y, como se sabe, los resultados de esta dicotomía no contribuyen al desarrollo de una educación de la infancia, que se asiente en el protagonismo familiar y en el respeto y valoración a la cultura de los niños y sus madres; en otras palabras, no facilita la comprensión de un contexto, paso fundamental para generar una transformación real del sujeto a través de la acción pedagógica.

Finalmente, las consecuencias más evidentes que se desprenden del análisis de los discursos es que existe un mundo emocional que subyace en las acciones y discursos del equipo educativo que orienta una manera de “ver” lo que el grupo considera es “su” realidad: los niños son víctimas, las madres incapaces de generar vínculos y ser

protagonistas en la formación de sus hijos y por último, el equipo, que cree que debe asumir una labor titánica, porque desde la emoción de la desconfianza ve diluida las posibilidades de creer en los recursos del otro (a).

En esta perspectiva, surge como desafío, diseñar procesos formativos que entreguen conocimientos y herramientas para analizar su propio lenguaje y el papel que juega en la construcción de realidad, que abran la posibilidad de reflexionar en torno a los juicios emitidos, aprendiendo a distinguir entre observaciones, interpretaciones y juicios. Cuidar la palabra, a través de la conciencia personal es un camino que podría aportar a este equipo para que su acción pedagógica contribuya a la transformación de sí mismas, a través de aumentar los niveles de conciencia emocional, y por ende, ampliar las posibilidades de comunicación y comprensión con las personas privadas de libertad y sus hijos e hijas.

### **5.5. ¿QUIÉN DIJO QUE TODO ESTÁ PERDIDO? YO VENGO A OFRECER MI CORAZÓN.**

“Si cambiamos nosotros, podemos cambiar el mundo y el cambio en nosotros comienza cambiando nuestro lenguaje y los métodos de comunicación” (Rosenberg, 2006, p.15).

Los hallazgos obtenidos dan cuenta de una situación que se hace perentorio cambiar; en esta búsqueda de un cambio, se parte de dos importantes supuestos: que las personas poseemos la capacidad de modificarnos en nuestro hacer y en nuestro ser y que todas las personas poseemos fortalezas y recursos que movilizar. Este camino nos indica que no todo está perdido.

Es relevante puntualizar que los discursos de las integrantes del equipo educativo revelan parte de un determinismo lingüístico, que instalado en la cultura que juzga, ha ido construyendo la realidad de educadores y educandos en el contexto carcelario, en un tipo de relación que es necesario replantear desde una perspectiva más humanizadora. Tal como se señala en los apartados anteriores, el equipo requiere de herramientas que le permitan vincularse con los sujetos educativos sin las barreras del prejuicio, para desarrollar una acción pedagógica promotora de recursos y potencialidades; en otras palabras, herramientas que les permitan enfatizar una educación liberadora por sobre aquella que solo busca controlar y reproducir.

En esta perspectiva, se considera que la educación emocional puede constituirse en una alternativa posible, para que este equipo educativo pueda abrir un camino de comprensión que le permita confiar y descubrir en sí mismo nuevas herramientas de transformación en su rol educador.

Al respecto, Juan Casassus (2009) enfatiza la importancia de la autoconciencia en la relación que se establece con la tarea educativa, con los sujetos y coprotagonistas del aprendizaje, pues de esta manera se haría posible observar el mundo emocional presente en toda relación educativa. En este sentido, se considera pertinente que los educadores entren en contacto con este mundo poco perceptible incluso para ellos, porque este ejercicio profundo puede convertirse en el primer paso para legitimar al otro, y dialogar de manera más decidida hacia una alianza solidaria con los otros actores fundamentales en la formación de los niños y niñas, como es la familia. “Vincularse con apertura y sin juicios permite que aparezca lo nuevo, lo que no está en nuestros patrones habituales” (Casassus, 2009, p.141).

Como señala el autor, acceder a la propia experiencia emocional y a la experiencia emocional del otro, permite compartir emociones y visiones que crean un espacio para un contacto humano verdadero. Los encuentros entre personas que generan vínculos

que permiten interacciones con efectos reales, posibilitan un aprendizaje más colaborativo, ya que nos permite concebir que unos puedan aprender de otros.

Los discursos analizados muestran que quienes educan no se relacionan con las madres en tanto personas, sino con lo que piensan de ellas. Poder distinguir esta diferencia plantea al equipo educativo un desafío complejo, pero cuyo abordaje puede transformar su tarea y darle un nuevo sentido.

Resumiendo y tal como argumenta Casassus (2009), en este particular y complejo contexto donde se produce esta relación educativa, observar las emociones como energías vinculadas a las acciones, parece relevante a la hora de desarrollar la competencia de escuchar a los otros para comprender sus necesidades. Esto es de gran relevancia en el mundo educativo, porque supone de parte de las personas que educan, la voluntad de estar atentas a su mundo emocional como primer paso, y luego al mundo emocional de madres, niñas y niños.

Con respecto a la interpretación de los discursos analizados, estos nos arrojan luces sobre la necesidad que el equipo educativo entre en su propio mundo interior y se pregunte qué tipo de relación establece con el espacio carcelario y sus integrantes, qué ocurre en la interacción con una realidad que no es la propia y donde las decisiones educativas se ejercen dentro de otra matriz, la cárcel, cuya cultura también está presente en los sujetos que allí se educan. En esta dirección, uno de los hallazgos tiene que ver con las dificultades que experimenta el equipo educativo en el ejercicio de escuchar al otro (a) desde su diversidad. Para graficar lo anterior, en la investigación se develan las dificultades que experimentan las integrantes de este grupo para escuchar empáticamente a las madres y finalmente comprender su realidad; más bien lo que se percibe es la expresión de juicios que apuntan más a las carencias que se perciben en ellas, que a sus posibilidades de desarrollo humano.

“Siento impotencia de por qué las mamás son así, son jovencitas, ellas deberían querer más a sus hijos, pero hay otras que si se preocupan de sus hijos (...) pero siento impotencia cuando son así, porque yo digo mientras más tiempo está con su hijo es mejor, pero acá no pasa así” (p.200; 36).

La cita enunciada nos muestra emociones del equipo educativo frente a una realidad que aún desconocen y frente a la cual se sienten impotentes, por tal razón se considera necesario emprender un camino que permita comprender la propia incompreensión, es decir, desarrollar la capacidad de observar la propia forma de mirar, develar las propias programaciones y patrones que hacen priorizar lo unívoco por sobre lo diverso, aquellas que sitúan a las madres como personas que no dan atención a sus hijos en lugar de mirarlas como personas que desde su mundo, sus vivencias pueden constituirse en una posibilidad de transformación para sí mismas y para ellos.

Desde los aportes del marco teórico es posible recalcar que, si los juicios son definidos como declaraciones que construyen realidad, entonces, es necesario cambiar el lenguaje para movilizar emociones distintas, que a su vez, puedan promover acciones diferentes. Una herramienta fundamental es la conciencia, que permite observar, tener pistas de cómo funciona nuestro mecanismo reactivo y en qué momentos éste limita nuestras posibilidades de comprendernos y comprender al otro en su legítima diferencia.

La búsqueda de la comprensión propia implica adentrarse en procesos y contenidos distintos, que han sido omitidos en los planes de formación de profesionales y técnicos de la educación parvularia y que tienden al diálogo y encuentro profundo entre los sujetos. “No temer a los sentimientos, a las emociones, a los deseos y trabajar con ellos con el mismo respeto con que nos entregamos a una práctica cognoscitiva (...)”(Freire, 2011, p.91).

A partir de los planteamiento de Juan Casassus, cabe señalar que la educación emocional es un proceso de desarrollo que abarca un conjunto de competencias destinadas a percibir el mundo emocional, comprender su funcionamiento y gracias a lo cual, es posible explorar la emergencia de nuevas características personales.

Aceptar el mundo emocional es conectarse con la *experiencia viva* (Ricoeur, 2001) de lo que significa una acción pedagógica que tiene como centro la transformación, porque la acción pedagógica implica conexión con uno mismo y con los otros. La reflexión y el desarrollo de la conciencia emocional posibilitan también satisfacer la necesidad de ser, de habitar un lugar en el mundo donde pueda darse la existencia. “Las relaciones entre nosotros y el mundo pueden ser percibidas críticamente, ingenua o mágicamente, pero hay en nosotros una conciencia de ellas en un nivel que no existe entre ningún otro ser vivo y el mundo” (Freire, 2011, p.124).

Desarrollar la conciencia y ejercitar la reflexión acerca del sí mismo y en las diversas relaciones con los otros y el mundo, es descubrir, hacer aparecer verdades que permanecían ocultas a la mirada anterior a la reflexión, precaria e incompleta.

Tomar distancia de nuestra práctica, de nuestros juicios y pensamientos y hacernos conscientemente curiosos para aprehender lo que ocurre, sin los lentes de los pensamientos sobre el mundo. La reflexión crítica no puede hacerse sobre el hacer, sino sobre el quehacer, que el decir de Freire (2011) implica la práctica y la teoría.

La educación emocional nos plantea un marco distinto para orientar la acción pedagógica, sustentado en competencias que permiten establecer un diálogo significativo entre los actores involucrados y que los predispone a un aprendizaje para la vida. Para ello, señala Casassus, hay que conocer el espacio emocional propio y el compartido. Esto es previo a cualquier intento de transformación. Además, se nos se revela como un camino recomendado hacia el cambio, pues al decir de Juan Casassus

“si uno se embarca con apertura en el proceso de la educación emocional, nos abrimos a la posibilidad de la transformación personal” (Casassus, 2009, p.155).

Para alguien que educa, es clave conocer aquello que permite o que inhibe que algo ocurra, tanto en sí mismo como en los demás involucrados en el proceso. Mientras más competente desde el punto de vista emocional sea el que educa, mayores probabilidades existen que los fines que persigue su acción educativa sean posibles. Estas capacidades o competencias se aprenden, se practican y se modelan y es la educación emocional la que hace esta propuesta de aprendizaje, poniendo el acento en que dichas capacidades son susceptibles de aprenderse.

Las competencias de las que se ocupa la educación emocional se fundamentan en dos vertientes; por una parte, en el desarrollo de la conciencia emocional o inteligencia interpersonal y por otra, en el desarrollo de la comprensión emocional o inteligencia interpersonal. La potencia transformadora de la educación emocional se verifica en la aparición, desarrollo o potenciación de cualidades personales, integrando la conciencia y la comprensión emocional a su forma de relación consigo mismo y con los demás. “Una persona con competencia emocional es una persona en transformación que incorpora nuevas características en su personalidad” (Casassus, 2009, p.156).

Sintetizando, uno de los hallazgos importantes de este estudio es que la inmediatez y el determinismo están a la base de la acción pedagógica que realiza este equipo educativo; propiciando unos juicios que los atrapan en una significación de mundo que imposibilita u obstruye la acción transformadora y dialógica de la educación. El marco teórico muestra una posible salida a esta obstrucción, dentro de los marcos del sentido humano, que es la educación emocional, que pone a disposición de la transformación personal, un conjunto de competencias que se pueden aprender, desarrollar y modelar. Dichas competencias, se constituirían en una línea ineludible de desarrollo en un



diseño de formación, orientado a las personas que educan en contexto carcelario. Siguiendo a Juan Casassus, estas competencias son:

- ✓ La capacidad de apertura al mundo emocional
- ✓ La capacidad de prestar atención: escuchar, percibir, ponderar, nombrar y dar sentido a las emociones.
- ✓ La capacidad de pensar y decidir rumbos de acción, ligando emoción y pensamiento
- ✓ La capacidad comprender y analizar las informaciones relacionadas con el mundo emocional.
- ✓ La capacidad de regulación emocional
- ✓ La capacidad de modulación y expresión emocional
- ✓ La capacidad de comunicación empática, acogiendo, conteniendo y sosteniendo al otro.

Todas estas competencias requieren la voluntad de abrirse al mundo emocional. Interesa particularmente la comunicación empática por considerarla crucial en el acto de educar en el espacio carcelario, pues la cárcel, a pesar de la sala cuna, sigue siendo un lugar donde el peso de las normas la configura como un contexto doblemente antiemocional; de ahí que cabe plantearse una nueva perspectiva que considere la comunicación como un intercambio con sentido donde el acto de escuchar sea atender profunda y verdaderamente a la otra persona, hasta llegar a comprender su necesidad. No se trata de oír de manera racional, ni de comprender mentalmente. “Se trata de comprender la necesidad, la emoción y el estado de ánimo desde el cual habla la otra persona” (Casassus, 2009, p.219).

La empatía nos convoca a no reaccionar a lo que nos ocurre a nosotros y mantener el contacto profundo con la otra persona. La palabra en la comunicación empática se expresa como una reflexión verbal o verificación de lo que estamos comprendiendo, mediante preguntas, no afirmaciones, pues desde esta perspectiva, cabe la posibilidad

de que la persona pueda revelarse y descubra el sentido de sus acciones, en otras palabras, pueda comprender lo que hasta ese momento constituye su propio misterio.

La acción educativa desarrollada en este contexto requeriría considerar aspectos en la formación continua de las personas que educan y que generalmente no están incluidos en los planes de estudio: una formación específica, como ya se mencionó, vinculada a las competencias emocionales, relevando la importancia de las características de los sujetos involucrados. Las personas que educan en este contexto, deben desarrollar, también su ser flexible, reflexivo, su capacidad de mediación, el sentido de solidaridad y altos niveles de compromiso con su tarea transformadora. Se debe incluir estrategias cuidadosas de trabajo, que compensen el desgaste y frustración producidos por el trato permanente y cercano con personas que han estado expuestas a situaciones de vida difíciles.

## Capítulo VI Proyecciones



## VI. PROYECCIONES

Este proceso investigativo, propone en esta etapa final, elementos de proyección sobre la base de los significados que un equipo educativo le otorga a su acción pedagógica realizada en un espacio carcelario.

Si bien es cierto, en Chile, a partir de la década del 90, a nivel de políticas públicas, han existido avances considerables vinculados al enfoque con el cual se miraba la niñez; desde una concepción de niño como objeto de protección, a otra en que comienza a ser mirado como sujeto de derecho; sin embargo, para las políticas de la educación parvularia se siguen planteando, en esta línea, desafíos respecto a la inclusión educativa y a la valoración de la diversidad, que en esta segunda década del siglo XXI es necesario abordar.

En este sentido, esta investigación aporta principios de comprensión que, en este nivel de participación de los actores educativos, permitirían abrir espacios de reflexión que promuevan el diálogo en torno a cuáles son los énfasis necesarios para avanzar de manera efectiva hacia la inclusión educativa en nuestro país. A pesar de ser un tema que ocupa la agenda de la política pública persiste aún la necesidad de aunar voluntades y consensuar posturas en cuanto a conceptos que se desprenden del anterior como: calidad, equidad, acceso, diversidad, participación, entre otros, pues aún el sistema educativo discrimina y segrega, los niños y niñas que permanecen recluidos junto a sus madres no son una excepción. Desde esta interpretación, se reconoce la gestión y los esfuerzos de los actores educativos para que la inclusión se haga efectiva en la educación de niños y niñas; sin embargo, considero que aún es un desafío lograr que llegue a los espacios donde las personas se encuentran más expuestas a la despersonalización, a la estigmatización y a la marginalidad social.

Esta investigación mostró los relatos de un equipo educativo que enfrenta su tarea desde un enfoque pedagógico apostólico y heroico; y que sin duda, requiere trascender

esta forma de mirar su acción pedagógica para lograr visualizar las barreras arraigadas que impiden el acceso a una educación efectivamente más inclusiva. Esto significa comprender que los apoyos no tienen solo una finalidad reparadora o terapéutica, sino también preventiva y promocional. En esta dirección, parece imprescindible que todos los actores involucrados en el sistema educativo pongan sus esfuerzos en fomentar la parentalidad positiva que, como sabemos, no depende exclusivamente de las características familiares, sino que se ejerce dentro de un espacio ecológico cuya calidad depende de tres tipos de factores: el contexto psicosocial donde vive la familia, las necesidades de los niños y niñas y las capacidades de los padres y madres para ejercerla, por tanto es fundamental que comunidades sensibles y bien cohesionadas ayuden a fortalecerla para que puedan cumplir con el rol de formar a sus hijos e hijas y construir las nuevas generaciones. La sala cuna debería ser un espacio favorecedor del desarrollo integral tanto de los niños y niñas, como de sus madres, incorporándolos como sujetos de derecho, y potenciando el rol protagónico que la familia nunca debe perder en la educación de sus hijos e hijas. Desde este enfoque, debe comprenderse que los equipos educativos acompañan un proceso de transformación: educadoras que, utilizando criterios y acciones pedagógicas dialogantes y transformadoras, reconozcan el rol fundamental de los padres, y los acojan en su diferencia legítima.

En segundo lugar, los principios de comprensión propuestos por esta investigación permiten identificar la necesidad de contar desde la formación inicial de los profesionales de la educación inicial, con espacios que promuevan la reflexión crítica en torno a la relación teoría y práctica, nutriendo de realidad las innovaciones curriculares y construyendo así un profesional acorde a las necesidades del país.

Es preciso que adquieran herramientas que les permitan acercarse a los contextos difíciles desde un enfoque apreciativo, mirada necesaria capaz de develar la riqueza del ser humano y confiar en su transformación constante, a pesar de la adversidad que emerge en aquellos espacios donde la discriminación y la falta de oportunidades se

hace más patente. Los planes de formación de las educadoras y técnicos en educación parvularia, están desprovistos de una mirada apreciativa que es fundamental en un país como el nuestro, con tan profundas desigualdades, siendo el cuarto de los 34 países miembros de la OCDE con una mayor proporción de pobres. Es deseable que las mallas curriculares de las carreras que forman profesionales, especialmente del área de las ciencias sociales, puedan enriquecerse, incorporando contenidos relevantes que habiliten a las jóvenes egresadas para desempeñarse como promotoras de desarrollo en contextos que viven situaciones de vulnerabilidad. Surgen algunas ideas como resiliencia con la mirada de fortalecer factores protectores, y especialmente la Educación Emocional, por el papel que juegan las emociones en el aprendizaje: cambiar la predisposición de quienes se forman; de esta manera sería posible generar las condiciones que promuevan nuevas prácticas pedagógicas donde las competencias emocionales aporten a la transformación personal y estén al servicio de una educación para la vida, el encuentro con el otro, el diálogo empático, el respeto a la diversidad y la confianza en los recursos de las personas para vivir procesos de modificabilidad y transformación.

Esta investigación abre un horizonte de expectativas en torno a futuras acciones de formación continua institucional que fortalezcan competencias en los sujetos que educan, especialmente en el contexto carcelario, con la intención transversal de convocar los recursos y fortalezas con que cuentan las personas, que pueden activarse para la transformación personal en pos de propósitos comunes. Al respecto, se visualizan cuatro líneas de desarrollo:

- ✓ Ofrecer espacios de formación asociados al desarrollo y fortalecimiento del mundo intrapersonal, donde a través de la educación emocional las personas puedan incrementar sus niveles de conciencia y comprensión emocional, en vistas a la comunicación empática que asegure la apertura a la escucha, al diálogo y a la aceptación verídica del otro como sujeto válido.

- ✓ Que estos equipos cuenten de manera regular con instancias de diálogo y análisis, dónde se trabaje con el material traído de una forma de “estar” en el trabajo, tanto en la interacción con los niños y niñas como con las madres, pensando y reflexionando de manera profunda y no superficial, como nos sugiere Geertz (2005). Hacer del intercambio fraterno, el aporte que enriquece sin enjuiciar y la construcción permanente de sentidos compartidos, la práctica cotidiana de relación y trabajo en equipo.
  
- ✓ Disponer de espacios para la construcción conjunta, que levante, escuche y valore como imprescindible la voz de las madres en la educación de sus hijos e hijas. Espacios abiertos tanto para plantear necesidades de apoyo que requieren para fortalecer sus competencias, como para contribuir con sus saberes contextuales, aportando de manera activa y propositiva.
  
- ✓ Generar sentidos de pertenencia con la institución a la que pertenecen, fortaleciendo la adhesión con la Fundación Integra, rescatando los sentidos más profundos de la cultura institucional y los planteamientos vitales tales como declaraciones corporativas, políticas y valores institucionales y sus implicancias en el contexto particular de desempeño.

Finalizando, resultaría interesante que investigaciones futuras levanten la voz del grupo de mujeres madres que, según esta interpretación están poco visibilizadas como actores relevantes en la educación de sus hijas e hijos; intentar comprender desde dónde habitan la maternidad y como la construyen y la significan en este contexto particular; indagar acerca de los sueños que albergan para sus hijos e hijas y qué recursos personales y fortalezas visualizan como aporte para lograrlos.

Otra línea que rescato como aportadora de antecedentes, en el marco de la institución total, es abordar a otros actores involucrados, que si bien pertenecen al mundo carcelario, son proveedores de servicios ¿son emisarios de la sociedad que da oportunidad o de la cárcel que castiga?.

Me parece que es necesario también la realización de estudios que aporten información sobre el bienestar de los niños y niñas, especialmente en las horas que no hay acceso a la sala cuna y el lugar existencial que este particular mundo adulto les otorga.

Todo lo anterior en el entendido que dicha información debe nutrir al sistema social de protección a la infancia; servir para tomar decisiones que promuevan activar los recursos y fortalezas de los sujetos, empoderando a las familias y a las profesionales en pos de mejorar la vida de los involucrados para aportar a la transformación social en vistas de una sociedad más inclusiva, que aprende y enseña a no discriminar y a comprometerse por el bienestar común. La investigación y la academia no pueden estar ausentes de un compromiso social que aporte al sueño de una sociedad más justa.

## Bibliografía





## VII. BIBLIOGRAFÍA

**Abarca, M., Marzo, L. y Sala, J.** (2002). La educación emocional en la práctica educativa de primaria. *Bordón*. 4 (54), 505-518.

**Araujo, G.** (1993). La cárcel como pedagogía totalizante. *Tramas*. (5), 41 - 52.

**Aravena, M y otros.** (2006). *Investigación Educativa*. Santiago de Chile: ARCIS.

**Arias, P.** (26 de octubre de 2011). *Mujeres privadas de libertad en Chile: la multiplicidad del castigo*, de Asuntos públicos.cl. Obtenido de <http://www.asuntospublicos.cl/wp-content/uploads/2011/10/916.pdf>

**Bazán, D.** (2008). *El oficio del pedagogo: aportes para la construcción de una práctica reflexiva en la escuela*. Rosario, Argentina: Ediciones Homo Sapiens.

**Bisquerra, R.** (2000). *Educación Emocional y Bienestar*. Barcelona, España: Editorial Praxis.

**Bowlby, J.** (1988). *A Secure Base: Parent-Child Attachment and Healthy Human Development*. Tavistock professional book. London: Routledge.

**Canales, M.** (2006). *Metodologías de investigación social, Introducción a los oficios*. Santiago, Chile: LOM Ediciones S.A.

**Casassus, J.** (2006). *La educación del ser emocional*. Santiago, Chile: Editorial Cuarto Propio.

**Casassus, J.** (2009). *La educación del ser emocional*. Santiago, Chile: Editorial Cuarto Propio.

**Cid, E.** (2007). *Educación preescolar intrapenitenciaria. Seminario para optar al título de Educadora de Párvulos y escolares iniciales*. Universidad de Chile. Santiago, Chile.

**Contreras, M.** (2007). *Pare, Mire y Escuche*. Santiago, Chile: Salesianos.

**Chile,** (2014). Constitución Política de la República de Chile, Santiago, Editorial Antártica.

**Durkheim, E.** (2009). *Educación y Sociología*. Madrid, España: Editorial Popular.

**Echeverría, R.** (2005). *Ontología del lenguaje*. Santiago, Chile: LOM Ediciones S.A.

**Flórez, O. R.** (2000). *Hacia una pedagogía del conocimiento*. Bogotá, Colombia: McGrawHill Interamericana Editores.

**Franco da Silva, E; Hecker, A.** (2011). La maternidad tras las rejas. *Enfermagem*, 2 (1).

**Freire, P.** (1997). *Pedagogía de la autonomía*. Madrid, España: Siglo XXI Editores.

**Freire, P.** (2002). *Pedagogía de la esperanza*. Buenos Aires, Argentina: Siglo XXI Editores.

**Freire, P.** (2011). *Cartas a quién pretende enseñar*. Buenos Aires, Argentina: Siglo XXI Editores.

**Fundación Integra.** (2011). *Política de Participación de Familias y Comunidad*. Santiago, Chile.

**Fundación integra** (2013): *Concepto de Calidad Educativa. La educación que queremos para nuestros niños y niñas*. Dirección de Educación, Santiago, Chile.

**Geertz, C.** (2005). *La interpretación de las culturas*. Barcelona, España: Gedisa Editorial.

**Goffman, E** (1970). *Internados: ensayos sobre la situación social de los enfermos mentales*. Buenos Aires, Argentina: Amorrortu Ediciones.

**Hernández Sampieri, R.** (2006). *Metodología de la Investigación*. México DF, México: Mc Graw Hill, Editores.

**Hoyuelos, A.** (2004). *La ética en el pensamiento y obra pedagógica de Loris Malaguzzi*. Barcelona, España: Editorial Octaedro.

**INODEP**, (1978). *Experiencias de concientización: posiciones dialécticas y perspectivas*. Madrid, España: Editorial Marsiega.

**Junta Nacional de Jardines Infantiles; Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales**. (2010). *Estudio Exploratorio Sobre los Programas de Cuidado de Hijos e Hijas de Mujeres Privadas de Libertad en Recintos Penitenciarios del País*. Santiago, Chile.

**Kalinsky, B y Cañete, O**. (2003). *La maternidad encarcelada, un estudio de caso*, de Centro Regional de Estudios Interdisciplinarios Sobre el Delito, Neuquén, Argentina, obtenido de <http://www.cereid.org.ar/pdf/Maternidad-encarcelada-un-estudio-de-caso.pdf>

**Kliksberg, B**. (2002). *Hacia una economía con rostro humano*. México DF, México: Fondo de Cultura Económica.

**Kuhn, T.**(1975). *La estructura de las revoluciones científicas*. México DF, México: Fondo de Cultura Económica.

**Malaguzzi, L**. (2001). *La educación Infantil en Reggio Emilia*. Barcelona, España: Octaedro.

**Maturana, H**. (1990). *Emociones y Lenguaje en Educación y Política*. Santiago, Chile: Editorial J.C Saéz.

**Ministerio de Educación**. (2001). *Bases Curriculares de la Educación Parvularia*. Santiago, Chile.

**Moneta, M.E.** (2003). *El apego: aspectos clínicos y psicobiológicos de la díada madre - hijo*. Santiago, Chile: Cuatro Vientos Editorial.

**Montalvo, M.** (2007). *El ejercicio político de la maternidad en la cárcel de mujeres de Quito: testimonios y perspectiva. Tesis Maestría en estudios latinoamericanos, Mención en políticas culturales*. Universidad Andina Simón Bolívar. Quito. Ecuador.

**Nassif, R.** (1978). *Pedagogía General*. Buenos Aires, Argentina: Editorial Kapelusz.

**Najarro, K y Valverde, S.** (2008). *Tesis para optar por el grado de Licenciatura en Psicología, Carrera De Psicología*. Universidad Fidélitas. San José, Costa Rica.

**Owen, R.** (1814). Nueva visión de sociedad, ensayo sobre la formación del carácter humano.

**Palomar, C .** (2010). Maternidad en prisión. *Convergencia*. 17 (52), 375 - 379.

**Pérez, G.** (2008). *Investigación cualitativa. Retos e interrogantes*, Volumen 1: Métodos, Volumen 2: Técnicas y análisis de datos. Madrid, España: Editorial La Muralla.

**Ríos, T.** (2013). *La hermenéutica reflexiva en la investigación educacional y social*. Manizales, Colombia: Universidad de Manizales.

**Ríos, T.** (2005). La hermenéutica reflexiva en la investigación educacional. *Enfoques Educativos* . 1 (7), 51 – 66.

**Rosenberg, M** (2011). *Comunicación no violenta, un lenguaje de vida*. Buenos Aires, Argentina: Gran Aldea.

**Searle, John R.** (1980). *Actos de habla*. Madrid, España: Cátedra.

**Schutz, A.** (1999). *Estudios sobre teoría social*. Buenos Aires, Argentina: Amorroutu Ediciones.

**Torralba, F** (1997). *Pedagogía del Sentido*. Madrid, España: PPC, Editorial y Distribuidora SA.

**Varela, S; Ibáñez, M.** (1999). La afectividad en las madres reclusas. *Revista Española de Orientación y Psicopedagogía*. 10 (17), 227-236.

**Villarroel, G; Sánchez, X.** (2002). Relación familia y escuela: un estudio comparativo en la ruralidad. *Estudios Pedagógicos*, (28), 123-141.

**Winnicott, D.** (1998). *Los bebés y sus madres*. Barcelona, España: Paidós.

**Zaccagnini, M.** (2003). Impacto de los paradigmas pedagógicos históricos. *Revista Iberoamericana de Educación*, de [rieoei.org](http://rieoei.org). Obtenido en: <http://www.rieoei.org/deloslectores/443Zaccagnini.pdf>

# Anexos



## 8.1 ANEXO 1: ENTREVISTAS COMPRENSIVAS

### Entrevista N°1

1. Nelly: Yo me llamo Nelly: tu te llamas Soledad: verdad?, a ver cuál es tu oficio, que haces aquí tu?
2. Soledad: soy técnico en párvulo y mi misión es estar con los niños todos los días en la sala, darles seguridad a ellos, lo que más pueda darle en lo afectivo, porque ellos están necesitados aquí de eso, porque sus mamás no les dan todo el cariño que ellos necesitan, a mi parecer, y yo me entrego por completo a ellos porque yo llevo 13 años acá,
3. Nelly: : 13?
4. Soledad: 13 años, desde que se inauguró la Sala Cuna, y por lo mismo no me quiero ir de acá,
5. Nelly: Cuando tu elegiste ser Técnico en Párvulo, qué es lo que encontraste valioso de elegir esta profesión?
6. Soledad: Valioso? Es que yo veía muchos niños maltratados por sus mamás, porque el tiempo en que yo estudié ya se veía el maltrato en los niños, entonces yo pensaba que los niños están la mayor parte de tiempo en los jardines y sala cuna, y si yo estoy ahí, yo voy a protegerlos lo que yo más pueda y siempre siempre me han gustado las guaguas, los niños, desde que yo era lola, desde que iba al colegio, en la básica ya me gustaban los niños y estaba la opción de estudiar alimentación, párvulo pero siempre las miras más era estudiar párvulo, siempre...
7. Nelly: Y hoy día, ahora que eres grande y has trabajado hartoo tiempo, que es lo que más te gusta, qué es lo que más aprecias de lo que haces?
8. Soledad: El cariño de los niños hacia mi, el mirarlos y que me reciben en las mañanas con una sonrisa, cuando yo los recibo ellos también me están recibiendo a mi y me estiran sus brazos y ellos ven la seguridad al estar conmigo, eso me gusta, y eso yo trato lo mejor que yo puedo y una sonrisa que uno les de.... Y yo siento eso, y ellos están seguros que están conmigo y las mismas mamás se dan cuenta y para mi eso es una alegría que ellas me digan a mi, por ejemplo hay una mama que me dice "oiiii cuando usted no viene tía, la Natalia no sé no quiere entrar", y ahí yo les digo pero si hay más tías acá, yo no soy la única, pero la Natalia es de las que no quería entrar al jardín, hicimos un trabajo con la tía Carmen venía de a ratitos la Natalia yo la acogía y la Natalia se entregó a mi, conmigo ella se da mucho, conmigo come, se come toda la comida, deja un poquito de la leche, también se la damos en cuchara en mamadera no sé la toma
9. Nelly: No le gusta el tete?
10. Soledad: No, pero no sé... se toma el agua en mamadera, es la leche la que no le gusta,
11. Nelly: Te voy a llevar bien para atrás, cuando tu decidiste ser técnico en párvulos, en esa época bien atrás, cómo te imaginabas que era esto de trabajar con otras personas que hacían lo mismo que tú?
12. Soledad: Mis compañeras
13. Nelly: MmM si porque tu ahora trabajas aquí con otras personas que hacen lo mismo que tu, pero cuando tu recién empezaste como te imaginabas que era eso de estar con otra gente, de conformar un equipo
14. Soledad: EEEE así como rivalidad entre las personas, como que competencia, quien lo hace mejor, que yo lo hago mejor que tu, que a mi me van a premiar, como que no había trabajo en equipo, y nosotras y yo desde que empecé a trabajar tratamos que fuera eso trabajo en equipo, y todas bien, bien compañeras y entre comillas amigas también, pero más que amigas compañeras de trabajo y

confianza entre nosotras también, y reflexiones, reflexiones de cómo son los niños, siempre hacemos eso

15. Nelly: Soledad y este fue tu primer trabajo?
16. Soledad: Yo hice reemplazos
17. Nelly: En qué contextos trabajaste? Trabajaste en sala cuna común y corriente?
18. Soledad: Si, pero más que sala cuna yo estuve en jardín con niños más grandes, pero también de Integra
19. Nelly: Y dónde?
20. Soledad: Allá en Peñalolén, estuve en "Las Tías" ahí estuve como un año más o menos, en el jardín Las Tías, y en el "Montahue", estuve como 3 o 4 meses parece.
21. Nelly: El Montahue es el de Macul no?
22. Soledad: De Peñalolén también, los dos eran de allá, y ahí yo hice reemplazos, y antes de entrar a Integra estuve en colegio, hice reemplazos en colegios, es que no podía trabajar de planta porque tenía mis dos hijos y no los quería dejar así solos, hasta que ellos ya estuvieran grandes, es que ellos son muy mamitis y soy como sobre protectora pero no al máximo de ser pesada, sino que me gusta proteger a lo niños, más si eran mis hijos.
23. Nelly: y cuando trabajaste en un colegio, dónde quedaba?
24. Soledad: Eran niños más grandes kinder, entonces era cosa que pintaban, iban al baño solos, dependían más de ellos, no tanto de las tías,
25. Nelly: Y la primera vez que empezaste a trabajar, la primera vez que hiciste un reemplazo, cómo era tu relación con los niños?
26. Soledad: Es que yo cuando empecé a trabajar fue en el Montahue, ahí fue mi primer trabajo que fue reemplazo pero ahí no lo pasé bien, lamentablemente.
27. Nelly: Háblame de eso
28. Soledad: ahí mis compañeras no me recibieron como yo pensaba que me iban a recibir, como yo estaba acostumbrada a que fueran conmigo, porque yo no me sentía pesada ni nada, pero ellas tenían problemas con otra tía, que esa tía fue la que me llevó a mi, entonces la tomaron conmigo, entonces me hicieron la vida a cuadritos, pero no tiré la toalla, la directora estaba conmigo, ella veía mi trabajo y me decía que no hiciera caso, pero igual fue bien heavy como se dice, pero ni con eso se me quitaron las ganas de estar con los niños
29. Nelly: Antes de llegar acá, en la época que tu recién empezaste, cómo era tu relación con las familias, qué pensabas de las familias de los niños? Cómo te imaginabas que tenía que ser esa relación?
30. Soledad: mi relación con ellas?
31. Nelly: al principio, cuando recién empezaste
32. Soledad: bueno, que hubiera comunicación entre las familias y las tías, me gustaba mucho cuando me preguntaban cómo está mis hijos, tía qué tengo que traer mañana, o sea que se preocuparan de los niños, eso me gustaban mucho de las mamás, y a veces habían mamás que no eran así entonces yo trataba de integrarlas más al jardín, y de que supieran más cosas de sus niños, de qué les faltaba a sus niños, y no sé que estuvieran más preocupada de ellos, de sus niños
33. Nelly: Y ahora que trabajas aquí, con los hijos de las presas, cómo ves las familias ahora, que has debido estar aquí mismo todo el rato...?

34. Soledad: Acá lo que pasa es que hay muy poco vínculo entre las mamás y los niños, por ejemplo hoy día que hubo fumigación, ya nosotros entramos y teníamos que limpiar la sala y todo, pero ellas ya estaban en la puerta y llegaron y entraron y estaba todo sucio todavía, con olor a fumigación y que los recibiéramos ya, osea ellas menos menos tengan al niño, mejor para ellas, y eso es lo que me cuesta entender, me cuesta, porque digo como si una mamá lo que más quiere es estar con sus hijos
35. Nelly: Te cuesta entender, y qué te pasa? Qué sientes tu?
36. Soledad: Siento impotencia de por qué las mamás son así, son jovencitas, ellas deberían querer más a sus hijos, pero hay otras que si se preocupan de sus hijos por ejemplo la mamá de la Agata, ella yo encuentro que es preocupada de su hija, pero siento impotencia cuando son así, porque yo digo mientras más tiempo está con su hijo es mejor, pero acá no pasa así
37. Nelly: cómo a través de tu relación puedes enfrentar eso? Qué le agregarías a tu relación con la mamá de los niños?
38. Soledad: para que hubiera más vínculo entre ellos dos, eemmm no sé hacer como un taller para integrarlos más a sus hijos, que entiendan más el rol de madre, el rol, el vínculo que debe haber entre ella y su hijo, porque tenemos que trabajar familia y equipo técnico en párvulo, todos juntos, no remar para diferentes lados, sino que tenemos que ir los dos hacia el mismo lugar, remar juntos,
39. Nelly: Y si tu pudieras hacerle un regalo a esas mujeres, qué le darías, cuáles son los sueños que te gustaría cumplir para estas madres?
40. Soledad: eso, que entendieran el rol de madre, de la palabra madre, lo que significa ser buena madre, porque ellas no es que nunca habían criado, siempre han tenido hijos pero se los crían las mamás, y acá ellas están aprendiendo a ser mamá, yo creo que por eso también en parte les cuesta, les cuesta porque como ellas nunca criaron, y yo creo que viene también porque a ellas las trataron así cuando chicas, alomejor muchas no fueron queridas por sus mamás y a veces ellas nos cuentan a nosotras y hay muchas que les pasó eso, que las mamás las dejaron de lado y ellas solitas se criaron, entonces no tuvieron el amor de mamá también y siguen el mismo camino,
41. Nelly: cuando tu piensas en estas niñas, hay casi puras niñas
42. Soledad: tenemos un solo machito
43. Nelly: cuando tu vez en la actualidad tu relación con estos niños, en qué enfatizas, qué intencionas, en qué le pones más empeño cuando te relacionas con estos niños?
44. Soledad: darles cariño, amor, seguridad, estar siempre ahí con ellos riéndome, jugando, porque eso les encanta jugar, y yo trato de darles el amor que yo más pueda a ellos, porque sé que lo necesitan
45. Nelly: y un poquito más a futuro, cómo y de qué forma esperas influenciar sus vidas? Qué expectativas tienes de la forma de cómo influenciar la vida de estas niñas y de Jesús?
46. Soledad: Me gustaría que cuando ellas crecieran o salieran de acá, llegaran a una familia buena, y que tengan recuerdos, que yo sea una buena referente para ellos cuando sean más grandes, que en el fondo de su corazón se acuerden un poquito de la tía, bueno ellos son chiquititos, pero tenemos niños que ya se han ido de acá y todavía se acuerdan de las tías, a veces vienen acá a visitas y vienen acá a sala cuna, han traído como tres niños, y ellos miran, se acuerdan de uno porque a nosotras nos abrazan, se acuerdan de la sala cuna, y miran y miran, te acuerdas de mi les decimos, yo soy la tía tanto, si dicen, no sé si acordarán pero ellos dicen que si, y se ha visto que están bien, que están bien afuera y en los jardines que ellos van encuentran que ellos están bien estimulados, que se nota que le han dado cariño y esa es mi satisfacción, de que ellos tengan buenos recuerdos de uno y no malos recuerdos

47. Nelly: si pudieras hacer un cambio importante, si fueras un mago en la vida, en el mismo sentido de la pregunta anterior, que les harías?
48. Soledad: que no estuvieran acá, que estuvieran afuera, que sus mamás no estuvieran acá tampoco, cambiarles la mente a la mamá, cambiarle el swicht, que en vez de pensar en hacer tonteras que pensarán en sus hijos, y darles el bienestar a sus hijos para que no lleguen acá, porque acá ellos igual están encerrados,
49. Nelly: Pero tú piensas cómo tendría que ser la educación para estos niños, qué le tendríamos que agregar, para que cuando salgan de aquí o más tarde cuando salen como a la vida, no tan solo cuando salga de la sala cuna, sino que cuando tengan que enfrentarse a la vida, tengan más herramientas, que piensas?
50. Soledad: para que ellos vayan aprendiendo más y se sientan más seguros afuera, para que tengan una vida mejor, no sé yo les deseo a ellos que afuera sientan el mismo cariño que sienten acá, que tengan el bienestar porque acá están en una burbuja ellos, y afuera ojalá que fuera igual, que la familia que le toque afuera que los cuiden y si salen con su mamá, que sería mucho mejor, que su mamá no volviera a lo mismo, que no vuelva de nuevo la mamá y que los dejen solos afuera, porque ellas están acá con sus hijos pero afuera tienen hijos y sus hijos no saben en qué andan, o los dejan solos y ellos solitos se van por el lado malo, siempre los dejan con las mamás, las mamás se los cuidan pero a veces las mamás no tienen cuatro ojos para mirarlos a todos, y también son de edad las señoras y no me gustaría que volvieran acá y los dejen solos
51. Nelly: Para ti que significa, que representa trabajar aquí en esta sala cuna que está aquí adentro de la cárcel?
52. Soledad: esta es mi segunda casa, y todos los niños que están acá son mis hijos, yo tengo 2 hijos no más, pero ya son grandes, entonces yo siempre a mis hijos les digo, a mi me encanta trabajar allá en la sala cuna, yo llego antes de las 8 ya estoy aquí, y los veo afuera con sus mamás y con una sonrisa que me den ya me encanta a mi me gusta, me llena, me llena mucho estar acá, por eso yo no me quiero ir a ninguna sala cuna de afuera porque acá me necesitan más que afuera, puede que esté equivocada pero yo con ellos
53. Nelly: pero tú sientes eso?
54. Soledad: yo siento eso, que aquí soy más útil, osea que aquí los niños me necesitan más, que puedo aportar más que afuera, yo siempre veo por los niños más que por las mamás, porque siempre digo yo estoy para estar con los niños, y las mamás.... también, pero más con los niños y si ellos están mal
55. Nelly: y cómo le contarías tu a alguien que no sabe, que no conoce, que no ha estado aquí adentro qué influencia ha tenido trabajar acá en esta sala cuna que está aquí adentro como es tu experiencia, en tu ser personal, cómo podrías contarle a alguien que ha significado para ti en tu desarrollo profesional trabajar aquí y no en otra?
56. Soledad: en el desarrollo personal? Es que acá yo lo he tomado como un desafío, porque el estar con las internas también es un desafío, el que ellas a mi me respeten, y nunca me hayan dicho nada malo, yo pienso que eso para mi es un gran logro porque jamás yo nunca he tenido ningún problema, de los 13 años que yo llevo aquí, nunca he tenido ningún problema con ninguna mamá, alomejor ellas allá adentro hablan, quizás que dirán, pero yo nunca he escuchado a nadie que diga ... no sé la tía Soledad , es aquí o allá, o que otra mamá me diga, porque son así, la mamá tanto dijo esto de usted, y yo la defendí, no tampoco, yo pienso que ese es un gran logro para mi y desafío también el estar acá con las internas porque ellas están presas en el fondo, pero yo las veo como apoderadas y eso yo creo que es

lo importante de acá, no ver que si ella está por robo con intimidación o si está por droga o mató a alguien yo no lo veo así, yo la veo como apoderada nada más, y eso es bueno

57. Nelly: cuando tu hablas del desafío, que esto es un desafío y el estar con las mamás sabes que se me aparece a mi la figura de las gendarmes, qué representan las gendarmes porque igual ellas son aquí una autoridad o no? Cómo es la relación con ellas, con la autoridad en general con ellas con esta cosa de las rejas, los candados
58. Soledad: las gendarmes son súper relajadas, yo las encuentro relajadas porque las mamás conversan con ellas, no las encuentro como así autoritarias y que anden no sé palabreándolas, son como relajadas, y las mamás de repente hablan mal de las gendarmen que aquí que allá pero no, no las veo así como en lo personal malo porque se llevan bien con las mamás
59. Nelly: osea no interfiere para nada eso en tu trabajo?
60. Soledad: En el trabajo no poh, pero si, ahora recuerdo hay algo si que de repente por ejemplo la función de acá de la sala cuna yo creo que es cosa de la directora, los acuerdos que se tomen es entre el equipo y la directora con la tía Silvia, pero cuando ya se mete gendarmería a mi y a mis compañeras como que no nos gusta mucho
61. Nelly: cómo es esta metida qué hacen?
62. Soledad: por ejemplo ya si hay un niño con fiebre, una guagua con fiebre se supone que en control de temperatura en 38 se tiene que ir con su mamá, pero de repente las mismas gendarmen le recetan remedios a los niños siendo que eso no debe ser, para que le bajen la fiebre o cosas así, y nos dicen que el niño no tiene nada, siendo que nosotros estamos con ellos todos los días y vemos que los niños van empeorando ese es el problema que tenemos de repente acá, que se meten en eso y creo que no debería ser
63. Nelly: osea como que interfieren?
64. Soledad: interfieren, en el trabajo de nosotras ellas se meten
65. Nelly: qué te imaginas, qué te gustaría como emprender juntas con tus compañeras de trabajo? Porque tu me contaste que al principio antes de trabajar pensabas que las relaciones con tus compañeras podían ser un poco más competitivas y que ahora tu te has dado cuenta que acá han logrado conformar un equipo, qué te imaginas que podrían emprender juntas así como en el futuro?
66. Soledad: cómo estar juntas? Cómo trabajar juntas?
67. Nelly: claro, hacer qué cosa juntas?
68. Soledad: habría que hacer una sala cuna si es que alguna vez nos sacan de acá, me gustaría que hiciéramos una sala cuna y que nos fuéramos todas mis compañeras juntas a trabajar, las manipuladoras, las tías de aseo, todas juntas, eso me gustaría
69. Nelly: juntitas, juntitas
70. Soledad: si, porque yo encuentro que somos buen equipo, y afuera igual yo tengo una cuñada que trabaja en un jardín afuera, y allí hay mala convivencia entre las tías, será porque allí son muchas más, y acá nosotras somos pocas, pero hay mala convivencia,
71. Nelly: cuál es el ideal que tu te imaginas del equipo de trabajo?
72. Soledad: el ideal, el compañerismo, la solidaridad, el preocuparse del prójimo, de sus compañeros, de darte una mano cuando la necesites, un abrazo, por ejemplo aquí a nosotros nos llega una compañera, y llega con una cara como que nunca ha llegado con esa cara, pero ese día llegó con cara como de pena y de preocupación ahí la conocemos altiro, sabemos altiro que algo le pasa, pero a

veces nos dicen de ahí, de ahí ya, la entendemos y cuando ella quiera contarnos nos cuenta, pero ahí tratamos de brindarle apoyo y todo, si acá yo creo que nadie nos creería pero yo encuentro que somos buen equipo acá, somos todas adultas, y las tías nuevas que han llegado hemos tratado de integrarlas a los mismo que sean así como nosotras, y por eso nosotros somos pesadas, con la tía Blanca: que somos las antiguas somos pesadas de repente, en el sentido de que por ejemplo que sean cariñosa con los niños, que no séan así con los niños, pero por qué le da comida así, no le limpie la nariz así tan fuerte, no sé somos medias pesadas....,

73.Nelly: pero están enseñándoles?

74.Soledad: si estamos enseñándole pero de buena manera, tía eso no sé hace..., y lo bueno es que ellas lo toman bien, no lo toman mal

75.Nelly: y cuando tu te levantas y piensas en tu trabajo que es lo que te impulsa, qué te motiva

76.Soledad: mis guaguas, todos lo que tengo ahora, y los del lado también porque uno igual se vincula con los niños del lado, yo los conozco a todos porque con todos nos vinculamos pero yo pienso en la Belén, pienso en la Agata, pienso en la Dayana, y cuando no vengo los echo de menos, ya va a llegar mañana que voy a estar con ellos, pero son los niños los que me impulsan a venirme para acá

77.Nelly: qué pasa cuando los niños ya se tiene que ir?

78.Soledad: me da pena cuando se tiene que ir

79.Nelly: qué es lo que te da pena?

80.Soledad: dejar el lugar, me da pena el dejar de verlos, y me da pena el no saber dónde van a llegar, de cómo va ser su vida de ese momento en adelante, de si van a llegar a un lugar que les brindan el mismo apoyo y cariño que acá.

81.Nelly: te da pena o te da miedo?

82.Soledad: yo creo que las 2 cosas, me da así como susto,

83.Nelly: de qué?

84.Soledad: de que lo vayan a pasar mal afuera, de que nos echen de menos, porque afuera uno no sabe como van a ser, si acá están en una burbuja y allá afuera uno nunca sabe dónde van a llegar, y si están acostumbrados a un sistema y llegan a otro sistema donde no es lo mismo, ellos se dan cuenta al tiro, y son inteligentes los niños de acá son súper inteligentes

85.Nelly: y qué te imaginas tu que les pasa a las mamás

86.Soledad: cuándo los niños se van? Alomejor es feo lo que voy a decir pero a veces cuando los niños se van ellas lloran a veces, yo he visto mamás que lloran cuando se van los niños, pero durante todo el tiempo que estuvieron acá con sus niños, que los pudieron aprovechar, no lo hicieron, en cualquier ocasión por ejemplo si se podían sacar la visita por ejemplo venían su familia a verlo y tenían la posibilidad de sacar la visita y estar con ellos en ese momento no lo hacen, si tienen las posibilidad de estar con ellos en cualquier ocasión no lo hacen, no sé acercan, no tienen ese acercamiento que deberían tener con ellos, entonces cuando ya se van a ir lloran y lloran, yo digo no están llorando por el bebé porque del momento que ellos pudieron tenerlos acá no los tienen,

87.Nelly: y cuándo los niños se van, ellas se van de este pabellón?

88.Soledad: si se van allá, afuera a la otra sección, las mandan para allá

89.Nelly: es distinta la vida para ellas en la otra sección?

90.Soledad: mire ellas dicen que allá es mejor que acá, lo pasan mejor, eso dicen, que son más ricas las comidas, las pacas no andan encima de uno, hay más libertad, que hago esto, que hago el otro, nadie me dice nada, entonces es como más liberal allá atrás

91. Nelly: qué crees tu que..., no sé cómo preguntártelo, los niños acá tienen la posibilidad que los educan ustedes y los educan sus mamás, están en ese contexto siempre, igual que en la familia que están los hermanos, los papás, los abuelos, los tíos, qué crees tu que es lo que le aportan sus mamás?
92. Soledad: lo que le aportan? El estar con ellos, el que los niños estén con su mamá, que tengan el modelo de su mamá, también los cuidados que le dan, porque no todo es malo también, porque hay algunas que igual los vienen a ver a cada rato, y están preocupadas de ellos, que si se comió la comida, de que si se tomaron la leche, y también lo que los niños le aportan a ellas, a las mamás es que ellas se portan bien, que tengan beneficios, que algunas quieren trabajar, porque al hacer eso no le quitan a los niños
93. Nelly: a ver cómo es? Explícame más eso....
94. Soledad: porque si ellas se meten en muchos problemas, acá ellas tienen muchas posibilidades de peleas, de desacuerdo con sus compañeras con las demás internas, y si ellas salen a trabajar les dan tareas, van al colegio, entonces después les dan beneficios, entonces ellas luchan por esos beneficios que les pueden dar y prefieren salir a trabajar, porque si una anotación más, otra anotación mala, tres anotaciones malas o cuatro le pueden quitar a su niño, se los mandan para afuera y a ella las mandan para allá, si son demasiadas graves las faltas que cometen, porque a veces se ponen a pelear, las pillan con celular, y esas son faltas graves
95. Nelly: Qué de todas las cosas que en este contexto, los niños pueden aprender de sus mamás, de estás mamás como tu las has descrito, con esas características que tiene, qué crees tu, que de eso les va a servir para su vida futura?
96. Soledad: es que hay diferentes tipos de mamás, las que son afectivas con ellos con los niños les va a servir a futuro porque yo creo van a ser buenos niños, felices, pero los que no las que están muy desapegadas de los niños va ser lo contrario, a veces acá las mamás que son descariñadas con los niños salen afuera y afuera son más cariñosos con ellos, sus abuelitas, sus hermanos, sus tíos, puede que se preocupen más de ellos, entonces estaría bien afuera, y de esos niños nosotras a veces decimos ya este niño está bien afuera, porque sale a vínculo afuera con la abuelita y con quien sea, después llega el día lunes y llegan bien llegan contentos y relajados, así como hay otros que el día lunes llegan estresados, sensibles, no quieren ni que les hablen
97. Nelly: y ahí cómo lo haces tu con ellos?
98. Soledad: con puro cariño, hablarles suave, el estar siempre ahí, un abrazo, tomándolos en brazo, paseándolos, y tratarlos con cariño, el cariño y el amor es lo principal acá, es lo afectivo
99. Nelly: tu piensas que esto que estén acá tan cerca, generalmente las divide una reja que es transparente una reja bajita, que ella tengan la oportunidad de ver cómo son ustedes con los niños?
100. Soledad: Si, si de repente nosotros estamos trabajando en la sala y vemos una cabeza que está así, para que el niño no la vea, por ejemplo la mamá de la Natalia, ella pasa aquí en la sala cuna, de repente ni sabemos cuando ella está en la ventana, y la niña parece que la huele, porque mira la ventana y empieza ññaññññaaa, y empieza a llorar, el otro día estaba comiéndose la comida súper bien y de repente mira la ventana, nosotros no nos habíamos dado cuenta, miramos la ventana y claro era la mamá de la Natalia, como es puertas abiertas, ellas entran cuando quieren a ver a sus niños, y no quiso comer más, después yo conversé con ella y le dije mire tía la Natalia no quiso comer más donde la vió, ve que no hace nada, ya tía se pone a reír nunca más, nunca más
101. Nelly: tu crees que ella va a ver a la Natalia y aprovecha de verlas a ustedes?, ellas se dan cuenta que ustedes tienen algo distinto con los niños?

102. Soledad: siii, pero ellas saben... lo que dijo la mamá el otro día, si la Natalia quiere venirse para acá y se dá al tiro con la tía porque si fuera todo lo contrario la Natalia no querría entrar y ella en la mañana a uno la vez y los brazos al tiro la abraza ella ve todo eso y ella se pone celosa, si ella dice que se pone celosa porque a una la niña la quiere mucho, así ellas ven que una trata bien a sus hijos, porque es puertas abiertas y ellas cuando quieren entran, nosotros no le ocultamos nada
103. Nelly: cómo te gustaría cuéntame, descríbeme imagínate tu que llevas 13 años acá, como te gustaría que fuera en el futuro la vida de estos niños?
104. Soledad: en el futuro..., que sean profesionales todos, eso, que siguieran el árbol derecho, que no sé doblara
105. Nelly: tu piensas... cuando estás pensando eso... que tienen más riesgo?
106. Soledad: sí, tienen más riesgo de no sér lo que uno quisiera que fueran ellos por el mismo ambiente
107. Nelly: cómo lo ves tu eso? Cuéntame...
108. Soledad: es que sigan otro camino, es que el mismo ambiente que los rodea afuera porque la mayoría de sus familias son delincuentes, entonces ellos se van a criar en ese espacio en ese círculo, a no sér que uno de la familia sea más correcto y lo salve, pero ojalá que ellos fueran profesionales eso es lo que uno quisiera, lo que uno quisiera que fueran, pero viendo la realidad es difícil, porque la abuelita, los hermanos, los tatarabuelos, todos, todos son delincuentes, si acá la mayoría de ellas tienen a sus mamás o abuelitas presas acá, entonces siendo realista ojalá que no fuera así, por eso uno trata de darles lo mejor a ellos para que tengan otra visión, porque ellos son chiquititos pero ellos entienden, dicen que desde los 3 meses que uno le empieza a meter en su cabecita las cosas buenas, se le quedan, y buenos recuerdos, lamentablemente si fuera su mamá no más la que está acá obvio que muchos se salvarían, pero no es así
109. Nelly: cómo tendría que ser una sala cuna, una escuela, un jardín infantil, para compensar eso que dices tu, para hacerle gallito a esto del ambiente que dices tu? Tu cómo te imaginas que tendría que ser?
110. Soledad: preocuparse de esos niños que saben que sus mamás están presas, preocuparse más de ellos, de educarlos mejor a ellos, de brindarles a ellos más atención, y enseñarles de que la vida no es la que ve en su casa, que hay otra clase de vida, otra clase de educación, que no todo es malo, porque muchos tienen sus papás que son alcohólicos, enseñarles de que si ellos se esfuerzan y ponen de su parte, van a llegar muy lejos, van a tener otro tipo de vida, inculcarle todo eso, decirles siempre, desde que están aquí nosotros se lo inculcamos, y después que sigan más adelante, ojalá que los profesores que les toquen sigan con el mismo pensamiento, inculcándoles que no hagan nada malo de lo que hace la mamá o el abuelo, pero igual yo creo que hay muchos niños que sus papás son delincuentes y ellos son profesionales, pero es difícil, tienen que tener al lado a alguien para que se los vaya..... un modelo, afuera tienen que tener modelos,
111. Nelly: existe algún vínculo después con los niños una vez que se van de acá? Dejan a la mamá, qué pasa después?
112. Soledad: cuando los niños se van, nosotros a muchas las hemos visto afuera, cuando nosotras vamos saliendo ellas están trabajando allá afuera, barriendo, o van llegando en la mañana o van saliendo en la mañana que les toca la diaria, y siempre les preguntamos cómo están los niños, que les va bien en el colegio, si tía que está súper bien, que bueno les decimos y que todo, pero siempre estamos sabiendo por ese lado de los niños, ahora hay un niño Ladin que se fue a otra sala cuna, y también por intermedio de la directora hemos sabido de que está bien



113. Nelly: y la mamá sigue presa acá?
114. Soledad: si la señora que hace la comida, la señora Brígida, ella es la mamá del Ladín, y la vez pasada no mas vino la tía Carla, y ella nos trajo unas cartas de las tía de allá del Ladín y del Ladín, de la directora, que estaba bien, que se notaba que aquí el niño había aprendido mucho, que habíamos sido buenas mediadoras, y muchas cosas bonitas, y que el trabajo que hacíamos nosotras acá era muy bueno, es bonito, porque nunca nadie nos dice... es bonito, entonces nos sentimos super así
115. Nelly: No les dicen que es importante?
116. Soledad: claro, es poca la gente que ve el trabajo que nosotras hacemos acá, porque acá es difícil trabajar con las mamás internas, porque el carácter que tienen ellas, uyyyyy, pero nosotras seguimos adelante, pero son pocas las personas que a nosotras nos dicen que el trabajo que hacemos acá es bueno, a la tía Silvia creo que le dicen siempre, cuando va a las reuniones, siempre le están diciendo que el trabajo que se hace acá es bonito y certificado y todo, y que nadie, nadie vendría a trabajar acá, no yo no voy a trabajar allá, encerrarme creo que dicen, pero es un trabajo normal, si nosotros estamos encerradas porque no salimos en todo el día, estamos como presas también, pero uno sé acostumbra, no recibimos tanto sol como afuera pero a mi me encanta trabajar acá, si la otra vez vino sérgio Domínguez, yo a él le dijo que yo no me quiero ir de acá, llevo 13 años pero hasta que se termine la sala cuna o ya no haya más sala cuna o me jubilen pero no me quiero ir, me encanta, me dijo, no sé preocupe tía, nadie la va a sacar de aquí, ojalá que cumplan y se acuerden, así poh
117. Nelly: algo más que me quieras contar?
118. Soledad: es que ya se lo he dicho todo pero, a mi me gusta, siempre digo: allá en mi casa me dicen que tenga cuidado con las mamás, mi esposo es bien temeroso de eso porque me dice que de repente las mamás son como veleidosas, pero yo les digo no pero yo llevo 13 años allá y ya me conocen, siempre vienen llegando mamás nuevas, siempre, pero uno sé hace respetar y tiene que ser como es siempre con las mamás, no hacer caretas ni nada de eso porque ellas se dan cuenta, uno tiene que ser siempre igual, y siempre me está diciendo que me cuide, yo le digo de qué me voy a cuidar si yo estoy más cuidada que afuera, porque afuera si a las tías les quieren pegar les pegan, acá no porque acá están las gendarmes, las gendarmes si alguna mamá se pone atrevida con las tías o cualquier palabra que les digan las gendarmes altiro las paran, entonces estamos más protegidas que allá afuera, así que ahí lo dejo tranquilo y él sabe que a mi me gusta venir para acá, me encanta estar acá, y mi hija también siempre me ayuda a hacer cosas, porque sabe que es por el bienestar de los niños
119. Nelly: que edad tienen tus hijos?
120. Soledad: Mi hija tiene 21 y mi hijo tiene 24, son grandes, y mi hija estudió técnico en párvulos pero ahora está estudiando enfermería porque dice que lo que está pasando ahora de los abusos y todo eso la tía está muy desprotegida dice, entonces le gustan las guaguas más que los niños más grandes, porque cuando ella hizo reemplazo, porque ella también trabajó en Integra, dice que habían niños que les tiraban las sillas a las tías, les pegaban patadas entonces quedó como media traumada, a ella le encanta, pero igual está estudiando enfermería neonatal y todo eso
121. Nelly: va seguir con guaguas
122. Soledad: igual sí, las va traer al mundo, pero me encantan, lo único que yo le digo tía, que yo no me quiero ir de acá, puede que se vayan todas las tías pero yo voy a seguir acá, y somos con la tía Blanca y la tía Carmen y la tía Geo, las que vamos quedando, las más antiguas, por eso que nosotras somos a veces medias estrictas con las chicas nuevas que vienen llegando para que sigan

como el mismo ritmo que nosotras, que valoren a los niños que están acá, que les den el cariño que ellos se merecen

123. Nelly: cómo lo toman ellas?

124. Soledad: bien, yo dice que si, que son cariñosas con los niños y las mamás también, les decimos en cualquier momento las mamás las ven, si las ven en algo malo, siiii porque una nunca sabe si están en la ventana, si de repente uno está trabajando y ve las cabezas no más que se asoman, a veces hay 2 o 3 mamás mirando por la ventana, pero uno ya está acostumbrada, pero cuando los niños las ven y se ponen mañositos que no quieren comer ya, tía por favor cierre la puerta que los niños se ponen así con sus mamás y no quieren comer

125. Nelly: y después se quieren ir con ellas o no?

126. Soledad: No, no pero no les resultaba, pero es bonito el trabajo acá, es lindo, una vez hace tiempo, vinieron de la televisión pero del cable, años atrás, que era difícil que la mamá tuviera internet y cable menos, y justo la tía Carmen no estaba o la tía Muchi, no me recuerdo quien estaba, así que me hicieron la entrevista a mi como yo era la más antigua, y me dijeron ya tía va a salir en el cable y ahí me preguntaron lo mismo, me preguntaron igual qué si yo me quería ir de acá, que cómo estaba acá, yo le dije exactamente lo mismo, no yo no me quiero ir de acá, yo llevaba poquito llevaba como 5 ó 6 años pero no me quiero ir, y habían dicho 2 años máximo acá por salud mental eso dicen las tías, pero todavía no estoy loca, entonces puedo seguir más tiempo

127. Nelly: en general se quedan harto tiempo?

128. Soledad: el proyecto era de 2 años acá, por salud psicológica de las tías, pero

129. Nelly: hay algunas que se queden poco, porque tu me nombraste 3, me nombraste a la tía Ange, tu, la Carmen y

130. Soledad: la tía Georgina y todas las demás son nuevecitas

131. Nelly: hay alguna que se vaya porque el contexto las ahuyenta o por otras razones más?

132. Soledad: por ejemplo la tía Natalia y la tía Cristina eran las tías técnico, pero ellas estudiaron para educadora entonces están haciendo reemplazo en otros jardines, ellas llevaban como 3 y 5 años la tía Virgi parece y ahora son las tías de extensión las nuevitas, hay puras tías de extensión porque nosotras estamos solas con la tía Blanca ni la tía Blanca tiene compañera técnico ni yo, porque como se fue la Dany con la Virgi quedamos ahí solitas

133. Nelly: cada una en una sala

134. Soledad: si, y yo estoy con la tía Rosa que es de extensión horaria, entonces viene todo el día y la tía Blanca: estaba con la tía Miriam pero la tía Miriam por su espalda no pudo seguir es que se cansaba mucho, dijo no, no dio, entonces la tía Blanca quedó sola ahora

135. Nelly: porque ellas se quedaban todo el día?

136. Soledad: todo el día, la tía Miriam también, así que yo estoy con la tía Rosa que es de extensión y trato de ser un buen modelo para ella, porque como ella es de extensión horaria es un modelo para la tarde también, y en la tarde está la tía María José también, son las 3 que están en extensión, y la tía Jeanett que es la que hace como tía del aseo, está reemplazando a la tía y también está en extensión horaria, a ellas también la quieren harto las mamás, a la tía Jeanette y también es buena tía, se dio a querer, a la tía Geo también ayer cuando vino la otra tía de la cocina a reemplazarla porque la tía Geo tuvo que hacer ayer se pidió el día, que las mamás hoy la empezaron a retar que por que no había venido ayer, que las comidas que había hecho la otra tía, que era así un poquito, que era aguachenta, que la cuestión, le encontraron todos los defectos, ve para que me echen de menos dijo la tía, ve ahí se ve que uno vale, pero yo me siento querida por las mamás también

137. Nelly: bueno en mi sentido terminé, hay algo más que me quieras contar, pero yo ya te pregunté todo lo que se me ocurrió, ni tenía anotado ahí lo que se me fue ocurriendo, te agradezco porque fuiste súper buena informante, me contaste cosas, te insisto que esta conversación la voy a escuchar solo yo, voy a transcribir lo que dice y ahí no va ir tu nombre, sino que va ir un pseudónimo y eso, voy a entrevistar a todas tus compañeras, a todas a las de día, las de extensión horaria, a todas a todas,
138. Soledad: vamos a ser todas entrevistadas
139. Nelly: te doy las gracias y no lo comentes con tus compañeras para que sea espontáneo lo que me digan para que estén en la misma condición que tu
140. Soledad: yo no sabía, yo nunca había dado una entrevista tan larga
141. Nelly: no porque sea secreto, sino para que estén en la misma condición que tu, para que no tengan la respuesta pensada, muchísimas gracias,
142. Soledad: ojalá que le haya servido mi entrevista
143. Nelly: mucho me va a servir, y yo voy a volver la otra semana a entrevistar a una de tus compañeras
144. Soledad: entonces secreto de sumario
145. Nelly: muchas gracias Soledad:

## ENTREVISTA 2

146. Nelly: yo me llamo Nelly y estoy haciendo un estudio y quiero comprender cómo ocurre esto de educar adentro de la cárcel, entonces yo te voy a hacer una entrevista, tengo esta grabadora, te quiero dar seguridad que lo que tu me digas solo va a quedar entre nosotras y la persona que va a transcribir esto que es una secretaria de la universidad que no tiene nada que ver con Integra y que cuando yo en mi tesis tenga que hacer alusión a algo que tu me has dicho va a aparecer con un pseudónimo tuyo, no con tu nombre, osea nadie más que nosotras se va a enterar de esta conversación, igual yo te pido que a tus compañeras, porque las voy a entrevistar a todas, si te preguntan tu les digas algo general para que ellas no anticipen las respuestas ni nada, y te pido que me digas lo que te surja, que te tomes todo el tiempo del mundo que necesites, me digas lo que me quieras decir, de pronto yo voy a mirar una hojita que tengo para guiarme con algunas preguntas, te quiero llevar bien atrás, bien atrás, por qué tu elegiste esta profesión? Por qué tu decidiste trabajar con niños?
147. Blanca: Bueno yo.... Mi hermana trabaja en Integra, ella trabajaba en Trisor era asistente administrativa, y ella siempre me decía a mi que trabajara acá, pero lo malo es que yo no tenía la media completa, porque siempre ella decía que yo tenía como el don para los niños, la cosa es que no podía trabajar, en una trabajaba yo en una casa y me llama mi hermana y me dice, Blanca: se van a abrir dos jardines uno no me acuerdo el nombre y el otro es en la cárcel, a ti te gustaría trabajar?, ya le dije, pero como tía de aseo, le dije nooo, es lo de menos, pero si me gustaría, y de repente apareció esto, yo tuve que venir a una entrevista, me acuerdo me entrevistó la Rosita Pinto, ella me entrevistó y todo, me explicó cómo era aquí, y me gustó, me gustó la primera vez que vinimos me encontré con la tía Muchi, me gustó, me gustó el recibimiento de la tía Muchi, y todo eso y me encantó, el hecho de que cuando vinimos aquí y empezamos a trabajar con los niños, me gustó más trabajar con los niños que haciendo aseo, me gustó hartoo, después le dije a la tía que me gustaría trabajar como tía, entonces tenía que hacer los cursos, me inscribí por afuera en un colegio que daban los cursos y de repente en Integra se abrió la esta de poder recuperar los cursos, así que me inscribí al tiro, dejé el otro y me inscribí al tiro en este, así que ahí recuperé hasta cuarto medio y después salió el del hacer

técnico ni lo pensé ni dos ni tres veces, al tiro hice el técnico y acá estoy, trabajé como 8 años de tía de aseo acá mismo en la cárcel y después me dedique a ser técnico, incluso me había inscrito en la universidad Arturo Prat para educadora pero mis hijas salían de cuarto medio, entonces dije no, mis hijas primero, así que me tuve que retirar y ahí estoy yo como tía técnico que es lo que me gusta trabajar hartito con los niños, me encanta, me di cuenta que tengo vocación para esto, así que acá estoy

148. Nelly: Ahora que tu llegaste a ser tía técnico, que es lo que tu encuentras que es lo más importante de lo que tu haces con los niños?

149. Blanca: yo creo que el vínculo que uno tiene con ellos, que forma con ellos, más que enseñarles porque ellos aprenden de una manera, yo lo veo, porque el año en que yo empecé de tía trabajé con los bebés, con los chicos en ese tiempo era el menor y acá el mayor, acá eran de un año a 2 años y allá de 3 meses hasta un año, yo trabajé con los chicos, y yo veía cuando ellos llegaban de 3 meses yo los veía que no sé movían y como a las 3 semanas yo ya los veía moviéndose, balbuceando, riéndose, y esas cosas a uno la llenan y se siente que lo que hace está bien y que uno le entrega a ellos el cariño y la alegría entonces ahí uno ve cuando son chiquititos uno habla y ellos buscan porque saben que es la tía la que está hablando y yo creo que más que el vínculo que uno forma con ellos, es como lo principal

150. Nelly: y hacer eso acá, porque tu no has trabajado en otro lugar, esta es tu única experiencia, cuál te imaginas tu que es la gracia la diferencia de ser tía aquí que ser tía en un jardín cualquiera o en una sala cuna afuera?

151. Blanca: yo pienso que aquí los niños que uno tiene de 3 meses hallo que aquí los disfruta más, porque uno está más atenta a todo, uno los conoce tanto, porque uno sabe, no él algo tiene, está enfermo, por ejemplo uno le dice a la tía, tía el niño está medio decaído, le pregunta a la mamá no si estuvo bien, pero uno sabe, uno los conoce más que su propia mamá, además que aquí el cariño es doble por el hecho de la situación de ellos, que ve uno a las mamás, que ve a las familias, entonces el cariño uno lo absorbe más en el cariño a ellos que al de los de afuera porque los de afuera uno los ve, yo los veo por mi hermana, uno ve a los niños cuando pasan o los ve más grande y aquí uno a ellos los disfruta en el momento entonces el momento con ellos es más corto, mientras que los de afuera es más largo porque uno los ve crecer los ve hasta grande si mi hermana se ha encontrado con niños ya hombres casados y todo... y los de aquí no por porque uno los ve en el momento después ya no los va a ver más y uno ni siquiera sabe cómo están o qué habrá pasado con ellos a menos que uno se encuentre aquí con la mamá y le pregunte qué habrá pasado, uno pregunta por ellos, y ellas dicen está bien y grande, siempre están bien, es lo que ellas dicen, las mamás dicen, yo creo que por eso uno tiene otro cariño más con ellos uno tiene que disfrutar a los niños aquí al máximo porque sabe que en cualquier momento se van y ahí quedaron en el recuerdo, en fotos, en las cosas que ellos hacían y nada más porque ya no los puede ver más

152. Nelly: en este tiempito corto que tu dices que estás con los niños, qué es lo que tu quisieras entregarle a ellos en ese tiempo que les sirva para su vida?

153. Blanca: bueno uno quisiera entregarles de todo, hasta una estabilidad, tanto emocional como de ellos mismos tanto en su casa, por ejemplo desde que yo he sido tía trato y hablo con sus mamás, trato de decirle a las mamás que traten de mejorar su vida, por sus hijos, porque allá afuera igual si ellas vuelven a caer sus hijos quedan solos, tratar de decirles esas cosas que los niños les causa peligro afuera con gente extraña por eso yo con las mamás siempre trato de decirles que no vuelvan a caer porque sufren los niños solos, sufren de quizás en qué manos van a caer con qué gente, alomejor les pegan o los tratan mal o no tienen ni para comer, entonces en esos momentos que ellos están aquí trato de hablar tanto con sus mamás y darles cariño a los niños

154. Nelly: tu ves que tu trabajo tiene esas dos vertientes
155. Blanca: claro es como una responsabilidad porque para que los niños se vayan bien
156. Nelly: qué significaría para ti que los niños se vayan bien?
157. Blanca: que tengan un hogar, que tengan una comida, que duerman bien, que crezcan en un ambiente sano, bueno, que puedan ser alguien en la vida más adelante
158. Nelly: cuando tu piensas en eso que puedan ser algo en la vida más adelante, que te imaginas que necesitan ahora ellos para ser alguien en la vida más adelante?
159. Blanca: ahora especialmente un buen guía que tendría que tener, tendría que ser su mamá, una buena mamá porque si la mamá los lleva por un buen camino sus hijos van a ser unas buenas personas, por eso cuando ellos están aquí uno trata de darles eso, por eso cuando uno está con ellos trata de enseñarles buenas cosas
160. Nelly: por ejemplo, que es enseñarles buenas cosas?
161. Blanca: que no sean peleadores, que compartan con sus compañeros, que compartan, cuidar las cosas, los mismos materiales, yo siempre les digo a ellos tienes que cuidar las cosas, sus materiales, porque de esto no hay más, de darles cariño, de enseñarles a comer, que coman solitos, que sean un poquito independientes también, para que su vida sea mucho mejor,
162. Nelly: de qué manera le ayuda a su vida a que sean independientes? Que compartan cómo es esa vida?
163. Blanca: a ser más independiente, por ser de vestirse solos, que no tengan que depender mucho de la mamá, saber salir adelante por si solos porque ellos no son niños que siempre van a tener a su mamá adelante porque siempre va haber alguien diferente cuidándolos, ya sea un vecino, ya sea la mamá, la abuelita, la tía, la amiga, no falta, entonces yo creo que tienen que tener esa independencia para que su vida no les sea más difícil
164. Nelly: cuales serían tus sueños respecto a esta profesión que tu elegiste, si pudieras hacerle un regalo a tu país desde tu profesión, desde tu ser de trabajar con niños, cuál serían tus sueños?
165. Blanca: yo no sé, por ser los niños que están aquí y a los que no sé van con sus mamás o que sus mamás no responden bien como deberían responder, yo tendría una casa un hogar para que ellos mientras sus mamás están aquí tenerles un hogar para que ellos tengan su comida, su cama, donde tengan su educación, donde hay gente que se preocupe de enseñarles, donde haya un psicólogo, que le haga entender por qué su mamá está aquí, para que ellos no vuelvan a cometer el mismo error, yo eso haría, les tendría un hogar
166. Nelly: cómo es tu relación con la mamá de los niños?
167. Blanca: yo nunca he tenido problemas con ellas, siempre hablo cosas de los niños, siempre les pregunto por qué están aquí, y siempre les trato de decir hasta que por favor no vuelven a cometer el error, que lo vean por sus hijos, que es triste estar afuera sin su mamá, que si tienen más hijos que vea como sufren sus hijos que están solitos, entonces esas cosas yo trato con las familias y nunca he tenido problemas con ellos y siento que me estiman
168. Nelly: tu cuando hablas que trabajabas como tía de aseo, tu te imaginabas que eso también, esa conversación con las madres, ese rol tuyo que no era solo trabajar con los niños sino que ibas a estar dando consejos a las mujeres?
169. Blanca: si yo cuando era tía de aseo, yo aconsejé a muchas mamás a varias, tenía muchas mamás que me querían y estimaban harto, y era por lo mismo, yo creo mucho en Dios, y yo les digo lo

mismo que si ellas piden a Dios, Dios les va a dar una oportunidad, si ellas quieren rehabilitarse la van a tener, pero si ellas no quieren no lo van a hacer, entonces yo siempre hablaba con ellas, por ser tuve una mamá que se molestó una vez conmigo y después ella misma me llamó me dijo tía disculpe, todo porque ella me hablaba de su hijo, ella vendía droga, y me hablaba de su hijo, entonces un día su hijo cayó preso y lloraba y me decía tía mi hijo está preso, no sé qué voy a hacer, lloraba y lloraba, yo ahí le dije, le duele que su hijo esté preso? Si tía me duele, es lo peor que me pasó en mi vida, yo le dije mire así como usted llora y bota lágrimas por su hijo que está preso, usted también hizo llorar a muchas mamás porque usted le vendía a puros niños, usted hizo llorar a muchas mamás, son lágrimas que están de vuelta, usted tiene que aprender con esto, quizás Dios le está mandando un remezón por lo que usted hizo, para que vea lo que sufren las madres cuando los hijos toman mal camino, o se lo llevan por un mal camino, ella me miró así y me dijo: tía yo no vengo para que usted me refriegue y se fue, cómo a los 3 días ellas volvió, y me dijo: tía usted tiene toda la razón, a mi me pasó lo que yo hice, yo pensé que me iba a cruzar... con la tía, igual le conté yo a la tía, la tía mochi en ese tiempo, igual le conté yo a la tía y la tía me dijo pero bueno es lo que sintió usted, si tía pero igual triste si ella sufría tanto, igual uno se pone como mamá me dolería ver a mi hijo perdido si es por culpa de alguna de estas mamás y ella después reconoció y todo, ahora está bien, ahora ella salió de la cárcel, su hijo se casó vive con ella ...hablé con ella tiene un bebé de su hijo y está bien, y eso es bueno, es bueno saber que la gente está bien y eso a uno igual le alegra, le alegra hartito a uno, y eso es bueno saberlo

170. Nelly: si tu te proyectaras que vas a trabajar hartos años acá qué le agregarías a la relación que tienes con las familias de los niños? Qué habría que ponerle para que los deseos que tu tienes que los niños estén mejor, en el futuro se hagan realidad?

171. Blanca: Yo creo que lo que me gustaría que se arreglara aquí sería el pediatra, un pediatra que viera a los niños, no uno que diga a no este es de afuera, no a todos por igual que viniera el médico y lo revisara a cada uno, que no le dieran remedios por darle sino que vigilar los remedios que les dan, que todos los niños reciban los remedios a la hora que corresponde, les pondría no sé a las mamás una terapia, cosa que las mama pudieran retroceder y verse y borrar esos momentos turbios de ellas y que pudieran salir de aquí como nuevas como que hay terapias como que las duermen así, una cosa así, para que al menos sea o darle más trabajo que se sientan como ellas útiles, porque ellas también se sienten así, paseándose para allá y para acá no les dan algo más que hacer, no sé pienso que, no sé hacerles unos cursos, pero cursos entretenidos porque a veces yo igual veo los cursos que no son tan entretenidos, son cursos medios fomeques

172. Nelly: tu dices que le sirven poco para después?

173. Blanca: si, hay algunos que si les sirven, pero hay cursos que no son atractivos para ellas, porque hay que ver que ellas en lo que trabajan en una semana se pueden ganar no sé que hagan un curso que en un mes saquen lo que sacan en una semana, no son atractivos para ellas, no son para nada atractivos entonces tienen que hacer cosas para que a ellas les llamen ser más atractivos los cursos y no sé que las hagan participar a todas, no solamente a un poquito, porque yo me acuerdo que cuando recién se hizo aquí esto fue para eso, para que las mamás trabajaran, era para que trabajaran las mamás todas, para que aprendieran un oficio algo así, pero las cosas no pasan,

174. Nelly: un regalo? A estas mujeres, qué sueño te gustaría cumplir para estas mujeres?

175. Blanca: qué le haría yo a ellas? No sé quizás hacerles cómo reaccionar, hacerles como una película exponiéndoles la vida, por ser ellas que están aquí ver cómo están sus hijos en su hogar en estos momentos, qué es lo que hacen, cómo están, filmar a sus hijos a sus parientes, en estos momentos que ellas están presas, y después ponérselos a ellas y ver lo que pasan sus hijos donde ellas no están, hacerles cuando ellos estaban con ellos y cuando ellas no están, para que tomaran

conciencia y así poder salvar algunas familias, de esto, de esta delincuencia, aparte que uno a veces uno con poca plata igual es feliz

176. Nelly: piensas que el motor para la delincuencia, es la búsqueda de dinero?
177. Blanca: si es de la plata, porque aquí ellas igual hacen mucha competencia, piensan en las mejores marcas, en estar bien vestidas, entonces cosas así eso es lo malo el ser competitivas, compiten con cosas que no son tan necesarias como no sé, tener un buen almuerzo, estar con sus familias, dormir tranquilas, no que de repente salgan arrancando por arriba del techo, o mamá mamá no te vai, yo creo que eso les daría, ver una película, ver cómo están sus hijos en estos momentos, si comen o no comen, si los cuidan o les dan cariños,
178. Nelly: los hijos que están afuera? Porque ellas están aquí con los chicos
179. Blanca: que están afuera, si poh a ellas no les faltan sus almuerzos, ellas aquí están bien, están como de vacaciones, pero y los que están afuera? Hay guagüitas que algunos tienes 3 o 4 años, qué pasa con esos bebés? A ver si despiertan y dicen oohhiii que hago aquí?
180. Nelly: cómo te imaginabas que era antes, trabajar con gente que hacía lo mismo que tu, porque antes cuando tu eras tía de aseo trabajabas sola, no había otra persona contigo, cómo te imaginabas que era esto de hacer las cosas con otras personas, que hacen lo mismo que tu?
181. Blanca: por ser, mis compañeras de sala? Bueno yo no he tenido problemas con mis compañeras de salas, quizás en algunos, quizás en algunos momentos me han molestado cosas, a mi me gusta por ser, si yo voy a hacer algo hay que ayudar, si mi compañera va a hacer algo ayudarla a hacer las cosas y todo, tratar de que mi compañera no esté mucho rato sola, que si yo voy a mudar que mi compañera no esté mucho rato sola si hay muchos niños, porque igual hay que tener cuidado, entonces trato de no demorarme mucho en el baño, en la colación, en el almuerzo, tratar de cómo se llama, tratar de no demorarme mucho en esas cosas para que mi compañera haga lo mismo conmigo, tratar de ver los niños, llevarlos bien en las cosas, porque si nos llevamos mal los niños perciben ese malestar, y ellos también se ponen como agresivos porque ellos perciben si yo me llevo mal con mis compañeras ellos van a percibir eso, y trabajar con una compañera que no nos llevemos bien, es fregado
182. Nelly: te ha tocado? Cuáles son las dificultades que te ha tocado enfrentar con tus compañeras?
183. Blanca: la demora en el baño, en ese sentido como que sacan mucho la vuelta, es como lo que uno dice siempre que van a mudar y se demoran como una hora en mudar los niños, si pensar que la tía está con todo el resto, ya se dando la leche o levantando, para mi ese es mi problema.
184. Nelly: y por el contrario, qué cosas compartes?
185. Blanca: nos reímos, he tenido la suerte de que mis compañeras son buenas para apapachar a los niños, no he tenido problemas en ese sentido, solo la demora
186. Nelly: qué te gustaría en el futuro emprender junto a tu compañera de sala, qué proyectos podrías compartir con ellas? Cómo en el futuro? Alguna idea, algo, como qué esperas en el futuro con la relación con tus compañeras?
187. Blanca: proyectos? Creo que llevarnos bien, bueno yo trabajé con la tía Cristina y yo creo que eso uno espera, por ser a veces las dos hablábamos y no teníamos de qué hablar porque nos entendíamos, yo creo que eso es como lo máximo en una sala, de entenderse, ella ya sabía lo que yo quería o lo que yo pensaba hacer o lo que se me había ocurrido yo creo que eso
188. Nelly: ese es como el ideal?

189. Blanca: si, yo creo que si, porque uno se lleva bien
190. Nelly: y de qué dependerá eso?
191. Blanca: yo creo que de una buena relación entre compañeras, yo con ella nos llevábamos super bien, yo le decía tía sabe mire se me imagino esto, qué cree ud. que .... Ooo tía si mire le agregamos esto,
192. Nelly: entonces eso es conocerse, entenderse
193. Blanca: no ...es decir, tía sabe se me ocurrió esto, podríamos poner no sé una vaca aquí, y qué más podríamos poner entonces eso como que piensas tu y yo miro entiendes? Pero con ella no, con ella le decía tía vamos a poner una vaca, oiii si y un caballo al lado le quedaría perfecto, entonces cambia, uno está con más ánimo, yo estuve muy bien con ella, incluso yo cuando estuve con licencia yo sufría de dejarla sola, yo siempre decía tía me da pena dejarla sola, aparte que a los niños los criábamos de una manera las dos iguales, entonces no se portaban mal, yo creo que eso uno espera
194. Nelly: oye, y antes de trabajar aquí, tu habías trabajado en otros lados, habías trabajado en una casa, en qué otros contextos habías trabajado, habías trabajado con familias en esta situación, con niños en situaciones tan vulnerables, en qué contextos habías trabajado antes?
195. Blanca: trabajé en zapatos, después que me separé trabajé en casa, pero para allá para arriba con gente que lo tienen todo, donde los niños hablaban y tenían lo que ellos querían, entonces no vi nada de pobreza o niñitos pobres, no, para nada
196. Nelly: qué representa para ti trabajar aquí, en este contexto, aquí adentro, en la cárcel con estas mujeres?
197. Blanca: yo creo que en las mañanas cuando uno entra, y las mamás a uno la ven, como que uno les da un poquito de alegría de ver a gente que viene de afuera, es como que uno trae brisa de afuera y ellas respiran esa libertad y el hecho de que uno las salude buenos días mamitas, cómo están, y se ría, echa la talla con ellas, eso a uno igual le gusta, yo creo que a ellas también, y ellas se sienten bien, yo creo que así como dicen, oh tía el fin de semana la niña estuvo ahí apegá en la reja yo creo que ellas igual nos echan de menos a nosotras y echan de menos eso de vernos a nosotras llegar, irnos y que después volvemos, y que les hablamos del metro, entonces les traemos normalidad, aparte uno llega con el diario también, y le pasa el diario, entonces ellas se enteran, les falta salir no más
198. Nelly: tu futuro laboral, a partir de haber estado acá, cómo te imaginas que podría ser eso, el estar en otra parte?
199. Blanca: igual lo he pensado, porque yo siempre he dicho la paciencia dura muy poco y yo no quiero ser vieja mañosa con los niños, siempre he dicho la paciencia dura poco y voy a estar aquí hasta que la paciencia me dure y después no sé volaré, trabajaré en otra cosa, porque ahora estoy como Integra va a tirar para educadoras igual dije ya me voy a meter en un concurso que van a hacer si dios quiere salgo seguiré trabajando aquí para después como educadora, pero si no estaré aquí hasta que la paciencia me dure porque yo encuentro que tengo paciencia, me encuentro una persona muy pasiva super tranquila pero quiero irme igual con un poco de paciencia no quiero agotarla toda aquí, porque igual tengo nietos y yo siempre he dicho mis hijas me dicen mamá tu tienes el don de los niños, no te le va a acabar nunca la paciencia, bueno y si dios quiere que esté aquí, aquí estaré, ayudando a estos chiquillos
200. Nelly: cómo es esto de estar aquí, cómo es tu relación con la autoridad?
201. Blanca: ahora no mucho, pero cuando era tía de aseo me conocían más afuera como yo iba a dejar cosas nunca tuve un problema, una vez tuve uno pero como tía de azul con un joven aquí pero..



porque ellos son como los que mandan pero me sirvió el que habían gendarmes que me conocían y eso es bueno porque a uno le sirve

202. Nelly: y antes de trabajar acá tu ni te habías imaginado que ibas a trabajar acá en una cárcel, cómo te llevabas con la autoridad en general, antes de estar acá?
203. Blanca: nooo nunca tuve problemas, bueno que soy quitadita de bulla, lo que trato es de no meterme en problemas, y nunca he tenido problemas con nada
204. Nelly: cómo ves tu que se relaciona esto de la autoridad? La cosa así gendarmes y tu trabajo que es educar a los niños cómo vez esto que haya una sala cuna adentro de la cárcel?
205. Blanca: a veces creo que es bueno lo de tener una sala cuna aquí en la cárcel, pero a veces igual son niños que no deberían estar aquí, pero igual son niños que igual necesitan a su mamá y encuentro que lo que hicieron fue bueno, pero igual hallo que ellos como que hicieron la sala cuna, dejaron Integra aquí, pero encuentro que igual ellos se sacan muchas responsabilidades, el médico, ellos deberían tener un médico para que a los niños los revisen, los vean, primero yo pienso en una sala especialmente como para niños, aquí una vez falleció una chiquitita y no tenían nada, falleció porque no tenían oxígeno para niños, entonces hacerse acá adentro como una salita de emergencia, a veces hay niños que están demasiado obstruidos, con esas cámaras, por eso yo pienso que ellos deberían hacerse un poquito más responsables en esas cosas, no gastar en tanta tontera que hacen y poner un poco más de platita en hacer una pequeña clínica para los niños, ya que ellos saben que aquí hay niños aquí adentro,
206. Nelly: qué te pasa a ti, con esto que a veces viene la gendarme les pega un grito, las manda a todas para allá, les dejan la puerta con llave?
207. Blanca: igual son poco como que no tienen respeto por los niños, que especialmente a la hora del tuto, gritan, ni siquiera ellas como gendarmes igual pienso que las mismas gendarmes tiene culpa de que la gente siga en lo mismo porque ellas como gendarmes deberían enseñarles a respetar en ese sentido, decirles ya poh bajen el tono, los niños, sus hijos están durmiendo, respeten a sus hijos, igual cuando ellos están con indigestión ellas se enojan porque las mamás tienen que verlos, entonces ellas no poh, bueno qué le diste a tu niño, por qué está con indigestión, ya ahora tu como madre te vas a hacer responsable de cuidar a tu hijo o a veces andan por ahí comiendo, entonces ellas no tienen esa como gracia se puede decir las mamás serían otras, serían diferentes las mamás, porque ellas mismas hacen que no respeten, si ellas gritan como... qué respeto van a tener las mamás ninguno
208. Nelly: en qué otra cosa tu notas que uno está aquí en la cárcel, en qué se nota? En que las cosas están con llave, en que gritan, en qué otras cosas, cosas que son como propias de la vida, que no es de niños, que no es de sala cuna?
209. Blanca: por ser igual que se dice mucho garabato delante de los niños, las gendarmes siempre están como encerradas en sus oficinas, no miran lo que pasa más abajo, muchas veces las mamás llegan porque si la niña mordió a uno, llegan como que se sienten con autoridad de venir, y a retarlos a los niños si es que no le pegan también porque uno no ve esas cosas, tía me dijo supiera como trataron a la Bolivia chica, porque así le dicen y Bolivia grande le dicen a la mamá, a la Bolivia chica tía la subieron y la bajaron, todo porque dicen que la mordí, entonces esas cosas, como se te ocurre está la gendarme ahí presente y decirle que eso no se hace menos a un bebé aparte que tengan más cuidado las mamás porque los niños aprenden y lo absorben, aprenden todo, los niños acá a veces tienen un teléfono y así porque lo han visto entonces en esas cosas ellas deberían, tanto de hablar de preocuparse de esas cosas, yo creo que serían diferentes las mamás

210. Nelly: así como tu me haces este gesto del teléfono qué otras cosas crees tu que los niños aprenden distinto aquí, que si estuvieran en una sala cuna común y corriente? Porque eso del teléfono es super de aquí, porque aquí están prohibidos los teléfonos..
211. Blanca: distinto? Lo que aprenden igual, es que como las mamás chatean mucho, nosotros teníamos una mamá que lo hacía y ella hacía lo mismo, se tocaba, se acariciaba, tenía un muñeco, le daba beso, por ser aquí las mamás les enseñan mucho a andarse escondiendo, entonces igual yo creo que ellas tienen sus necesidades pero no es para que las descarguen con sus hijos, ellas deberían estar conscientes de eso
212. Nelly: antes por lo que tu me has contado, yo me imagino que tu siempre tuviste un don como dices tu de esta cosa especial con los niños, pero antes de que tu trabajaras con niños cómo era eso?
213. Blanca: era igual, porque siempre mis sobrinos, ellos siempre se iban conmigo, eran chiquititos yo jugaba con ellos siempre mis sobrinos he tenido un apego con ellos, y siempre cuando hay guaguas las tomaba en brazos, les hacía cariño o cuando mis sobrinos eran chiquititos siempre mi hermana me los dejaba me decía quédate tu si contigo no llora
214. Nelly: es la segunda vez que te brillan los ojos, antes cuando me contabas de cuando empezaste a trabajar también. Y ahora que tu trabajas con niños, qué es lo que más te gusta de tu relación con los niños? Qué es lo que tu encuentras tu mayor aporte?
215. Blanca: Lo que más me gusta es que ellos escuchan mi voz y me buscan, yo en las mañana llego y les digo, yo a todos les pongo nombre, por ejemplo les digo buenos días yolin yolin, y ellos se alegran, ella me abraza, y me busque, ella y corre, igual a la Anyara, a todos, yo siento que ellas me buscan, yo era reacia, por ejemplo cuando yo recién empecé tenía un chiquitito el Jesús, a mi me encantaba ese chiquitito
216. Nelly: el mismo Jesús que hay ahora?
217. Blanca: no, el otro es cuando recién llegamos acá, de los primeros y el se acostumbró harto conmigo, y yo lo disfrutaba cuando estaba acá pero ya cuando yo fui tía yo dije, ya los puedo disfrutar y yo los tengo para mi, y nadie me va venir a decir tía tiene que hacer esto, entonces yo empecé a disfrutarlos, llegó un chiquitito el Josías, igual él a mi me robó el alma el corazón porque a pesar de que cuando se fue, se fue y no me avisó, yo salí de vacaciones un viernes y cuando llegué ya no estaba, yo anduve muy mal en ese tiempo, estuve muy triste, triste mío por ser para adentro, yo igual hablé porque en ese tiempo trabajaba con la tía Cristina igual yo le decía tía Cristina, siento como que algo me falta, y me decía hay tía busque otro, no yo no me quiero encariñar más, porque me duele encariñarme y a veces me dicen tía llegó su cachipurrín dos, el cachipurrín le decía yo al Josué, y llegó allá, y dije esta pelota es para mi, nos queríamos tanto tanto, tanto, después me decía mamá yo me desaparecía y el mamá, mamá, me buscaba yo tenía que recibirlo en la mañana, se dormía conmigo, pero no fui malcriadora, la tía siempre decía, el andará detrasito de la tía, pero la tía no lo malcría, yo le decía ud. no tiene que andar peleando, porque le dio por morder, yo le decía si ud. muerde yo me voy a enojar con ud., le decía yo no tiene que morder porque a los niños les duele y él me miraba con una carita como queriendo decir ya tía nunca más y yo me enojaba y le decía ud. no tiene que morder porque yo me enojo con ud. si anda mordiendo, yo no lo voy a querer más,
218. Nelly: tu notas que a las mamás les pasa algo con eso?
219. Blanca: yo con ella al principio me sentí muy mal porque él me decía mamá y ella cuando entraba decía mamá mama, oye le decía yo soy tu mamá, y andaba detrás de mí, y cuando el niño recién empezó a decirme mamá yo como que me alejaba hasta que un día ella me dijo tía me dijo no se preocupe yo no me voy a poner celosa porque ud. va ser su mamá pero yo voy a ser su mamá toda la vida, y después igual, a veces había visita y yo salía y tenía que traérmelo porque no quería

quedarse con su gente porque quería estar conmigo no más, entonces esas cosas a uno le dan vida, por eso yo digo uno puede tener muchos problemas pero cuando uno llega aquí y los ve a los chiquillos y que a uno los ve y a una la miran la saludan y la abrazan, ellos me dan vida a mi

220. Nelly: yo te escucho y es cierto eso, ellos a ti te dan tanta satisfacción, con tanta alegría como que te dan una razón de ser tu qué sientes que les das a ellos?
221. Blanca: cariño, lo que más yo les puedo dar es cariño porque si yo pudiera darles más, yo siempre digo si yo tuviera una casa grande me traería a varios de allá
222. Nelly: cómo te imaginas tu que logras influir en su vida futura?
223. Blanca: yo en ellos, creo que dándoles cariño, atención, de que si ellos me piden tratar de atender, de qué necesitan, a pesar de que hablan con sus lenguas cortas, pero ahí estoy, a ver qué quiere?
224. Nelly: tu crees que eso qué significa para su vida? Eso que tu estés atenta, que entiendas lo que te dicen?
225. Blanca: yo creo que esas cosas quedan, porque yo tengo hartos sobrinos, por ser mis hijas, mis hijas fueron al jardín y tuvieron una tía muy buena la tía Nena que está ahora en el Yungay y ella era muy de piel la tía, y ella igual a veces se acuerda, entonces creo que uno siendo de piel, así dándoles cariño siendo atenta con ellos, pucha si les duele algo, haciéndoles cariño, nanai, conversando, yo creo que eso les queda y eso viene al recuerdo, ser una persona significativa para ellos
226. Nelly: y cuando se le viene al recuerdo, que te imaginas tu que va a sentir, cuando le venga así el recuerdo?
227. Blanca: yo creo que alegría, alegría y quizás hasta digan esta tía era tan buena conmigo que merezco ser otra persona, y eso espero me gustaría eso que dijeran
228. Nelly: esta es como otra pregunta, qué... si tu pudieras hacer un cambio qué harías si pudieras hacerles un regalo, qué sueños te gustaría cumplir para ellos, a estos niños estos que están aquí?
229. Blanca: qué me gustaría darles? yo creo que eso un buen futuro, me gustaría que todo lo que uno les enseña aquí, a ellos les quede, poder darle vueltas a la vida y que ellos tengan algo diferente,
230. Nelly: cómo tendría que ser eso diferente?
231. Blanca: yo creo que un poco trabajando con las mamás, porque igual si uno les da, si uno les habla a las mamás de sus hijos que pueden ser otras personas, de que traten de no cometer los mismos errores o quizás si ellos cometen los mismos errores no metan a sus hijos, que les den estudios, que los metan en un colegio bueno, esas cosas yo pienso que el niño puede tener otra vida, porque igual sería fome que sigan las mismas vidas que siguieron sus mamás, porque siempre uno como mamá quiere lo mejor para sus hijos, por eso yo siempre les hablo a las mamás, les hablo de mis hijos, porque yo siempre digo uno como mamá siempre quiere lo mejor para sus hijos y eso uno espera de ellas de estas mamás.
232. Nelly: y eso que ellas te escuchan, qué te imaginas tus que ellas esperan eso para sus hijos o esperan que tengan la misma vida que han tenido ellas?
233. Blanca: igual uno habla con ellas pero alguna palabra les irá a quedar, más de una palabra porque si uno piensa así fríamente uno dice pucha estoy puro perdiendo el tiempo porque si toda su familia su gente está metida donde está, uno espera más de los niños, que los niños tengan un chip, que el diga, ya no voy a seguir, o un recuerdo así, como les decía oooohhh esta tía me hablaba tan

bien, me recuerdo de ella y ella pucha quería lo mejor para mi porque ellas como mamás maduras acostumbradas a un estilo de vida, creo que dios es grande las puede cambiar,

234. Nelly: y la educación más adelante cómo tendría que ser? Eso que tu anhelas para los niños cómo tendría que ser? Qué oportunidades tendría que darles la educación a futuro para que ellos tengan una vida distinta como dices tu?
235. Blanca: no sé un buen colegio y que el colegio les de oportunidades, porque a veces igual es un buen colegio con oportunidades para los niños es bueno porque se entusiasman los niños porque si ven que el colegio les da oportunidades porque ellos no las encuentran en la casa las oportunidades pero si en los colegios ya sea un buen profesor, un profesor que igual le diga que le hable, mira tienes que hacer esto tratar de salir adelante, que tengan buenos talleres, aparte de tener una buena base en la básica, en la media y le den la oportunidad de salir a la universidad, porque si en su casa no le dan esa oportunidad y si en el colegio la encuentran serían con suerte estos niños
236. Nelly: tu crees que la educación puede ser una oportunidad?
237. Blanca: si porque si no estudiaran se van a quedar en el mismo círculo de las mamás, porque si a un colegio van igual se van a encontrar con niños del mismo círculo, porque hay niños también malos como niños buenos, y si él va con una mentalidad de un niño bueno y positivo obvio que va a agarrar las buenas oportunidades ahí se ven los profesores, hay profesores muy buenos, que ayudan a los niños, esperar que ellos caigan en un buen colegio no más, con buena gente, con buenas amistades, eso es lo que uno espera de ellos, porque uno los ve aquí y después ya no los ve más, eso uno espera, que su vida sea mejor
238. Nelly: como que te da pena cuando dices eso o no?
239. Blanca: si porque igual cuesta, uno sé puede hacer muchas ilusiones, esperanza o decir, la boca puede decir muchas cosas, o hablar mucho, pero ellos se van a un ambiente y vamos a ver qué pasa ahí?, por eso uno a veces está bien y de repente decae, el ambiente de ellos es el que a uno la hace dudar, yo lo digo por este niño, porque su mamá vende, ella vende droga yo a ella siempre le digo trate por su hijo, porque es muy lindo el niño, yo le decía el no merece estar en una cárcel, imagínese en una cárcel? Yo le decía trate de darle otra vida a su hijo no le de lo que le está dando, dele no sé trabaje, dele con su esfuerzo, aparte que usted no hace sufrir solo a un niño sino que a varios porque usted vende, igual el está bien
240. Nelly: qué edad tiene él ahora?
241. Blanca: va a cumplir 3 años,
242. Nelly: está en un jardín de Integra?
243. Blanca: no, está con su mamá, con la abuelita de él, ella ahora está saliendo, sale los viernes, está todo el fin de semana con él, pero igual tiene su otro hijo, su otro hijo igual, ahora ella los va internar, yo digo que bueno que haga eso, porque puede que los niños tomen otro camino, los va internar en una pre militar a los más grandecitos, yo eso igual les decía cuando llegue el momento del colegio altiro ahí a la pre militar porque yo sé que al meterlo a la pre militar van a tener otro destino, otra vida,
244. Nelly: muchas gracias, algo más que tu me quieras contar, que me quieras decir,
245. Blanca: no, a mi me gusta estar aquí, el hecho con mis compañeras
246. Nelly: en total, cuántos años llevas?
247. Blanca: 13 años, osea, desde el principio, desde que empezó y me agrada, me gustó, al principio yo creo que igual uno dice con mamás que son delincuentes, y uno los mira pucha como voy

a estar dándoles, más encima son delincuentes y uno tiene que darles más fáciles, pero no, uno no los hace por ellas, yo los hago más por los niños, ellos son lo mejor de aquí, y como yo le decía aquí ellos a uno le dan vida, le dan vida, le dan alegría y uno trabaja bien, pero igual uno a veces se estresa, más se estresa por las mamás por las cosas que pasan por el médico, el kinesiólogo, por eso uno sé estresa pero la vida aquí y el trabajo aquí es bonito, es lindo, y yo lo disfruto mucho y quiero esto y siempre he dicho Integra gracias a ellos tuve mi educación terminar mi cuarto medio y me dio esto de ser técnico es lo mejor que me dieron

248. Nelly: tu tienes cuántos años?
249. Blanca: yo, voy a cumplir 48
250. Nelly: 48 y llevas 13 acá, hartos
251. Blanca: sí
252. Nelly: ya, muchas muchas gracias,
253. Blanca: espero que de algo le sirva todo lo que le dije
254. Nelly: muchas gracias por tu paciencia, por contarme cosas que son igual importantes, a mí me va a servir mucho lo que tu me contaste, así es que muchas gracias,
255. Blanca: que bueno
256. Nelly: gracias.....

### ENTREVISTA 3

257. Nelly: Yo me llamo Nelly: , tengo esta grabadora acá, te quiero contar que estoy haciendo un estudio porque quiero comprender cómo es esto que ustedes hacen educando a los niños al interior de una cárcel, voy a grabar lo que tu me digas, te quiero garantizar que esta grabación la voy a escuchar yo y la persona que la transcribe que es una persona que no tiene nada que ver con esto, y si alguna vez yo tengo que contar algo de lo que tu me dices voy a usar un seudónimo, y lo que tu me dices no va a salir de acá, nada y quiero que me vayas mirando acá, te voy a hacer preguntas, cuéntame todo lo que tu quieras, siéntete con la libertad de hablar de explárate, para demorarte, para tomarte tu tiempo para que pueda ser lo más fluido posible ya. Te voy a llevar te quiero llevar bien atrás, bueno no tan atrás, eres jovencita no? Cuántos años tienes?
258. Rosa: tengo 30 años
259. Nelly: te quiero llevar bien atrás, antes cuando tu decidiste, elegiste este oficio, por qué decidiste trabajar en esto?
260. Rosa: primero a mí me gustó siempre estar con niños, me gustaba cuidarlos, darles cariño, me llamaba la atención, siempre dije que quería estudiar algo relacionado, y cuando se dio la oportunidad de salir de cuarto medio no pude por problemas económicos, elegí otra cosa pero siempre tenía el bichito de estudiar párvulos, o asistente, algo relacionado con los niños, no se dio la oportunidad estudié otra cosa, trabajé en otra cosa,
261. Nelly: y qué estudiaste?
262. Rosa: yo soy secretaria, estudié secretariado, un técnico de 2 años y medio, entonces en eso trabajé durante mucho tiempo, yo soy del sur y el año pasado me vine acá a Santiago con mi hija y todo, y este año se me dio la posibilidad, me llamaron y me dijeron sabe..., yo busqué trabajo todo el año pasado pero como secretaria pero no me fue bien, no me llamaban de ningún lado, y me llamó un amigo y me dijo sabes necesitan una tía,... para, pero yo no tengo el título, no he estudiado, pero me

dijo necesitas cuarto medio, tienes cuarto medio?, si le dije yo, si estudié, eso solamente, y vine hablar acá, me dijo todo, me mostró, yo quedé fascinada, y me dijo pero es para acá en la cárcel, yo le dije no importa, que usted me de la oportunidad de hacer mi sueño, porque es como un sueño, es algo que yo quería siempre, y se me dio la oportunidad yo dije ah que rico, y quedé maravillada aparte el grupo es muy rico de trabajar, entonces me encantó y hasta el día de hoy le digo gracias tía por haber confiado en mi porque no me conocía para nada ella, llegué así porque le pasaron mi currículum, me entrevistó y todo y ahí yo le conté a ella todo lo que le conté a usted, ya me dijo probemos, y me probó y aquí estoy, estoy fascinada de trabajar con ellos, me encanta, además que aquí es otra situación

263. Nelly: trabajas todo el día?
264. Rosa: si, a mi me gusta trabajar en extensión y se me ha dado la oportunidad de estar todo el día, vengo mas o menos de junio
265. Nelly: te quedas todo el día y además la extensión?
266. Rosa: si,
267. Nelly: y hasta qué hora es la extensión acá?
268. Rosa: los niños están hasta las 6:20 pero yo salgo a las 7, estoy de 8 de la mañana que llego hasta las 7
269. Nelly: igual es hartito
270. Rosa: si
271. Nelly: y hoy, que ya trabajas aquí, que estás aquí con los niños qué es lo que más te gusta de esto que estás haciendo, tu dices que estás fascinada
272. Rosa: a mi si me pregunta más por lo técnico y todo no le voy a poder..., lo que si, es entregarle el cariño a ellos, que veo que lo necesitan, no sé a mi me encanta que ellos reciban mucho cariño, que estén bien, que no les pase nada, que ellos se sientan acogidos, y ellos a la vez te retribuyen con un abrazo, que cuando tu llegas un abrazo, no te pueden decir tía, pero que te miren y te abrazan como lo hacen ellos, para mi es lo máximo, yo tengo igual una niña de 6 años, y es rico ver que tu igual le puedes dar cariño a otros niños, me encanta
273. Nelly: cómo te proyectas a futuro desde este ejercicio que tienes de tu profesión, cómo te proyectas
274. Rosa: a mi me encantaría poder estudiar, tener la posibilidad de estudiar, para perfeccionarme, para poder saber las otras cosas que no sé, porque la verdad yo lo hago más como mamá y yo le digo a la tía yo vine como mamá para ellos, y entregar cariño, que estén bien atendidos, que no les falte nada, así, pero me encantaría estudiar, cumplir mi sueño de estudiar y de ser una profesional eso me encantaría
275. Nelly: imagínate que estudias, cuáles serían como los sueños respecto a tu profesión, desde tu profesión de ser educadora, cómo cual sería el regalo para el país, como un sueño?
276. Rosa: el regalo, bueno evitar que los niños sufran como que eso no me gusta, que los niños sufran o no sé maltrato, o como se ve aquí a veces las mamás no les dan la atención que ellos necesitan realmente, eso me gustaría como cambiarlo, que las mamás tuvieran ese apego
277. Nelly: como te imaginabas que era trabajar con otras personas que hacían lo mismo que tu, porque tu me dijiste que el grupo era rico, cómo te imaginabas antes que podía ser eso?
278. Rosa: bueno yo estuve en otro jardín y el trabajo es totalmente diferente, osea uno llegaba y si no le gustaste a la persona era como ya hay que echarlo, no fue conmigo, fue con otra

persona, a mi me atendían súper bien no tuve problemas, pero aquí como yo llegué fui bien acogida, no sé me gustó igual sentirse bien que te acojan igual es rico

279. Nelly: cuáles son las cosas que tu, cómo te llevas con tus compañeras, qué cosas compartes, por dónde están las dificultades, los nudos, las cosas más difíciles?
280. Rosa: de trabajar acá, lo que si hablamos harto es por los niños, no sé lo que a veces compartimos harto es que los niños están enfermos, y no tienen esa atención pucha si lo pueden cuidar la mamá un día y al otro día el niño está enfermo tía lo podemos dejar igual? Como pucha que lata y me pongo en mi casa pucha yo trabajo todo el día y a veces mi hija está enferma y yo quisiera pucha de cuidarla yo de bajarle yo la fiebre y eso acá lo tienen lo pueden hacer pero pucha como que no toman esa, hay que ver la realidad que tienen ellas pero igual
281. Nelly: cómo es la realidad que tienen?
282. Rosa: pero igual es diferente, pero igual no sé si nos ponemos a mirar más atrás ellas tienen otra realidad, no sé no tienen ese apego con ellas fueron diferentes entonces igual hay que ver eso, eso compartimos, eso hablamos pero igual que rico sería que fuera diferente
283. Nelly: y cuáles serían como las dificultades de trabajar como con nudos en la relación laboral?
284. Rosa: cómo? no entiendo...
285. Nelly: bueno tu me hablas que este es un grupo súper bueno que te acogieron bien y que comparten la preocupación que tienen porque los niños tengan como una vida mejor, más cerca de sus madres, de sus familias...existe alguna dificultad entre tus compañeras que tengan una distinta opinión respecto de algo, que les cueste ponerse de acuerdo en algo, en fin?
286. Rosa: bueno de hecho no todos vamos a pensar igual, pero hablando, diciendo, yo pienso esto, y tu opinas lo mismo, podemos hacerlo así, qué te parece, y llegar como a un consenso,
287. Nelly: y llegan a un consenso?
288. Rosa: si,
289. Nelly: qué te imaginas en el futuro con tus compañeras de trabajo, qué cosas podrían compartir, emprender juntas, hablar de alguna idea, un proyecto?
290. Rosa: lo ideal sería que siguiéramos juntas, no sé si seguiremos pero me encantaría seguir acá pero no sé, ver si pudiéramos hacer más cosas con los niños, no sé ayudarlos más, o que se diera la oportunidad de tener más cosas porque igual aquí es reducido los materiales igual hay pocos, como acceder a ellos igual cuesta un poco, no es como afuera que uno no sé le dice al apoderado necesito esto igual llega, aquí no, nosotras tenemos que tratar de ver que los niños estén bien, que tengan cosas novedosas que ellos no ven afuera, algunos no tienen contacto alguno, no salen, entonces traer cosas que ellos no conocen y pasárselas
291. Nelly: tu antes habías trabajado de secretaria, en qué tipo de contexto habías trabajado, con las familias que viven en situación de pobreza, o con niños vulnerables?
292. Rosa: no,
293. Nelly: no te habías contactado nunca con este mundo?
294. Rosa: no, nunca
295. Nelly: y esta ha sido tu primera experiencia, y cómo ha sido eso?
296. Rosa: igual bien, yo en el sur trabajé como por 3 meses, igual hice un reemplazo, igual era de escasos recurso y me tocó ver otras realidades, pero acá es totalmente diferente, igual yo trabajando acá yo no me doy cuenta que estoy en una cárcel no, igual se me olvida y no veo a las mamás como

que son presas, no, a veces se me olvida, si no es porque a veces uno ve a las gendarmes o ve eso como el alambre pero ya estando con los niños a mi se me olvida que esto es una cárcel

297. Nelly: y qué representa para ti estar aquí en este contexto? O verdad que ahí se ve el alambre
298. Rosa: de repente, pero estando en la sala al menos yo no estoy en una cárcel estoy en un jardín,
299. Nelly: y cómo es eso de trabajar en una cárcel?
300. Rosa: nunca me imaginé estar trabajando acá, todo el mundo me pregunta, pero cómo es?, para mi es rico, para mi me gusta porque hay niños hermosos, muy tiernos y me encantan, pero igual cuando me preguntan pero cómo son, hay problemas con las mamás? Y yo digo no, nunca he tenido un problema con las mamás, igual te respetan, está ese respeto con las tías, problemas pero igual se frena pero nunca no sé poh igual las personas que me conocen piensas que es andar como asustadas pero una cosas así, pero yo no, yo vengo como lo más normal es mi trabajo, hago una vida normal
301. Nelly: cómo te imaginas que va impactar en tu vida esto de haber pasado por acá, hay personas que nunca conocen este mundo? Qué le da a tu vida esto, pensando como en tu futuro profesional esto de haber tenido esta experiencia de estar acá?
302. Rosa: me sirve mucho porque puedo decir que estuve en un jardín que estaba en la cárcel, y todos me van a preguntar cómo fue, es distinto, igual he aprendido harto
303. Nelly: qué cosas has aprendido en este contexto?
304. Rosa: igual a estar con otras personas que es igual a ti pero que afuera la ven como aaah es una bandida, las catalogan mal, pero yo veo mamás así pero uno a veces juzga por las caritas y todo, pero son personas igual que yo compartir con ellas igual te hablan, te cuentan sus cosas y tu ves que es una persona igual que tu, y cometieron un error que nadie está libre de cometerlo, es aprender de la vida
305. Nelly: que bonito, que bonita tu reflexión, si a ti se te fuera a cumplir un sueño, qué sueño pedirías a este contexto en general?
306. Rosa: bueno aquí me gustaría que los niños no sé fueran a un hogar solitos, igual he escuchado que se tienen que ir a un hogar, igual como que pucha, igual yo tenía una regalona que se fue hace poco, y estaba la posibilidad que se fuera a un hogar,
307. Nelly: y quién era tu regalona?
308. Rosa: La Emily
309. Nelly: a se fue la Emily?
310. Rosa: si me encantaba ella, era como no sé, tenía algo especial, y a mi me daba como mucha pena, y de verdad yo decía y si yo me la pudiera llevar para mi casa?, sería como exquisito, porque igual en un hogar no va a tener nada como cerca
311. Nelly: como lo impersonal de eso
312. Rosa: si, igual yo pensaba que ojalá no ocurra
313. Nelly: y con quién se fue?
314. Rosa: se fue con la mamá, salió con la mamá
315. Nelly: que bueno, salió más pronto la mamá entonces
316. Rosa: si, fue como una sorpresa,



317. Nelly: estaba llorando hace poco la mamá porque le habían dicho que se tenía que quedar más tiempo,
318. Rosa: si fue de repente, llegó y dijo de repente me voy a las 7, me voy a las 7, la niña estuvo todo el día mal, no quiso comer, llegó en la mañana y ella es de bailar se tiraba en la colchoneta y miraba, estuvo todo el día así, llegó la mamá y dio la noticia pero no sé, y los niños ahora todos los sabes, y ella cambió empezó a bailar y nos hacía cosas, cerraba sus ojitos que me encantaba a mi cuando hacía eso, la verdad me dio como ...
319. Nelly: y se fueron ahí? Y tuviste ese ratito para despedirte de ella?
320. Rosa: igual yo le iba a regalar algo, igual el día antes yo había ido y lo había mirado y no lo quise comprar en ese momento, yo dije no mejor para navidad, y cuando llegué al otro día yo quería no sé un presente, igual yo le traje ropita que era de mi hija, unas poleritas, vestido, y se veía tan linda pero yo quería otra cosita, igual me sentí como pucha que lata, igual se que era una regalo, igual me sentía como mal no pude, pucha lo tuve en las manos, no ahora digo cuando sea el momento hay que hacerlo, pero igual me quedé con eso, pero en una de esas igual la vuelvo a ver, uno nunca sabe
321. Nelly: si po, uno nunca sabe,
322. Rosa: pero ella era muy regalona, cuando decían ella se va ir a un hogar, que estaban todas las posibilidades que eso sucediera
323. Nelly: tu no querías ninguna red
324. Rosa: y la red que tenía era mala parece, se iba a un hogar, y cuando llegó la mama, bueno yo no creía porque a ella le estaban dando como 10 años, y salió toda la familia, estaba la mamá, hermanas, primos algo así, y salió toda la familia, entonces es como igual pucha no sé, puede pasar, todo puede pasar,
325. Nelly: todo puede pasar, es verdad. Cómo es esto, tu dices que no te das cuenta, pero hay rejas, hay gendarmen, cómo es esa relación con la autoridad, como ha sido históricamente con la autoridad, antes de estar acá?
326. Rosa: bueno mi esposo es gendarme,
327. Nelly: ah entonces tienes una relación más amable con los gendarmes?
328. Rosa: si mi esposo es gendarme y trabaja acá, bueno a veces ellas nos tratan igual que las internas, pero es porque es su trabajo, igual tratan de ser como bien duras,
329. Nelly: hoy día fue como bien especial
330. Rosa: y ayer fue también, porque tenían un bebé que le faltaba el oxígeno pero yo digo bueno lo veo del otro lado, no sé, habían 3 gendarmes y la que tenía la llave no estaba haciendo nada, yo le digo me puede abrir por favor la puerta? Ya y me dijo.., ya vuelvo después, yo digo pucha si no estoy haciendo nada y puedo abrir la puerta por qué no lo hago?, no sé pero ellas son así,
331. Nelly: qué te pasa a ti con eso que están las gendarmes, que tienen las llaves, que están las rejas?
332. Rosa: si, igual a veces es incómodo sobre todo cuando están durmiendo, las mamás como que más se prenden, meten boche, igual como que eligen esa hora, a veces como que no están como que no hay nadie, como que las mamás no están, y llega la hora de la siesta y aparecen todas, y el grito y la cabo la mamá tanto, igual como que súper fuerte
333. Nelly: cómo vez la relación como con la autoridad, el control, y la educación, la infancia?
334. Rosa: cómo veo que ellos nos ven a nosotros?

335. Nelly: cómo relacionas tu en tu fuero interno, esto de que tu estás en este lugar, educando a unos niños que son pequeños y que esto está aquí adentro, donde está todo esto el grito, la llave, la cuestión?
336. Rosa: igual a mi parecer, yo no sé, creo que ellos no lo ven como que uno le está aportando a los niños,
337. Nelly: ellos tu dices la autoridad? las gendarmes?
338. Rosa: si, yo lo siento así, como lo han dicho es la guardería una cosa así, no como que nosotros estamos enseñándole algo, o entregándole algo a los niños, porque ellos sean mejor que las mamás, como que una cosa así,
339. Nelly: tu notas que eso no lo aprecian eso?
340. Rosa: si, lo noto
341. Nelly: y a propósito, desde el día que te metiste en ese tema, cuál crees tu que es ese aporte, el aporte que tu haces a los niños, aquí a estos niños?
342. Rosa: a mi parecer, el cariño, que tengan más cariño, encuentro que eso les falta, y como que eso es la base para que tu seas alguien mejor, que alomejor las mamás no tuvieron eso y se fueron por otros lados, una cosa así como la atención, la preocupación, y me fui por ese lado, porque que traten de casucha lo que están haciendo, pucha no es una casucha, entonces por eso yo pienso
343. Nelly: no poh, como que no lo valoran,
344. Rosa: porque decir la casucha, es para los niños, es una sala que se va a adaptar para los niños,
345. Nelly: qué te aportan ellos a ti, los niños? Tu me dijiste que tu les aportas el cariño puede ser una cosa que no tienen?
346. Rosa: a mi mucho, es como que se me olvida todo, se me olvida todo y para mi están ellos solamente, de verdad es como que no tengo otra vida atrás, como están ellos ahí yo me estoy entregando a ellos y eso
347. Nelly: te dan la razón
348. Rosa: claro
349. Nelly: no sé cómo preguntarte esto pero, en tu relación con ellos, esto te lo pregunto para que trates de ser como concreta, qué enfatizas tu? Entiendo como que en el marco del cariño, en que la atención es como tu semillita, tu aporte, pero cuando dices atención qué me estás diciendo con eso?
350. Rosa: en atención que estén bien, que en lo posible no les pase nada, que no se vayan a caer, que cuando hay que mudarlos sea el momento de mudarlos, estar atenta que si el bebé está hecho hay que mudarlos, o se vomitó y no esté todo sucio
351. Nelly: ya como satisfacción, como un regalo
352. Rosa: no dejarlo si está mojadita su ropita, cambiarlo,
353. Nelly: cómo te imaginas que logras influenciar la vida futura de los niños? De estos niños?
354. Rosa: cómo yo me imagino que influyo en ellos?,
355. Nelly: en el futuro
356. Rosa: ojalá positivamente,

357. Nelly: cómo es eso?
358. Rosa: no sé, igual son chiquititos pero no sé que en algún momento digan tuve una tía así, no sé algo así,
359. Nelly: como dejar algo
360. Rosa: si, porque yo tuve una tía de kínder y me acuerdo mucho de ella porque fue muy cariñosa conmigo, fue como pendiente, y hasta cuando estuve en quinto me decía Rosita cómo te ha ido, cómo te va, siempre preocupada, y ahora de grande igual la he visto, igual me dice como está y todo, igual uno sé marca con eso, que alguien se preocupó por ti y todo eso
361. Nelly: eso te dió como relevancia. Tu me contaste al principio que... si de trabajar con niños, en esa época todavía no trabajabas con niños, cómo te imaginabas que era relacionarse con la familia de los niños con los que se trabaja en los jardines?
362. Rosa: tenía el bichito de. no, no pensé que podía ser difícil,
363. Nelly: te imaginabas que era algo cómo qué?
364. Rosa: como que era estar con los niños y nada más, una cosa así, como que había que estar con los apoderados,
365. Nelly: no los veías?
366. Rosa: no, no los veía, eso
367. Nelly: y ahora? Ahora que trabajas aquí?
368. Rosa: ahora, se que está el niño y el apoderado, y hay que tener como bastante tino con ellos, paciencia.
369. Nelly: por qué?
370. Rosa: tino porque uno no les puede decir cualquier cosa, no sé, no le puede decir, oiga su niño viene todo sucio, hay que saber decírselo, porque me pasó, o sea lo vi en el jardín que estuve anteriormente, que las niñitas tenían muchos piojos, entonces la tía les dijo que por favor, la mamá desapareció como dos semanas, osea cómo se aborda ahí, cómo le dices a la mamá para que no sé sienta mal,
371. Nelly: en el fondo para que no sé lleve al niño, para que no salga perjudicado
372. Rosa: también, para que no salga perjudicado, porque en el fondo no apareció más como en dos semanas, entonces igual es complicado,
373. Nelly: qué te impulsa a ti en la mañana?Cuál es la actitud, como tu misión? A qué te levantas en la mañana cuando piensas, en qué piensas?
374. Rosa: en que me esperan unos niños, en que están aquí encerrados, y esta es su realidad porque veo a mi hija y tiene otra realidad, como le decía hay algunas cosas que algunos no conocen entonces eso, están en otra realidad, y allá voy
375. Nelly: si pudieras hacerles un regalo a estas mujeres, como algo que, cómo un sueño así, cuál sería?
376. Rosa: paciencia primero que todo, porque hay una que su bebé es hermosa y llora, y uno queda así como plop, bueno no sé como decirlo, como decía más cariño puede ser, más atención, eso,
377. Nelly: y para los niños, qué sueño te gustaría cumplir para estos niños? Si pudieras hacer como un cambio importantes en sus vidas, cuál sería?
378. Rosa: que ojalá la mamá no volviera a este lugar de nuevo

379. Nelly: que la mamá no volviera a este lugar, este lugar qué estaría significando?
380. Rosa: nooo, o sea que la mamá salga de aquí y que si necesita algo que trabaje, y trabaje por él, para él, ahora hace poco salieron dos mamás, yo hablaba harto con ellas, y le dijimos ojalá no vuelva, no decía, ahora voy a salir, tenía tres hijos más,
381. Nelly: estaban afuera?
382. Rosa: si afuera, y era primera vez que ella ingresaba a un lugar a la cárcel, entonces ella dijo, no lo vuelvo a hacer,
383. Nelly: y al hablar con ellas, qué cosas les dicen?
384. Rosa: les pregunto por sus hijos, igual no trato de preguntarles que hicieron no, pero ellas salen solas, pero yo les pregunto por sus hijos, cómo es la relación ellas dicen que a algunos no los ven, no los vienen a visitar porque ellas piden que no los traigan, por ejemplo la que salió ahora, yo le decía cómo era la relación con su otro hijo, y ella me decía que le encantaba porque cuando venían la abrazaban y le decían te amo mamá, y por teléfono les decían mamá te amo, igual son chiquititos, igual tenía uno de 4 y eso echaba de menos acá, su hijo, igual le preguntaba lo volvería a hacer, volvería a este lugar, y ella me dijo no, por mi hijo no y por mi regalona que tengo acá, que ella iba a trabajar, iba a hacer otras cosas, y eso sería lo ideal que no volviesen,
385. Nelly: porque si no vuelven significa que tienen otra vida. Imagínate que tu estudiaras, qué la hace distinta, o no la hace distinta, no sé cómo preguntarte, esta sala cuna es una sala cuna que está aquí adentro, en la cárcel, y tu vez que eso hace una diferencia respecto de otra sala cuna cualquiera o de otro jardín infantil cualquiera no sé, el que fue tu hija, tendría que verse distinto, tendríamos que hacer cosas distintas,
386. Rosa: yo creo que es distinto, como le decía, yo creo que los recursos pero no debería ser distinto,
387. Rosa: no debería tratarse a los niños distintos, porque son iguales un niño de aquí a mi hija, no debería decir a es que el está en una cárcel y mi hija no, yo digo ellos no tienen la culpa de estar acá, igual yo diría no deberían estar acá,
388. Nelly: a eso te surge, que no deberían estar acá?
389. Rosa: no, no deberían estar acá, porque siento que algunos como que solitos no les gusta está acá, como que a propósito se enferman para que los saquen y afuera están, las mismas mamás, a veces dicen afuera está estupendo, no hace fiebre nada, entonces yo creo que es eso es como una manera de decir mamá no me gusta estar acá, y lo mismo ellos no tienen la culpa de estar acá, pero les tocó esto y no deberían decir a es que son niños de la cárcel y éstos no,
390. Nelly: y si no estuviera la cárcel tu te imaginas que ellos estuvieran afuera, cómo, con quién?
391. Rosa: he ahí el problema, he ahí con quién, porque igual pienso que ningún niño va estar mejor que con su mamá, entonces igual con quién está afuera, entonces ahí la mamá por qué hizo lo que hizo, entonces viene todo, pero eso,
392. Nelly: tu les cuestionas harto eso o no?
393. Rosa: por qué las mamás hacen esto? No, porque no soy quien para cuestionarlas,
394. Nelly: no pero no a ellas, sino que la situación? Pensar que los niños están acá pudiendo estar afuera viviendo
395. Rosa: claro, por lo mismo, yo creo que ellos se merecen otra cosa, estar afuera no acá, igual yo creo que la sala cuna igual les aporta, porque sino estarían todo el rato encerraditos ahí, no verían

otras caras, que no séan la de las cabos y la de sus mamás, entonces yo creo que igual es importante que esté la sala cuna acá,

396. Nelly: qué más les aporta la sala cuna?

397. Rosa: aparte de la alimentación el cuidado, yo voy por ese lado, que es igual como un distractor para ellos, los saca de donde están, del encierro que tienen, yo creo que les ayuda, porque son igual hartas horas, imagínese algunos desde las 08:30 hasta las 06:20

398. Nelly: a las 6:20 se van?

399. Rosa: nosotras los vamos a dejar a la pieza, y ahí ya están encerrados, y ellos duermen con la mamá tiene cunita y duermen con la mamá hasta el otro día que les abren no sé, a las 7 parece que abren, pero ellos ese rato duermen, entonces yo pienso que igual es bueno, si no estuviera la sala cuna ellos sería como estar estresados igual como las mamás

400. Nelly: tu notas a las mamás estresadas?

401. Rosa: sí,

402. Nelly: en qué te das cuenta?

403. Rosa: hay días en que la manera de llevar, que a veces vienen como que te saludan bien, y otras veces tome tía, y ahí a uno sé lo dicen, tía no quiero estar acá, quiero irme, hay una mamá que mañana tiene que ir a recibir una respuesta, de si o no, y la niña hoy ha estado muy sensible, llora por todo y ella no es así, no ha comido, entonces yo creo que igual uno le traspasa las cosas a los niños, entonces yo creo que ella ha percibido que la mamá está nerviosa, debe estar ansiosa, ya mañana le dicen cuánto más o si se va,

404. Nelly: cómo te imaginas que es cuando salen?

405. Rosa: cómo? Cuando les dicen que salen?

406. Nelly: sí, o sea cuando agarran sus cositas y su guagua, llegan a un lugar que hace tiempo que no están, que las cosas pueden haber cambiado,

407. Rosa: igual es nuevo para ellos pienso, pero van a haber otras cosas, más que esas cuatro paredes por decirlo, igual creo que es rico la sensación que deben tener, además salir afuera bueno de ahí somos todos pero es otra cosa, lo que le decíamos a la que se fue hace poco, lleve a su hija al parque, nos decía si, y lo primero que voy a hacer, me decía, ir al parque y al mal, pero al parque si, igual hace poco para la semana del párvulo, sacamos a los niños afuera donde está la virgencita aquí, si porque más allá no podíamos, y ellos miraban, porque era otra cosa que ellos acá no lo ven, es otra cosa, entonces imagínese, ahí solo a pasos de aquí, ellos estaban felices, imagínese salir afuera, y todos los días, y todo, todos tenían que ver con ellos, todos llegaban a verlos y a jugar con ellos, y ellos pero fascinados, muy felices, miraban todos donde hay árboles, lo verde, había aguita, fue ahí no mas pero una linda experiencia, muy linda,

408. Nelly: y entonces...

409. Rosa: y ellos volvieron muy felices, las cosas más sencillas son las que nos hacen más felices,

410. Nelly: Rosa hay algo más que me quieras contar?

411. Rosa: nada poh, que me gustaría seguir trabajando acá, no me quiero ir, y Dios quiera no pase, que ojalá pueda estudiar, se me de la posibilidad de estudiar, y seguir con los niños acá porque creo que puedo aportar más, eso

412. Nelly: muchas gracias Rosa te agradezco, y te pido que si tus compañeras, las voy a entrevistar a todas, entonces te pido que si tus compañeras te preguntan les digas solo una cosa muy general para que no anticipes las respuestas sino que sea como lo que surja así espontáneamente,
413. Rosa: no, no sé preocupe,
414. Nelly: muchísimas gracias,
415. Rosa: gracias a usted

#### ENTREVISTA 4

416. Nelly: Entonces Cristina yo estoy haciendo un estudio donde quiero comprender qué significa para ti trabajar en este contexto en particular, entonces te voy a ir haciendo preguntas, donde puedes tomarte todo el tiempo del mundo, de contarme todo lo que quieras contarme, yo te aseguro que esta información la voy a conocer yo y la persona que va a transcribir, luego cuando yo haga un análisis de lo que tu me dices voy a usar un seudónimo para llamarte, osea esta información no va a salir de acá por lo tanto, entonces siéntete tu con tranquilidad y sobretodo dime todo, entre tu más cosas me digas, me va a ser más fácil comprender, entonces yo te quiero llevar bien atrás, más bien no tan atrás porque eres jovencita, pero más bien te quiero llevar como al comienzo, cuando tu decidiste trabajar con niños, cuando tu tomaste esa decisión, que te imaginabas que significaba educar a los niños pequeños
417. Cristina: Protección, el cuidar a los niños, yo creo que eso me llevó a estudiar lo que yo estudié protegiendo y conteniendo a los niños, que son vulnerable, por eso, Fundación Integra trabaja con niños vulnerables,
418. Nelly: este fue tu primer trabajo?
419. Cristina: no, yo estuve trabajando en Las Condes, en el San Francisco de Asis, ahí estuve 2 años, ahí los niños también eran vulnerables, pero no tanto como acá, acá yo creo que necesitan más, son niños que necesitan mas cariño, más protección, más cuidado
420. Nelly: cuando, hoy día que tu ya eres educadora, qué aspecto es el que más aprecias de tu profesión?Cuál crees que es el aporte que tu haces desde la profesión que escogiste?
421. Cristina: que se cumplan los derechos de los niños, yo creo que ese es mi fin, que se cumplan que sean niños felices, niños con salud, niños con la libertad de hacer cosas,
422. Nelly: cómo te proyectas a futuro en esta profesión?
423. Cristina: seguir logrando eso, cumpliendo en el lugar que esté, porque todos los niños necesitan sean como sean, la parte familia también que es bien importante, trabajar esa parte, también como déficit yo creo que están, porque necesitan harto apoyo los papás,
424. Nelly: apoyo para?
425. Cristina: para seguir educando a sus hijos,
426. Nelly: si le pudieras hacer, como de los sueños que te permite alcanzar tu profesión, si le pudieras hacer un regalo a este país, qué le regalarías,
427. Cristina: qué le regalaría al país?

428. Nelly: desde los sueños de tu profesión? Desde esos que tu me has mencionado, como la protección de los niños, que se cumplan sus derechos, que el apoyo como a la educación,
429. Cristina: qué le regalaría yo? El escuchar yo creo que eso le regalaría,
430. Nelly: osea como que el regalo es para los adultos? Como que los adultos sepamos escuchar?
431. Cristina: claro, escuchar a los niños y a los niños entregarles todo lo que necesitan,
432. Nelly: oye y tu tienes hijos?
433. Cristina: no, pero tengo muchos sobrinos,
434. Nelly: ya, la familia, tu me mencionaste la familia, en el pasado antes de estar aquí, cómo era tu relación con la familia de los niños? En el otro jardín, incluso antes, cómo te imaginabas que era esto, cuando tu pensaste en estudiar educación parvularia, qué espacio ocupaba la familia en eso o tu te imaginabas con los niños o también veías a la familia?
435. Cristina: en el otro jardín veía el 50% de la familia y el otro 50% llegaba en furgón, y se veían solo en las reuniones de apoderados, no era tanto el contacto,
436. Nelly: y cómo te relacionabas con ellos?
437. Cristina: a través de las libretas, a través de la educadora uno sé enteraba más de la familia, que viendo a la propia familia
438. Nelly: no tenías una relación muy directa?
439. Cristina: no, yo creo que un 50% iban a dejar a los niños, el otro 50% llegaban en furgón, los venían a buscar en furgón,
440. Nelly: y ahora cómo lo vez ahora, como es trabajar con los hijos de las mujeres que están presas?
441. Cristina: es más fácil el trabajar con la familia, los tenemos acá
442. Nelly: y cómo ves a esas familias?
443. Cristina: uyy hay de todo, familias que son bien aprensivas con los niños, familias que se desligan un poquito de su deber y familias que están bien preocupadas, se ve como de todo un poco
444. Nelly: en qué lo notas tu? En qué notas la preocupación?
445. Cristina: en la preocupación de cómo están, no sé poh si nos dicen que están enfermos en la mañana, el venir a preguntar, el saber cómo están,
446. Nelly: osea se interesan...
447. Cristina: quieren saber o el venir porque tienen eso de las puertas abiertas, de venir a estar con sus niños, uno entiende que tienen sus talleres tienen sus trabajos algunas mamás, pero algunas mamás no,
448. Nelly: no son todas iguales con los niños
449. Cristina: no, hay de todo
450. Nelly: y tu qué piensas de eso, cuando tu ves esas diferencias?
451. Cristina: es que el taller me da a conocer a mi cierto, el taller ayuda a conocer a la familia y ahí uno a veces se explica el por qué son así, viene como de bien atrás que también fueron con ellas así, quizás ellas también van como creando lo mismo que vivieron, y uno va también ayudando con esas cosas que va sabiendo con el tiempo, aparte que tienen bastante confianza con nosotras, a veces nos cuentan mal o si se sienten mal

452. Nelly: cuando se producen esos momentos en que la familia confían en ti, y te cuentan cosas como aprovechas ese momento para influir en la relación que ellas tienen con sus hijos?
453. Cristina: en orientarlas, en decirles que se acerquen más a sus hijos, quizás a ellas no les pasó eso, sus papás no estuvieron ahí con ellas, así es que ellas tienen que hacer algo diferente con sus hijos para que sus hijos también sigan eso, que sean ellos también cariñosos con sus hijos, y se forme como otro lazo, que se corte esa cadena y sigan como otro camino
454. Nelly: tu tienes la impresión de que ellas escuchan?
455. Cristina: algunas sí, no sé uno lo ve en los agradecimientos, tía gracias, o al escucharlas porque también se hacen trabajos acá con los niños la familia, yo antes de irme hicieron un video bien bonito de la mamá y al escucharla o decir gracias tía por escucharme o gracias tía porque esto que me dijiste me ayudó para hacer esto, y eso queda es rico se está haciendo algo bien para ella y para su bebé también,
456. Nelly: qué piensas tú así como en el futuro, en tu futuro laboral qué le agregarías, o para qué te ha servido esta experiencia como para mejorar tu relación con el futuro laboral?
457. Cristina: de qué me ha servido? El escuchar cosas buenas, cosas malas, quizás a veces no necesitan el consejo en el momento, pero si escucharlas, y dar el consejo a tiempo cuando lo necesitan pero si más adelante pucha esto necesito o me dijo esto por este lado alomejor me puedo ir
458. Nelly: esta tiene el mismo sentido de la otra pregunta, si tu pudieras regalarle algo a estas familias, a estas mujeres que están presas y tienen a sus hijos aquí, qué les regalarías? El regalo es como qué sueños te gustaría cumplir para estas mujeres?
459. Cristina: que al salir de aquí, puedan ser diferentes, ser diferentes como mamás, diferentes como personas, quizás no las voy a cambiar totalmente pero que queden huellas que queden cosas, que sea algo como trascendente en sus vidas, dejar como algo sembradito
460. Nelly: cómo ha sido históricamente, o sea cómo ha sido desde que tu empezaste a trabajar tu relación con los niños?
461. Cristina: linda, si me gusta, ha sido bonito el verlos crecer, no sé poh de que ya se están arrastrando y empiezan a gatear, y después empiezan a caminar, cuando entré estuve en medio mayor pero fue medio año, fue super poco, después sala cuna,
462. Nelly: y ahora aquí en el presente, qué de tu relación con los niños es lo más relevante? Relevante en el sentido de que sientes tú que le aportas a ellos? Cómo qué crees tú que puede ser distinto para los niños
463. Cristina: lo que uno les entrega, el cariño, el escucharlos también el estar atento a ellos, no sé poh si uno ve una señal preocuparse de esa señal, y no sé poh incorporar también a la familia, el decirles, el ver los logros todo eso, todo eso queda
464. Nelly: cómo te gustaría a ti que impactara la vida a futuro de estos niños el haber pasado por esta sala cuna, por este espacio educativo con la posibilidad de no pasar por el o sea que estuvieran ahí con sus mamás en la celda ponte tú, qué tendría que significar en la vida futura de los niños?
465. Cristina: no aquí, afuera?
466. Nelly: afuera, o sea proyectémonos 10 años o quince, cual tendría que ser el impacto de haber estado aquí y no afuera?
467. Cristina: o sea cómo veo yo esos niños, el tener algo significativa, o llevarse pucha alomejor va a quedar en la retina el que hubo alguien de apego, aquí el vínculo es lo primordial, yo creo que eso se trabaja, eso es como el fuerte de acá, y ahí va ligado los aprendizajes.



468. Nelly: hay algo que tu crees que deberíamos como entre comillas equipar a los niños para su futuro? Que por lo tanto debería ser distinto lo que hacemos aquí a una sala cuna común y corriente?
469. Cristina: el vínculo es en todos lados, y de ese ligarnos a los aprendizajes y de ahí ir sacando las ramitas, pero ese es como el fuerte, teniendo ese vínculo todo logramos mucho mejor
470. Nelly: y eso que debería ser igual con todos los niños por las edades de los niños, este contexto no determina para ti una necesidad particular? Osea como además de eso, para todos igual, que constituirá para los niños la diferencia entre la sala cuna donde estabas tu trabajando y ésta?
471. Cristina: alomejor el que no puedan conocer, porque hay niños que no pueden conocer la parte exterior de esto, el no conocer como es afuera las micros, eso yo creo que es complicado, y hay niños que no salen, que se asustan cuando salen, y este es el único mundo, uno los acerca un poco a ese mundo, pero es diferente el vivirlo al estar, yo creo que esa es la diferencia
472. Nelly: además que en algún momento ellos van a salir
473. Cristina: es diferente, el impacto, es complicado yo creo que esa transición es muy complicada para ellos,
474. Nelly: cómo te imaginas que logras influenciar la vida de estos niños?
475. Cristina: el entregar todo yo creo, uno entrega de todo un poco, el de ser mamá, porque una es mamá, quiera o no es la tía pero a la vez entrega todo, entrega como la mamá entrega a sus hijos,
476. Nelly: se genera alguna complicación ahí? Porque en la mayoría de las salas cunas la mamá no está, y acá está, se genera ahí alguna situación compleja, algún nudo o algo en la relación, o a las mamás les facilita?
477. Cristina: haber hay mamás aprensivas, pero uno les va enseñando y ellas se sienten segura si uno quiere a su hijo, se sienten seguras, ellas ven son muy observadoras, ven el cariño que hay y se sienten más seguras, uno entrega esa seguridad
478. Nelly: bueno eso pasa yo creo
479. Cristina: si como toda persona, si uno ve que me quieren a mi hijo me siento más segura
480. Nelly: si pudieras hacer un cambio importante en la vida de ellos, un cambio importante en el mismo sentido que te he hecho las otras preguntas como de regalo como de un sueño que te gustaría que ellos pudieran cumplir, cual sería ese cambio que te gustaría para esas vidas?
481. Cristina: el salir, el salir de acá, tener esos momentos para poder salir,
482. Nelly: qué crees que espera afuera cuando los niños salen definitivamente? Cuando ya no están más aca?
483. Cristina: ayy uno queda con tantas dudas cuando salen, uno no sabe, hay algunos que uno sabe que se fueron a jardines o tiene mayor información pero hay otros niños que no, el que estarán bien, porque uno sabe las familias, las redes y todo
484. Nelly: qué significaría, qué podría pasar, qué sería lo malo que podría pasar?
485. Cristina: ay no sé poh, que caigan en lo mismo de sus mamás, porque las redes son así, un círculo,
486. Nelly: en general se van con sus familias?
487. Cristina: en general si
488. Nelly: y eso a veces a ti no te da confianza?

489. Cristina: no, al escuchar a las mismas mamás a veces, que las redes de ellas, sus mundos son así, y se van a ese mundo
490. Nelly: tu crees que las mamás también tienen esa preocupación o es una preocupación para nosotros no más los que estamos a este lado
491. Cristina: hay mamás que si se preocupan, porque está su familia, la familia que es así, y están los hogares, prefieren que se vayan con la familia
492. Nelly: es como lo menos malo
493. Cristina: lo menos malo, son decisiones que son complicadas
494. Nelly: cuál es la relación aquí con la autoridad? Porque a mi eso me ha llamado mucho la atención, como que uno entra acá, yo la primera vez que vine me impactó porque venía de la calle y tu como que vas entrando por un túnel, he visto varios de estos lugares así como diferentes, pero estás en la cárcel igual, entonces cómo vives esto tu, de que estás dentro de un lugar que es una institución que la sociedad la usa para controlar la conductas de las personas, para reprimir, para castigar, tu vives esa contradicción? O tu no la adviertes?
495. Cristina: es que este es como otro mundo, tratamos de no ver mucho el..., si acogimos mucho a la familia, pero la tratamos como familia, como apoderado, no como que hicieron algo malo, o sea por mi parte no hay prejuicios,
496. Nelly: y cómo es para ti llegar a este lugar, porque dejas el teléfono, que el carné,
497. Cristina: uno se va acostumbrando, es parte de lo cotidiano
498. Nelly: no te interfiere?
499. Cristina no,
500. Nelly: cómo es tu relación con la autoridad aquí, no con la gente sino las gendarmen los gritos, los no sé qué, hablan fuerte, yo me doy cuenta que hablan muy fuerte, me ha llamado la atención eso porque ustedes hablan todas bien bajito, y con un tono muy dulce, cómo es esa relación que tu tienes con esto?
501. Cristina: es molesto, es molesto el escucharlo y todo pero, es la autoridad, no podemos decir nada, no podemos, pero tratamos que aquí sea diferente, que sea igual a lo de afuera, que sea diferente para los niños y para las mamás, a veces ellas se sienten mejor acá que afuera, pero nosotros no tenemos esa autoridad para decir no poh, no sé puede, tenemos que nosotros adaptarnos a eso, y vivir con eso
502. Nelly: para ti, cuando tu le cuentas a alguien que trabajas en la sala cuna de la cárcel, que les cuentas, que significa para ti trabajar en este contexto?
503. Cristina: es que todos piensan que es diferente, que es malo que la cárcel y todo, pero no, o sea la parte de afuera es como una cárcel pero este mundo es diferente, es un jardín igual que todos los jardines de afuera, estructuralmente es igual, pero si está dentro del mundo del
504. Nelly: qué significa eso para ti, que hay un mundo dentro de otro mundo?
505. Cristina: algo especial lo hace especial, tratamos de cambiar, ese mundo grande como que lo tratamos de achicar un poquito y dejarlo como mejor, tratamos como de cambiar ese mundo, no en su totalidad pero claro, tratamos de cambiar un poquito ese mundo de afuera que es tan como no sé, tan difícil para ellas, si uno entiende que es difícil, si es parte de
506. Nelly: que bonita la imagen, porque me imaginé eso que era como este mundo como luminoso tratando como de influir en el otro,

507. Cristina: quizás no podemos cambiar todo esto, porque esto está ahí,
508. Nelly: te has puesto a pensar en cómo va influir después, perdona tu que edad tienes?
509. Cristina: 27 voy a cumplir 28
510. Nelly: imagínate, no sé 45 años, trabajando no sé en qué lugar, no sé poh supongamos una sala cuna en Pucón, tu te has puesto a pensar en cómo impactará en tu futuro profesional el haber trabajado aquí??? 22:15
511. Cristina: si, impacta porque aquí preguntan de dónde viene? Y uno cuenta y lo ven bonito no es malo, y uno entrega mucho acá
512. Nelly: qué te ha enseñado este contexto para tu vida profesional?
513. Cristina: que si los niños necesitan mucho, que si necesitamos que se cumplan esos derechos, que si se puede, que si aquí se puede afuera va ser mucho más fácil
514. Nelly: y la relación con tus pares?, cómo te imaginabas antes cuando aún no trabajabas, cuando estabas estudiando?, que era esto de trabajar, porque aquí es donde más cerca trabaja uno de una compañera que te tienes que poner de acuerdo, que a veces debe bastar con mirarse, en fin
515. Cristina: bien, uno va aprendiendo eso y eso a lo largo del tiempo se va fortaleciendo más, nosotros a veces nos miramos y ya sabemos lo que estamos pensando, o ya hagamos esto, como equipo yo he echado de menos, se echa de menos, yo estando afuera yo igual echaba de menos este equipo, un jardín más grande a veces es difícil y un jardín pequeño a veces se fortalece más, y es rico este equipo a mi me gusta,
516. Nelly: cómo te imaginabas que era trabajar con otras personas que hacían lo mismo que tu? En el mismo tiempo, en el mismo espacio?
517. Cristina: yo pensaba que era igual, pero no es igual, porque son más personas, más complicado organizarse
518. Nelly: qué cosas compartes con tus compañeras acá?
519. Cristina: de todo, de lo personal, de lo laboral de todo
520. Nelly: hay diferencias, en qué cosas tienen diferencias? Somos diferentes los seres humanos
521. Cristina: noooo, y siempre van a haber diferencias
522. Nelly: cómo las conversan?
523. Cristina: eso, la comunicación, hablamos las cosas, si nos molesta algo lo hablamos, como una relación de pareja, decirlo, y eso también me ha servido en mi relación de pareja, en mi vida que me ha servido mucho, y los consejos porque acá somos como las más jovencitas con la tía Natalia las dos, y las tías acá son como super protectoras con nosotras, nos han ayudado hartito, nos acogieron super bien y eso se refleja también en los niños, el ambiente y todo se refleja en los niños
524. Nelly: en tu vida.... Hay una cosa acá super diferente, si yo estuve observando unos días aquí y allá y se aprecia una cosa como en el clima Me queda poquito pero me gustaría que tu me dijeras, como que me contarás qué te impulsa, qué te mueve así como en la mañana como en lo cotidiano, como en la mañana no tienes ganas de levantarte y a qué apelas para darte impulso y venir a trabajar, en qué cambios tu crees que haces diariamente?
525. Cristina: en los niños, porque cada minuto es importante, en cada minuto podemos entregar algo, en las mismas personas, en las mismas compañeras, pucha van a estar solas no po tengo que ir o los niños van a necesitar esto, o necesitan pucha uno tiene que satisfacer sus necesidades, entregar aprendizaje, eso motiva y en parte es rico trabajar aquí,

526. Nelly: cómo llegaste aquí? Cómo, se abrió una vacante o que?
527. Cristina: yo, si, se abrió una vacante, y la directora la tía Carmen, era educadora en el otro jardín, y ella me vió allá y como el traslado de mi casa a ese jardín eran 2 horas de viaje y super cansador, yo pedí traslado en el 2006
528. Nelly: hace como 6 años
529. Cristina: si entré en el 2004
530. Nelly: hartos años y ahora te estás yendo,
531. Cristina: si, estoy como viviendo otro proceso
532. Nelly: y cómo vas a hacer eso como cierre interno, con este tiempo de tu vida, con este espacio, con esta experiencia, que te dices para despedirte?
533. Cristina: yo todavía no me voy a despedir porque no sé todavía, pero voy a empezar a prepararme, es complicado se va echar de menos, los niños, el lugar, era parte de mi, era algo de todos los días, todos los días uno aprende algo aquí, y espero que en otro lado también, y no sé alomejor entregar también el 100% porque también son niños que necesitan mucho, quizás están en otro contexto pero necesitan lo mismo, los mismos derechos, el mismo cariño, la misma atención
534. Nelly: algo más que me quieras contar?
535. Cristina: no sé, que me encanta este lugar, y yo dije voy a venir para acá aunque sean tres días pero rico, ver los niños que han crecido, ver las tías, yo también llamaba cuando estuve afuera
536. Nelly: cuánto tiempo estuviste afuera
537. Cristina: octubre, noviembre, diciembre, 3 meses
538. Nelly: mucho,
539. Cristina: y también aprendí muchas cosas afuera, y no estuve en sala cuna, estuve con los más grandes, igual es otro proceso, es otro mundo, son niveles y eran 7 niveles los que tenía a cargo, así que fue un desafío grande grande,
540. Nelly: que bonito escucharte, te agradezco Cristina, muchas, muchas gracias, que te vaya muy bien en tu nuevo emprendimiento, gracias preciosa

#### ENTREVISTA 5

541. Gloria Carmen mira un poco me gustaría que me contarás por qué elegiste esta profesión?, cuál fue la razón que te llevó a....., de acuerdo a tu historia
542. Carmen: bueno yo soy técnico en párvulo, primeramente, después estudié educadora de párvulos, y tuve mala experiencia yo yendo que yo fui una niña maltratada así que por eso ingresé a estudiar técnico porque dije cuando yo estudie técnico no voy a dejar que nadie haga daño a un niño, y tuve la suerte que mi mamá se pudo dar cuenta porque yo hablaba todo y ahí empezó este cuento desde chica, y estudié técnico en párvulos, después empecé a trabajar acá a este jardín, también soñaba con entrar a la cárcel a trabajar, no sabía de la existencia de Integra, y como trabajaba en la Municipalidad de San Joaquín ahí en esos años existía la oficina de Fundación Integra que estaba a cargo la esposa del alcalde, y fue ahí donde me ofrecieron postular a este jardín, como técnico en párvulos, y yo llevaba 2 años como educadora de párvulo, y ahí entré a esta cárcel, trabajé 2 años y después empecé a hacer reemplazos a la directora la tía Muchi acá, me titulé de educadora de párvulo

y me fui un año a trabajar al San Francisco de Asís, como educadora y después me llamaron para entregarme el cargo acá definitivo, de directora

543. Gloria osea que tu opción tiene que ver con una experiencia personal bien fuerte?
544. Carmen: si,
545. Gloria y qué edad tenías cuando te pasó eso de tu maltrato?
546. Carmen: como 4 años tenía,
547. Gloria y ahora hoy día en este contexto en el que tu trabajas, qué es lo que más valoras tu del trabajo que desarrollas aquí, qué es lo que más te importa, cómo lo aprecias tu misma el trabajo?
548. Carmen: mira lo que más me llama la atención es el equipo, el clima laboral yo creo que también es parte esencial de nosotras, como directora y como líderes técnicos, las ganas y el optimismo de las chiquillas a pesar de que uno está acá encerrada, no salen, se las ingenian si falta una nos cubrimos entre nosotras, no hay como mayores dificultades, si cansancio porque uno sé agota haciendo ese juego diario, pero los niños contentos, las mamás contentas, bien atendidos, son nuestros clientes así es que tratar de que sea lo más oportuno la ayuda que nosotros le brindemos a ellos y también siento que se me reconoce bien a nivel regional lo que uno hace, la decisión que yo tomé gracias a dios siempre son las correctas, no tengo mucho intermediario, yo informo y se hace, porque la que tiene la mirada general soy yo acá, yo soy como los ojos de la fundación en este lugar que es solamente gendarmería, por eso siempre trato de mirar las prioridades de los niños lo que ellos necesitan, que es lo mejor para ellos, para las funcionarias también, porque igual es complicado trabajar acá cuando un bebé se enferma, es complejo no poder llevarlos al médico, el correr con ellos, entonces el tener que optar porque otra persona los lleve al médico a nosotros nos angustia un poco, pero da satisfacciones de tener como eso paradito y de que en vez de achicar vamos creciendo,
549. Gloria si, eso es interesante, y cómo te proyectas tu a futuro, tu profesionalmente? Porque tu experiencia como educadora ha sido siempre aquí en este contexto, cómo te imaginas tu? Cómo te proyectas?
550. Carmen: a ver lo que pasa es que yo trabajé en el San Francisco, trabajé en particular también, pero como directora educadora siempre ha sido acá, hice también un reemplazo en San Gregorio, cuando se incendió este jardín me fui para allá a trabajar, no sé si en algún momento tendré que irme, tengo todas las ganas de poder acercarme a mi casa porque yo vivo en Puente Alto y la más chiquitita me irá a necesitar en el colegio, pero esto es tan cambiante y tan cíclico que nunca es igual así es que no aburre mayormente, lo que si el desgaste de que tu te conoces toda la historia de este jardín de memoria y que llega gente nueva y tu sigues quedando entonces igual entonces yo igual pienso que eso es una ayuda, y dejar todas las cosas ordenaditas por si alguien pudiera venir más adelante tuviera las cosas más en papel y eso por lo que yo estoy luchando cosas tan inciertas como me han tocado a mi, porque en realidad luchar con otra institución acá por el resguardo de los niños es complicado
551. Gloria y cómo son tus anhelos, tus sueños más profundos respecto de tu profesión? Así como decir algo me gustaría para regalarle a los niños de este país? Qué sería?
552. Carmen: aah yo creo que una es seguir perfeccionándonos, eso yo creo que es importante, el tratar de hacer como masiva la difusión de este jardín, la realidad como de a poco lo hemos ido haciendo, como para que la gente conozca que hay tías que son buenas, que hay tías que quieren lo que hacen, porque yo siento que hay muchos jardines que no sé les valora mucho por todo lo que ha pasado en los medios de prensa pero yo creo que el demostrar que uno tiene equipos y logra hacer equipos buenos, que quieren lo que hacen, a pesar de que uno trabaja inserto en un jardín donde puede haber violencia, no hay violencia en los jardines, todas mis chiquillas viven lejos entonces el

sacrificio de llegar acá es importante, yo creo que sería demostrar que el Rayito de Sol es como un chiche de la Fundación como pueden haber mucho y por eso feliz también de que nos hayan reconocido dentro de los 99 jardines por tener el clima laboral y tener algo que enseñar porque recetas no hay sino que el querer salir adelante no mas,

553. Gloria y la relación aquí con los pares, bueno con los que trabajas es complicado para ti, porque tu eres la única educadora, cómo te imaginabas antes cuando recién empezaste que era trabajar con la gente, con las otras educadoras de párvulo, me imagino que igual tu tienes relación con otras educadoras de otros jardines

554. Carmen: bueno la primera diferencia es que yo llegué a trabajar acá y todas eran mayores que yo, yo llegué como educadora y era raro y tenía que ver de qué forma llegaba a las chiquillas, ahora tu ves jovencitas pero cuando yo llegué la tía Soledad y Ange son las más antiguas, no tuve problemas porque ellas me conocieron como técnico igual, pero yo siempre les he dicho a ellas yo nunca fui técnico mediocre por lo tanto educadora mediocre ni menos directora no lo voy a ser, eso nunca, además que yo creo que la crianza de mis papás, el respeto, yo nunca las he tuteado a ellas, salimos siempre bajo todo el respeto que eso implica, con las colegas no tenemos mayor dificultades, tenemos agrupación por comunas, en la reunión de directoras me conoce todo el mundo, pero es una relación de trabajo y con toda la cercanía y el respeto que se merece, nunca he tenido dificultad de llegada

555. Gloria tienes visitas de otras directoras?

556. Carmen: si, este año estamos haciendo un jardín puertas abiertas, que tenemos apoderadas de otros jardines que están recluidas acá, entonces nos hemos coordinado con el Depto. de Educación y con las directoras de los jardines, de traerles obsequios a las mamás de los niños que tienen en la calle, o cómo logramos matricular a un bebé, hacer un traslado, o que tengamos una conexión con el jardín y los niños que son más grandes tenemos autorización para hablar por teléfono por el altavoz, entonces los bebés de allá, hablan con sus mamás acá cuando lo organizamos y coordinamos con la directora, entonces se está haciendo un trabajo de equipo se hizo también una planificación educativa con otra realidad que yo no conocía El Aromito que está en Lo Barnechea en un campamento, que es un jardín pequeñito como este y que tenía una realidad tan particular como la que tenemos nosotros y la Directora Regional creyó en nosotros con la directora Gloria Chaparro hicimos la realización de una jornada y se trabajó con las dos realidades que al final eran muy similares ni una tan lejana a la otra, así es que quedamos de Rayitos salir para allá después para conocernos, pero se están tratando de hacer cosas

557. Gloria que bueno, bien coordinadas

558. Carmen: y cuáles son las dificultades que tienen ustedes aquí, porque este contexto laboral es realmente distinto a otro por las características de que estamos encerradas, cómo es la relación entre ustedes, de alguna forma se ve influenciada por el contexto, qué dirías tu que es distinta en algunos sentidos, que es igual a otras?

559. Carmen: de acuerdo al personal?

560. Gloria si, el equipo

561. Carmen: lo que pasa es que las dificultades que se generan en el equipo es porque de repente no poder hacer más por los niños de lo que debíamos, por ser el pediatra no atiende a todos los bebés porque acá hay una diferencia de los de casa y los de la calle, de casa son los que no tienen ningún familiar por lo tanto gendarmería asume los controles periódicos, y es a los que saca en casos de emergencia, y a los otros bebés que tienen los controles en la calle, la familia se hace cargo de ellos, entonces de repente uno entrega un bebé con fiebre, y pasa un día y pasa otro día y sigue con fiebre, no escuchan, entonces esas cosas de repente angustian un poco sacarlos enfermos y que

nunca llegue un papel de alta y nosotras no sabemos qué es lo que el niño pueda tener te fijas y esos son los resguardos que yo quiero tener, de qué forma me los formaliza porque más en este lugar gendarmería es quien tiene la responsabilidad primera, porque yo se que la mamá es la que tiene la responsabilidad pero ella al estar detenida pierde esa responsabilidad porque no puede correr con su bebé al médico,

562. Gloria no puede tomar ella la decisión?

563. Carmen: claro, tengo la factibilidad de que tengo la cercanía con la enfermería y ahí la ve un paramédico como algo de sos no más pero eso de repente te genera problemas con las tías el no poder hacer más, tía es que está enfermo se está ahogando, bueno yo ya hice lo que tenía que hacer y ya no podemos más, de repente la orientación regional pueden ser muy iguales acá y no resultan porque acá es distinto, osea acá nos podemos quedar sin agua un día completo y no es lo mismo mudar una vez con toallita que tres veces, entonces yo por eso trato de priorizar hacer lo que sea normativa pero tampoco exagerar porque acá pasan muchas dificultades que de repente nos pudiera estar ahí jugando en contra así es que hay que tener ojo con eso

564. Gloria y hay algún proyecto o alguna cosa que a ti te gustaría mejorar? Que fuera más consistente con el equipo o cómo cuáles son las cosas que podrían ser distintas en el futuro?

565. Carmen: mira en realidad yo siempre le digo a las chiquillas miren nos dieron este premio, yo tengo un personal bastante importante yo siempre he dicho, sola no podría trabajar si me gustaría que ellas conocieran otra realidad o que de repente pudiéramos conseguir algún proyecto porque nunca nos han regalado ningún proyecto para trabajar, que baile, nunca no, nunca nos toca porque no tenemos problema de clima laboral, entonces uno piensa que de ahí se agarran para elegir estas cosas y si yo pudiera decir algo a mi me gustaría a las chiquillas premiarlas de alguna forma a pesar de que ellas trabajan aquí porque les gusta, no lo piden pero el poder demostrarles que lo que ellas hacen es difícil, no me fallan

566. Gloria como reconocerles más su trabajo?

567. Carmen: si, por eso te digo, yo lo hice y este año nos dieron el galardón, feliz fui con una de ellas, una de las antiguas, pero uno dice de repente como tener Luquitas para llevarlas un medio día a otro lado o que de repente vayan a una capacitación de otra persona porque uno a veces no sabe como empaparlas de algo

568. Gloria y tu tienes alguna idea de cuáles son las cosas que a ellas les gustaría?

569. Carmen: es que a ellas todo lo que sea educativo les gusta bastante,

570. Gloria o de perfeccionamiento?

571. Carmen: si, todo lo que tenga que ver con educación, con el vínculo, el apego ellas están como muy pendientes siempre de todos esos temas, pero de repente no basta con que uno les haga un taller o las mismas condiciones que uno viene y lo hace acá entonces ellas siempre el aprender el mejorar, los ambientes educativos a ellas les gusta y les sienta eso,

572. Gloria y están como bien empoderadas, osea vinculadas con el nivel, o con el primer ciclo, porque a veces es como difícil encontrar gente como tan

573. Carmen: no, por eso te digo, tengo una chiquilla que estaba media dormida me acuerdo la Soledad el año pasado que es una de las antiguas y participó del curso que dio la OEI y llegó totalmente distinta y renovada, explicaba el tema de los materiales, hacíamos las tareas juntas acá, tía hagamos este proyecto, hagamos esto otro, yo participé activamente con ella y las planificaciones las ejecutábamos acá, entonces ellas rejuveneció con ese taller, porque estaba como más calladita, que no entendía que la sala y le sirvió pero yo la elegí por eso, así como a la otra a la más antigua la elegí

para que fuera al recorrido por Chile porque hicieron acá un cuento, entonces al final las dos más antiguas participó de cada uno de los eventos y por lo menos se dieron cuenta de que eran importantes, son las únicas dos que me van quedando antiguas, las chiquillas llevan 5 años, pero el resto ya va a cumplir 14,

574. Gloria es como bastante permanente el equipo?
575. Carmen: si, y las personas que vienen son las que se acomodan digo yo,
576. Gloria con respecto al contexto de trabajo, tu has trabajado acá, siempre en Integra?
577. Carmen: no, pero llevo muchos años en Integra, yo fui funcionaria municipal de un jardín infantil de San Joaquín y la trayectoria más larga es en Integra,
578. Gloria esta es la más larga?
579. Carmen: si,
580. Gloria y qué significa para ti trabajar en este contexto? Porque es diferente a cualquier otro, así desde tu perspectiva profesional cómo lo evalúas?
581. Carmen: yo lo evaluó súper bien porque pienso que tengo las competencias y las características para poder llevar a cabo este proyecto que al final para mi es un proyecto, es un jardín que no es fácil, es un jardín que el ambiente es muy cambiante, que las mamás son muy cambiantes, pueden estar un día bien y un día mal, a diferencia de los jardines de la calle las mamás siempre deambulan y están acá permanentemente, así es que para mi es un desafío, siempre es distinto y mi propósito es como dejar todo ordenadito porque a mi me ha costado mucho
582. Gloria te esquematizaste
583. Carmen: así es, dejar todo organizado y esquematizado que se sepa y que esté todo por escrito porque el ser una biblia andante de repente te agota porque el querer que salga algo bien, si a ti se te olvida algo del proyecto, entonces tratar de organizar un poquito y que todavía no me resulta mi asistente administrativo, lo que más quiero
584. Gloria te hace mucha falta
585. Carmen: si, a mi me quita mucho tiempo el tema administrativo, porque netamente por el tema de que acá visita mucha gente, entonces eso no me permite estar tanto en sala porque vienen de tribunales el juez no sé cuanto, ahora este año me puse un poco más fregada y los paseos no eran tantos, sino más que lo estrictamente necesario por los niños, la prensa igual, logré que porque gendarmería autorizaba prensa y no llamaban a Integra, una descoordinación porque tu al final lo que menos mirabas eran los niños, veías mucha gente en las salas y no veías los niños
586. Gloria cuál es la dificultad con el agente administrativo, por qué ha costado tanto?
587. Carmen: porque es un jardín pequeño, es c, pero espero que nos pueda resultar, porque para una asistente son 40 niños y se supone que este año deberíamos tener 36, pero yo creo que ahí nos irán a escuchar, pero a veces te lleva mucho porque a veces una asistente e 22 niños el papeleo es el mismo al de la región, pero ya estoy acostumbrada
588. Gloria cómo piensas tu que va ser tu futuro laboral de aquí en adelante o de no sé de un tiempo más en adelante, no sé cómo te proyectas tu, cuanto más piensas tu proyectarte aquí, permanecer aquí, te gustaría hacer otra cosa, piensas que la experiencia que has tenido aquí sería replicable o interesante para otro contexto?
589. Carmen: si, lo que pasa es que yo siempre les digo a las chiquillas que vienen acá que el Rayito de Sol es una escuela, es una escuela donde tu vas a los leones es ser educadora, directora, asistente, es una realidad distinta, es congenear con mucha gente, yo siento que si se puede replicar en otro



lado, pero también hay que tener todo muy clarito, procedimientos, normativa institucional, para que eso no te sobrepase porque tienes que tenerlo todo como tan marcado que eso te va ir armando un poco de camino, porque no te pueden ver débil, y obviamente me proyecto porque yo se que de aquí me puedo ir a un jardín grande y se ser administrativo de todo, he intentado de ir, de repente cuando uno pasa rabias y uno dice ya me voy, pero dicen pucha no hay nadie que todavía te reemplace, y ahí siento que soy importante, pero tampoco uno es indispensable, así como yo llegué la tía Muchi me entregó su jardín yo siento que nadie es indispensable, pero hasta el momento se me ha escuchado, se me ha dado la relevancia que uno tiene de ser directora acá si de repente pudiera pasar un poquito desapercibida pero yo me he encargado de que sea así

590. Gloria y para este contexto en particular, para esta sala cuna en particular, qué te gustaría a ti, cuáles son como tus sueños?

591. Carmen: mira tenemos una salita de juegos que no hemos podido implementar todavía ahora tenemos como hartos espacios para hacerlo pero de repente a uno le gustaría ver las salas súper bonitas, bien equipadas, con algún proyecto bonito, pero nosotras por no tener personalidad jurídica no podemos postular a ningún proyecto, también lo he preguntado todos los concejales y todos tienen sistemas de proyectos y no podemos participar de eso, entonces ahora mirar mi patio, no tengo jardín, no tengo plantas, entonces mi sueño es tener bonito, yo siempre he dicho la fundación si al jardín le mandan 2 monitos interactivos acá debiera ser 6 porque yo no tengo la alternativa de replicar, te fijas no es lo mismo entrar acá cosas para elaborar, porque a mi no me dejan, no sé, puedo llevar cosas pero me van a decir, no no puede entrar, entonces de repente el material no da a vasto, aquí la creatividad de las chiquillas es mucha, pero a nosotros no nos llegan recursos de jardín, solamente de sala cuna, y ahí contemplan tijeras o a veces algunas de sus jardines de repente me facilitan materiales, pero de repente es pensar en un proyectito que de abastecer algo para el jardín porque aquí una no tiene nada donde aferrarse porque el buscar, de repente encontramos patrocinio, Parroquial San Miguel nos ha ayudado bastante, vienen los chiquillos ayudan acá pero no es permanente es una vez al año, de repente uno trata de gestionar cosas pero el sueño es tener un espacio bonito, unos areneros, juegos para los niños porque es como lograr implementar la salita de juegos, vamos a ver si nos resulta porque pasan ellos todo el día aquí en el jardín, todo el día entonces tenerles un espacio bonito y confortable,

592. Gloria ahora con respecto a la relación con la autoridad, porque la relación acá es súper distinta que la relación que se pueda dar en otros espacios, cómo te las arreglas tu con esa particularidad?

593. Carmen: bueno yo acá soy directora pero se que hay un alcaide, para llegar al alcaide bueno hay encargadas de excepciones pero voy coordinando, yo me he hecho formatos y documentos particulares acá del jardín donde solicito ingresos del personas, ellos me autorizan la firma, yo nunca hago algo que no esté previamente avisado a ellos, trato de seguir los conductos regulares de ellos y así ellos respetan los míos, pero por eso trato de informar con 2 días de anticipación, si no es así, voy y uno pone la cara chuta me avisaron a última hora nosotros somos como última hora en la fundación, entonces llamaron y voy, pero yo creo que este camino ya está recorrido, ya está marcado y ya a una la conocen y uno lo hace por un bien común de que las cosas resulten bien

594. Gloria y acá tu tienes buena relación con todos, porque está el alcaide quién más?

595. Carmen: el alcaide y los mayores que están los jefes operativos, están las tenientes, es que ellos van cambiando mucho, entonces es lo que yo tengo que estar siempre pendiente quién está de alcaide, quién quedó de alcaide, quién quedó de jefe operativo, quien quedó de jefe interno, con esos

jefes yo ya puedo ver qué puedo hacer y que no, de la entrada hay unos jefes, de la segunda para allá hay otros, el alcaide es el mayor

596. Gloria y la asistente social es de gendarmería también?
597. Carmen: la asistente social es de gendarmería, pero ella es netamente proyecto Sename gendarmería, proyecto Integra gendarmería, ella es como la que tiene la información de los proyectos en si, pero hay otros equipos multidisciplinarios acá que uno tiene contactos y no hay problemas,
598. Gloria y con respecto a los niños? Cómo es la relación que estableces aquí tu con los niños en general con las guaguas?
599. Carmen: aquí son un apego totalmente seguros, no hay nada inseguro, acá los niños no quieren irse, nos ven todo el día, entonces ellos están todo el día con nosotros, tu los conoces desde que llegan hasta que se van grandecitos, cada vez que parten van siendo duelos, tratamos que no nos duela tanto, de repente nos duele menos porque son trayectos más chiquititos los que hemos recorrido con ellos pero cuando los tenemos grandes, ya ahí duele un poco más, pero tratamos de hacerlo bien, y la cercanía con los mismo niños, por ejemplo el lograr poner tenemos a una chiquitita la Angelina que ya la recibieron en la cárcel de Iquique así es que ya se matriculó en el jardín que es de Integra también, y la colega me mandó un mensaje que ya había llegado la niña allá, entonces uno dice que hay otra realidad igual que la de nosotros y no tenemos ese afecto, entonces sería como importante conocer esas realidades, pero bien la cercanía con ellos es tranquila, a nosotros nos dicen que este jardín es como rico, y por eso es por lo que uno lucha porque se sienta rico el ambiente,
600. Gloria y qué sientes tu que requieren estos niños, es diferente alomejor a lo que requieren niños de otros contextos
601. Carmen: mira yo trabajando acá y siendo bien honesta yo creo que lo que requieren es más vínculo madre hijo, porque acá se les quita mucho la responsabilidad a la mamá, no es porque estamos nosotros como jardín, sino que nosotros cumplimos lo que más podemos entregar a los niños, tratamos de que las mamás trabajen con nosotras pero acá en gendarmería hay muchos talleres, entonces esos talleres implica producción, de acuerdo a la producción ellas ganan, son montos muy pequeñitos pero ellas entre más hacen más ganan entonces el vínculo ya se pierde porque ya no dan más pecho, porque ya ellas no sé dan el tiempo de venir a darles pecho, no tía delen relleno no más, o ellas de salir de esta puerta o ya de salir de esta sección eso lo hacen a los 6 meses, yo ya las pierdo, porque a ellas les gusta otro ambiente, les gusta ir a darse vueltas al colegio, a los talleres, ver más internas, entonces esto es una burbujita que del momento que le abren la puerta a las mamás, yo pierdo a las mamás, no a todas, si hay algunas que son súper afectuosas con sus bebés, pero hay otras que no lo son
602. Gloria y desde esa perspectiva tu sientes que el rol que juegan ustedes tiene que ver mucho con esa, con la importancia de esos vínculos afectivos?
603. Carmen: si, tratamos que así sea, con los talleres de Mirando mi Arbol, a ellas les gusta participar, pero ellas también tienen otras responsabilidades y no logran complementarse como uno en la calle, tu vez que uno es dueña de casa, mamá, trabajadora, a ellas les complica mucho, porque muchas de ellas no han criado nunca en la vida y es acá donde están criando y ellas son las que proveen a las familias entonces hay que acostumbrarse un poco a eso, entonces acá ellos los bañan a uno les ha tocado enseñarles a bañar bebés, y uno ahí de punto fijo mirándolas como tomarlos, entonces uno requiere un poquito más de tiempo para acercarse pero cuando ellas logran enganchar es rico pero hay muchas cosas que no logran entender y que de repente quieren liberarse de sus bebés no más y eso duele un poco y eso es lo que uno a veces tiene conflicto con las mismas funcionarias, pero tía si el está enfermo y yo desearía estar con mi guagua, tía pero, entonces cuesta

un poquito, además es el ambiente no hay una casa, es una pieza donde comparten muchas entonces lo mejor es estar acá,

604. Gloria y un poco pensando en el futuro de estos niños para ti, cuál crees tu que es el sello que ustedes están dejando, qué importancia tiene estos que ustedes están haciendo hoy día con ellos que son tan chiquititos, de aquí para el futuro, qué crees tu qué ?
605. Carmen: son sentimientos encontrados porque nosotros según la neurociencia son los primeros años de vida los más importantes, pero sentimos también que ellos están en una burbujita aquí y de repente el que salgan en libertad con la mamá uno dice chuta se van con la mamá, que bueno veamos si no las perdemos, pero cuando los niños sales solos o con las familias uno dice qué irá a pasar?, van a continuar en el jardín? Yo trato que así sea, pero acá tienen todo, acá tienen alimentación, tienen ropa, tienen todo porque todo se les da, entonces uno a veces dice qué va a pasar con otros bebés, nosotros ahora tenemos una apoderada que dice se va en libertad en febrero y ella va con una mano adelante y otra atrás, y no sabe ni siquiera dónde va a vivir, porque yo le iba a hacer el traslado, entonces dónde está mejor ese bebé?, acá con su mamá pero es algo ficticio porque ella va a tener que salir a la calle y tal vez va a volver a delinquir, porque no tiene otra alternativa, no va a esperar el sueldo de un mes, lo irá a encontrar al tiro, entonces uno dice acá tienen todo los afectos, la alimentación como todos los jardines de Integra, pero uno dice qué va a pasar en la calle con esos mismos niños?, irán a estar permanente en un jardín?, su mamá irá a cumplir?
606. Gloria eso es lo que tu esperarías? Que sigan un proceso?
607. Carmen: es que lo intentamos, y hay varios niños que no los perdemos en el intento, pero si hay otros que se nos pierden, el mismo trabajo yo he visto a las mamás continuar con lo mismo
608. Gloria y tu crees que de alguna manera influye en cómo las mamás siguen desarrollando su vida cuando se van de acá, el hecho de haber pasado por esa instancia de la sala cuna?
609. Carmen: bueno, nosotros tenemos buenos recuerdos, nosotros todavía tenemos ex apoderadas adentro, al interior de la cárcel, y hay niños que tienen 12 años, 14 años y uno dice se acuerdan de nosotras, y eso mismo me ha servido a mi, yo me puedo pasear por toda la cárcel y todo el mundo me conoce, pero nos conocen la parte buena, dejamos una huella bien significativa en ellos, yo creo que es eso, a mi me dicen que soy estricta pero buena tela, según el vocabulario de ellas, soy exigente pero todo tiene que ver con los niños, y el buen trato, entonces ese es como el sello de nosotras, para nosotros acá son las apoderadas no las internas, y eso es lo que acá a gendarmería les cuesta mucho, yo puedo estar en una reunión con mis apoderadas, y ellos las tratan por el apellido, un grito, y eso ha marcado la diferencia del jardín, las apoderadas, el nombre de ellas como inicio de la conversación
610. Gloria la consideración de personas...Pensando en los niños que tu tienes aquí y en los que han pasado, qué te gustaría a ti, pensar para ellos en la vida en el futuro, porque claro igual es una realidad dura distinta, alomejor las mamás van a volver a delinquir
611. Carmen: que no entren al mismo mundo de ellas no mas poh, es lo que uno desearía pero de repente continúan en lo mismo y después se hace un círculo vicioso no mas,
612. Gloria y de las experiencias que tu has visto, de los chicos que tienen 10 o 12 años, cómo, qué sabes? Qué conoces de sus vidas hoy?
613. Carmen: pero en realidad uno los ve bien pero hay muchas mamás que han seguido delinquiendo, uno piensa que están fuera y están acá y uno dice pucha, y se queda ese niño solo en la calle, con familiares tal vez pero sin su mamá, visitando cárcel, siendo revisado, entonces uno dice pucha irá ese niño no involucrarse en el mismo sistema de su familia?, entonces por eso te digo, ellos

nunca dejan de visitar la cárcel y del momento que uno ve un niño tan pequeñito que no debiera estar pasando por un proceso de revisión pero para ellas es lo más normal del mundo,

614. Gloria osea ese sería como tus máximos sueños, que los niños no ingresaran?
615. Carmen: no, por eso te digo, ellas vienen a visitas como si nada, no es que yo no quiera que no exista la sala cuna, te fijas, si la sala cuna existe hay que tenerla y es un bienestar para ellos, pero eso que tu vez de la fila de visitas, que no necesariamente es esta, tu miras y es mucho niño, mucho niño, y ellos van a andar corriendo, vinculados a un mundo que no podemos cuestionar a esta altura, pero no debieran estar insertos, uno trata de hacerles la vida más amena, que ellos ni se dan cuenta que están en una cárcel, pero al otro lado si,
616. Gloria y tu relación con la familia de los niños? En general, cuando estudiabas, cuando empezaste, fue fácil, fue grato?
617. Carmen: es que en realidad, el tratar como persona ya influye en cómo te responde la familia, el que tu no cuestiones nada, el poder preguntarle cómo está el otro hijo, a pesar de que tu no lo conoces, para ellas de repente marca la diferencia, el día miércoles están las viejitas, te presentan a la abuelita, al tío, al no sé qué,
618. Gloria y las visitas son aquí mismo adentro?
619. Carmen: aquí, y en esa sección las que son de la sección, entonces de repente te cuentan algo, no sé, se me quemó el otro hijo, entonces ahí un poco tu tratas de dar orientaciones, tratas de ubicar al otro hijo que está sin jardín, entonces no tengo dificultades en la cercanía con las mamás, hay apoderados más difíciles que otros, pero yo tengo relación directa con la mamá y con algún familiar que uno vea de visita pero, de repente alguna abuela que nos llame y yo doy el teléfono del jardín, dejando en claro que es netamente para algo pedagógico no para dar recados, entonces uno igual marca el territorio, pero no tenemos problemas con la familia, nos tienen bien identificada si porque tu en la calle te encuentras con la familia, hola tía y no sé que, asi es que no nos podemos portar mal
620. Gloria y la relación con las familias las haces tu, la hacen también las tías?
621. Carmen: en general yo lo hago como primer acercamiento por las matrículas, según como estemos de tiempo, de que las tías participen de la entrevista de la matricula, y ahí uno va viendo de qué familia estamos hablando, hay familias completamente todas detenidas, otras que se salvan algunas pero siguen trabajando en la calle, pero las chiquillas tienen cercanía, pero más que para el tema de avisos, informaciones, osea hasta para un mordisco la educadora es la que apechuga, porque acá si no sé es sutil para decir las cosas se pueden generar conflictos grandes entre las apoderadas, con la particularidad que hay que saber cómo comunicar esa información y que no afecte al ambiente y al adulto
622. Gloria a ti que otro tipo de trabajo te gustaría hacer o agregar con el trabajo que ya haces con las madres y las familias, te gustaría hacer algo nuevo, diferente? Que tu creas que puede ser de provecho
623. Carmen: a ver, es que yo creo que todo lo que pueda hacer a favor de ellas y del ambiente acá es bienvenido, no sé me ocurre en estos momentos algo en particular, pero por ejemplo yo siempre he soñado que ellas tengan acá los talleres para trabajar dentro de la sección y no afuera, que ellas no sé poh puedan adquirir trabajos para trabajar aquí y no tener que salir al penal, porque yo se que de alguna manera ahí podríamos arreglar un poquito el tema del vínculo, que se les pagara un poquito mejor, pensando en que ellas tienen muy buena mano de obra, si el tema es que las empresas crean en ellas y se pueda hacer algo acá, pero yo creo que los talleres son todos importantes siempre y cuando sean bien abordados y que no sé algo, tienen que ser más lúdico y motivadores, porque ellas están muy acostumbradas a las charlas muy pasivas y eso se aburren, y más cuando es obligatorio no

les gusta, sino que invitarlas a participar y siempre lo que es en relación a los niños les llama la atención, pero cuando es enseñarles a criar o algo así ya las complica un poco, tienen sus aprehensiones con eso, más que aquí en la realidad tu no puedes hacer mucho, ellas siempre dicen que al final están presas, pero dentro de todo bien, todo es bienvenido pero no sé me ocurre en estos momentos que podría ser

624. Gloria y si tu pensaras en un regalo que dejar a esas mujeres que van pasando por aquí, qué te gustaría que fuera? O que en este espacio se pudiera entregar, más de lo que ya se entrega que igual es hartito? Pero algo alomejor que fuera como mucho más relevante, qué te gustaría alomejor pensar?
625. Carmen: es que por eso te digo, uno trata de hacer lo que más se puede, nosotros les entregamos el recuerdo desde que ellos llegan hasta que se van, tratamos como de tener el recurso fotográfico por ejemplo, pero de repente no nos da el recurso como para hacer las impresiones o algo así, y para ellas es impresionante el ver el antes y el después, pero yo creo que el convencerlas de que ellas son importantes, pero no sé hasta qué punto nosotros podemos convencerlas en que ellas son relevantes de que las necesitan, cómo poder hacerlas entender que su trabajo es su diario vivir y no sé lo podemos cambiar, entonces es tratar de que por lo menos dentro de estar puertas se pueda enseñar a que ellas puedan vivir felices con sus bebés a pesar del entorno, y que obviamente que lo que pase afuera tratar de que continúe igual, pero por lo menos tratar de que ellas se lleven un bonito recuerdo de la sala cuna, del personal, que es lo que se está haciendo hace muchos años ya y de que nunca los dejamos solos, si me dejan un teléfono yo sigo llamando, sigo viendo, ellas dicen que no las abandonamos, pero de nosotras no podemos cambiar el destino de ellas, no podría ofrecerles una casa, no podría ofrecerles un trabajo,
626. Gloria pero sería eso lo que te gustaría?
627. Carmen: claro, pero uno lo piensa y de repente dice “uno podría”, si de repente a veces nosotros hemos soñado con un bebé más desvalido, llevártelo, no sé un fin de semana, pero no sé después nos juega el que se puede usar para otra cosa, hemos tenido bebés bien regalones que nos dan ganas de llevarlos cambiarlos enteros, cortarles el pelo pero después nos puede jugar en contra porque no vamos a poder hacer todo con estos niños, no nos podemos arriesgar, son hijos de delinquentes, hablémoslo así, no hablo solo de la mamá sino que también del papá o el entorno, entonces imagínate te lo arrebatan en la calle, entonces uno dice de repente quisiéramos hacer muchas cosas pero nos aterrizamos un poco, y no deja de ser importante que te aterrices,
628. Gloria y tu qué crees que estas mujeres más valoran de este espacio?
629. Carmen: el que se les trata como personas, el que se les pide su parecer,
630. Gloria el respeto de sus niños
631. Carmen: el estar al tanto y ellas dicen que el jardín es puertas abiertas, porque cada vez que pasa algo no favorable en los medios, yo dejo la puerta abierta, un poco de estrategia desde siempre, entonces ahí ellas entran acá porque las angustia, porque dicen “llegaron acá tía”, entonces uno dice “qué hago”, bueno usted sabe que puede entrar a la hora que sea, entonces ahí uno busca esas estrategias, pero yo creo que ellas buscan eso, ser tratadas como mamás, como apoderadas, como alguien importante, y que puede servir al jardín, sea en lo físico, en hacer material, en lo colaborativo, participativo, no sé,
632. Gloria y ellas participan en instancias como esas, en ayudar a hacer materiales?
633. Carmen: si, tratamos, pero por eso te digo de repente el recurso es el que nos pilla, pero ahí vamos a ver qué se puede hacer, porque mano de obra tenemos harta, si si ganas hay de hacer cosas
634. Gloria ok, creo que pregunté todo lo que tenía que preguntar

## ENTREVISTA 6

635. Nelly: Yo me llamo Nelly , voy a poner esta grabadora aquí, te voy a hacer unas preguntas, estoy haciendo un estudio para tratar de comprender qué significa trabajar, educar niños en este espacio, en este lugar que es tan distinto a los otros, te quiero pedir que hables como con tranquilidad todo lo que tengas que decir, esta información nadie la va a conocer, si alguna vez yo tengo que hacer alguna referencia de lo que tu me vas a decir lo voy a hacer a través de un seudónimo no voy a poner tu nombre, en fin siéntete lo más tranquila posible y sobre todo habla hartito, de repente yo tengo que mirar aquí porque me pierdo y me tengo que poner los lentes. Te quiero llevar atrás, no tan atrás porque eres jovencita, pero como cuando empezaste a pensar en trabajar en esto, cuando empezaste a tomar esa decisión, en qué pensabas, qué querías hacer?
636. Natalia: lo que pasa es que yo cuando decidí, desde chica cuando iba al colegio yo siempre le decía a mi mamá que yo quería ser como mi tía, como mi tía Verónica, siempre siempre,
637. Nelly: que era tu tía del jardín?
638. Natalia: del jardín, siempre me gustó, cuando era chica, cuando jugaba con mis amigos yo era la profesora, la tía siempre así, y ya después cuando entré al colegio en tercero medio me inscribí en un colegio para técnico en párvulos y ahí decidí estudiar y siempre me gusto, siempre me llamó la atención, los niños, trabajar con ellos
639. Nelly: por qué? Qué había ahí?
640. Natalia: porque me gusta educar, me gusta enseñar, y aparte igual el vínculo porque yo siento que es una vocación, para estar con los niños hay que tener vocación, y yo siempre lo he tenido y me gusta
641. Nelly: cuando tu dices me gusta enseñar, qué es enseñar para ti?
642. Natalia: para mi es entregar todas las herramientas necesarias a los niños, para que ellos también el día de mañana puedan ser unos profesionales, puedan valerse por si solos, entregarles valores, todo eso
643. Nelly: que bonito...Ahora, hoy día cuando tu ya cumpliste tus sueños, ya eres una profesional, este es tu oficio, tú te vas a dedicar a hacer eso en la vida, educar, enseñar, qué es lo que más aprecias de tu trabajo?
644. Natalia: me encantan los niños, me encanta verlos felices, y ver también que mi trabajo tiene frutos, que si yo hago una actividad y que después pasan los días y la vuelvo a realizar y que los niños hayan aprendido, eso me llena, saber que lo que estoy haciendo tiene resultados, y no lo estoy haciendo porque la planificación me dice tienes que hacer esto, sino que necesito hacerlo para los niños, y ellos necesitan de uno, no hay muchos niños acá, de por si los niños de Fundación Integra son vulnerables, es como su único espacio donde ellos pueden tener, la educación, la alimentación, y siento que es un trabajo y ellos lo necesitan, son niños que realmente lo necesitan
645. Nelly cómo te proyectas a futuro? Cómo te imaginas que a futuro vas a, cómo va a ser la Natalia profesional a futuro?
646. Natalia: bueno ya terminé mi carrera, ya soy educadora, y seguir trabajando como educadora y seguir ayudando también a los niños y a las tías también, ayudarlas a ellas entregarles lo que a mi me enseñaron, y también entregarles lo que significa trabajar con niños, que también ellos no son un

papel que con una goma se borra lo que se escribe, sino que lo que uno les enseña a ellos les queda, seguir trabajando, a mi me gusta, no me veo en otra cosa que no sea con niños,

647. Nelly: si pudieras cumplir un sueño respecto a tu profesión, osea desde tu profesión pudieras hacerle un regalo a este país, qué le regalarías?
648. Natalia: me encantaría que fuera una educación gratuita para todos iguales, para todos los niños iguales, que por ejemplo no hayan listas de espera de los niños, que todos los niños tengan derecho a un jardín, hablando de los niños y más adelante un colegio que no tengan que estar pagando para recibir una educación, que yo creo que eso es un derecho de todos, eso, eso regalaría,
649. Nelly: qué bonito...Cuando tu eras chica y soñabas con ser como tu tía Verónica, intuías o sabías que educar a los niños como tu dices le lleva también la familia de estos niños?
650. Natalia: si, es que yo creo que trabajando con los niños se está trabajando con toda la familia y por ejemplo acá mismo uno dice vamos a trabajar con los niños, pero a veces son las mismas mamás que vienen a trabajar con uno, y ellas también aprenden, a veces no sé las mismas mamás dicen “es que ella no hace eso en mi casa”, ellas le llaman casa allá a su pieza, y aquí lo hacen, o aprendieron a comer, o “tía sabe que hoy día comió solo, hoy día empezó a caminar, anda gateando”, entonces trabaja con la familia en conjunto y es rico sentir eso que su trabajo a las mamás también les gusta
651. Nelly: y aquí cómo es eso? Porque claro la familia así como en genérico es súper distinto que aquí que las familias de sus hijos son sus madres y sus madres están presas, qué significa eso? Cómo es trabajar en este contexto con la familia?
652. Natalia: bueno acá es distinto a afuera, porque yo igual estuve trabajando afuera, es otra realidad, por ejemplo el hecho de que uno esté con los chiquillos aquí trabajando haciendo las actividades y que te estén mirando por la ventana, así cómo qué está haciendo la tía? O no sé, la voy a pillar en algo, siempre está como eso de las ventanas, bueno igual los jardines de afuera son puertas abiertas pero no tanto como aquí porque aquí las mamás llegan y entran, se ponen a trabajar con uno, pasa una a mudar o no sé dan alimentación a sus hijos, a los demás niños, el hecho de tenerlas aquí tiene sus pro y sus contras, porque igual muchas cuando hay problemas se meten aquí, los gritos para allá, gritos para acá, también los chiquillos se asustan, entonces igual tienen su allá y su acá
653. Nelly: y cómo por ejemplo ahora que tu te vas a otro jardín, qué te llevas de haber aprendido de haber trabajado con estas mujeres con estas familias, qué le va a agregar eso a tu experiencia profesional?
654. Natalia: yo creo que trabajar aquí fue una escuela estar con estas mamás, igual que yo partí aquí de chica, yo entré aquí a los 18 años, entonces igual fue ir conociendo la experiencia, que igual afuera hay mamás que han estado presas o mamás que igual son delincuentes y todo pero uno no las conoce porque van a dejar a sus hijos a esto y esto otro y ya, pero aquí no poh, aquí uno es el psicólogo, aquí uno hace todas las profesiones porque a veces llegan a conversar con uno sus problemas contarnos sus cosas uno las escucha, entonces afuera tener como eso de escuchar a las personas, saber que si alomejor ellas tienen problemas pero igual hay mujeres que tienen problemas, entonces tener esa capacidad de escuchar, de saber que no todos somos iguales, y que acá son casos más especiales el hecho de estar aquí presas, quizás afuera la mamá tiene su libertad o las familias están afuera, pero ellas no, entonces eso me llevo de tener como esa, porque afuera muchas veces a las tías no les gusta que las mamás vayan a las salas, no están acostumbradas a tener a otra mujer ahí o a un papá que esté en la sala, que te esté mirando las actividades, porque a mi me pasó, uno golpea no más y ya y la mamá se sienta ahí a trabajar con uno, y uno no tiene problema que la mamá esté acá, entonces incluir a la familia, demostrarle a las demás tías que la familia si tiene que estar

presente, aparte los niños aprenden más, saber que está tu mamá al lado, que te está acompañando, para ellos igual es gratificante,

655. Nelly: tu tienes hijos Natalia?
656. Natalia: no
657. Nelly: qué sueño te gustaría poder cumplir para estas mujeres?
658. Natalia: saber que sus hijos van a estar bien afuera, que los chiquillos desde aquí parte, de muchos uno no sabe, ya después se pierde el contacto, algunos se van a otros jardines, y me gustaría eso de que ellas tuvieran la posibilidad de saber cómo están sus hijos afuera, porque muchas sus hijos parte y después uno las ve y les dice, y cómo está su hijo, no tía no sé de él hacen 2 semanas, hace un mes que no lo he visto, no sé si estará bien, estará mal,
659. Nelly: qué significa el “afuera” para los niños acá?
660. Natalia: la calle
661. Nelly: pero cuando eso ocurre, para dónde se van?
662. Natalia: depende, si la mujer acá tiene familia, lo reciben afuera en la calle, no sé alguna mamá, o la tía, la prima, cualquier familiar de afuera, o sino los chiquillos se van a un hogar, si no tienen quien los pueda recibir, muchos se van a la calle, en si las vienen a visitar muchas pero otras personas dicen “te recibo a tu hijo pero yo no te voy a ver nunca más, hasta que tu salgas ahí te lo devuelvo”, entonces no tienen contacto, a muchas no las vienen a ver, muchas no quieren arriesgar a los niños a traerlos acá de nuevo, a esta vida, ver este mundo y pierden el contacto
663. Nelly: cuando los niños salen.... Bueno me imagino que cuando salen sin su mamá es peor pero cuando salen con sus mamás que te imaginas que les espera, cómo te imaginas que la sociedad los recibe?
664. Natalia: bueno acá han salido niños con sus mamás, pero uno sé imagina, por como uno conoce a las mamás acá, que en un mes más las mamás van a caer y los chiquillos van a quedar solos, porque una vez ya saliendo de aquí con los niños ya no pueden volver con los hijos de nuevo, al caer presas ya no pueden volver con sus hijos porque ya les dieron esa posibilidad de estar con sus hijos acá, entonces después con el tiempo uno con la experiencia va “no tía yo no vuelvo nunca más”, nunca más, nunca más, salen en libertad, pasan dos meses y ya están aquí de nuevo, entonces después que te digan “no tía nunca más”, y que se vayan con sus hijos, aparte que también uno piensa y uno no les puede echar la culpa siempre a ellas porque si ellas salen en libertad y afuera no tienen trabajo, porque a mi una vez me quedó muy marcado, una vez una mamá llegó iba a salir en libertad, y yo le dije “chuta que bueno va salir y todo, y a qué va a salir”, me dijo “tía a lo mismo”, le dije “como no va a cambiar, no sé, hacer otra cosa”, me dijo, “mire tía, soy ladrona, soy mechera, tengo mis papeles manchados, yo voy a su casa y le voy a pedir trabajo como nana, usted me pide mis papeles de antecedentes y sale que soy ladrona, usted me va a dar trabajo?”, sea lo más sincera me dijo, no que me vaya a sentir mal, usted me daría trabajo?, no le dije, no te daría, “si usted piensa así, imagínese el resto, yo le decía “pero pucha algo que hacer”, aparte que me decía “esto es lo mío, esta es mi profesión”, yo le decía “su hijo”, “bueno el me tendrá que acompañar hasta lo que más dure no más”, y ahí ella salió, estuvo como cuatro meses afuera y cayó de nuevo y todavía debe estar aquí yo creo,
665. Nelly: y nunca se supo de la guagua?
666. Natalia: no, el Tomás yo nunca más supe, y el era mi regalón ese niño, pero de él nunca más supe, y a veces como dos veces la he tomado cuando hemos ido hacia adentro y yo “cómo está Tomás?”, “no tía, yo del Tomás no sé hace uuuuuu, estaba con el papá, después se fue donde una tía y



ahí ya perdí el contacto”, entonces eso es lo que a uno a veces le da pena, uno dice ya va a salir con la mamá que bueno, pero a veces es preferible que muchas veces se vayan con un familiar, pero afuera ese familiar vende y un día lo toman preso y ahí va a quedar solito de nuevo, porque aquí es un círculo vicioso, es la mamá, la prima, la hermana, la cuñada, la sobrina, y son todos igual, todos siguen ese mismo rubro,

667. Nelly: tu en ese sentido qué piensas, cómo desde lo que tú haces, desde tu profesión, desde eso que a ti te gusta educar y enseñar cómo y por dónde intervenir ese círculo vicioso?,
668. Natalia: es que yo creo que eso es algo..., por ejemplo acá las mamás en el taller mirando mi árbol, porque ellas todo, “le prometo, yo tía nunca más, yo quiero salir adelante, quiero seguir estudiando, quiero trabajar” pero le dura aquí, porque aquí ellas están bien, por ejemplo aquí es poco lo que se ve el consumo de drogas o que tomen alcohol o que hagan cosas acá, pero ellas saliendo de aquí a los patios de adentro ahí ya es la droga, el alcohol
669. Nelly: adentro incluso?
670. Natalia: adentro, si, entonces no es como algo que ellas pudieran cambiar, hay unos patios, serán 2 patios y no entran todos, entonces tienen todo aquí a la mano
671. Nelly: y esos patios cómo son?
672. Natalia: es uno de las, de las hermanitas es que es como el mejor, que son como 10 cupos los que hay ahí,
673. Nelly: son solo para...?
674. Natalia: claro, y para la que se porte bien, y entra todo un arsenal de cosas si, tienen que postular y todo y hay otro que no me acuerdo cómo se llama que también es para las que están en rehabilitación o quieren cambiar, pero también son cupos limitados, no para todas las que hay aquí, aparte que ellas mismas nos cuentan salen a la calle, llegan a su casa, su mamá vende, su hermano vende, su papá y ellas quisieran decir, “saben quiero estudiar” “hay que soy tonta como vaa a trabajar”, “para que si aquí tenemos plata”, “vendimos esto y tenemos plata para un mes”, entonces tampoco hay gente que detrás les dice “no vamos salgamos adelante, vendamos esto, hagamos esto otro, busquémosla, arreglémosla”, no, tampoco las familias de ellas son un gran aporte en ese sentido, porque acá hay algunas que son ellas no más en el sentido que son delincuentes, o la droga, pero hay otras que son familias enteras,
675. Nelly: lo que más hay es tráfico acá? Osea la gente está por tráfico más que nada?
676. Natalia: si, y por ejemplo acá son por fechas, para diciembre, noviembre, ahí llegan hartas mecheras, ladronas por el tema de la navidad, pero si lo que más hay es por tráfico, algunas ladronas y otras asesinas
677. Nelly: me llama la atención porque cuando tu dices “lo que pasa es que adentro...”, yo me pregunto pucha, cómo porque se supone que en este lugar la gente debería
678. Natalia: cambiar, rehabilitarse, si la misma pregunta uno sé hace pero allá adentro está el patio uno, por ejemplo que es más terrible, osea ahí llega de todo, el patio 2, el cox, está proceso, son hartos patios que se van dividiendo según conducta, muchas de aquí mandan a sus hijos para afuera para irse a los patios de adentro, aquí no poh, es tranquilo, pero muchas que tienen esa vida así acostumbrada a andar drogadas, o hacer desorden, se van para adentro
679. Nelly: fíjate que es raro porque este es un lugar que no parece cárcel, tu entras de la puerta verde para acá y es

680. Natalia: claro, un lugar tranquilo, las mamás acá igual hay sus conflictos, hay peleas pero no como adentro,
681. Nelly: cómo vez eso de este mundo dentro de este otro? Este lugar que es la sala cuna y que aquí incluso como dices tu es mucho más tranquilo, pero adentro, bueno aquí están ustedes que igual son para los niños una posibilidad y que están con ese compromiso tan grande como dices tu educar a los niños y que tenga todas las herramientas, y están dentro de este mundo, cómo vez eso tu?
682. Natalia: por ejemplo yo sinceramente viéndolo así como frío frío, yo encuentro que aquí los chiquillos no deberían estar aquí,
683. Nelly: cómo crees tú que debería pasar?
684. Natalia: yo creo que los chiquillos deberían estar afuera con algún familiar o algo así, lo que pasa es que aquí uno les hace como una burbuja a los niños, porque pucha aquí tienen su alimentación a la hora, uno está preocupado de mudarlo, de darle la comida, de su leche, de entregarle educación, están todo el día aquí tranquilos, darles los espacios y con las mamá no es así, son realmente pocas las mamás que sienten esa preocupación por sus hijos, muchas mamás que son despreocupadas, que no les importa lo que pase, a veces llega en la mañana, ahí está mi hijo, y que por favor no sé le ocurra a uno llamarla durante el día que al niño le pasó algo o si necesita algo, que llegue la extensión que lo pueda bañar y el niño se pueda acostar, uno dice si la mamá se preocupa de él pero muchas al principio parten súper bien pero ya después en el camino sé van acostumbrando o teniendo las mañas de aquí, “que no déjalo en el jardín no más si ahí las chiquillas se preocupan”, sobre todo cuando están enfermos, en las mañanas ellas no avisan cuando los chiquillos vienen enfermos, y vamos dándole remedios, vamos dándole remedios, y después acá los chiquillos se enferman, y uno la llama y se enojan, que por qué si el no estaba así, siendo que después viene otra mamá “tía toda la noche tosió”, entonces uno sé va enterando de las cosas por otras mamás que se van acusando ellas mismas,
685. Nelly: este es tu primer trabajo?
686. Natalia: este si,
687. Nelly: tu llegaste aquí, osea terminaste y te viniste altiro a trabajar acá
688. Natalia: si, terminé en el colegio, hice la práctica en otro jardín y después entré a trabajar acá,
689. Nelly: pero hiciste la práctica en otro lugar que no era este?
690. Natalia: aparte, si,
691. Nelly: y cómo ha sido tu relación con los niños en el pasado, en esa época que hacías la práctica, de cuando recién llegaste?
692. Natalia:bonita, cuando hice la práctica igual sufrí hartito, porque en la práctica a mi me mandaban a limpiar los baños, a hacer la sala, al principio no me dejaban tener mucho contacto con los niños, era como ya estar ahí, pero después con las tías bien, con los chiquillos también, cercana, pero me costó que me dieran esa posibilidad de estar con los niños donde era igual practicante, no daban como mucho los espacios para que
693. Nelly: y dónde fue eso?
694. Natalia:acá en un jardín particular en La Florida, ahí hice la práctica, y después terminé la práctica y entré acá
695. Nelly: altiro?
696. Natalia: si,

697. Nelly: y ahora, en la actualidad, qué es lo más relevante en la relación con los niños, qué encuentras que ellos te aportan a ti, qué les aportas tu a ellos?
698. Natalia: ellos lo que me aportan es su alegría, saber de que ellos aquí por último aquí son felices, me encanta verlos felices, saber que a pesar del lugar que estamos que por último aquí ellos estén bien, que no anden cochinos, que reciban su alimentación, que uno los mude, eso me encanta verlos felices
699. Nelly: y qué es lo más relevante que tu le aportas a ellos?
700. Natalia: estar a disposición para ellos, la disposición para lo que necesiten, saber que lo puedo ayudar, que están en esta edad que uno es un apoyo para ellos, saber que estoy ahí,
701. Nelly: cómo te imaginas tu que impacta en la vida de estos niños, estos niños que por distintas razones tienen a su madre presa y que van a salir a un futuro incierto, de qué manera crees tu que va impactar en sus vidas el que hayan contado con este espacio, con la posibilidad de contar con este espacio educativo acá adentro?
702. Natalia: yo creo que los marca, porque cuando yo ingresé yo tenía un niño y después él se fue, igual estuvo un año con nosotros, el Elías, y después se fue y el año pasado vino porque la mamá cayó presa de nuevo pero con otro hijo y él vino de visita a verla, ya el Elías tenía 5 años, y él se acordaba de uno, obvio que no de los nombres pero sí de las tías, sabía que estábamos aquí, que este era el jardín donde él venía, él entro a la sala, miraba, si él se acordaba y han venido otros niños también que se acuerdan que saben de sus tías, que saben que estamos aquí,
703. Nelly: y ese recuerdo, qué crees tú que le aporta a los niños? Que acordarse de eso porque tiene que haber sido súper potente para que ellos lo logren recordar pero, qué significará eso? Qué son ustedes para ellos?
704. Natalia: que el trabajo lo hacemos súper bien, que realmente ocupamos ese espacio que alomejor muchas veces tendría que darlo la mamá, en lo que es tema de cariño y en la preocupación de ellos, yo creo que eso que hubo alguien que siempre estuvo preocupada de ellos, que los veía enfermo y el cariño, la confianza, sobre todo tener esa confianza, saber que uno está aquí para ellos
705. Nelly: la incondicionalidad
706. Natalia: claro,
707. Nelly: qué esperas tu de la relación con los niños en el futuro, cómo esperas influenciar su vida? Cómo esperas que todo eso que tu dices traiga frutos en la vida de ellos?
708. Natalia: a mí me encantaría saber que ninguno de estos niños es un futuro delincuente, eso, saber que uno lo que hizo acá y después no enterarse en el futuro que es un delincuente, que anda robando, que es traficante, eso
709. Nelly: cuáles son los sueños que te gustaría cumplir para estos niños? Si pudieras hacer un cambio, un cambio así súper importante para ellos en sus vidas, qué harías?
710. Natalia: cambiarles sus familias, que realmente la familia sienta esa preocupación por esos niños, que realmente estén comprometidas las mamás sobre todo si se van a colocar a tener hijos que se preocupen por sus hijos, eso me encantaría cambiarles sus familias, que realmente tuvieran a alguien que esté preocupada, uno a veces se cuestiona y dice pucha hay tanta mujer que no puede tener hijos, que realmente quisiera tener hijos, y aquí ellas 6, 7 hijos y uno les pregunta “no está con él, con él, entonces andan repartidos por todos lados, entonces uno dice chuta qué le espera a él, a los que están aquí, y no es como “no si se va con mi mamá”, “no él se va con una prima”, “da igual ya tengo todo listo, yo se que me embarazo yyyyy”, aquí muchas se embarazan para estar aquí

711. Nelly: en este lugar, por qué?
712. Natalia: porque tienen más beneficios que adentro, por ejemplo adentro el tema de la alimentación, por ejemplo adentro cocinan para todas juntas aquí no poh, aquí cocinan comidas exquisitas a veces comen mejor que uno, el agua caliente, aquí a veces tienen el calefón todo el día prendido, adentro no, adentro tienen horarios para bañarse, y la que alcanzó alcanzó, las piezas, aquí estarán asinadas entre comilla pero cada una tiene su cama y su cuna, adentro es camas hacia arriba no mas,
713. Nelly: y acá no es litera?
714. Natalia: no, acá es cama y cuna, ellas acá tienen todo el día su pieza abierta, adentro no, adentro las sacan
715. Nelly: adentro están solo en los patios?
716. Natalia: claro
717. Nelly: y ellas tienen la guagua estando aquí o vienen con la guagua?
718. Natalia: hay muchas que quedan embarazadas aquí, otras que vienen embarazadas de afuera, hay otras que las detienen en la calle y si tienen hijos menores de un año pueden ingresar con sus guaguas,
719. Nelly: tu trabajaste me contaste en un jardín particular, cómo era eso, cómo era ese contexto?
720. Natalia: no ahí los niños eran otra cosa, aparte que también la sala cuna, justo trabajé en sala cuna, en el jardín particular aparte que eran niños que los papás tenían plata
721. Nelly: qué jardín era?
722. Natalia: Almendra se llama, queda en Trinidad, era otra vida, era otra cosa ahí los papás llegaban pero si era más frío porque los papás llegaban entregaban a sus hijos y se iban, era como más frío el trato con los papás, no como aquí que serán mujeres sean lo que sean pero a veces ella igual “a tía hola cómo está”, un abrazo, un beso, como que igual demuestran que están agradecidas con lo que uno hace, y allá no poh, era “yo estoy pagando y quiero que todo funcione como corresponde”, entonces esa es la diferencia con un jardín particular,
723. Nelly: qué representa para ti, cuando tu le cuentas a la gente que trabajas aquí, además de contarle como es y todo, qué significa para ti, tiene algún valor adicional trabajar aquí que en una sala cuna de Integra en otra parte?
724. Natalia yo creo que el hecho de tener a las mamás aquí, eso da un valor tener aquí a la familia presente, quizás si presente pero a la vez ausente, pero por lo menos están aquí físicamente, que alomejor si uno tiene un problema con un niño, uno la llama y ya las va a buscar y todo, y están aquí y uno puede trabajar directamente con ellas y uno sabe que es la mamá, afuera muchas veces está a cargo la tía, la prima, o la hermana
725. Nelly: y a la mamá tu la conoces, sabes de su vida
726. Natalia: claro, entonces no es como tenerlas acá,
727. Nelly: y esa cercanía que te permite con las familias, qué significa para ti?, qué te posibilita?
728. Natalia: trabajar con los niños, y quizás ellas están aquí pero no muchas veces son un apoyo, y uno dice pucha son 10 mamás y que uno pueda trabajar con 2, por como son las mamás, o el tipo de persona, o por el hecho de estar presas, pero uno con trabajar con 2 uno dice pucha 2 de 10 este otro año se abarcará más
729. Nelly: osea tu piensas que para hacer un trabajo más efectivo con los niños es absolutamente, es muy importante trabajar con las familias?

730. Natalia: claro,
731. Nelly: osea el tener a la madre lo que significa que tienes más posibilidades con los niños,
732. Natalia: claro, aparte que uno igual muchas veces acá o afuera los niños ya se van o salen de su jornada normal y uno no sabe lo que pasa en la casa, no sabemos si va a llegar a cenar, a tomar once, o muchas veces afuera no tiene lo que se come en el jardín y con eso se quedan hasta el otro día, en cambio uno igual aquí si uno observa algo “mamita pero cómo”, o ellas mismas “tía y cómo puedo hacer esto?”, “no, tiene que hacerlo así”, y “pucha si en el jardín lo hace, hagámoslo allá”, entonces igual uno puede tener como eso, cosas del momento que uno les puede pedir a ellas.
733. Nelly: ya tú te vas a ir ahora a otro jardín, cómo, este contexto, esta escuela, tú me dices fue como una escuela, en qué sentido fue escuela, trata como de ser más específica,
734. Natalia: yo creo que por lo que estuve en otro jardín, el tema de la familia, que a pesar que sea la mamá que sea, la familia que sea, uno no sé puede poner a cuestionar, porque afuera que la mamá es cochina, que la mamá es esto, y lo otro, y lo otro, y acá uno dice la tiene aquí y sea la mamá que sea pero la tiene aquí, sacarse el prejuicio
735. Nelly: pero eso es muy importante,
736. Natalia: yo a veces llego a la casa y veo las noticias y veo los ladrones, y uno dice chuta yo que estoy ahí, pero conociendo uno acá en el mismo taller mirando mi árbol, ellas no son ladronas, no son traficantes porque si, todo viene de atrás
737. Nelly: y qué cosas influyen? Qué cosas vez tu que influyen?
738. Natalia: la familia, porque dicen “no cómo vai a trabajar si tenemos plata” entonces ellas van viendo que la plata es fácil, que la mamá hace una transacción y tiene un millón de pesos y con eso le alcanza para vivir 2 meses, entonces aquí uno sé olvida que, para nosotras no son presas, para uno son las mamás, nuestras apoderadas, entonces afuera no poh que la mamá esto, que la mamá esto otro, y uno dice chuta yo que estoy con ellas ahí constantemente, poco menos debería tratarla como basura, pero uno no, “señora cómo está, siempre la sonrisa, preguntándole cómo esta, cómo le ha ido, qué han hecho, es una apoderada más independiente del lugar que estemos
739. Nelly: qué significará eso para ellas?
740. Natalia: y ellas lo siente, porque el que uno le pregunte cómo está, y ellas dicen que no son amigas, entonces uno aquí les dice “buenos días cómo está, cómo amaneció” o que le pregunte “cómo está su hijo”, “cómo pasó la noche”, “le pasó algo”, entonces para ellas que uno le pregunte igual se sienten importantes, que las llamen por su nombre, porque muchas aquí a garabatos, el “oye que ven p’ca” y uno no poh uno por su nombre, entonces sacarse eso de que la vida que tuvieron o por qué están acá, o en el lugar que estamos, si este es otro mundo,
741. Nelly: este?
742. Natalia: aquí el cuna es otro mundo, entonces sacarse como eso
743. Nelly: cómo convive este mundo con el otro?
744. Natalia: pero como jardín y las mamás?
745. Nelly: si
746. Natalia: las mamás hay algunas que les gusta mucho venir al jardín, pero otras no “el jardín es para cuidar a mi hijo no más”,
747. Nelly: no ven que es una posibilidad para ellas

748. Natalia: claro, muchas no, les gusta venir, participar, venir a dar el almuerzo, o trabajar en las actividades, en las experiencias
749. Nelly: osea, según lo que tú me has dicho, igual debe ser para ellas la única vez?
750. Natalia: si, y aprender, en cambio para otras no, que me cuiden a mi hijo no más, que no me molesten durante el día está todo bien,
751. Nelly: y cómo es esto de la autoridad, los gendarmen, los gritos, los candados, las puertas, qué te pasa a ti con eso?
752. Natalia: por ejemplo, acá igual el tema de la puerta, que muchas veces uno sale a las 5 y media y pucha en salir nos dan las 6, o la gendarmen se toma todo el poder porque el hecho de que ella, pero si de la puerta hacia adentro mandamos nosotras, bueno la tía Carmen: , pero como jardín manda el jardín, osea tampoco vienen a cuestionar el trabajo, las decisiones las toma la tía Carmen: , pero si de ahí hacia fuera es la cabo la que está encargado de eso y se toma las atribuciones y a veces igual a uno la hacen como sentir mal, por ejemplo aquí el problema que tenemos es la puerta cuando uno llega, a veces te dan 20 minutos afuera esperando que te abran la puerta
753. Nelly: el portón, el de afuera
754. Natalia: claro, el de ahí, entonces igual es como, uno dice "chuta" uno tiene que aguantar si en el lugar que estamos, si por más que uno hable tampoco puede hacer mucho porque ella es la que manda ahí,
755. Nelly: y cómo te llevas tu con la autoridad?, cómo vez la relación que hay entre la autoridad y tu función de educadora?
756. Natalia: bueno nosotros con ellas no tenemos así como tanto vínculo, si el respeto pero no es como tanta cercanía, osea nosotros acá hacemos nuestro trabajo y ellas allá su trabajo,
757. Nelly: y el trabajo cómo es con respecto al trabajo que hacen ellas?
758. Natalia: por ejemplo ellas están todo el día ahí dando órdenes, mandándolas para allá, mandándolas para acá, que hace esto, que hace esto otro, gritos para allá, gritos para acá, a veces los chiquillos acá cuando duermen la cabo se pone a gritar como loca, entonces a veces tampoco de parte de ellas hay un respeto hacia el jardín, como de las mamás muchas tampoco, se ponen a gritar, y a veces afuera gritos, música y todo, entonces a veces a ellas se le olvida que aquí está el jardín,
759. Nelly: no son mundos que se comuniquen
760. Natalia: así como comunicación fluida, así como ya si hacemos esto, hagamos esto, no es tan así, si a veces se coordinan pero no es siempre, hagamos cosas como jardín no más,
761. Nelly: qué te gustaría que pasara aquí en este contexto? Cómo te gustaría que fuera la relación de este mundo pequeño con este mundo más grande de la cárcel?
762. Natalia: que hubieran espacios para los niños, porque muchos aquí llegan y no conocen la calle, no saben lo que es un perro, no saben lo que es un gato, ellos conocen la paloma y la vinchuca, pero el metro, los autos, yo creo que aquí se les olvida que aquí hay niños,
763. Nelly: a la gente de gendarmería?
764. Natalia: si, porque ahora mismo afuera más de tenerles esos juegos, nada más, por último que dijéramos algo verde que ellos pudieran hacer en el pasto, flores, como aquí uno a veces lo hace y salimos allá adelante, hemos salido pero no es algo que sea siempre, porque tampoco están como las condiciones de decir ya salgamos, no es como un acceso directo o fácil por ahí, entonces también se

les olvida que aquí hay niños, por ejemplo ahora para las vacaciones para ello es complicado porque las personas que cocinan allá no les gusta cocinar para los niños, aparte más trabajo

765. Nelly: pero tienen que hacerlo igual

766. Natalia: en cambio aquí no por en el jardín comen porque la manipuladora les da la comida, entonces aquí muchas veces se olvidan que aquí hay niños que existen personas, los mismos temas para los médicos cuando uno les dice, está enfermo, está enfermo, tiene que pasar algo como grave, ya lo llevan recién al hospital, yo no veo compromiso de parte de gendarmería con los niños, no veo ese compromiso,

767. Nelly: como que los tienen y luego los suelta

768. Natalia: claro, yo creo que los tienen por el tema del Sename no más, que es por el derecho que tiene la mujer de estar con sus hijos

769. Nelly: y el hijo estar con su madre

770. Natalia: claro, pero si gendarmería tuviera la posibilidad sacaría a todas estas mujeres y a todos los niños, porque a veces las mismas cabos quieren decirlo, no dicen así "no quiero que estén aquí" pero lo hacen ver, porque se supone que ellas tienen que tener la disposición si el niño está enfermo llevarlo, y lo dejan pasar, pasar, pasar, entonces no está ese compromiso

771. Nelly: algo más que me quieras contar Dany?

772. Natalia: no, nada

773. Nelly: muchas gracias, me gusta escucharte con esa pasión, que te vaya muy bien en los otros jardines, que de verdad sea un aprendizaje, que no te contagies con eso que no importa nada la familia

774. Natalia: y ahora también se viene la capacitación inicial y todo lo que es familia, las políticas de la familia, es que estando aquí uno sabe que es con la familia con quien se tiene que trabajar

775. Nelly: y lo aprende para siempre, muchísimas gracias, que te vaya muy bien.

## 8.2 ANEXO 2: OBSERVACIONES REFLEXIVAS

OBSERVACION REFLEXIVA N°1

25 DE OCTUBRE 2012

15:00 – 17:00 HRS.

SALA CUNA RAYITOS DE SOL

---

2 Tías Técnico: Natalia: - Soledad:

6 niños: Alondra, Montserrat, Angelina, Isidora, Emily, Anyara

776. La mamá de Monserrat la trae luego de darle pecho. ¡Monse cómo quedaste!, ¿tomaste pecho?
777. Entrar a la Sala en la que voy a observar es llegar a un espacio cálido y luminoso al final de un túnel. Atravesar todo los controles y pasillos y rejas hasta llegar acá es un viaje.
778. La sala cuna está emplazada dentro de la cárcel, se atraviesan muchas rejas, pasillos y candados hasta llegar a un portón de metal pintado de colores con motivos infantiles, arriba dice “Sección Cuna”, Se atraviesa un patio mitad techado, mitad descubierto, con algunas plantas y partes descuidadas de césped.
779. Hay mujeres que cuelgan ropa, hacen manualidades, ven TV. Sonríó saludo y miro a los ojos, me encuentro con un mundo que imagino tras cada mirada.
780. Abro una reja baja que permanece abierta y por fin entro al recinto educativo emplazado al interior del Sector Cuna = Sector destinado a que algunas mujeres permanezcan con sus hijos o hijas menos de 18 meses.
781. Luego la puerta, un pasillo y ¡por fin! La sala de actividades. Hay 2 Tías técnicos y 6 niñas pequeñas, la sala es acogedora y cálida con 4 paredes Blanca: s, 3 de ellas tiene ventanas en la parte superior, las que permanecen cubiertas con cortinas de color tenue. En una de las paredes hay un gran espejo en su parte inferior, el piso es de baldosa con elementos adheridos que dan textura, también en las paredes hay materiales y elementos variados tanto en el piso, sobre las paredes , en los muebles, colgando del techo para estimulación visual y táctil.
782. Las niñas se ven tranquilas, limpias y ordenadas. Permanecen sentadas sobre una colchoneta y no sé acercan a curiosear mi llegada, es más, me da la impresión que se asustan, así que más trato aún de pasar piola.
783. Una de las tías llega con una bolsa (del mismo género que las cortinas). Que en su interior contiene distintos instrumentos musicales y elementos sonoros. Las tías se encuentran sentadas junto a las niñas sobre la colchoneta y se dirigen a ellas por su nombre. Llamen su atención sobre los objetos y les prestan apoyo para hacerlos sonar, repiten el nombre de los instrumentos y a veces cantan canciones sencillas o tararean al ritmo de algún instrumento. Las niñas hacen sonar los objetos, chupan las baquetas y hojean algún cuento.



784. Qué está haciendo la Emi? La Emi está tocando el xilófono “la araña” balbucea la niña y la tía la canta la canción de la araña, las demás niñas la miran. Una niña le pega a otra “cuidado dice la tía” que a la amiga le duele cuando tu le pegas. Otra niña levanta una botella y se la muestra a la tía, mira la botella está llena; tiene papel, tiene lentejas dice la tía ¿cómo suena? Oh escucha como suena la campana Toma esto, mientras le pasa una baquetas, tienes que tocarlo con esto.
785. La tía inicia una canción y se acompaña con un sonajero, y con movimientos de sus brazos que las niñas miran. “a ver la nariz” si na-riz la tienes sucia, hay que limpiarla” “dame el pié para ponerte la zapatilla” ¿ por qué te sacas tu zapatilla? Dice la tía mientras ajusta y ata sus cordones. Continúa con la canción.....
786. Los niños siguen explorando con distintos objetos.  
 La niña 1: Hace sonar una cajita china, contra una muñeca, Niña 2: Chupa una botella rellena, Niña 3: Chupa una baqueta, Niña 4 : Observa y toca el pandero, Niña 5 : Explora y toca el xilófono, Niña 6 : Observa y explora una campana
787. La sala tiene 4 puertas, una que la comunica con el pasillo de acceso, 2 que la comunica con la sala contigua donde llevan a los niños a mudar, 3 cocina, 4 sedile. Los niños comienzan a moverse, a manifestar intranquilidad..... la tía comienza a leer un cuento, los mira y les hace preguntas que responde ella misma enseguida.
788. Me llama la atención la quietud corporal, tanto de los niños como de la tía.
789. Una de las tías hace rato se paró y se están llevando a los niños de a uno, las traen de vuelta bien peinados y los deja sobre la colchoneta.
790. Me llama la atención que la tía no para de hablar y sin embargo, son escasos los momentos en que percibo que se establece una “comunicación” profunda con alguna de las niñas.
791. Les pide a las niñas que le ayuden a guardar los materiales, vamos a guardar en la bolsa los materiales y los nombra de a uno, vamos a guardar el xilófano dentro de la bolsa ¿me ayudas a guardar el xilófano dentro de la bolsa? Vamos a guardar la campana morada que suena así ¿cómo suena la campana morada?, ¿me ayudas a guardar la campana dentro de la bolsa...!si por favor recoge la botella y déjala dentro de la bolsa.....
792. La tía abre las cortinas y el sol inunda la sala, las niñas se quedan mirando extasiadas. ¿vamos al patio? Las niñas sonrían, emiten gritos y agitan sus manos y brazos.
793. Salimos al patio donde hay un sol muy luminoso y brisa fresca..... en el patio hay pasto, neumáticos pintados y semi enterrados marcando límites, una casa de muñecas, un mural pintado con motivos infantiles. Las tías han dispuesto colchonetas y otros elementos sobre el pasto.

794. Hay una mamá acompañando a su guagua, la tiene en brazos y le da muchos besos, la agita con poco delicadeza, de pronto se escucha un grito de los niños se quedan “congelados”, es una gendarme que quiere cerciosarse que la reclusa está con la guagua.
795. También están en el patio, otras guaguas más pequeñas: una permanece acostada de espalda sobre una colchoneta bajo un juguete al que le cuelgan cosas, y otras dos permanecen sentadas con apoyo de cojines sobre la colchoneta.
796. En el patio dividido por rejas que están pintadas de colores, coexisten dos mundos: el de la sala cuna habitado por niños y tías y el de las mujeres que habitan el sector cuna. En el primero hay juguetes, dibujos y colores y se escuchan cantos entonados, voces suaves y el otro está poblado de ropa lavada secándose al sol, voces altas, de tonos bajos y severos.
797. La mamá que acompaña a su guagua disfruta del sol, le habla mucho a su hija, le demuestra afecto a través de palabras y gestos que aunque son bruscos, son cariñosos.

OBSERVACION REFLEXIVA N°2

31 DE OCTUBRE 2012

15:30 – 17:00 HRS.

SALA CUNA RAYITOS DE SOL

---

Niños : Agata, Constanza, Avellané, Jesús, Angelina

Tías : Soledad: - Rossana

798. Hoy está soleado y el sol ilumina algunos espacios y colores nuevos. Me demoro menos en entrar, ya me son menos desconocidos los procedimientos, se ven más personas caminando por los pasillos mientras estoy esperando que me abran, frente al portón del pabellón cuna, llega una persona con delantal de cocina, llevando una bandeja con pasteles en cada mano, le grita a una reclusa “me quedan 30 meses para salir con la cumplida”.
799. Al entrar distingo una pared celeste que no había visto antes; noto el espacio más luminoso, está más ordenado, los tendederos de ropa limpia agitándose al sol, están todos juntos a un costado. El patio techado está colmado de personas que, en pequeños grupos, se ubican sentados en sillas de plástico, alrededor de mesas que en su superficie ofrecen bebidas, pasteles, tortas y otras cosas. Son personas que vienen a ver a sus familiares reclusas. Hay personas de ambos sexos, diversas edades y parentescos. Percibo un ambiente grato, relajado y alegre, también percibo tensión.
800. Entro a la sala de actividades y hay muy pocos niños, porque hay visita y algunos andan viendo a sus padres, hermanos, abuelos, otras guaguas se han ido con sus madres a participar de un Taller de Relajación.
801. Entra una madre y tras saludar, a las tías, se sienta sobre la colchoneta, a “regalonear” a su hija, le da muchos besos, luego dice algo sobre el viento, se para y se va. Luego entra otra madre y pide

permiso para llevarse a su hija, la toma en brazos y le da besos, la tía se acerca, le dice algo cariñoso, se van.

802. Se quedan 2 tías con una sola niña, le pasan un libro “Ramón Preocupón”, luego una peluca. Después de un rato, la invitan a mudarse “para ir a ver al papá”, le dicen ella se para, le ayuda a la tía a guardar muñecas y otros objetos, vaya a buscar la muñeca allá en la colchoneta, vaya, vaya a guardarla, se va el magipalabras ¿vamos al baño?

803. La sala 2 es de 14 x 20 baldosas, orientada al oriente y al sur, hay 7 cunas, 2 colchonetas grandes, 2 muebles, espejos, y las paredes, a la altura de los niños, es decir, en su parte inferior llenas de imágenes y motivos infantiles. Veo un espacio ordenado, grato luminoso, advierto una preocupación porque se vea bonito, colores armoniosos y que combinan, y otros detalles estéticos como la manufactura y el diseño de las cortinas. Se respira tranquilidad y equilibrio, no sé escuchan ruidos ni voces desarmoniosas-

804. Las tías son 4 más la Directora. La Tía Rossana es dulce con los niños, los trata delicadamente y parece conocerlos bien. Sabe que a Angelina le asusta el león y que a Jesús no le gusta el gato. Puede permanecer largo rato compenetrada en una interacción profunda con un solo niño, todas se ven tranquilas y contentas, parecen disfrutar de estar con los niños y niñas y les hablan mucho.

805. Angelina parece temeRosa: y las tías son cuidadosas de no forzarla ni asustarla.

806. Entra la mamá de Jesús y se sienta en el suelo, las tías la integran de manera natural en una conversación con los niños, no sobre los niños.

#### OBSERVACION REFLEXIVA N°3

8 NOVIEMBRE 2012

15:00 a 16:00 HRS.

---

6 Niñas : Emelyn, Alondra, Anyara, Monse, Angelina, Isi  
2 Tías : Miriam, Blanca:

807. Cada vez entrar es más fácil y rápido, hoy recibí sonrisas de las gendarmes por primera vez en casi todas las puertas. Una vez dentro del pabellón, la primera madre con la que me encontré me dedicó una tremenda sonrisa y me dijo “hola tía”.

808. En la sala está una tía sentada en una punta de la colchoneta con una guagua en brazos, sobre la colchoneta hay 4 guaguas más, todas sentadas. Cuando entro una de las guaguas, Emelyn hace un gesto con su cara expresando disgusto, la tía lee su señal y de inmediato la acoge.

809. Se escucha una grata música suave, la tía les habla mucho. Alondra, tráeme los autos, Alondra le pasa dos, gracias Alondra. Hagamos carrera rrr rrr, no sé cruce por la pista, Alondra tíraselo la Isi,

juega con ella. Entra una tía con peluca de payaso y una guagua llora, de inmediato una tía la toma en brazos y la consuela, ya se fue tranquilita. Emely está muy cómoda aquí...

810. Entra una mamá, se dirige a la tía “voy a darle tetita a mi guagua”, claro, pase no más. La tía le alcanza la guagua, la mamá la toma y se va a otro lugar.
811. Después de un rato vuelve con la guagua en brazos, se para al lado de la colchoneta, con la guagua mirándola a ella, y con sus dos brazos cubriendo la espalda de la guagua.
812. Me pregunto, que querrá decir esa forma de tomarla..... a la mamá le cuesta “soltar” a la guagua, por más que se mueve y retuerce, intenta girar, la mamá no la cambia de posición. Con los movimientos manifiesta curiosidad, no molestia. Me pregunto, qué tan distinta es la vida “dentro” de esta sala cuna a la que viven otros niños y niñas dentro de otras salas cuna que he visto...
813. Vamos a ver que hay dentro de esta bolsa.... Muchas cosas, Miren dice, mientras saca papeles tamaño carta y lápices de distinto tipo. Yo le voy a dar un lápiz a cada uno. Esta hoja es para la Isi, para la Anyara, para la Emely, ahora un lápiz...Los niños miran con atención a la tía, les pasa un lápiz a cada una y cuando no lo toman de manera espontánea, se los pone “en la mano y les cierra sus dedos. No sé ven entusiasmadas, la tía se da cuenta y les trae revistas, una guagua se saca el chupete para empezar a chupar el lápiz.
814. Se repite la situación, otra mamá viene a buscar a su guagua para darle leche. Se la lleva y después de un rato, vuelve con ella en brazos. Se para al centro de la sala, con la guagua mirando hacia ella, la mece, arriba-abajo varias veces. Noto que falta delicadeza a este gesto, luego se agacha y la deja sobre la colchoneta, se acerca, la abraza y le da muchos besos rápidos y sonoros, luego se para y se va. Antes de cruzar el umbral la mira y percibo un gesto en su cara, un gesto casi imperceptible, la imagino con ganas de quedarse, sale.
815. La Monse se pone a llorar, la tía la toma con suavidad, la abraza y acaricia su espalda intentando consolarla, ella sigue llorando, le corren muchas lágrimas. Me impresiona lo excesivamente pasivas de estas guaguas.